

ՄԵԾ ՊԱԼԱՏ

**ՍԱՐԳՍՅԱՆՆ ԸՆԴԴԵՄ ԱԴՐԲԵՋԱՆԻ**

*(Գանգատ թիվ 40167/06)*

ՎՃԻՌ

*(ըստ էության)*

ՍՏՐԱՍԲՈՒՐԳ

16 հունիսի 2015թ

*Սույն վճիռը վերջնական է, սակայն կարող է ենթարկվել խմբագրական փոփոխությունների։*

**Սարգսյանն ընդդեմ Ադրբեջանի գործով,**

Մարդու իրավունքների եվրոպական դատարանը, հանդես գալով Մեծ պալատի հետեւյալ կազմով՝

Դին Շպիլմանն [Dean Spielmann]՝ *Նախագահ,*

Ժոզեփ Քասադեւալ [Josep Casadevall],

Գուիդո Ռայմոնդի [Guido Raimondi],

Մարկ Վիլլիգեր [Mark Villiger],

Իզաբել Բեռո [Isabelle Berro],

Ինետա Զիմելե [Ineta Ziemele],

Բոշտյան Մ. Զուպանչիչ [Boštjan M. Zupančič],

Ալվինա Գյուլումյան [Alvina Gyulumyan],

Խանլար Հաջիեւ [Khanlar Hajiyev],

Ջորջ Նիկոլաու [George Nicolaou],

Լուիս Լոպես Գեռա [Luis López Guerra],

Գաննա Յուդկիվսկա [Ganna Yudkivska],

Պաուլո Պինտո դե Ալբուկերկե [Paulo Pinto de Albuquerque],

Քսենյա Տուրկովիչ [Ksenija Turković],

Էգիդիյուս Կյուրիս [Egidijus Kūris],

Ռոբերտ Սպանո [Robert Spano],

Յուլյա Անտոանելլա Մոտոկ [Iulia Antoanella Motoc]` *դատավորներ,*

եւ Մայքլ Օ՛Բոյլ [Michael O’Boyle]` *Քարտուղարի տեղակալ,*

2014 թվականի փետրվարի 5-ին եւ 2015 թվականի հունվարի 22-ին անցկացնելով դռնփակ խորհրդակցություն,

կայացրեց հետեւյալ վճիռը, որն ընդունվեց նշված վերջին օրը.

ԸՆԹԱՑԱԿԱՐԳԸ

1. Սույն գործը հարուցվել է «Մարդու իրավունքների եւ հիմնարար ազատությունների պաշտպանության մասին» կոնվենցիայի (Կոնվենցիա) 34-րդ հոդվածի համաձայն *Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի պրն Մինաս Սարգսյանի (դիմումատու) կողմից ընդդեմ Ադրբեջանի Հանրապետության՝* 2006 թվականի օգոստոսի 11-ին Դատարան ներկայացված գանգատի (թիվ 40167/06) հիման վրա: Դիմումատուն մահացել է 2009 թվականին։ Հետագայում գանգատով վարույթը շարունակվել է դիմումատուի այրու՝ տիկին Լենա Սարգսյանի կողմից` ծնված 1936 թվականին, ինչպես նաեւ դիմումատուի որդու՝ Վլադիմիրի, եւ դուստրերի՝ Ծովինար եւ Նինա Սարգսյանների կողմից՝ ծնված համապատասխանաբար 1957 թվականին, 1959 թվականին եւ 1966 թվականին։ Տիկին Լենա Սարգսյանը մահացել է 2014 թվականի հունվարին։ Վլադիմիր եւ Ծովինար Սարգսյանները վարույթը շարունակել են դիմումատուի անունից։

2. Դիմումատուին, որն ստացել էր իրավաբանական օգնություն, ներկայացրել են Երեւանում գործող իրավաբաններ տկն Ն. Գասպարյանը եւ տկն Կ. Օհանյանը։ Ադրբեջանի Հանրապետության կառավարությունը (Կառավարություն) ներկայացրել է Կառավարության լիազոր ներկայացուցիչ պրն Չ. Ասգարովը։

3. Դիմումատուն պնդել է, մասնավորապես, որ Գյուլիստան գյուղ վերադառնալու, այնտեղ իր գույքին մուտք ունենալու կամ գույքի կորստի համար փոխհատուցման իրավունքի մերժումը, ինչպես նաեւ իր տուն եւ Գյուլիստանում իր հարազատների գերեզմաններին մուտք ունենալու արգելքը Կոնվենցիայի թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի եւ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի շարունակական խախտում է։ Ավելին, նա պնդել է, որ խախտվել է Կոնվենցիայի 13-րդ հոդվածն այն իմաստով, որ վերոնշյալ բողոքների հետ կապված իրավական պաշտպանության որեւէ արդյունավետ միջոց չի կիրառվել։ Վերջապես, վերոնշյալ բոլոր բողոքների առնչությամբ նա պնդել է, որ, խախտելով Կոնվենցիայի 14-րդ հոդվածը, նրա նկատմամբ դրսեւորվել է խտրական վերաբերմունք՝ էթնիկ ծագման եւ կրոնական պատկանելության հիմքով։

4. Գանգատն ուղարկվել է Դատարանի առաջին բաժանմունք (Դատարանի կանոնակարգի 52-րդ կանոնի 1-ին կետ): Հայաստանի Հանրապետության կառավարությունն իրացրել է վարույթին ներգրավվելու իր իրավունքը՝ Կոնվենցիայի 36-րդ հոդվածի 1-ին կետի համաձայն։ Նրանց ներկայացրել է իրենց լիազոր ներկայացուցիչ պրն Գ. Կոստանյանը։

5. 2010 թվականի մարտի 11-ին Առաջին բաժանմունքի պալատը, դատավորների հետեւյալ կազմով՝ Քրիստոս Ռոզակիս [Christos Rozakis], Նինա Վայիչ [Nina Vajić], Խանլար Հաջիեւ [Khanlar Hajiyev], Դին Շպիլմանն [Dean Spielmann], Սվեռե Էրիկ Յեբենս [Sverre Erik Jebens], Ջիորջիո Մալինվերնի [Giorgio Malinverni] եւ Ջորջ Նիկոլաու [George Nicolaou], ինչպես նաեւ Սյորեն Նիելսենը [Søren Nielsen]՝ բաժանմունքի քարտուղար, ընդդատությունը զիջել է Մեծ պալատին, ինչի վերաբերյալ կողմերից որեւէ մեկը առարկություն չի ներկայացրել (Կոնվենցիայի 30-րդ հոդված եւ 72-րդ կանոն)։

6. Մեծ պալատի կազմը որոշվել է Կոնվենցիայի 26-րդ հոդվածի 4-րդ եւ 5-րդ կետերի դրույթների եւ Դատարանի կանոնակարգի 24-րդ կանոնի համաձայն։ Դատարանի նախագահը որոշում է կայացրել, որ, ելնելով արդարադատությունը պատշաճ իրականացնելու շահերից, այս գործի, ինչպես նաեւ *Չիրագովը եւ այլք ընդդեմ Հայաստանի* [*Chiragov and Others v. Armenia*] (գանգատ թիվ 13216/05) գործի քննությունը պետք է հանձնվի Մեծ պալատի միեւնույն կազմին (24-րդ կանոն, 42-րդ կանոնի 2-րդ կետ եւ 71-րդ կանոն)։

7. Գանգատի ընդունելիության եւ ըստ էության քննության դռնբաց լսումները տեղի են ունեցել Ստրասբուրգում՝ Մարդու իրավունքների հարցերով գրասենյակի շենքում՝ 2010 թվականի սեպտեմբերի 15-ին (59-րդ կանոնի 3-րդ կետ)։

8. 2011 թվականի դեկտեմբերի 14-ին գանգատը մասամբ ընդունելի է հայտարարվել Մեծ պալատի կողմից, որի կազմում են եղել դատավորներ Նիկոլաս Բրացան [Nicolas Bratza], Ժան-Փոլ Կոստան [Jean-Paul Costa], Քրիստոս Ռոզակիսը [Christos Rozakis], Ֆրանսուա Տուլկենսը [Françoise Tulkens], Ժոզեփ Քասադեւալը [Josep Casadevall], Նինա Վայիչը [Nina Vajić], Կորնելիու Բիրսանը [Corneliu Bîrsan], Փիր Լորենզենը [Peer Lorenzen], Բոշտյան Մ. Զուպանչիչը [Boštjan M. Zupančič], Էլիզաբեթ Ֆուրան [Elisabet Fura], Ալվինա Գյուլումյանը [Alvina Gyulumyan], Խանլար Հաջիեւը [Khanlar Hajiyev], Էգբերտ Միժերը [Egbert Myjer], Սվեռե Էրիկ Յեբենսը [Sverre Erik Jebens], Ջիորջիո Մալինվերնին [Giorgio Malinverni], Ջորջ Նիկոլաուն [George Nicolaou] եւ Լուիս Լոպես Գեռան [Luis López Guerra], ինչպես նաեւ Քարտուղարի տեղակալ Մայքլ Օ՛Բոյլը [Michael O’Boyle]։

9. Դիմումատուն եւ Կառավարությունը յուրաքանչյուրը ներկայացրել են գործի հանգամանքների վերաբերյալ լրացուցիչ դիտարկումներ (59-րդ կանոնի 1-ին կետ)։ Ի հավելումն դրա, Հայաստանի Հանրապետության կառավարությունից ստացվել են երրորդ կողմի մեկնաբանություններ։

10. 2013 թվականի սեպտեմբերի 12-ին Դատարանը որոշել է փաստացի տեղեկատվություն ստանալու խնդրանքով դիմել Գիտության զարգացման ամերիկյան ասոցիացիային (ԳԶԱԱ) դրա՝ «Գեոտարածական տեխնոլոգիաներ եւ մարդու իրավունքներ» ծրագրի շրջանակներում (Դատարանի կանոնակարգի Ա1 կանոնի 1-ին եւ 2-րդ կետեր)։ 2013 թվականի նոյեմբերին ԳԶԱԱ-ն ներկայացրել է «2002-2012 թվականների համար Ադրբեջանի Գյուլիստան գյուղի՝ բարձր ռեզոլյուցիա ունեցող արբանյակային պատկերների գնահատում» զեկույցը (ԳԶԱԱ-ի զեկույց)։ Պատասխանող Կառավարությունն առարկել է մի շարք պատկերների հրապարակման դեմ։ 2013 թվականի դեկտեմբերի 10-ին Նախագահը բավարարել է միջնորդությունը։ Գործի նյութերում ներառվել են միայն զեկույցի այն մասերը, որոնք ենթակա են եղել հրապարակման։

11. 2014 թվականի փետրվարի 3-ին Դատարանն ուսումնասիրել է Գյուլիստանը եւ դրա շրջակայքը պատկերող տեսարաններ պարունակող՝ դիմումատուի, պատասխանող Կառավարության եւ ներգրավված Կառավարության կողմից ներկայացված բոլոր թվային տեսասկավառակները [DVD], ինչպես նաեւ ԳԶԱԱ զեկույցի համապատասխան մասերը։

12. Գանգատի ըստ էության քննության դռնբաց լսումները տեղի են ունեցել Ստրասբուրգում՝ Մարդու իրավունքների հարցերով գրասենյակի շենքում՝ 2014 թվականի փետրվարի 5-ին (59-րդ կանոնի 3-րդ կետ)։

Դատարան են ներկայացել.

*ա) Կառավարության կողմից՝*

|  |  |
| --- | --- |
| պրն Չ. ԱՍԳԱՐՈՎ` | *լիազոր ներկայացուցիչ*, |
| պրն Մ.Ն. ՇԱՈՒ, ԹԽ [QC], |  |
| պրն Գ. ԼԱՆՍԿԻ` | *խորհրդական*, |
| պրն O. ԳՎԱԼԱՁԵ, |  |
| պրն Հ. ՏՐԵՏՏԵՐ, |  |
| տկն Տ. ՈՒՐԴԱՆԵՏԱ ՈՒԻՏՏԵԿ՝ | *խորհրդատուներ.* |

*բ) դիմումատուի կողմից՝*

|  |  |
| --- | --- |
| պրն Փ. ԼԻՉ, |  |
| տկն Ն. ԳԱՍՊԱՐՅԱՆ՝ | *խորհրդական*, |
| տկն Կ. ՕՀԱՆՅԱՆ, |  |
| պրն Ա. ԱԼՈՅԱՆ, |  |
| պրն Վ. ԳՐԻԳՈՐՅԱՆ՝ | *խորհրդատուներ*. |

*գ) Հայաստանի Հանրապետության կառավարության կողմից՝*

|  |  |
| --- | --- |
| պրն Գ. ԿՈՍՏԱՆՅԱՆ՝ | *լիազոր ներկայացուցիչ*, |
| պրն Է. ԲԱԲԱՅԱՆ՝ | *խորհրդական*։ |

13. Դատարանը լսել է պրն Լիչի, տկն Գասպարյանի, պրն Գրիգորյանի, պրն Շաուի, պրն Լանսկիի եւ պրն Կոստանյանի ելույթները։

ՓԱՍՏԵՐԸ

I. ԳՈՐԾԻ ՓԱՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆԳԱՄԱՆՔՆԵՐԸ

**Ա. Նախապատմությունը**

14. ԽՍՀՄ-ի փլուզման ժամանակ Լեռնային Ղարաբաղի Ինքնավար Մարզը (ԼՂԻՄ) Ադրբեջանի Խորհրդային Սոցիալիստական Հանրապետության (Ադրբեջանական ԽՍՀ) ինքնավար մարզ էր։ Այն գտնվում էր Ադրբեջանի ԽՍՀ-ի տարածքում եւ զբաղեցնում էր 4 388 քառ. կիլոմետր։ Այդ ժամանակ ընդհանուր սահման չկար Լեռնային Ղարաբաղի (հայերեն անվանումը՝ Արցախ) եւ Հայաստանի Խորհրդային Սոցիալիստական Հանրապետության (Հայաստանի ԽՍՀ) միջեւ, որոնք բաժանված էին ադրբեջանական տարածքով եւ որոնց միջեւ ամենակարճ հեռավորությունն անցնում էր Լաչինի շրջանով՝ ներառյալ տասը կիլոմետրից պակաս լայնությամբ հողի այն հատվածը, որը հաճախ կոչվում է «Լաչինի միջանցք»:

15. 1989 թվականին ԽՍՀՄ-ում անցկացված մարդահամարի համաձայն՝ ԼՂԻՄ-ի բնակչությունը կազմում էր մոտավորապես 189 000 մարդ, որից 77%-ը էթնիկ հայեր էին, իսկ 22%-ը՝ էթնիկ ադրբեջանցիներ, ինչպես նաեւ ռուս եւ քուրդ ազգային փոքրամասնություններ։

16. 1988 թվականի սկզբին ԼՂԻՄ-ի շրջանային մայրաքաղաք Ստեփանակերտում, ինչպես նաեւ Հայաստանի մայրաքաղաք Երեւանում, տեղի էին ունենում ցույցեր՝ Լեռնային Ղարաբաղը Հայաստանի հետ միավորելու պահանջով։ 1988 թվականի փետրվարի 20-ին ԼՂԻՄ-ի խորհուրդը դիմեց Հայկական ԽՍՀ եւ Ադրբեջանական ԽՍՀ, ինչպես նաեւ ԽՍՀՄ Գերագույն խորհուրդներին՝ խնդրելով, որ ԼՂԻՄ-ը դուրս գա Ադրբեջանի կազմից եւ միանա Հայաստանին։ Մարտի 23-ին ԽՍՀՄ Գերագույն խորհրդի կողմից պահանջը մերժվեց։ Հունիսին պահանջը մերժեց նաեւ Ադրբեջանի Գերագույն խորհուրդը, մինչդեռ դրա գործընկերը Հայաստանում միավորմանը կողմ քվեարկեց։

17. Միավորմանն ուղղված ցույցերը շարունակվեցին 1988 թվականի ամբողջ ընթացքում։ Լաչինի շրջանը ենթարկվեց շրջափակումների եւ հարձակումների։ Բախումները հանգեցրեցին բազմաթիվ զոհերի, եւ Հայաստանից դեպի Ադրբեջան եւ հակառակ ուղղությամբ շարժվող հարյուր հազարավոր փախստականների հոսքի առաջացմանը։ Որպես հետեւանք, 1989 թվականի հունվարի 12-ին ԽՍՀՄ կառավարությունը ԼՂԻՄ-ը դրեց Մոսկվայի ուղղակի վերահսկողության տակ։ Սակայն նույն թվականի նոյեմբերի 28-ին մարզի նկատմամբ վերահսկողությունը վերադարձվեց Ադրբեջանին։ Մի քանի օր անց՝ դեկտեմբերի 1-ին, Հայկական ԽՍՀ Գերագույն խորհուրդը եւ Լեռնային Ղարաբաղի ազգային խորհուրդն ընդունեցին «Հայկական ԽՍՀ-ի եւ Լեռնային Ղարաբաղի վերամիավորման մասին» համատեղ որոշում։

18. 1990 թվականի սկզբին՝ հակամարտության սրումից հետո, Բաքու եւ Լեռնային Ղարաբաղ ժամանեցին խորհրդային զորքերը, ինչի հետեւանքով մարզում հայտարարվեց արտակարգ իրավիճակ։ Հայերի եւ ադրբեջանցիների միջեւ կատաղի բախումները շարունակվեցին, որոնց, սակայն, ժամանակ առ ժամանակ միջամտում էին խորհրդային զորքերը։

19. 1991 թվականի օգոստոսի 30-ին Ադրբեջանը հռչակեց իր անկախությունը Խորհրդային Միությունից։ Սա հետագայում պաշտոնական ձեւակերպում ստացավ «Պետության անկախության մասին» 1991 թվականի հոկտեմբերի 18-ի սահմանադրական ակտի ընդունմամբ։ 1991 թվականի սեպտեմբերի 2-ին ԼՂԻՄ-ի խորհուրդը հայտարարեց Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության (այսուհետ՝ ԼՂՀ) ստեղծումը, որը բաղկացած էր ԼՂԻՄ-ի տարածքից եւ Ադրբեջանի Շահումյան շրջանից, ինչպես նաեւ հայտարարեց այն մասին, որ այն այլեւս Ադրբեջանի իրավազորության տակ չի գտնվում։ 1991 թվականի նոյեմբերի 26-ին Ադրբեջանի խորհրդարանը վերացրեց Լեռնային Ղարաբաղի՝ նախկինում ունեցած ինքնավարությունը։ 1991 թվականի դեկտեմբերի 10-ին Լեռնային Ղարաբաղում անցկացված հանրաքվեի մասնակիցների 99,9%-ը կազմից դուրս գալուն «կողմ» քվեարկեց։ Ադրբեջանցիները, սակայն, բոյկոտեցին այդ հանրաքվեն։ Նույն ամսին Խորհրդային Միությունը փլուզվեց եւ խորհրդային զորքերը սկսեցին դուրս գալ շրջանից։ Լեռնային Ղարաբաղի ռազմական վերահսկողությունն արագորեն անցավ ղարաբաղաբնակ հայերին։ 1992 թվականի հունվարի 6-ին ԼՂՀ-ն, հաշվի առնելով հանրաքվեի արդյունքները, վերահաստատեց Ադրբեջանից իր անկախությունը։

20. 1992 թվականի սկզբին հակամարտությունն աստիճանաբար վերածվեց լայնամասշտաբ պատերազմի։ 1993 թվականի վերջին հայկական զորքերն իրենց վերահսկողության տակ էին վերցրել նախկին ԼՂԻՄ-ի գրեթե ամբողջ տարածքը, ինչպես նաեւ դրան հարակից յոթ ադրբեջանական շրջանները (Լաչինը, Քելբաջարը, Ջաբրայիլը, Կուբաթլուն եւ Զանգիլանը, ինչպես նաեւ Աղդամի եւ Ֆիզուլիի զգալի մասերը)։

21. 1994 թվականի մայիսի 5-ին Ռուսաստանի միջնորդությամբ Հայաստանի, Ադրբեջանի եւ ԼՂՀ-ի կողմից ստորագրվեց հրադադարի մասին համաձայնագիր (Բիշքեկի արձանագրությունը)։ Այն ուժի մեջ է մտել մայիսի 12-ին։

22. Հյուման Րայթս Ուոտչ [Human Rights Watch] կազմակերպության զեկույցի («Լեռնային Ղարաբաղում յոթ տարի տեւող հակամարտություն» [“Seven Years of Conflict in Nagorno-Karabakh”], 1994 թվականի դեկտեմբեր) համաձայն՝ 1988-1994 թվականների միջեւ ընկած ժամանակահատվածում Լեռնային Ղարաբաղից, Հայաստանից, ինչպես նաեւ Լեռնային Ղարաբաղին հարակից յոթ ադրբեջանական շրջաններից հարկադրաբար դուրս են հանվել 750 000-800 000 ադրբեջանցիներ։ Հայաստանի իշխանությունների կողմից տրամադրված տվյալների համաձայն՝ հաշվառվել են Ադրբեջանից Հայաստան եկած 335 000 հայ փախստականներ եւ ներքին տեղահանման ենթարկված 78 000 անձ (Հայաստանի՝ Ադրբեջանին սահմանակից շրջաններից)։

**Բ. Ներկա իրավիճակը**

23. Ըստ Հայաստանի Հանրապետության կառավարության՝ ԼՂՀ-ն վերահսկում է նախկին Լեռնային Ղարաբաղի Ինքնավար Մարզի 4 061 քառ. կիլոմետր տարածք։ Թեեւ վիճարկվում է, թե երկու՝ մասնակիորեն նվաճված շրջաններից որքանն է գրավվել ԼՂՀ-ի կողմից, ըստ երեւույթին յոթ հարակից շրջաններից գրավված տարածքն ընդհանուր կազմում է 7 500 քառ. կիլոմետր։

24. Մոտավոր հաշվարկներով այսօր Լեռնային Ղարաբաղի բնակչությունը կազմում է 120 000-ից մինչեւ 145 000 մարդ, որից 95%-ը էթնիկ հայեր են։ Ադրբեջանցիներ գրեթե չեն մնացել։

25. Հակամարտությանը քաղաքական կարգավորում դեռեւս չի տրվել։ ԼՂՀ-ի ինքնահռչակ անկախությունը չի ճանաչվել որեւէ պետության կամ որեւէ միջազգային կազմակերպության կողմից։ 1994 թվականի հրադադարի մասին համաձայնագրի պարբերական խախտումները հանգեցրել են բազմաթիվ զոհերի առաջացմանը, իսկ պաշտոնյաները դեռեւս վարում են թշնամական հռետորություն։ Ավելին, միջազգային զեկույցների համաձայն՝ վերջին տարիներին սրվել է լարվածությունը, իսկ ռազմական ծախսերը Հայաստանում եւ Ադրբեջանում զգալիորեն աճել են։

26. Հակամարտության խաղաղ կարգավորման վերաբերյալ բազմաթիվ առաջարկներ ձախողվել են։ Բանակցություններ են վարվել ԵԱՀԿ-ի (Եվրոպայում անվտանգության եւ համագործակցության կազմակերպության) եւ իր, այսպես կոչված, Մինսկի խմբի հովանու ներքո։ 2007 թվականի նոյեմբերին Մադրիդում Մինսկի խմբի երեք համանախագահող երկրները՝ Ֆրանսիան, Ռուսաստանը եւ ԱՄՆ-ն, Հայաստանին եւ Ադրբեջանին են ներկայացրել Հակամարտության կարգավորման հիմնական սկզբունքները։ Հիմնական սկզբունքներով, որոնք հետագայում լրացվել են, կոչ է արվում, *inter alia* (ի թիվս այլնի), Ադրբեջանի վերահսկողությանը վերադարձնել Լեռնային Ղարաբաղի հարակից տարածքները, Լեռնային Ղարաբաղին տալ անվտանգության եւ ինքնակառավարման համար երաշխիքներ ապահովող միջանկյալ կարգավիճակ, ապահովել Հայաստանը Լեռնային Ղարաբաղին կապող միջանցք, հետագայում, իրավական պարտադիր ուժ ունեցող հանրաքվեի միջոցով, որոշել Լեռնային Ղարաբաղի վերջնական իրավական կարգավիճակը, ներքին տեղահանման ենթարկված բոլոր անձանց եւ փախստականներին տրամադրել իրենց նախկին բնակության վայրեր վերադառնալու իրավունքը, ինչպես նաեւ տրամադրել միջազգային անվտանգության երաշխիքներ, որոնք կներառեն խաղաղապահ գործողություններ։ Գաղափարն այն է, որ Հայաստանի եւ Ադրբեջանի կողմից սկզբունքների ընդունմամբ հնարավոր կլինի մշակել կարգավորման համակողմանի եւ մանրամասն ծրագիր։ Մինսկի խմբի դիվանագետների ինտենսիվ միջնորդական դիվանագիտությունից եւ 2009 թվականին երկու երկրների նախագահների միջեւ մի շարք հանդիպումներից հետո 2010 թվականին գործընթացը կորցրել է իր թափը։ Մինչ օրս հակամարտության կողմերը չեն ստորագրել Հիմնական սկզբունքների մասին պաշտոնական համաձայնագիր։

27. 2011 թվականի մարտի 24-ին Մինսկի խումբը ներկայացրեց «ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահների դաշտային գնահատման առաքելության այցը Ադրբեջանի՝ Լեռնային Ղարաբաղին հարակից գրավված տարածքներ» խորագրով զեկույցը, որի ամփոփ նկարագրում նշվում է հետեւյալը.

«2010 թվականի հոկտեմբերի 7-12-ը ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահները դաշտային գնահատման առաքելությամբ այցելեցին Ադրբեջանի՝ Լեռնային Ղարաբաղին հարակից գրավված տարածքներ՝ այնտեղ ընդհանուր իրավիճակը, ներառյալ՝ մարդասիրական եւ այլ ասպեկտները գնահատելու համար։ Համանախագահներին միացել էին ԵԱՀԿ գործող նախագահի անձնական ներկայացուցիչը եւ իր խումբը, որը տրամադրեց նյութատեխնիկական աջակցություն, ինչպես նաեւ ՄԱԿ ՓԳՀ-ի երկու փորձագետներ եւ 2005 թվականին գործող ԵԱՀԿ փաստահավաք առաքելության մեկ անդամ։ Սա 2005 թվականից ի վեր միջազգային հանրության կողմից դեպի տարածքներ առաքելության առաջին այցն էր եւ 18 տարվա ընթացքում ՄԱԿ-ի անձնակազմի առաջին այցը։

Ճամփորդելով ավելի քան 1 000 կիլոմետր տարածք՝ համանախագահները տեսան Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության եւ խաղաղ կարգավորման հասնելու ձախողման աղետալի հետեւանքների բոլոր ապացույցները։ Հակամարտությունից առաջ գոյություն ունեցող քաղաքները եւ գյուղերը լքված են եւ գրեթե ամբողջովին ավերված։ Թեեւ չկան արժանահավատ տվյալներ, սակայն բնակչության ընդհանուր թիվը կազմում է 14 000 մարդ, որոնք ապրում են փոքր ավաններում, ինչպես նաեւ Լաչին եւ Քելբաջար քաղաքներում։ Համանախագահների գնահատման համաձայն՝ 2005 թվականից ի վեր բնակչության զգալի աճ չի եղել։ Այդ տարածքներում բնակություն հաստատած անձինք, որոնք Ադրբեջանի այլ վայրերից դեպի այդ տարածքներ տեղափոխված՝ հիմնականում էթնիկ հայեր են, ապրում են ոչ կայուն, թույլ զարգացած ենթակառուցվածքների, տնտեսական քիչ ակտիվության եւ հանրային ծառայությունների սահմանափակ մատչելիության պայմաններում։ Շատերի մոտ բացակայում են ինքնությունը հաստատող փաստաթղթերը։ Վարչական նպատակներից ելնելով՝ յոթ տարածքները, նախկին ԼՂ մարզը, ինչպես նաեւ այլ տարածքներ համախմբվել են ութ նոր շրջաններում։

Տարածքներում դաժան իրականությունն ամրապնդել է համանախագահների այն տեսակետը, որ ստատուս քվոն անընդունելի է, եւ որ միայն խնդրի խաղաղ եւ բանակցային կարգավորմամբ կարելի է տարածքներում նախկինում եւ դեռեւս ապրող մարդկանց համար ստեղծել ավելի լավ եւ ավելի պարզորոշ ապագա։ Համանախագահները բոլոր կողմերի ղեկավարներին կոչ են անում խուսափել տարածքներում եւ այլ վիճարկելի տարածքներում այնպիսի գործողություններ կատարելուց, որոնք կարող են վնասել վերջնական կարգավորմանը կամ փոխել այս տարածքների բնույթը։ Նրանք նաեւ առաջարկում են ձեռնարկել միջոցներ՝ պահպանելու տարածքներում գտնվող գերեզմանոցները եւ պաշտամունքի վայրերը, ինչպես նաեւ պարզելու ինքնությունը հաստատող փաստաթղթեր չունեցող բնակիչների կարգավիճակը։ Համանախագահները մտադիր են ավելի շատ առաքելություններ կազմակերպել դեպի ԼՂ հակամարտությունից տուժած այլ տարածքներ, ինչպես նաեւ այդ առաքելությունների կազմերում ընդգրկել համապատասխան միջազգային գործակալություններից փորձագետներ, ովքեր կներգրավվեն հակամարտության խաղաղ կարգավորման իրականացմանը։»:

28. 2013 թվականի հունիսի 18-ին Մինսկի խմբի համանախագահող երկրների ղեկավարները հրապարակեցին Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության վերաբերյալ հետեւյալ համատեղ հայտարարությունը.

«Մենք՝ ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահող երկրների՝ Ֆրանսիայի, Ռուսաստանի Դաշնության եւ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների ղեկավարներս, հավատարիմ ենք մնում Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության կողմերին երկարատեւ ու խաղաղ կարգավորման հասնելու համար օժանդակություն ցուցաբերելուն։ Մենք խորը ափսոսանք ենք հայտնում, որ կողմերը փոխադարձ շահերի հիման վրա լուծում փնտրելու փոխարեն շարունակում են բանակցությունների գործընթացում միակողմանի առավելություններ ձեռք բերելու փորձեր կատարել։

Մենք վճռականորեն շարունակում ենք հավատալ, որ վերջին չորս տարիներին մեր երկրների հայտարարություններում նշված տարրերը պետք է լինեն Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության որեւէ արդար եւ երկարատեւ կարգավորման հիմքը։ Այս տարրերը պետք է դիտվեն որպես ինտեգրված ամբողջություն, քանի որ այլ տարրերի նկատմամբ որոշ տարրերի ընտրություն անելու փորձով անհնարին կլինի հասնել հավասարակշռված լուծման։

Մենք կրկնում ենք, որ միայն բանակցային կարգավորումը կարող է բերել խաղաղության, կայունության եւ հաշտեցման՝ ստեղծելով տարածաշրջանային զարգացման եւ համագործակցության հնարավորություններ։ Հակամարտությունը չի լուծվի ռազմական ուժի կիրառմամբ, որն արդեն ստեղծել է առերեսման եւ անկայունության ներկայիս իրավիճակը։ Ռազմական գործողությունների վերսկսումն աղետալի կլինի տարածաշրջանի բնակչության համար, ինչի հետեւանքով կլինեն նոր զոհեր, ավելի շատ ավերածություն, ավելի շատ փախստականներ եւ հսկայական ֆինանսական ծախսեր։ Մենք բոլոր կողմերի ղեկավարներին կոչ ենք անում նորից հանձնառու լինել Հելսինկիի սկզբունքներին, մասնավորապես՝ ուժի կամ ուժի սպառնալիքի չկիրառմանը, տարածքային ամբողջականությանը, ինչպես նաեւ ժողովուրդների իրավահավասարությանը եւ ինքնորոշմանը վերաբերող սկզբունքներին։ Մենք նրանց նաեւ կոչ ենք անում զերծ մնալ այնպիսի գործողություններից կամ հռետորաբանությունից, որը կարող է ավելացնել տարածաշրջանում լարվածությունը եւ բերել հակամարտության սրմանը։ Ղեկավարները պետք է իրենց ժողովուրդներին նախապատրաստեն խաղաղության, այլ ոչ թե պատերազմի համար։

Մեր երկրները պատրաստ են օգնել կողմերին, բայց նրանք են կրում Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության կարգավորման պատասխանատվությունը։ Մենք հավատում ենք, որ անընդունելի է համակողմանի խաղաղության հասնելու համար դրա շրջանակի մասին հավասարակշռված համաձայնության ձեռքբերման էլ ավելի հետաձգումը, եւ Ադրբեջանի ու Հայաստանի ղեկավարներին կոչ ենք անում թարմ ուժերով կենտրոնանալ չլուծված հարցերի վրա։»:

**Գ. Դիմումատուն եւ Գյուլիստանում ենթադրաբար նրան պատկանող գույքը**

29. Ծագումով հայ դիմումատուն նշել է, որ ինքը եւ իր ընտանիքի անդամներն ապրել են Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի Շահումյանի շրջանի Գյուլիստան գյուղում։ Նա պնդել է, որ այնտեղ ունեցել է բնակելի տուն եւ օժանդակ շինություններ։

30. Աշխարհագրորեն Շահումյանը սահմանակից էր ԼՂԻՄ-ին եւ գտնվում էր դրա հյուսիսում։ Շրջանը ԼՂԻՄ-ի մաս չի կազմել, սակայն հետագայում ԼՂՀ-ն պնդել է, որ այն իր տարածքի մի մասն է (տե՛ս վերեւում՝ 19-րդ պարբերությունը)։ Ըստ դիմումատուի՝ հակամարտությունից առաջ ծագումով հայերը կազմել են Շահումյանի բնակչության 82%-ը։

31. 1991 թվականի փետրվարին Շահումյանը՝ որպես առանձին վարչական շրջան, վերացվել եւ պաշտոնապես ներառվել է Ադրբեջանի Հանրապետության ներկայիս Գորանբոյի շրջանի կազմի մեջ։

32. 1991 թվականի ապրիլ-մայիս ամիսներին ԽՍՀՄ ներքին ուժերը եւ Ադրբեջանական ԽՍՀ միլիցիայի հատուկ նշանակության ջոկատը (ՕՄՕՆ) սկսեցին իրականացնել ռազմական գործողություններ՝ «անձնագրային ստուգման» եւ շրջանում տեղի հայ զինյալներին զինաթափելու հայտարարված նպատակով։ Սակայն, տարբեր աղբյուրների համաձայն, գործողության պաշտոնական նպատակն օգտագործելով որպես պատրվակ, կառավարական ուժերը Շահումյանի շրջանի մի շարք գյուղերից արտաքսեցին հայ բնակչությանը՝ այդպիսով ստիպելով նրանց թողնել իրենց տներն ու փախչել Լեռնային Ղարաբաղ կամ Հայաստան։ Արտաքսումն ուղեկցվում էր քաղաքացիական բնակչության ձերբակալություններով եւ դրա դեմ կատարված բռնություններով։ 1992 թվականին, երբ հակամարտությունը վերածվեց լայնամասշտաբ պատերազմի, Շահումյանի շրջանը հարձակման ենթարկվեց ադրբեջանական ուժերի կողմից։

*1. Կողմերի փաստարկները եւ նրանց կողմից ներկայացված ապացույցները*

33. Կողմերի դիրքորոշումները` Գյուլիստանում դիմումատուի բնակվելու հանգամանքի եւ գույքի [ունեցվածքի] առնչությամբ, տարբերվում են։

**ա) Դիմումատուն**

34. Դիմումատուն պնդել է, որ մինչեւ 1992 թվականի հարկադիր տեղահանումը, նա իր կյանքի մեծ մասն անցկացրել է Գյուլիստանում։ Որպես այս պնդման հիմնավորում` նա ներկայացրել է 1979 թվականին տրված՝ նախկին Խորհրդային Միության անձնագրի պատճենը, որում երեւում է, որ դիմումատուն ծնվել է Գյուլիստանում։ Նա նաեւ ներկայացրել է իր ամուսնության վկայականը, որով ապացուցվում է, որ նա եւ իր կինը, որը նույնպես ծնունդով Գյուլիստանից է, ամուսնացել են այնտեղ, 1955 թվականին։ Ի լրումն դրա, դիմումատուն հաստատել է, որ մեծացել է Գյուլիստանում, այնուհետ մի քանի տարով լքել է այն՝ բանակում իր ծառայությունն ավարտելու եւ Սումգայիթ քաղաքում աշխատելու նպատակով։ Ամուսնությունից մի քանի տարի անց նա վերադարձել է Գյուլիստան, որտեղ էլ ապրել է մինչեւ 1992 թվականի հունիս ամիսը։

35. Գանգատը ներկայացնելիս դիմումատուն տրամադրել է պաշտոնական վկայագրի (տեխնիկական անձնագրի) պատճենը։ Այդ՝ 1991 թվականի մայիսի 20-ի փաստաթղթի համաձայն՝ դիմումատուի անունով գրանցված են եղել Գյուլիստանում 167 քառ. մետր ընդհանուր մակերեսով երկհարկանի բնակելի տուն եւ օժանդակ շինություններ, ինչպես նաեւ 2 160 քառ. մետր հող։ Նա նաեւ ներկայացրել է հիմնական բնակելի տան մանրամասն նախագիծը։

36. Տեխնիկական անձնագրի համաձայն՝ 167 քառ. մետրից, որի վրա կառուցված էր բնակելի տունը, 76 քառ. մետրը զբաղեցրել է հիմնական բնակելի տունը, իսկ 91-ը՝ բազմաթիվ օժանդակ շինություններ՝ ներառյալ գոմը։ 2 160 քառ. մետր հողից 1 500-ը մրգի եւ բանջարեղենի այգի էր։ Փաստաթուղթը նաեւ պարունակում է տեխնիկական բնույթի տեղեկություններ (օրինակ՝ օգտագործված շինարարական նյութերի մասին), որոնք վերաբերում են հիմնական բնակելի տանը եւ օժանդակ շինություններին։

37. Դիմումատուն բացատրել է, որ հողը ձեռք է բերել իր եւ իր եղբոր միջեւ հոր հողակտորը բաժանելու մասին գյուղական խորհրդի թույլտվությամբ։ Հողի ձեռքբերման մասին որոշումը գրանցվել է գյուղական խորհրդի մատյանում։ Ազգականների եւ ընկերների օգնությամբ՝ 1962-1963 թվականներին նա եւ իր կինն այդ հողակտորի վրա կառուցել են իրենց բնակելի տունը։ Իրենց չորս երեխաները մեծացել են այդ բնակելի տանը, իսկ նա եւ իր կինը շարունակել են ապրել այնտեղ մինչեւ 1992 թվականի հունիս ամիսը, երբ ստիպված են եղել փախչել։ Ավելին, դիմումատուն պարզաբանել է, որ նա Գյուլիստանում միջնակարգ դպրոցի ուսուցիչ է եղել, իր գումարը վաստակել է մասամբ իր աշխատավարձից եւ մասամբ իր հողի վրա հողագործությամբ եւ անասնապահությամբ զբաղվելով, մինչդեռ կինը 1970-ականներից աշխատել է գյուղի կոլեկտիվ տնտեսությունում։

38. Ի լրումն բնակելի տան՝ վերոնշյալ տեխնիկական անձնագրի եւ հատակագծի՝ դիմումատուն ներկայացրել է բնակելի տան լուսանկարները, ինչպես նաեւ 2010 թվականի օգոստոսին գյուղական խորհրդի երկու նախկին պաշտոնյաների՝ տկն Խաչատրյանի եւ պրն Մեղրյանի գրավոր հայտարարությունները։ Տկն Խաչատրյանը նշել է, որ 1952 թվականից մինչեւ 1976 թվականը եղել է գյուղական խորհրդի քարտուղար։ Նա հաստատել է, որ գյուղական խորհուրդը դիմումատուին թույլ է տվել նրա եւ նրա եղբոր միջեւ բաժանել նրա հոր հողակտորը։ Երկուսն էլ՝ տկն Խաչատրյանը եւ պրն Մեղրյանը, ով նշել է, որ ինքը 1970-ականներին մի քանի տարի եղել է գյուղական խորհրդի կառավարման մարմնի անդամ, պնդում են, որ գյուղացիներին հողի հատկացման մասին տեղեկությունները մուտք են արվել գյուղական խորհրդի գրանցամատյան։ 2010 թվականի մայիսից սկսած՝ ընտանիքի անդամների (ներառյալ դիմումատուի կնոջ, իրենց երեխաներից երկուսի եւ դիմումատուի փեսայի), ինչպես նաեւ Գյուլիստանից նախկին հարեւանների եւ ընկերների կողմից արված լրացուցիչ գրավոր հայտարարությունների մեջ տրվում է Գյուլիստանի նկարագրությունը եւ հաստատվում, որ դիմումատուն եղել է միջնակարգ դպրոցի ուսուցիչ, գյուղում ունեցել է հողակտոր եւ երկհարկանի բնակելի տուն։ Նրանք նաեւ հաստատում են, որ մի շարք օժանդակ շինություններ, ինչպես նաեւ մրգի եւ բանջարեղենի այգիները եղել են դիմումատուի բնակելի տան մի մասը, որտեղ նա եւ իր ընտանիքն ապրել են մինչեւ 1992 թվականի հունիս ամիսը։

39. Դիմումատուն նկարագրել է, որ 1990-ականների սկզբներին ադրբեջանական կառավարությունը շրջափակել էր Շահումյանի շրջանը։ 1992 թվականին զինված ուժերը սկսել են հարձակվել շրջանի վրա։ 1992 թվականի հունիսին Գյուլիստանը ենթարկվել է ադրբեջանական զորքերի ուղղակի հարձակմանը։ 1992 թվականի հունիսի 12-ից 13-ը գյուղը ռմբակոծվել է։ Գյուղի բնակչությունը՝ ներառյալ դիմումատուն եւ նրա ընտանիքի անդամները, կյանքը կորցնելու վախով փախչել են։ Մի շարք ականատեսների վերոնշյալ հայտարարությունների մեջ նույնպես նկարագրվում է հակամարտության ընթացքում Շահումյանի շրջանի շրջափակումը, ինչպես նաեւ գյուղի վրա հարձակումը եւ դրա բնակիչների փախուստը։

40. Դիմումատուն եւ նրա ընտանիքը փախչել են դեպի Հայաստան։ Արդյունքում, դիմումատուն եւ նրա կինը Երեւանում ապրել են որպես փախստականներ։ 2002 թվականին դիմումատուն ձեռք է բերել Հայաստանի քաղաքացիություն։ 2004 թվականից վատառողջ է եղել եւ մահացել է 2009 թվականի ապրիլի 13-ին, Երեւանում։

**բ) Պատասխանող Կառավարությունը**

41. Պատասխանող Կառավարությունը հայտնել է, որ հնարավոր չի եղել պարզել, թե արդյոք դիմումատուն ապրել է Գյուլիստանում եւ ունեցել գույք։ 1988 թվականից մինչ օրս, Գորանբոյի շրջանի համապատասխան վարչությունները չեն ունեցել դիմումատուին ենթադրաբար պատկանող հողակտորի, բնակելի տան կամ այլ շենքերի հետ կապված որեւէ փաստաթուղթ։ Ավելին, ռազմական գործողությունների ժամանակ ոչնչացվել են նախկին Շահումյանի շրջանի որոշ արխիվներ, այդ թվում՝ քաղաքացիական կացության ակտերի գրանցման եւ անձնագրային բաժինները։ Այսօր Գորանբոյի շրջանային արխիվներում չկա դիմումատուի հետ կապված որեւէ փաստաթուղթ։

42. Ի պաշտպանություն իրենց դիրքորոշման՝ Կառավարությունը ներկայացրել է մի շարք փաստաթղթեր, մասնավորապես՝ Գորանբոյի շրջանային ոստիկանության դեպարտամենտի պետ, գնդապետ Մահառամովի՝ 2007 թվականի հուլիսի 22-ի հայտարարությունը, որով հաստատվում է, որ հակամարտության ընթացքում ոչնչացվել են նախկին Շահումյանի շրջանի քաղաքացիական կացության ակտերի գրանցման եւ անձնագրային բաժինների արխիվները, Անշարժ գույքի պետական ռեգիստրի ծառայության 2007 թվականի հուլիսի 31-ի գրությունը, համաձայն որի համապատասխան Շրջանային դեպարտամենտի արխիվներում դիմումատուի ենթադրյալ սեփականության իրավունքների մասին որեւէ փաստաթուղթ չի եղել, Ադրբեջանի Հանրապետության՝ Հողերի եւ քարտեզագրման հարցերով պետական կոմիտեի նախագահ պրն Մամմադովի 2012 թվականի մարտի 5-ի հայտարարությունը, ըստ որի միայն շրջանների եւ քաղաքների ժողովրդական պատգամավորների խորհրդի գործադիր կոմիտեն իրավունք ուներ հող հատկացնելու՝ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի Հողային օրենսգրքի համաձայն։

**Դ. Գյուլիստանում տիրող իրավիճակը**

43. Գյուլիստանում ներկա իրավիճակի վերաբերյալ կողմերի դիրքորոշումները նույնպես տարբերվում են։ Խնդրի վերաբերյալ փաստարկներ է ներկայացրել նաեւ որպես երրորդ կողմ ներգրավված՝ Հայաստանի կառավարությունը։

*1. Կողմերի փաստարկները*

**ա) Դիմումատուն**

44. Ինչ վերաբերում է Գյուլիստանում տիրող իրավիճակին, ապա դիմումատուն պնդել է, որ Ադրբեջանի Հանրապետությունը վերահսկել է գյուղը, ինչպես նաեւ գյուղում եւ դրա ծայրամասերում դիրքեր է ունեցել։ Ըստ դիմումատուի՝ առկա չէր որեւէ ապացույց այն մասին, որ Գյուլիստանը եղել է ադրբեջանական եւ ԼՂՀ զորքերի միջեւ շփման գծում, ինչպես պնդում էր պատասխանող Կառավարությունը։

45. Ընդունելիության մասին որոշման կայացմանը նախորդող վարույթում դիմումատուն ներկայացրել է ԼՂՀ զինված ուժերի անանուն ավագ ծառայողի 2010 թվականի օգոստոսի 11-ի գրավոր հայտարարությունը, ըստ որի Գյուլիստանը *de facto* (փաստացի) եղել է ադրբեջանական ռազմական ուժերի վերահսկողության տակ (տե՛ս ստորեւ՝ 51-րդ եւ 58-րդ պարբերությունները)։ Ավելին, դիմումատուն պնդել է, որ համագյուղացիները բազմաթիվ առիթներով փորձել են վերադառնալ Գյուլիստան, բայց չեն կարողացել մուտք գործել գյուղ, քանի որ նրանց վրա կարող էին կրակել ադրբեջանական ուժերը։

**բ) Պատասխանող Կառավարությունը**

46. Կառավարությունը վարույթի ընթացքում ընդունել է, որ Գյուլիստանը գտնվում էր Ադրբեջանի Հանրապետության՝ միջազգայնորեն ճանաչված տարածքում։

47. Ընդունելիության մասին որոշման կայացումից առաջ ներկայացված փաստարկներում Կառավարությունը պնդել էր, որ Գյուլիստանը ֆիզիկապես գտնվել է ադրբեջանական եւ հայկական զորքերի շփման գծում, ինչը հաստատվել է Հրադադարի մասին 1994 թվականի մայիսի համաձայնագրով։ Գյուղը դատարկված էր, իսկ շփման գիծը պահպանվում էր յուրաքանչյուր կողմում զինված ուժերի տեղակայմամբ եւ ականների լայնածավալ օգտագործմամբ։ Հետեւաբար, պատասխանող Կառավարությունը չէր կարող ունենալ տարածքի նկատմամբ վերահսկողություն կամ մուտք ունենալու հնարավորություն։

48. Ընդունելիության մասին որոշման կայացումից հետո ներկայացված փաստարկներում Կառավարությունը նշել է, որ այն գյուղի նկատմամբ չի ունեցել բավականաչափ վերահսկողություն։ Անդրադառնալով Գորանբոյի շրջանում ծառայած եւ Գյուլիստանում իրավիճակի վերաբերյալ հայտարարություններ արած մի շարք զինծառայողների հայտարարություններին (տե՛ս ստորեւ՝ 62-րդ պարբերությունը)՝ նրանք, մասնավորապես, նշել են, որ Ինջաչայ գետի հյուսիսային ափին «V»-աձեւ դաշտավայրում գտնվող գյուղը եղել է շփման գծում, այսինքն՝ այն մի կողմից շրջապատված է եղել Ադրբեջանի զինված ուժերով (հյուսիսում եւ արեւելքում), իսկ մյուս կողմից՝ Հայաստանի զինված ուժերով (հարավում եւ արեւմուտքում)։ Հայկական զինված ուժերը ռազմավարական առումով շահավետ դիրքեր են ունեցել գետի հարավում գտնվող ուղղաձիգ եւ անտառապատ լանջին, մինչդեռ գետի հյուսիսային ափին գտնվող ադրբեջանական դիրքերը տեղակայված են եղել ավելի ցածր եւ համեմատաբար բաց տարածքում։ Կառավարությունը պնդել է, որ Գյուլիստանը, փաստորեն, չի եղել որեւէ կողմի վերահսկողության տակ։ Այն վիճարկելի տարածք էր եւ վտանգավոր՝ շրջակա միջավայրի համար։ Գյուղը եւ դրա շրջակայքը ականապատված էին։ Հաճախ են եղել հրադադարի մասին համաձայնագրի խախտումներ։ Տարածքում չեն եղել ապահով շենքեր, քանի որ գյուղն ավերված էր եւ դատարկված։

49. 2014 թվականի փետրվարի 5-ին կայացած դատական նիստին ներկայացված հիմնավորումներում Կառավարությունն ընդգծել է, որ Գյուլիստանի վրա կրակ էր բացվել հայկական ռազմական դիրքերից, որոնք գտնվում էին գետից այն կողմ՝ ուղղաձիգ լանջի վրա։ Ի հավելումն դրա, նրանք անդրադարձել են Գյուլիստանի վերաբերյալ ԳԶԱԱ զեկույցին (տե՛ս ստորեւ՝ 74-րդ եւ 75-րդ պարբերությունները)՝ նշելով, որ զեկույցում, բացի ադրբեջանական տարածքում լինելու փաստից, հաստատվում էր, որ Գյուլիստանը շրջապատող տարածքը լեռնային էր, երկարատեւ ռազմական գործողությունների առարկա էր, եւ որ գյուղն ամբողջովին ավերված էր։ Նրանք պնդել են, որ տարածքն ականապատված էր, եւ որեւէ քաղաքացիական անձ չէր կարող մուտք գործել այնտեղ։

**գ) Հայաստանի Հանրապետության կառավարությունը՝ ներգրավված երրորդ կողմ**

50. Ներգրավված Կառավարությունը վարույթի ընթացքում պնդել է, որ պատասխանող Կառավարությունը Գյուլիստանի նկատմամբ ունեցել է լիակատար եւ արդյունավետ վերահսկողություն։

51. 2010 թվականի սեպտեմբերի 15-ին կայացած նիստին նրանք առարկել են պատասխանող Կառավարության այն պնդման դեմ, որ Գյուլիստանը եղել է շփման գծում։ Անդրադառնալով 2010 թվականի օգոստոսի 11-ին Գյուլիստանի մոտակայքում ԼՂՀ զինված ուժերի անանուն ավագ ծառայողի կողմից արված եւ դիմումատուի կողմից ներկայացված գրավոր հայտարարությանը՝ Հայաստանի կառավարության լիազոր ներկայացուցիչը հայտարարել է, որ նա անձամբ ներկա է եղել այն ժամանակ, երբ արվել է հայտարարությունը, եւ հաստատել է դրա ճշտությունը։ Այս հայտարարության հիման վրա Հայաստանի կառավարությունը պնդել է, որ խնդրո առարկա տարածքում ԼՂՀ-ի եւ Ադրբեջանի Հանրապետության զինված ուժերի միջեւ բաժանարար գիծն այն կիրճն էր, որի միջով հոսում էր Ինջաչայ գետը։ Գյուլիստանը գտնվում էր գետի հյուսիսային կողմում եւ վերահսկվում էր Ադրբեջանի զինված ուժերի կողմից, որոնք գյուղում եւ գյուղի ծայրամասերում ունեին դիրքեր, մինչդեռ ԼՂՀ զորքերը տեղակայված էին կիրճի մյուս կողմում։ Նրանք նաեւ անդրադարձել են 2008 թվականին դիմումատուի կողմից Դատարան ներկայացված՝ գյուղի վերաբերյալ տեսանյութ պարունակող թվային տեսասկավառակին (տե՛ս ստորեւ՝ 56-րդ պարբերությունը)՝ պնդելով, որ բնակելի տների միջեւ քայլող եւ տեսանելի մարդը ադրբեջանցի զինվոր է։ Հայաստանի կառավարությունը պնդել է, որ ԼՂՀ զորքերը կամ որեւէ հայ չէր կարող մուտք գործել գյուղ։

52. Ընդունելիության մասին որոշման կայացումից հետո ներկայացված փաստարկներում Հայաստանի կառավարությունը Դատարանի պահանջով հրապարակել է ԼՂՀ ավագ ծառայողի ինքնությունը։ Այդ ծառայողը ԼՂՀ պաշտպանության բանակի գնդապետ Մանուկյանն էր։ Ավելին, Հայաստանի կառավարությունը նշել է, որ իրենց լիազոր ներկայացուցիչը՝ պրն Կոստանյանը, ԼՂՀ իշխանություններից ստացել էր թույլտվություն եւ 2012 թվականի մայիսին այցելել էր Գյուլիստանի մոտակայքում գտնվող տարածքը։ Նա ձեռք էր բերել թվային տեսասկավառակներ եւ երեք ԼՂՀ ծառայողների հետ ձայնագրված հարցազրույցներ, որոնցում ծառայողները նկարագրում են Գյուլիստանում եւ դրա մոտակայքում տիրող իրավիճակը (տե՛ս ստորեւ՝ 71-րդ պարբերությունը)։ Հայաստանի կառավարությունը նաեւ պատասխանել է Դատարանի այն հարցին, որը վերաբերում էր 2010 թվականի սեպտեմբերի 15-ին կայացած նիստին արված այն պնդմանը, որ 2008 թվականին դիմումատուի կողմից ներկայացված թվային տեսասկավառակում երեւացող՝ ավերակների միջով քայլող տղամարդը ադրբեջանցի զինվոր է։ Թեեւ նշել են, որ չեն կարող այդ տղամարդու ինքնության վերաբերյալ մեկնաբանություն անել, սակայն նրանք անդրադարձել են ԼՂՀ զինծառայողների հայտարարություններին, ըստ որոնց Գյուլիստանում եղել են ադրբեջանական զինվորական դիրքեր, մինչդեռ քաղաքացիներ չեն եղել։

53. 2014 թվականի փետրվարի 5-ին կայացած նիստին Հայաստանի կառավարությունը կրկին ներկայացրել է Գյուլիստանում տիրող իրավիճակի մասին նկարագրություն։ Ավելին, նրանք պնդել են, որ տարածքում Ադրբեջանի ռազմական ներկայությունը նաեւ հաստատվել է ԳԶԱԱ զեկույցով։

*2. Կողմերի ներկայացրած ապացույցները*

54. Կողմերն իրենց դիրքորոշումների վերաբերյալ ներկայացրել են ծավալուն փաստաթղթեր։ Հետեւյալ պարբերությունները պարունակում են հիմնական առանձին ապացույցների մասին կարճ նկարագրություններ:

**ա) Դիմումատուն**

*(i) Գյուլիստանի քարտեզը*

55. Գյուլիստանի եւ դրա շրջակայքի քարտեզը. ըստ երեւույթին այն ադրբեջաներեն անուններով պաշտոնական քարտեզի պատճենն է, որում երեւում է գետի (Ինջաչայի) հյուսիսային ափին գտնվող ամբողջ գյուղը։ Ադրբեջանական ուժերի ենթադրյալ դիրքերը նշվում են հետեւյալ ձեւով. դրանցից մեկը գտնվում է գյուղի մեջտեղում, մի քանիսը՝ դրա հյուսիսային եզրում, մյուսները տարածված են գետի հյուսիսային ափին, բայց ավելի հեռու են, եւ դրանցից շատերը, ըստ երեւույթին, գյուղի շրջակայքի բարձունքների վրա են։

*(ii) Թվային տեսասկավառակները*

56. Թվային տեսասկավառակ՝ 2008 թվականի փետրվարի 21-ին դիմումատուի ներկայացրած դիտարկումներով, որը պարունակում է Գյուլիստանի եւ դրա շրջակայքի վերաբերյալ տեսանյութ։ Գյուղը տեղակայված է լանջի վրա։ Բնակելի տներից շատերն ավերված են, իսկ մի քանիսի տանիքները դեռեւս կանգուն են։ Որոշ տների ծխնելույզներից ծուխ է բարձրանում։ Մի պահ ավերակների միջով քայլող մարդ է երեւում։ Գյուղից որոշ հեռավորության վրա գտնվող լանջին երեւում են շինություններ, որոնք, ըստ երեւույթին, կրակելու դիրքեր են։

*(iii) ԼՂՀ պաշտոնյաների եւ Գյուլիստանի նախկին բնակիչների հայտարարությունները*

57. 2008 թվականի փետրվարի 14-ին ԼՂՀ պաշտպանության նախարարի գրությունը, որում նկարագրվում է Գյուլիստանում տիրող իրավիճակը եւ, մասնավորապես, նշվում, որ ադրբեջանական զինված ուժերն ունեին մի քանի պահակետ եւ կրակակետեր հենց գյուղում։

58. 2005 թվականից Գյուլիստան գյուղի մոտ գտնվող ռազմական դիրքում ծառայող՝ ԼՂՀ զորքերի ավագ ծառայողի 2010 թվականի օգոստոսի 11-ի հայտարարությունը (հայտարարության ամփոփագիրը տե՛ս վերեւում՝ 51-րդ պարբերությունում)։ Հայտարարությանը կից ներկայացվել է Գյուլիստանի եւ դրա շրջակայքի՝ ձեռքով նկարված քարտեզը, ինչպես նաեւ տարածքը պատկերող մի քանի լուսանկար։ Ի սկզբանե անանուն մնացած ծառայողը ԼՂՀ պաշտպանության բանակի գնդապետ Մանուկյանն էր։

Տեղում՝ Գյուլիստանի մոտ գտնվող զորամասում, ԼՂՀ ծառայողի հայտարարությունը ձայնագրած՝ դիմումատուի ներկայացուցչի օգնական պրն Ալոյանի հայտարարությունը, որով հաստատվում է այդ ծառայողի հայտարարության բովանդակությունը, եւ այն, որ լուսանկարներն արվել են ԼՂՀ ռազմական դիրքից։

Հայաստանի կառավարության լիազոր ներկայացուցիչ պրն Կոստանյանի հայտարարությունը, ում ներկայությամբ Գյուլիստանի մոտ գտնվող զորամասում իր հայտարարությունն արել է ԼՂՀ ավագ ծառայողը։

59. Գյուլիստանի նախկին երեք բնակիչների 2012 թվականի մարտի հայտարարությունները, ովքեր պնդել են, որ 2002 թվականից մինչեւ 2004 թվականը Գյուլիստան գյուղ վերադառնալու իրենց փորձերը ձախողվել են։ Նրանք պնդել են, որ մոտեցել են տարածքին հրադադարի գծի՝ ԼՂՀ-ի կողմից, իսկ նրանցից երկուսը հայտնել են, որ կարողացել են Նապատի բարձունքից նայել դեպի գյուղ, բայց ուղեկցող ԼՂՀ զինվորները նրանց արգելել են առաջ շարժվել՝ հակառակորդի զորքերի դիպուկահարների կողմից կրակելու վտանգի պատճառով։ Նրանցից մեկը հայտնել է, որ հեռադիտակի միջոցով կարողացել է տեսնել գյուղում մի քանի խրամատ եւ այնտեղ կանգնած մի զինվորի։

**բ) Պատասխանող Կառավարությունը**

*(i) Քարտեզները*

60. Գյուլիստանի եւ դրա շրջակայքի քարտեզը։ Քարտեզում երեւում է Ինջաչայ գետի հյուսիսային ափին գտնվող ամբողջ գյուղը։ Գետի հյուսիսային ափին են գտնվում նաեւ ադրբեջանական զինվորական դիրքերը, որոնց մեծ մասը գյուղի շրջակայքի բարձունքների վրա է։ ԼՂՀ դիրքերը գտնվում են գետի հարավային ափին, իսկ դրանցից ամենամոտը գտնվում է գյուղի հենց հակառակ կողմում։

*Չիրագովը եւ այլք ընդդեմ Հայաստանի* գործով (վերեւում հիշատակված) Հայաստանի կառավարության կողմից ներկայացված՝ Լեռնային Ղարաբաղի քարտեզը։ Քարտեզը ցույց է տալիս, որ Գյուլիստանը գտնվում է անմիջապես ԼՂՀ սահմանին՝ գետի հյուսիսային հատվածում։

Ադրբեջանի Հանրապետության հողերի եւ քարտեզագրության հարցերով պետական կոմիտեի կողմից 2006 թվականին հրատարակված՝ Ադրբեջանի քարտեզը։ Քարտեզը ցույց է տալիս, որ Գյուլիստանը անմիջապես գտնվում է ԼՂՀ-ի կողմից գրավված տարածքի սահմանին։ Քարտեզի վրա գրավված տարածքները երանգավորված են եւ շրջագծված կարմիր գծով. Գյուլիստանն այդ կարմիր գծի վրա է, բայց երանգավորված տարածքից դուրս՝ գետի հյուսիսային հատվածում։

*(ii) Թվային տեսասկավառակները*

61. Գյուլիստանի ու դրա շրջակայքի վերաբերյալ տեսանյութ պարունակող երկու թվային տեսասկավառակներ (առաջինը ներկայացվել է 2008 թվականի սեպտեմբերին, երկրորդը՝ 2012 թվականի հուլիսին)։ Առաջինում երեւում է բլրի վրա գտնվող գյուղը, որտեղ բնակելի տներից շատերն ավերված են, ինչպես նաեւ բլրի կատարին գտնվող որոշ շինություններ, որոնք թերեւս կրակակետեր են։ Երկրորդում նորից երեւում է գյուղը (ավերված բնակելի տներով եւ ավերված գյուղատնտեսական սարքերով) եւ հարակից լանդշաֆտը, իսկ դրան կցված է տեքստ, որով մասնավորապես բացատրվում է, որ գյուղը բնակեցված չէ, հայկական դիրքերը գտնվում են անտառապատ լանջին եւ գյուղը վերահսկում են մեծ կալիբրի հրազենի միջոցով, մինչդեռ ադրբեջանական դիրքերը գտնվում են մոտավորապես 2.5 կմ հեռավորության վրա եւ միայն տեսողական կարող են վերահսկել գյուղը։

*(iii) Ադրբեջանական զինծառայողների, պաշտոնյաների եւ հարեւան գյուղերի բնակիչների հայտարարությունները*

62. Ադրբեջանական բանակի վեց ծառայողների՝ գնդապետ Բաբաեւի, ով 1994-1997 թվականներին ծառայել է Գորանբոյի շրջանում գտնվող զորամասում, ինչպես նաեւ 1999 թվականից մինչեւ 2009 թվականի միջեւ ընկած ժամանակահատվածում Գորանբոյի շրջանի զորամասերում ծառայած փոխգնդապետներ Աբդուլովի, Մամմադովի, Ահմադովի, Աբբասովի եւ Հուսեյնովի 2012 թվականի մարտի հայտարարությունները, որոնցում Գյուլիստանում տիրող իրավիճակը նկարագրվում է հետեւյալ կերպ.

- Գյուլիստանը գտնվում է Ինջաչայ գետի հյուսիսային ափին,

- ադրբեջանական ռազմական դիրքերը գտնվում են գետի հյուսիսային ափին՝ ցածրադիր շրջաններում գտնվող Գյուլիստան ավանից դեպի արեւելք եւ հյուսիս-արեւելք՝ ավերված գյուղից 1-ից մինչեւ 3 կմ հեռավորության վրա,

- հայկական ռազմական դիրքերը Գյուլիստան ավանից դեպի արեւմուտք եւ հարավ-արեւմուտք գտնվող գետի հարավային ափին են եւ գտնվում են ռազմավարական առումով ավելի լավ, բարձրադիր դիրքերում (ուղղաձիգ եւ անտառապատ լանջին)։ Ամենամոտ հայկական դիրքերի հեռավորության վերաբերյալ ծառայողների կողմից տրված տվյալների համաձայն՝ այդ հեռավորությունը տատանվում է 200-ից 300 մետրի եւ 1 կմ-ի միջեւ,

- հայկական ուժերը հաճախ են խախտում հրադադարի ռեժիմը,

- նրանք վիճարկում են Հայաստանի կառավարության այն պնդումը, թե գյուղի որոշ բնակելի տներ վերանորոգվել են եւ ադրբեջանական ուժերի կողմից օգտագործվում են որպես ռազմական դիրքեր,

- ադրբեջանական դիրքերը եւ հենց գյուղը հայկական դիրքերի հրաձգության տիրույթում են (մեծ կալիբրի ավտոմատ հրազենով). հետեւաբար, զինվորական անձնակազմը չի կարող ազատորեն տեղաշարժվել տարածքում՝ բացառությամբ նշված ճանապարհների,

- գյուղում չկա քաղաքացիական բնակչություն,

- գյուղում շենքերից շատերը (մոտավորապես 100 բնակելի տուն) ավերվել են ռազմական գործողությունների ժամանակ։ Քանի որ 1992 թվականից գյուղն ամայացվել է, բնակելի տները քայքայվել են, տանիքները փլվել են եւ քանդված շենքերի ներսում արդեն ծառեր են աճում։ Ներկայումս չկա բնակության համար պիտանի որեւէ շենք. ռազմական գործողությունների ավարտից հետո հայկական զորքերն ավանն ականապատել են, եւ այս ականները երբեմն ակտիվանում են կենդանիների պատճառով,

- փոխգնդապետ Աբդուլովը հայտնել է, որ նա նկատել է Գյուլիստան ավանի հարավային մասի ավերակներում հայկական զորքերի առաջխաղացում, իսկ փոխգնդապետ Մամմադովը պնդում է, որ նա տեսել է, թե ինչպես են հայ զինծառայողներն իրենց դիրքերից շարժվում դեպի գետը։ Փոխգնդապետ Աբբասովը եւ Հուսեյնովը հայտնում են, որ նրանք տեսել են, թե ինչպես են հայկական զինված ուժերը քանդում շենքերը եւ նյութերն օգտագործում իրենց պաշտպանական կառույցների համար։

63. 2003 թվականից մինչեւ 2010 թվականը հրադադարի ռեժիմի խախտման դեպքերի վերաբերյալ Ադրբեջանի պաշտպանության նախարարության տեղեկատվությունը, որով ցույց է տրվում 2008 թվականից ի վեր հրադադարի ռեժիմի խախտման դեպքերի աճ (2008 թվականին՝ 20 դեպք, 2009 թվականին՝ 35 եւ 2010 թվականին՝ 52) եւ Գյուլիստանի տարածքում զոհերի թվի աճ՝ ականները պայթելու (2003 թվականի օգոստոսի 5-ին զոհվել է 5 զինվոր) կամ հրադադարի ռեժիմը խախտելու (2005 թվականի փետրվարի 25-ին զոհվել է մեկ զինվոր) հետեւանքով։

64. Ականազերծման գործողությունների գծով ազգային գործակալության ղեկավարի 2010 թվականի հուլիսի 12-ի գրությունը, որում նշվում է, որ Գորանբոյի շրջանում գտնվող Գյուլիստան գյուղը «սահմանվել է որպես էքստենսիվ ականով եւ չպայթած զինամթերքի (ՉԶ) աղտոտմամբ տարածք»։

65. Հարեւան ավանների՝ Մեշալի գյուղի եւ Յուխարի Աղջաքենդ ավանի ութ բնակիչների կողմից 2012 թվականի մարտին արված հայտարարությունները։ Ըստ նրանց՝ Գյուլիստանի գյուղն ամայի է, շրջակայքն ականապատված է եւ պարբերաբար կրակոցների է ենթարկվում հայկական դիրքերից։

*(iv) Մամլո հաղորդագրություններ*

66. Հայկական աղբյուրից ստացված՝ Գյուլիստան գյուղի մոտ Լեռնային Ղարաբաղի եւ Ադրբեջանի միջեւ սահմանագծում ԵԱՀԿ առաքելության մոնիթորինգի վերաբերյալ 2006 թվականի հոկտեմբերի երկու մամլո հաղորդագրություն:

67. 2010 թվականի հունիսից մինչեւ 2012 թվականի մայիս ամիսը Ադրբեջանի լրատվական գործակալության կողմից տարածված բազմաթիվ մամլո հաղորդագրություններ, որոնցում նշվել է տարբեր շրջաններում, այդ թվում՝ Գյուլիստանի շրջանում, հրադադարի ռեժիմի խախտումների մասին։ Այս մամլո հաղորդագրություններում ամենահաճախ օգտագործվող տեքստերից են՝ «Հայկական զինված ուժերը Գյուլիստան գյուղին մոտ գտնվող պահակետերից կրակել են Ադրբեջանի զինված ուժերի ուղղությամբ» կամ «...Գյուլիստան գյուղին մոտ գտնվող անանուն բարձրադիր վայրերում տեղակայված պահակետերից» կամ «թշնամու ստորաբաժանումները պահակետերից [...] կրակել են Ադրբեջանի Գորանբոյի շրջանի Գյուլիստան գյուղի մոտ տեղակայված Ադրբեջանի զինված ուժերի դիրքերի ուղղությամբ»։ 2012 թվականի մարտի 3-ին տարածված այս մամլո հաղորդագրություններից մեկում նշվում է, որ «ադրբեջանցի լեյտենանտ Գուրբան Հուսեյնովը Գորանբոյի շրջանի առաջնագծում՝ Գյուլիստան գյուղում, դիպչել է ականին։ Դրա հետեւանքով նա կորցրել է իր ոտքը»։

68. Ականների արգելմանն ուղղված միջազգային արշավի 2013 թվականի սեպտեմբերի 20-ի հայտարարությունը, որով մտահոգություն է արտահայտվում վիճարկելի տարածքի արեւելյան եւ հյուսիսային մասերում հայ-ադրբեջանական շփման գծի երկայնքով Լեռնային Ղարաբաղի իշխանությունների կողմից ավելի շատ հակահետեւակային ականների տեղադրման վերաբերյալ։

**գ) Հայաստանի կառավարությունը՝ ներգրավված երրորդ կողմ**

*(i) Քարտեզը*

69. Գյուլիստանի ու դրա շրջակայքի քարտեզը, որի վրա երեւում է Ինջաչայ գետի հյուսիսային ափին գտնվող գյուղն ամբողջությամբ։ Ադրբեջանական դիրքերը նույնպես գտնվում են գետի հյուսիսային ափին եւ շատ մոտ են գյուղին (գյուղի արեւելյան եւ արեւմտյան հատվածներում եւ դրա հյուսիսային կողմում), իսկ ԼՂՀ դիրքերը գտնվում են գետի հարավային ափին, եւ դրանցից ամենամոտը գտնվում է գյուղի հանդիպակաց կողմում։

*(ii) Թվային տեսասկավառակը*

70. 2012 թվականի հուլիսին ներկայացված թվային տեսասկավառակը, որը պարունակում է Գյուլիստանի ու դրա շրջակայքի վերաբերյալ տեսանյութ, ինչպես նաեւ Գյուլիստանին մոտ գտնվող զորամասում ծառայող երեք ԼՂՀ զինծառայողների հետ Կառավարության լիազոր ներկայացուցիչ պրն Կոստանյանի կողմից տեղում անցկացված հարցազրույցները (հարցազրույցների բովանդակությանը ծանոթանալու համար տե՛ս ստորեւ՝ 71-րդ պարբերությունը)։ Թվային տեսասկավառակում երեւում է գյուղը, որի բնակելի տների մեծ մասն ավերակ է, եւ դրա շրջակա տեսարանը։ Տեսագրության վերջում կարելի է տեսնել ավերված գյուղի հետեւի մասում շարժվող ոչխարների հոտ եւ որոշ մարդկանց։

*(iii) ԼՂՀ զինծառայողների հայտարարությունները*

71. 2012 թվականի մայիսին Գյուլիստանին մոտ գտնվող ԼՂՀ զորամասում ծառայող՝ զորամասի հրամանատար Սեւոյանի, սերժանտ Պետրոսյանի եւ զինծառայող Վարդանյանի հետ ձայնագրված հարցազրույցների սղագրությունները։ Նրանք տիրող իրավիճակը նկարագրում են հետեւյալ կերպ.

- ադրբեջանական զինված ուժերը գյուղում ունեն դիրքեր եւ երբեմն մարտական հերթապահություն են իրականացնում այնտեղ, սակայն նրանց մշտապես գտնվելու վայրը հետեւի մասում է,

- գյուղում չկա քաղաքացիական բնակչություն,

- գյուղում չկան ականներ, սակայն գյուղը շրջապատող տարածքն ականապատվել է ադրբեջանական զինված ուժերի կողմից (նրանք նկատել են, որ ժամանակ առ ժամանակ ականներն ակտիվանում են կենդանիների պատճառով),

- երբեմն ադրբեջանական կողմը խախտում է հրադադարի ռեժիմը. անզգույշ լինելու դեպքում նրանց կարող են կրակել ադրբեջանական դիրքերից,

- մի քանի անգամ Գյուլիստանի նախկին բնակիչները եկել են այդ տարածք՝ իրենց գյուղ այցելելու նպատակով։ Ադրբեջանական կողմից դիպուկահարների կամ մարտական զենքերից բացվող կրակի վտանգի նկատառումներով նրանց թույլ չեն տվել մոտենալ գյուղին։

*3. Դատարանի կողմից ձեռք բերված ապացույցները*

72. 2013 թվականի սեպտեմբերի 12-ին Դատարանը դիմել է Գիտության զարգացման ամերիկյան ասոցիացիային (այսուհետ՝ ԳԶԱԱ) դրա՝ «Գեոտարածական տեխնոլոգիաներ եւ մարդու իրավունքներ» ծրագրի շրջանակներում հետեւյալ հարցերի վերաբերյալ զեկույց ներկայացնելու խնդրանքով. Գյուլիստան գյուղում կամ դրա շրջակայքում ռազմական դիրքերի, ինչպես օրինակ` խրամատների եւ շինությունների գտնվելու վայրի մասին՝ Ադրբեջանի համար Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելու պահից (2002 թվականի ապրիլի 15) մինչեւ տվյալ պահն ընկած ժամանակահատվածի համար, ինչպես նաեւ Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելու պահի (2002 թվականի ապրիլի 15) դրությամբ գյուղում շենքերի եւ գյուղի գերեզմանոցների ավերվածության աստիճանի մասին։

73. 2013 թվականի նոյեմբերին Դատարան է ներկայացվել   
«2002-2012 թվականների համար Ադրբեջանի Գյուլիստան գյուղի՝ բարձր ռեզոլյուցիա ունեցող արբանյակային պատկերների գնահատում» զեկույցը (այսուհետ՝ ԳԶԱԱ զեկույց)։ Հիմնվելով հանրային աղբյուրներից ստացված՝ 2005, 2009 եւ 2012 թվականների բարձր ռեզոլյուցիա ունեցող արբանյակային պատկերների մեկնաբանությունների վրա՝ զեկույցում ներկայացվել են հետեւյալ տեղեկությունները։

74. Ինչ վերաբերում է ռազմական կառույցներին, ապա նշվել է, որ 2005 եւ 2009 թվականների պատկերներում երեւում է, որ գյուղում եւ դրա հարակից շրջաններում կան խրամատներ եւ պատնեշներ, որոնք կառուցվել են միջանկյալ ժամանակահատվածում տեղի ունեցած ռազմական կարողությունների ամրապնդման շրջանակներում, իսկ 2009 թվականից հետո թերեւս խրամատներն սկսել են չօգտագործվել, ինչի մասին վկայում է 2012 թվականի պատկերում այդ խրամատների նվազող տեսանելիությունը։ Պարզ երեւում է, որ Գյուլիստանի հարակից տարածքում տեղի են ունեցել ռազմական գործողություններ։ 2005 թվականից մինչեւ 2009 թվականն ընկած ժամանակահատվածում խրամատների, պատնեշների, ռազմական շենքերի, փոխադրամիջոցների եւ փոխադրամիջոցների համար ճանապարհների հետ կապված ռազմական կարողությունների ամրապնդմանը հետեւել է 2009 թվականից մինչեւ 2012 թվականն ընկած ժամանակահատվածում ռազմական կարողությունների շարունակական զարգացումը տարածաշրջանում, սակայն ուրիշ ուղղությամբ. խրամատներն ու պատնեշներն սկսել են չօգտագործվել, մինչդեռ ռազմական շենքերը եւ փոխադրամիջոցները շարունակել են ավելանալ։

75. Ինչ վերաբերում է շենքերի ավերմանը, ապա զեկույցում նշվում է, որ ավերված է գյուղի մոտավորապես 250 բնակելի տների մեծ մասը. «ավերում» նշանակում է, որ դրանք այլեւս ամբողջական չեն։ Զեկույցում նշվում է, որ շենքերի քայքայման եւ բուսականության գերաճի պատճառով շենքերի հետքերը լավ չեն երեւում, եւ դժվարացել են կառույցների հետ կապված հաշվարկները։ Եթե 2005 թվականին դեռեւս երեւում էր մոտավորապես 33 շենք, ապա 2009 թվականին երեւում էր միայն 17 շենք, իսկ 2012 թվականին՝ 13։ Ավերված շենքերի մեծ մասի դեպքում ներքին եւ արտաքին պատերը պահպանվել են, իսկ տանիքները փլվել են։ Թեեւ դատելով շենքերի վիճակից կարելի է ենթադրել, որ ավերման հնարավոր պատճառը հրդեհն է, սակայն զեկույցում ընդգծվում է, որ արբանյակային պատկերներով հնարավոր չէ որոշել ավերման պատճառը, մասնավորապես՝ բոլոր դեպքերում հնարավոր չի եղել նշել, թե արդյոք շենքերը դիտավորյալ են ավերվել, թե ոչ։ Արբանյակային պատկերներում որեւէ գերեզմանոց չի երեւացել։ Զեկույցում նշվում է, որ դա կարող է լինել բուսականության գերաճի պատճառով։

II. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՎ ԱԴՐԲԵՋԱՆԻ ՀԱՄԱՏԵՂ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

76. Նախքան Եվրոպայի խորհրդին անդամակցելը, Հայաստանը եւ Ադրբեջանը Նախարարների կոմիտեի եւ Խորհրդարանական վեհաժողովի առջեւ պարտավորություն էին ստանձնել խաղաղ կարգավորելու Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտությունը (տե՛ս Խորհրդարանական վեհաժողովի թիվ 221 (2000) եւ 222 (2000) կարծիքները, ինչպես նաեւ Նախարարների կոմիտեի թիվ Res (2000) 13 եւ Res (2000) 14 բանաձեւերը)։

Եվրոպայի խորհրդին անդամակցելու մասին Ադրբեջանի դիմումի վերաբերյալ Խորհրդարանական վեհաժողովի թիվ 222 (2000) կարծիքի համապատասխան պարբերություններն ունեն հետեւյալ բովանդակությունը.

«11. Վեհաժողովը հաշվի է առնում Ադրբեջանի Նախագահի նամակը, որում նա կրկին շեշտում է Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտությունը խաղաղ կարգավորելու՝ իր երկրի հանձնառությունը եւ շեշտում է, որ Եվրոպայի խորհրդին Ադրբեջանի անդամակցությունը մեծապես կնպաստի բանակցությունների գործընթացին եւ տարածաշրջանում կայունությանը։

…

14. Խորհրդարանական վեհաժողովը հաշվի է առնում Ադրբեջանի Նախագահի, խորհրդարանի խոսնակի, վարչապետի եւ խորհրդարանում ներկայացված կուսակցությունների նախագահների կողմից ուղարկված նամակները եւ նշում է, որ Ադրբեջանը պարտավորվում է կատարել հետեւյալ հանձնառությունները.

…

ii. Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության կարգավորման առնչությամբ.

ա. շարունակել միայն խաղաղ միջոցներով հակամարտությունը կարգավորելուն ուղղված ջանքերը,

բ. կարգավորել միջազգային եւ ներպետական վեճերը խաղաղ միջոցներով եւ միջազգային իրավունքի սկզբունքներին համապատասխան (Եվրոպայի խորհրդի բոլոր անդամ պետությունների վրա դրված պարտավորություն)՝ վճռականորեն մերժելով իր հարեւանների նկատմամբ սպառնալիքների համաձայն ուժի կիրառումը.»:

Ադրբեջանին հասցեագրված՝ Եվրոպայի խորհրդի անդամ դառնալու հրավերի մասին Նախարարների կոմիտեի թիվ Res (2000)14 բանաձեւը վերաբերում է Ադրբեջանի հանձնառություններին, որոնք սահմանված են թիվ 222 (2000) կարծիքի մեջ, եւ այդ հանձնառությունները կատարելու մասին Ադրբեջանի կառավարության հավաստիացմանը։

III. ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆ ՆԵՐՊԵՏԱԿԱՆ ՕՐԵՆՍԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

**Ա. Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի օրենքները**

77. Դիմումատուի սեփականության իրավունքին վերաբերող իրավական ակտերն են Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի 1978 թվականի Սահմանադրությունը, ինչպես նաեւ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի 1970 թվականի Հողային օրենսգիրքը եւ 1983 թվականի Բնակարանային օրենսգիրքը։

*1. 1978 թվականի Սահմանադրությունը*

78. Սահմանադրության մեջ նշվում է.

**Հոդված 13**

«Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի քաղաքացիների անձնական գույքի համար հիմքը վաստակած եկամուտն է։ Անձնական գույքը կարող է ներառել կենցաղային իրերը, անձնական սպառման, հարմարության եւ օգտագործման իրերը, բնակելի տունը եւ վաստակած խնայողությունները։ Քաղաքացիների անձնական գույքը եւ այն ժառանգելու իրավունքը պաշտպանված են պետության կողմից։

Քաղաքացիներին կարող են տրամադրվել հողակտորներ օրենքով սահմանված կարգով՝ օժանդակ տնտեսությունների (ներառյալ՝ անասուններ եւ ընտանի թռչուններ պահելու), այգեգործությամբ զբաղվելու եւ անհատական տների կառուցման համար։ Քաղաքացիները պարտավորվում են օգտագործել իրենց հողը ողջամտորեն։ Պետական եւ կոլեկտիվ տնտեսությունները քաղաքացիներին օժանդակություն են տրամադրում իրենց փոքր հողակտորների համար։

Անձնական գույքը կամ օգտագործման իրավունքով տրամադրվող գույքը չի կարող օգտագործվել չվաստակած եկամուտ ստանալու նպատակով` ի վնաս հանրային շահի:»։

*2. 1970 թվականի Հողային օրենսգիրքը*

79. Հողային օրենսգրքի համապատասխան դրույթներն ունեն հետեւյալ բովանդակությունը.

**Հոդված 4. Հողը՝ որպես պետության (ժողովրդի) սեփականություն**

«ԽՍՀՄ Սահմանադրության եւ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի Սահմանադրության համաձայն՝ հողի սեփականատերը պետությունն է՝ այն բոլոր խորհրդային ժողովուրդների ընդհանուր սեփականությունն է։

ԽՍՀՄ-ում հողի բացառիկ սեփականատերը պետությունն է, եւ այն հատկացվում է միայն օգտագործման համար։ Հողի նկատմամբ պետության սեփականության իրավունքն ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն խախտելուն ուղղված գործողություններն արգելվում են:»

**Հոդված 24. Հողի օգտագործման իրավունքը հաստատող փաստաթղթերը**

«Կոլեկտիվ տնտեսությունների, պետական տնտեսությունների եւ այլոց կողմից հողակտորների օգտագործման իրավունքը հաստատվում է օգտագործման իրավունքի վերաբերյալ պետական վկայականով։

Վկայականի ձեւը սահմանվում է ԽՍՀՄ նախարարների խորհրդի կողմից՝ ԽՍՀՄ-ի եւ միութենական հանրապետությունների հողային օրենսդրությանը համապատասխան։

Հողի ժամանակավոր օգտագործման իրավունքը հաստատվում է Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի նախարարների խորհրդի կողմից սահմանված ձեւով տրվող վկայականով:»

**Հոդված 25. Հողի օգտագործման իրավունքի մասին   
վկայականների տրամադրման կանոնները**

«Անորոշ ժամկետով հողի օգտագործման իրավունքի մասին պետական վկայականները եւ հողի ժամանակավոր օգտագործման իրավունքի մասին վկայականները տրվում են կոլեկտիվ տնտեսություններին, պետական տնտեսություններին, այլ պետական, կոոպերատիվ եւ հանրային հաստատություններին, գործակալություններին եւ կազմակերպություններին, ինչպես նաեւ քաղաքացիներին շրջանի կամ քաղաքի (հանրապետության իրավազորության տակ գտնվող) ժողովրդական պատգամավորների խորհրդի գործադիր կոմիտեի կողմից՝ այն տարածքում, որտեղ գտնվում է օգտագործման համար հատկացվելիք հողակտորը։»

**Հոդված 27. Հողի օգտագործումը որոշակի նպատակով**

«Հողօգտագործողներն ունեն իրենց հատկացված հողակտորներն օգտագործելու իրավունք եւ պետք է դրանք օգտագործեն այն նպատակով, որի համար այդ հողակտորները հատկացվել են։»

**Հոդված 28. Հատկացված հողակտորների նկատմամբ   
հողօգտագործողների օգտագործման իրավունքները**

«Ելնելով հատկացված հողակտորների նպատակային նշանակությունից՝ հողօգտագործողները, համապատասխան կանոնների համաձայն, կարող են ձեռնարկել հետեւյալ գործողությունները.

- կառուցել բնակելի, արդյունաբերական եւ հանրային ենթակառուցվածքների օբյեկտների համար նախատեսված շենքեր, ինչպես նաեւ այլ շենքեր եւ կառույցներ,

- տնկել գյուղատնտեսական բույսեր, անտառապատել տարածքները եւ տնկել պտղատու, դեկորատիվ եւ այլ ծառեր,

- օգտագործել բերքահավաքի համար նախատեսված տարածքները, արոտավայրերը եւ գյուղատնտեսական նշանակության այլ հողեր,

- օգտագործել լայն տարածում ունեցող՝ ընդերքի բնական ռեսուրսները, տորֆը եւ ջրային օբյեկտները՝ տնտեսական կարիքների համար, ինչպես նաեւ օգտվել հողի այլ արժեքավոր հատկություններից։»

**Հոդված 126-1. Շենքի նկատմամբ սեփականության իրավունքը   
ժառանգելու դեպքում հողի օգտագործման իրավունքը**

«Եթե գյուղում գտնվող շենքի նկատմամբ սեփականության իրավունքը ժառանգաբար փոխանցվում է, եւ եթե ժառանգները համապատասխան ընթացակարգի համաձայն տնամերձ հողակտոր գնելու իրավունք չունեն, ապա նրանց տրվում է շենքի պահպանության համար անհրաժեշտ հողակտորի օգտագործման իրավունք՝ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի նախարարների խորհրդի կողմից սահմանված չափով։»

**Հոդված 131. Քաղաքացիներին հողակտորների հատկացումը՝   
անձնական բնակելի տների կառուցման համար**

«Այնպիսի միաբնակարան բնակելի շենքերի կառուցման համար նախատեսված հողակտորները, որոնք դառնալու են անձնական սեփականություն, հատկացվում են այն քաղաքացիներին, որոնք բնակվում են Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի բնակեցված ավաններում, որտեղ անձնական բնակարանների կառուցումը գործող օրենսդրությամբ չի արգելվում՝ քաղաքներին եւ քաղաքատիպ ավաններին պատկանող հողերից, կոլեկտիվ տնտեսությունների, պետական տնտեսությունների կամ այլ գյուղատնտեսական ձեռնարկությունների կողմից չօգտագործվող՝ գյուղի հողերից, պետական պահուստային ֆոնդի հողերից, ինչպես նաեւ պետական անտառային ֆոնդի հողերից, որոնք ընդգրկված չեն քաղաքների կանաչապատման գոտիներում։ Նշված նպատակի համար հողը հատկացվում է սույն օրենսգրքի ...-ով նախատեսված ընթացակարգի համաձայն։

Քաղաքներում եւ բանվորական ավաններում անձնական բնակարանների կառուցումն իրականացվում է դատարկ տարածքներում, որոնց պարագայում օգտագործման կամ տեխնիկական նախապատրաստման համար ծախսեր չեն պահանջվում, եւ, որպես կանոն, երկաթուղիների եւ մայրուղիների մոտակայքում, որոնք ապահովում են ուղեւորների կանոնավոր հաղորդակցությունը՝ առանձին բնակելի թաղամասերում կամ ավաններում:»։

*3. 1983 թվականի Բնակարանային օրենսգիրքը*

80. Բնակարանային օրենսգրքի 10.3 հոդվածն ունի հետեւյալ բովանդակությունը.

«Քաղաքացիներն ունեն որպես անձնական սեփականություն բնակելի տուն ունենալու իրավունք՝ ԽՍՀՄ եւ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի օրենսդրությանը համապատասխան:»։

*4. «Բնակարանային ֆոնդի օբյեկտների գրանցման կանոնների մասին» 1985 թվականի հրահանգը*

81. 1985 թվականի հրահանգի 2-րդ հոդվածում թվարկվում են այն փաստաթղթերը, որոնք ծառայել են որպես բնակելի տան նկատմամբ իրավունք ունենալու ապացույց։ Հրահանգը հաստատվել է ԽՍՀՄ Կենտրոնական վիճակագրական վարչության 1985 թվականի հուլիսի 15-ի թիվ 380 հրամանով։ 2.1 հոդվածում թվարկվում են իրավունք ունենալու առաջնային ապացույց համարվող փաստաթղթերի տարբեր տեսակները։

2.2 հոդվածում նշվում է, որ առաջնային ապացույցների բացակայության դեպքում իրավունքը կարող է ապացուցվել անուղղակիորեն՝ այլ փաստաթղթերի միջոցով, այդ թվում՝

«գույքագրման տեխնիկական փաստաթղթեր՝ այն դեպքերում, երբ դրանց մեջ հստակ նշվում է, որ սեփականատերն ունի համապատասխան պաշտոնական փաստաթուղթ, որով հաստատվում է բնակելի տան նկատմամբ սեփականատիրոջ իրավունքը:»:

2.3 հոդվածն ունի հետեւյալ բովանդակությունը.

«Գյուղական վայրերում, ինչպես նաեւ այն դեպքերում, երբ գյուղական բնակավայրերն ընդգրկված են քաղաքի (գյուղի) սահմաններում կամ վերակազմակերպվում են որպես քաղաք (գյուղ), սույն հրահանգով կատարվող գրանցման հիմքը տնային տնտեսությունների ցուցակներն են, դրանց քաղվածքները, ժողովրդական պատգամավորների գյուղական կամ շրջանային գործադիր կոմիտեի տեղեկանքները, ինչպես նաեւ սույն Հրահանգի 2.1 եւ 2.2 հոդվածներում նշված շենքերի նկատմամբ սեփականության իրավունքը հաստատող այլ փաստաթղթեր:»։

*5. Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի՝ աշխատավորների պատգամավորների գյուղական խորհուրդների 1958 թվականի կանոնադրությունը*

82. Բացի դրանից, ըստ դիմումատուի, Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի՝ աշխատավորների պատգամավորների գյուղական խորհուրդների 1958 թվականի ապրիլի 23-ի կանոնադրությունը (այսուհետ՝ Գյուղական խորհուրդների 1958 թվականի կանոնադրություն) 1960-ականների սկզբին վերաբերելի էր հողի հետ կապված նրա իրավունքների հաստատմանը։ Կառավարությունն առարկել է դրա դեմ։

2-րդ բաժնի 9-րդ պարբերությունն ունի հետեւյալ բովանդակությունը.

«Գյուղատնտեսության ոլորտում Աշխատավորների պատգամավորների գյուղական խորհուրդը՝

…

ժ) կառավարում է գյուղերի ազգային հողային ֆոնդը, այդ ֆոնդից մասնավոր շինարարության նպատակով բնակիչներին հատկացնում է եւ նրանց միջեւ բաշխում է հողակտորներ, վերահսկում է հողի տիրապետման մասին օրենսդրության պահպանումը:»։

2-րդ բաժնի 19-րդ պարբերությունն ունի հետեւյալ բովանդակությունը.

«Հասարակական կարգի եւ բնակիչների իրավունքների պահպանման ոլորտներում Աշխատավորների պատգամավորների գյուղական խորհուրդը՝

…

(ե) իրականացնում է կոլեկտիվ տնտեսություններում (գյուղացիական տնային տնտեսություններում) ընտանիքի սեփականության բաժանման գրանցումը:»։

**Բ. Ադրբեջանի Հանրապետության օրենքները**

*1. «Մշտական բնակության վայրերից հարկադրաբար հեռացած քաղաքացիներին (փախստականներին) բնակարանով ապահովելու մասին» 1991 թվականի հրամանը*

83. 1991 թվականի նոյեմբերի 6-ին Ադրբեջանի Հանրապետության գերագույն խորհուրդն ընդունեց «Մշտական բնակության վայրերից հարկադրաբար հեռացած քաղաքացիներին (փախստականներին) բնակարանով ապահովելու մասին» հրամանը։ Այս Հրամանը, *inter alia*, վերաբերում էր Ադրբեջանից հեռացող հայերի եւ Հայաստանից, Լեռնային Ղարաբաղից եւ հարակից շրջաններից հեռացող ադրբեջանցիների միջեւ գույքի փոխանակման զարգացող գործելակերպին։

**Բաժին 8**

«Սումգայիթ, Գանձակ, Մինգեչաուր, Եվլախ, Ալի-Բայրամլի, Լենքարան, Նավթալան եւ Շեկի քաղաքների եւ շրջանների ժողովրդական պատգամավորների խորհուրդներին եւ դրանց տեղական գործադիր մարմիններին հանձնարարել երկու ամսվա ընթացքում բնակարաններով ապահովել փախստականների մյուս ընտանիքներին, որոնք ունեն լիազորագրեր կամ Հայաստանից Ադրբեջան բնակելի տների եւ բնակարանների իրավական փոխանակմանը վերաբերող այլ փաստաթղթեր։

Հաշվի առնելով այն փաստը, որ փախստականների զգալի մասը որպես մասնավոր սեփականություն իրեն պատկանող բնակելի տները փոխանակել է քաղաքներում պետությանը պատկանող բնակարաններով՝ տեղական գործադիր մարմիններին հանձնարարել այդ բնակարանները փոխանցել որպես փախստականների մասնավոր սեփականություն՝ մասնավորեցման մասին համապատասխան օրենքի ընդունումից հետո։

Փախստականներին բնակարանով ապահովելու նպատակով Ադրբեջանի Հանրապետության տարբեր նախարարությունների, հաստատությունների եւ կազմակերպությունների կողմից 1988 թվականից հետո գյուղական վայրերում կառուցված բնակարանային ֆոնդի օբյեկտները համարել բնակություն հաստատած փախստականների մասնավոր սեփականությունը եւ տեղական գործադիր մարմիններին հանձնարարել այդ ընտանիքներին տրամադրել համապատասխան փաստաթղթեր։

Փոխանցել այն ընտանիքների ազատ մասնավոր սեփականությունը, որոնք Հանրապետությունից հեռանալու ժամանակ այն չեն փոխանակել կամ չեն վաճառել, որպես Ադրբեջանի Հանրապետություն տեղափոխված եւ այդ տարածքներում մշտապես բնակվող փախստականների ընտանիքների մասնավոր սեփականություն՝ որպես փոխհատուցում Հայաստանում իրենց մշտական բնակության վայրերում գտնվող այն տների դիմաց, որոնցից այդ ընտանիքները հարկադրաբար եւ առանց փոխհատուցման հեռացել են:»։

84. 1991 թվականի Հրամանը դեռեւս ուժի մեջ է։ Բացի այդ Հրամանից՝ Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության պատճառով Ադրբեջանից հեռացած հայերի կողմից լքված գույքի վերաբերյալ որեւէ օրենք չի ընդունվել։ Հետեւաբար, Հրամանով չկարգավորվող գույքի դեպքում կիրառվում են հաջորդ պարբերություններում նկարագրված՝ սեփականության իրավունքին վերաբերող ընդհանուր կանոնները։

85. 1991 թվականի նոյեմբերի 9-ին Ադրբեջանի Հանրապետությունն ընդունել է գույքի վերաբերյալ օրենքներ, որոնցում առաջին անգամ հողը դիտվել է որպես մասնավոր սեփականության օբյեկտ։ Սակայն միայն հետո՝ «Հողային բարեփոխումների մասին» 1996 թվականի օրենքով են ներկայացվել քաղաքացիներին հատկացված հողի մասնավորեցման վերաբերյալ մանրամասն կանոններ։

*2. «Գույքի մասին» 1991 թվականի օրենքը*

86. Ադրբեջանի Հանրապետությունում «Գույքի մասին» 1991 թվականի օրենքն ուժի մեջ է մտել 1991 թվականի դեկտեմբերի 1-ին։ Օրենքով, *inter alia*, նախատեսվում է.

**Հոդված 21. Քաղաքացու գույքային իրավունքների օբյեկտները**

«1. Քաղաքացուն կարող են պատկանել՝

- հողակտորներ,

- բնակելի տներ, բնակարաններ, ամառանոցներ, ավտոտնակներ, կենցաղային նշանակության իրեր եւ մասնավոր օգտագործման համար առարկաներ,

- բաժնեմասեր, պարտատոմսեր եւ այլ արժեթղթեր,

- զանգվածային լրատվամիջոցներ,

- սպառողների, սոցիալական եւ մշակութային շուկաների համար նախատեսված ապրանքների արտադրության համար ձեռնարկություններ եւ գույքային համալիրներ, բացառությամբ՝ օրենքով սահմանված՝ գույքի որոշ տեսակների, որոնք պետական կամ հասարակական անվտանգության նկատառումներով կամ միջազգային պարտավորություններից ելնելով չեն կարող պատկանել քաղաքացիներին։

…

5. Քաղաքացիները, որոնց պատկանում են բնակարաններ, բնակելի տներ, ամառանոցներ, ավտոտնակներ կամ այլ տարածքներ կամ կառույցներ, իրավունք ունեն իրենց հայեցողությամբ տնօրինելու այդ գույքը՝ վաճառելու, ժառանգաբար փոխանցելու, տալու, վարձակալության հանձնելու կամ օրենքին չհակասող այլ գործողություններ ձեռնարկելու:»։

*3. 1992 թվականի Հողային օրենսգիրքը*

87. 1992 թվականի հունվարի 31-ին ուժի մեջ մտած նոր Հողային օրենսգիրքը պարունակում է հետեւյալ դրույթները.

**Հոդված 10. Հողակտորների նկատմամբ մասնավոր սեփականության իրավունքը**

«Հողակտորները, շրջանի կամ քաղաքի ժողովրդական պատգամավորների խորհրդի որոշումների հիման վրա, տեղական գործադիր մարմինների դիմումների համաձայն, մասնավոր սեփականության իրավունքով հատկացվում են Ադրբեջանի Հանրապետության քաղաքացիներին՝ ստորեւ նշված նպատակներով.

1) այն անձանց դեպքում, որոնք մշտապես բնակվում են այդ տարածքում՝ մասնավոր տներ եւ օժանդակ շինություններ կառուցելու, ինչպես նաեւ մասնավոր օժանդակ գյուղատնտեսություն ստեղծելու համար,

2) վաճառքի նպատակով գյուղատնտեսական արտադրանքի արտադրությամբ զբաղվող տնտեսությունների եւ այլ կազմակերպությունների գործունեության համար,

3) քաղաքների սահմաններում մասնավոր եւ կոլեկտիվ ամառանոցների, ինչպես նաեւ մասնավոր ավտոտնակների կառուցման համար,

4) ձեռնարկատիրական գործունեության հետ կապված կառույցների համար,

5) ավանդական էթնիկ բնույթի արտադրության հետ կապված գործունեության համար։

Ադրբեջանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն՝ քաղաքացիներին մասնավոր սեփականության իրավունքով հողակտորներ կարող են հատկացվել նաեւ այլ նպատակներով:»

**Հոդված 11. Մասնավոր սեփականության իրավունքով   
հողակտորներ հատկացնելու պայմանները**

«Սույն օրենսգրքի 10-րդ հոդվածով նախատեսված նպատակներով հողակտորի նկատմամբ սեփականության իրավունքը տրամադրվում է անհատույց։

Նախքան սույն օրենսգիրքն ուժի մեջ մտնելու օրը քաղաքացիներին մասնավոր տների, ամառանոցների եւ ավտոտնակների համար հատկացված հողակտորները դառնում են նրանց սեփականությունը։

Հողակտորի նկատմամբ մասնավոր սեփականության կամ ժառանգաբար փոխանցվող՝ ցմահ տիրապետման իրավունքը չի կարող տրամադրվել օտարերկրյա քաղաքացիներին կամ օտարերկրյա իրավաբանական անձանց։

Հողակտորը չի վերադարձվում նախկին սեփականատերերին եւ նրանց ժառանգներին։ Նրանք կարող են հողակտորի նկատմամբ սեփականության իրավունք ձեռք բերել սույն օրենսգրքով նախատեսված հիմքով։»

**Հոդված 23. Հողակտորների հատկացումը**

«Քաղաքացիներին, ձեռնարկություններին եւ կազմակերպություններին հողակտորները հատկացվում են որպես սեփականություն, տիրապետման, օգտագործման կամ վարձակալության համար շրջանի կամ քաղաքի ժողովրդական պատգամավորների խորհրդի որոշմամբ՝ հողերի հատկացման ընթացակարգին համապատասխան եւ հողի օգտագործման վերաբերյալ փաստաթղթերի համաձայն։

Հողակտորի նպատակային նշանակությունը նշվում է հողի հատկացման վկայականում։

Հողակտորի հատկացման կամ առգրավման, այդ թվում՝ պետական կամ հասարակական կարիքների համար հողակտորի առգրավման մասին դիմումի ներկայացման եւ քննության կարգը սահմանվում է Ադրբեջանի Հանրապետության նախարարների կաբինետի կողմից։

Հողակտորների հատկացման մասին քաղաքացիների դիմումները քննվում են մեկ ամիսը չգերազանցող ժամկետում։»

**Հոդված 30. Հողի նկատմամբ սեփականության իրավունքը, տիրապետման իրավունքը եւ հողի անժամկետ օգտագործման իրավունքը հաստատող փաստաթղթերը**

«Հողի նկատմամբ սեփականության իրավունքները եւ տիրապետման ու հողի անժամկետ օգտագործման իրավունքները հաստատվում են շրջանի կամ քաղաքի ժողովրդական պատգամավորների խորհրդի կողմից տրամադրվող պետական վկայականով։

Նշված պետական վկայականի ձեւը հաստատվում է Ադրբեջանի Հանրապետության նախարարների կաբինետի կողմից։»:

*4. 1995 թվականի Սահմանադրությունը*

88. 1995 թվականի Սահմանադրությամբ պաշտպանվում է սեփականության իրավունքը եւ նախատեսվում է պետության պատասխանատվությունը պետական մարմինների եւ դրանց պաշտոնատար անձանց ապօրինի գործողությունների կամ անգործության հետեւանքով պատճառված ցանկացած վնասի համար։

Սահմանադրության համապատասխան դրույթներն են.

**Հոդված 29**

«I. Յուրաքանչյուր ոք ունի սեփականության իրավունքով գույք ունենալու իրավունք:

II. Գույքի որեւէ տեսակ չունի առաջնահերթություն։ Սեփականության իրավունքները, ներառյալ՝ մասնավոր սեփականատերերի իրավունքները, պաշտպանված են օրենքով։

III. Ցանկացած ոք կարող է տիրապետել շարժական կամ անշարժ գույք։ Սեփականության իրավունքով սեփականատերերին վերապահվում է ինքնուրույն կամ ուրիշների հետ համատեղ գույքը տիրապետելու, այն օգտագործելու եւ տնօրինելու իրավունքը։

IV. Ոչ ոք չի զրկվում իր գույքից առանց դատարանի որոշման։ Գույքի ամբողջական բռնագանձում չի թույլատրվում։ Պետական կամ հասարակական կարիքների համար գույքի փոխանցումը թույլատրվում է միայն նախապես արդարացի հատուցում վճարելու պայմանով։

V. Պետությունը երաշխավորում է ժառանգման իրավունքը:»

**Հոդված 68**

«I. Հանցագործության կամ իշխանության յուրացման հետեւանքով տուժողի իրավունքները պաշտպանվում են օրենքով։ Տուժողն ունի արդարադատության իրականացմանը մասնակցելու եւ վնասի հատուցում պահանջելու իրավունք։

II. Յուրաքանչյուր ոք ունի պետությունից պետական մարմինների կամ պաշտոնատար անձանց ապօրինի գործողությունների կամ անգործության հետեւանքով պատճառված վնասի հատուցում ստանալու իրավունք:»

*5. Քաղաքացիական օրենսգիրքը*

89. Մինչեւ 2000 թվականի սեպտեմբերի 1-ն ուժի մեջ գտնվող Քաղաքացիական օրենսգրքի դրույթները.

**Հոդված 8. Մյուս միութենական հանրապետությունների քաղաքացիական օրենսդրության կիրառումը Ադրբեջանական ԽՍՀ-ում**

«Մյուս միութենական հանրապետությունների քաղաքացիական օրենսդրությունը կիրառվում է Ադրբեջանական ԽՍՀ-ում հետեւյալ կանոնների համաձայն.

1) սեփականության իրավունքից բխող հարաբերությունները կարգավորվում են այն վայրի օրենքով, որտեղ գտնվում է գույքը,

…

4) վնաս պատճառելու հետեւանքով ծագող պարտավորությունների նկատմամբ կիրառվում է այն վայրի օրենքը, որտեղ քննարկվում է վեճը, իսկ տուժողի միջնորդությամբ՝ կիրառվում է այն վայրի օրենքը, որտեղ պատճառվել է վնասը,...»

**Հոդված 142. Գույքն ուրիշի ապօրինի տիրապետումից հետ պահանջելը**

«Սեփականատերն իրավունք ունի իր գույքն ուրիշի ապօրինի տիրապետումից հետ պահանջելու:»

**Հոդված 144. Ապօրինաբար փոխանցված պետական,   
կոոպերատիվ գույքը կամ այլ հանրային գույք հետ պահանջելը**

«Ցանկացած եղանակով ապօրինաբար փոխանցված պետական գույքը կամ կոլտնտեսությունների կամ այլ կոոպերատիվ եւ հանրային կազմակերպությունների գույքը կարող է համապատասխան կազմակերպությունների կողմից հետ պահանջվել ցանկացած ձեռք բերողից:»

**Հոդված 146. Գույքն ապօրինի տիրապետումից   
հետ պահանջելու հետ կապված հաշվարկները**

«Գույքն ուրիշի ապօրինի տիրապետումից հետ պահանջելիս սեփականատերն իրավունք ունի այն անձից, որը գիտեր կամ պետք է իմանար, որ իր տիրապետումն ապօրինի է (անբարեխիղճ տիրապետող), պահանջելու հատուցում ցանկացած եկամտի համար, որը նա ստացել է կամ պետք է ստանար տիրապետման ամբողջ ժամանակահատվածում, իսկ բարեխիղճ տիրապետողից՝ հատուցում ցանկացած եկամտի համար, որը նա ստացել է կամ պետք է ստանար այն ժամանակվանից ի վեր, երբ իմացել է տիրապետման ապօրինի լինելու մասին կամ ծանուցագիր է ստացել սեփականատիրոջից՝ գույքը հետ վերադարձնելու պահանջով:»

**Հոդված 147. Սեփականատիրոջ իրավունքների պաշտպանությունն այնպիսի խախտումներից, որոնք չեն հանգեցրել տիրապետումից զրկելուն**

«Սեփականատերն իրավունք ունի պահանջելու իր իրավունքի ցանկացած խախտման վերացում՝ նույնիսկ այն դեպքում, երբ այդ խախտումները չեն հանգեցրել տիրապետումից զրկելուն:»

**Հոդված 148. Սեփականատեր չհանդիսացող   
տիրապետողի իրավունքների պաշտպանությունը**

«Սույն օրենսգրքի 142-147-րդ հոդվածներով նախատեսված իրավունքները պատկանում են նաեւ այն անձին, որը թեեւ սեփականատերը չէ, սակայն տիրապետում է գույքը՝ օրենքի կամ պայմանագրի համաձայն:»

**Հոդված 571-3. Սեփականության իրավունքի նկատմամբ կիրառվող օրենքը**

«Տվյալ գույքի նկատմամբ սեփականության իրավունքը որոշվում է այն երկրի օրենքով, որտեղ գտնվում է այդ գույքը։

Տվյալ գույքի նկատմամբ սեփականության իրավունքը ծագում կամ դադարում է այն երկրի օրենքով, որտեղ այդ գույքը գտնվում էր այն պահի դրությամբ, երբ տեղի է ունեցել այն գործողությունը կամ այլ հանգամանք, որը հիմք է ծառայել սեփականության իրավունքի ծագման կամ դադարման համար, եթե այլ բան նախատեսված չէ ԽՍՀՄ եւ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի օրենսդրությամբ:»

**Հոդված 571-4. Վնաս պատճառելու հետեւանքով առաջացող   
պարտավորությունների նկատմամբ կիրառվող օրենքը**

«Վնաս պատճառելու հետեւանքով առաջացող պարտավորությունների հետ կապված կողմերի իրավունքներն ու պարտականությունները սահմանվում են այն երկրի օրենքով, որտեղ տեղի է ունեցել այն գործողությունը կամ այլ հանգամանք, որը հիմք է ծառայել կորուստների հատուցման պահանջի համար:»։

90. 2000 թվականի սեպտեմբերի 1-ից ուժի մեջ գտնվող Քաղաքացիական օրենսգրքի դրույթները.

**Հոդված 21. Կորուստների հատուցումը**

«21.1 Կորուստների լրիվ վերականգնում պահանջելու իրավունք ունեցող անձը կարող է պահանջել իր կրած կորուստների լրիվ վերականգնում, եթե օրենքով կամ պայմանագրով ավելի փոքր գումար նախատեսված չէ։

21.2 Կորուստներ են համարվում այն ծախսերը, որոնք կատարել է կամ պետք է կատարի այն անձը, որի իրավունքը խախտվել է՝ խախտված իրավունքը, նրա գույքի կորուստը կամ վնասվածքը (հատուցման ենթակա վնաս), ինչպես նաեւ չստացված շահույթը վերականգնելու համար, որը նա կստանար քաղաքացիական շրջանառության սովորական պայմաններում, եթե խախտված չլիներ նրա իրավունքը (բաց թողնված շահույթ):»

**Հոդված 1100. Պատասխանատվությունը պետական մարմինների, տեղական ինքնակառավարման մարմինների կամ դրանց պաշտոնատար անձանց պատճառած կորուստների համար**

«Պետական մարմինների, տեղական ինքնակառավարման մարմինների կամ դրանց պաշտոնատար անձանց ապօրինի գործողությունների կամ անգործության հետեւանքով՝ ներառյալ պետական մարմնի կամ տեղական ինքնակառավարման մարմնի կողմից ապօրինի միջոց ձեռնարկելը, անհատի կամ իրավաբանական անձի կրած կորուստները հատուցվում են Ադրբեջանի Հանրապետության կամ համապատասխան համայնքի կողմից:»։

*6. Քաղաքացիական դատավարության օրենսգիրքը*

91. Մինչեւ 2000 թվականի հունիսի 1-ը ուժի մեջ գտնվող Քաղաքացիական դատավարության օրենսգրքի դրույթները.

**Հոդված 118. Հայցի հարուցումն ըստ պատասխանողի գտնվելու վայրի**

«Հայցը ներկայացվում է պատասխանողի բնակության վայրի դատարան։

Իրավաբանական անձի դեմ հայցը հարուցվում է ըստ դրա հասցեի կամ դրան պատկանող գույքի գտնվելու վայրի հասցեի:»

**Հոդված 119. Ընդդատությունն ըստ հայցվորի ընտրության**

«... Քաղաքացու կամ իրավաբանական անձի գույքին պատճառված վնասի հատուցման վերաբերյալ հայց կարող է հարուցվել նաեւ այն վայրում, որտեղ պատճառվել է վնասը:»։

92. 2000 թվականի հունիսի 1-ից ուժի մեջ գտնվող Քաղաքացիական դատավարության օրենսգրքի դրույթները.

**Հոդված 8. Օրենքի եւ դատարանի առջեւ բոլորի հավասարությունը**

«8.1 Քաղաքացիական գործերի եւ տնտեսական վեճերի հետ կապված արդարադատությունն իրականացվում է օրենքի եւ դատարանի առջեւ բոլորի հավասարության սկզբունքի հիման վրա։

8.2 Դատարանը գործին մասնակցող բոլոր անձանց նկատմամբ ցուցաբերում է նույն մոտեցումը` անկախ նրանց ռասայից, կրոնից, սեռից, ծագումից, գույքային վիճակից, բիզնես դիրքից, համոզմունքներից, քաղաքական կուսակցության, արհմիության եւ այլ սոցիալական միավորման անդամակցությունից, գտնվելու վայրից, ենթակայությունից, սեփականության տեսակից, կամ օրենսդրությամբ չսահմանված որեւէ այլ հիմքից:»

**Հոդված 307. Իրավաբանական նշանակություն ունեցող   
փաստերի հաստատման վերաբերյալ գործերը**

«307.1 Դատարանը հաստատում է այն փաստերը, որոնցից կախված են ֆիզիկական եւ իրավաբանական անձանց անձնական եւ գույքային իրավունքների ծագումը, փոփոխումը կամ դադարումը։

307.2 Դատարանը քննում է հետեւյալ փաստերի հաստատման վերաբերյալ գործեր.

…

307.2.6 սեփականության իրավունքի հետ կապված՝ անշարժ գույքը տիրապետելու, օգտագործելու կամ տնօրինելու փաստը...»

**Հոդված 309. Դիմում ներկայացնելը**

«309.1 Իրավաբանական նշանակություն ունեցող փաստերի հաստատման վերաբերյալ դիմումները ներկայացվում են դիմողի բնակության վայրի դատարան։

309.2 Սեփականության իրավունքի պարագայում անշարժ գույքը տիրապետելու, օգտագործելու կամ տնօրինելու փաստի հաստատման վերաբերյալ դիմումները ներկայացվում են այն վայրի դատարան, որտեղ գտնվում է անշարժ գույքը:»

**Հոդված 443. Ադրբեջանի Հանրապետության դատարանների իրավասությունն օտարերկրյա անձանց մասնակցությամբ գործերով**

«443.0 Ադրբեջանի Հանրապետության դատարաններն ունեն օտարերկրյա անձանց մասնակցությամբ հետեւյալ գործերը քննելու իրավունք.

443.0.6 այն դեպքում, երբ գույքին պատճառված վնասի հետ կապված կորուստների հատուցման վերաբերյալ գործերում կորուստների հատուցման հայց ներկայացնելու համար հիմք ծառայած գործողությունը կամ այլ հանգամանք տեղի է ունեցել Ադրբեջանի Հանրապետության տարածքում:»։

IV. ԿՈՆՎԵՆՑԻԱՅԻ ՎԱՎԵՐԱՑՄԱՆ ԿԱՊԱԿՑՈՒԹՅԱՄԲ ՊԱՏԱՍԽԱՆՈՂ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

93. 2002 թվականի ապրիլի 15-ին Ադրբեջանի Հանրապետության կողմից ի պահ հանձնված վավերացման մասին փաստաթուղթը պարունակում է հետեւյալ հայտարարությունը.

«Ադրբեջանի Հանրապետությունը հայտարարում է, որ չի կարող երաշխավորել Հայաստանի Հանրապետության կողմից գրավված տարածքներում Կոնվենցիայի դրույթների կիրառումը, քանի դեռ այդ տարածքները չեն ազատագրվել:»։

V. ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔԸ

94. Ցամաքում պատերազմի օրենքների եւ սովորույթների վերաբերյալ 1907 թվականի հոկտեմբերի 18-ի Հաագայի կանոնակարգերի (այսուհետ՝ 1907 թվականի Հաագայի կանոնակարգեր) 42-րդ հոդվածում «ռազմական գրավում» հասկացությունը սահմանվում է հետեւյալ կերպ.

«Տարածքը համարվում է գրավված այն դեպքում, երբ այն իրականում գտնվում է թշնամական բանակի իշխանության ներքո։ Գրավումը տարածվում է միայն այն տարածքի վրա, որտեղ այդ իշխանությունը հաստատվել է եւ կարող է իրականացվել:»։

Համապատասխանաբար, 1907 թվականի Հաագայի կանոնակարգերի իմաստով գրավում առկա է այն դեպքում, երբ պետությունը փաստացի իշխանություն է իրականացնում թշնամի պետության տարածքի կամ այդ տարածքի մի մասի նկատմամբ[[1]](#footnote-1)։ Փաստացի իշխանության պահանջը լայն առումով համարվում է արդյունավետ վերահսկողության հոմանիշ։

Համարվում է, որ տարածքում կամ դրա մի մասի վրա առկա է ռազմական գրավում, եթե հնարավոր է ցույց տալ հետեւյալ տարրերը. օտարերկրյա զորքերի ներկայություն, որոնք կարող են արդյունավետ վերահսկողություն իրականացնել՝ առանց ինքնիշխան սուբյեկտի համաձայնության։ Լայն տարածում ունեցող փորձագիտական եզրակացության համաձայն՝ օտարերկրյա զորքերի ֆիզիկական ներկայությունը գրավման համար *sine qua non* (պարտադիր) պայման է[[2]](#footnote-2), այսինքն՝ գրավումը հնարավոր չէ առանց ցամաքային գործողությունների. հետեւաբար, ծովային կամ օդային շրջափակման միջոցով ծովային կամ օդային վերահսկողություն իրականացնող ուժերը բավարար չեն[[3]](#footnote-3)։

95. Միջազգային մարդասիրական իրավունքի նորմերով հստակ անդրադարձ չի կատարվում տուն կամ գույքին մուտք ունենալու հնարավորությունը խոչընդոտելու հարցին։ Սակայն «Պատերազմի ժամանակ քաղաքացիական բնակչության պաշտպանության մասին» 1949 թվականի օգոստոսի 12-ի կոնվենցիայի [թիվ IV] 49-րդ հոդվածով կարգավորվում են գրավված տարածքներում կամ գրավված տարածքներից հարկադիր տեղահանման հարցերը։ Դրանով նախատեսվում է հետեւյալը.

«Գրավված տարածքից դեպի Գրավող տերության տարածք կամ որեւէ այլ պետության տարածք՝ անկախ այն հանգամանքից՝ այդ տարածքը գրավված է, թե ոչ, պաշտպանված անձանց անհատական կամ զանգվածային հարկադիր փոխադրումները եւ աքսորումն արգելվում են՝ անկախ դրանց դրդապատճառներից։

Սակայն, Գրավող տերությունը կարող է իրականացնել տվյալ տարածքից անձանց ամբողջական կամ մասնակի տարահանում, եթե բնակչության անվտանգության նկատառումներով կամ խիստ կարեւոր ռազմական պատճառներով դա անհրաժեշտ է։ Այդպիսի տարահանումը չի կարող ներառել գրավված տարածքի սահմաններից դուրս պաշտպանված անձանց տեղահանումը՝ բացառությամբ այն դեպքերի, երբ առարկայական պատճառներով այդպիսի տեղահանումից խուսափելն անհնար է։ Տարահանված անձինք պետք է հետ փոխադրվեն իրենց տուն՝ տվյալ տարածքում ռազմական գործողությունների ավարտից անմիջապես հետո։

Այդպիսի փոխադրումներ կամ տարահանում իրականացնող Գրավող տերությունն առավելագույն հնարավոր չափով ապահովում է, որ պաշտպանված անձանց ընդունելու համար տրամադրվեն պատշաճ կացարաններ, եւ որ հեռացումն իրականացվի հիգիենայի, առողջության, անվտանգության եւ սննդի առումով բավարար պայմաններում եւ որ միեւնույն ընտանիքի անդամները միմյանցից չբաժանվեն։ Պաշտպանող տերությունը տեղեկացվում է փոխադրման եւ տարահանման ցանկացած դեպքի մասին այն պահին, երբ դրանք տեղի են ունենում։

Գրավող տերությունը պաշտպանված անձանց չպետք է պահի այնպիսի վայրում, որտեղ հատկապես արտահայտված են պատերազմի վտանգները՝ բացի այն դեպքերից, երբ բնակչության անվտանգության նկատառումներով կամ խիստ կարեւոր ռազմական պատճառներով դա անհրաժեշտ է։

Գրավող տերությունն իր քաղաքացիական բնակչության տարբեր խմբերը չպետք է աքսորի կամ փոխադրի իր կողմից գրավված տարածք:»։

Ժնեւի չորրորդ կոնվենցիայի 49-րդ հոդվածը կիրառվում է գրավված տարածքներում, մինչդեռ դրանով հակամարտության կողմերից մեկի տարածքում հարկադիր տեղահանման վերաբերյալ հատուկ կանոններ սահմանված չեն։ Այնուամենայնիվ, տեղահանման ենթարկված անձանց՝ «իրենց տեղահանման պատճառների վերացումից անմիջապես հետո իրենց տուն կամ առավելապես բնակության վայրեր ապահով եւ կամավոր վերադառնալու» իրավունքը համարվում է միջազգային սովորութային իրավունքի նորմ (տե՛ս «Միջազգային սովորութային մարդասիրական իրավունքի մասին» ԿԽՄԿ-ի ուսումնասիրության 132-րդ կանոնը[[4]](#footnote-4)), որը վերաբերում է ցանկացած տեսակի տարածքի։

VI. ՄԻԱՎՈՐՎԱԾ ԱԶԳԵՐԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԵՎՐՈՊԱՅԻ ԽՈՐՀՐԴԻ ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԸ

**Ա. Միավորված ազգերի կազմակերպության նյութերը**

96. «Փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց համար տան եւ գույքի ռեստիտուցիայի վերաբերյալ սկզբունքները» (Մարդու իրավունքների հանձնաժողով, Մարդու իրավունքների խթանման եւ պաշտպանության ենթահանձնաժողով, 2005 թվականի հունիսի 28, Տ/ՀԺ.4/Ենթ.2/2005/17 [E/CN.4/Sub.2/2005/17], Հավելված) տվյալ հարցին վերաբերող առավել ամբողջական չափորոշիչներն են։ Դրանք նաեւ հայտնի են որպես Պինեյրոյի սկզբունքներ։ Մարդու իրավունքների եւ մարդասիրական բնագավառում գոյություն ունեցող միջազգային իրավունքի վրա հիմնված այս սկզբունքների նպատակն է պետությունների, ՄԱԿ-ի գործակալությունների եւ ավելի լայն միջազգային հանրության համար ապահովել միջազգային չափորոշիչներ եւ գործնական ուղեցույցներ՝ տան եւ գույքի ռեստիտուցիայի հետ կապված բարդ իրավական եւ տեխնիկական հարցերը լավագույնս կարգավորելու համար։

Դրանցով, *inter alia*, նախատեսում է հետեւյալը.

2. Տան եւ գույքի ռեստիտուցիայի իրավունքը

«2.1 Բոլոր փախստականները եւ տեղահանման ենթարկված անձինք իրավունք ունեն վերականգնելու ցանկացած տուն, հող եւ (կամ) գույք, որից նրանք կամայականորեն կամ ապօրինաբար զրկվել են, կամ ստանալու հատուցում ցանկացած տան, հողի եւ (կամ) գույքի համար, որը փաստացի անհնար է վերականգնել, ինչպես որոշվել է անկախ եւ անաչառ տրիբունալի կողմից։

2.2 Պետությունները պետք է ակնհայտորեն առաջնահերթ համարեն ռեստիտուցիայի իրավունքը՝ որպես տեղահանման դեպքում իրավական պաշտպանության նախընտրելի միջոց եւ վերականգնողական արդարադատության առանցքային տարր։ Ռեստիտուցիայի իրավունքը գոյություն ունի որպես առանձին իրավունք, եւ այն չի սահմանափակվում տան, հողի եւ գույքի ռեստիտուցիայի իրավունք ունեցող փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց փաստացի վերադարձի կամ չվերադառնալու հետեւանքով։»

3. Խտրականության բացառման իրավունքը

«3.1 Յուրաքանչյուր ոք ունի ռասայի, մաշկի գույնի, սեռի, լեզվի, կրոնի, քաղաքական կամ այլ հայացքների, ազգային կամ սոցիալական ծագման, գույքային դրության, հաշմանդամության, ծննդի կամ այլ կարգավիճակի հիմքով խտրականությունից պաշտպանված լինելու իրավունք։

3.2 Պետություններն ապահովում են, որ վերոնշյալ հիմքերով *de facto* (փաստացի) եւ *de jure* (իրավաբանորեն) խտրականությունն արգելվի եւ բոլոր անձինք, ներառյալ՝ փախստականները եւ տեղահանման ենթարկված անձինք, օրենքի առջեւ հավասար համարվեն։»

12. Ներպետական ընթացակարգերը, ինստիտուտները եւ մեխանիզմները

«12.1 Պետությունները պետք է սահմանեն արդարացված, տեղին, անկախ, թափանցիկ եւ ոչ խտրական ընթացակարգեր, ինստիտուտներ եւ մեխանիզմներ ու օժանդակեն դրանց՝ գնահատելու եւ բավարարելու տան, հողի եւ գույքի ռեստիտուցիայի վերաբերյալ հայցերը։ …

…

12.5 Այն դեպքում, երբ ընդհանուր առմամբ խախտվել է իրավունքի գերակայությունը, կամ պետությունները չեն կարողանում արդարացիորեն եւ տեղին կիրառել տան, հողի եւ գույքի ռեստիտուցիայի գործընթացը դյուրացնելու համար անհրաժեշտ ընթացակարգերը, ինստիտուտները եւ մեխանիզմները, պետությունները պետք է դիմեն համապատասխան միջազգային գործակալությունների տեխնիկական աջակցությանը եւ համագործակցությանը՝ սահմանելու ժամանակավոր ռեժիմներ փախստականներին եւ տեղահանման ենթարկված անձանց՝ ռեստիտուցիայի արդյունավետ միջոցներ ապահովելու համար անհրաժեշտ ընթացակարգերով, ինստիտուտներով եւ մեխանիզմներով ապահովելու նպատակով։

12.6 Պետությունները պետք է ներառեն տան, հողի եւ գույքի ռեստիտուցիայի ընթացակարգերը, ինստիտուտները եւ մեխանիզմները խաղաղության եւ կամավոր հայրենադարձության մասին համաձայնագրերում։ ...»

13. Ռեստիտուցիայի վերաբերյալ հայց ներկայացնելու   
ընթացակարգերի մատչելիությունը

«13.1 Տնից, հողից եւ (կամ) գույքից կամայականորեն կամ ապօրինաբար զրկված ցանկացած անձ պետք է կարողանա ռեստիտուցիայի եւ (կամ) հատուցման վերաբերյալ հայց ներկայացնել անկախ եւ անաչառ մարմին, ունենա իր հայցի վերաբերյալ որոշման ընդունման եւ այդ որոշման մասին ծանուցում ստանալու հնարավորություն։ Պետությունները չպետք է սահմանեն ռեստիտուցիայի վերաբերյալ հայց ներկայացնելու որեւէ նախապայման։

…

13.5 Պետությունները պետք է ձգտեն ստեղծել ռեստիտուցիայի վերաբերյալ հայցերին ընթացք տալու կենտրոններ եւ գրասենյակներ ներգործության ենթարկված այն տարածքներում, որտեղ տվյալ պահին բնակվում են պոտենցիալ հայցվորները։ Ներգործության ենթարկված անձանց համար առավել մատչելիությունը խթանելու նպատակով պետք է հնարավոր լինի ռեստիտուցիայի վերաբերյալ հայց ներկայացնել փոստով կամ լիազորված անձի միջոցով, ինչպես նաեւ անձամբ։ …

…

13.7 Պետությունները պետք է մշակեն ռեստիտուցիայի վերաբերյալ հայցերի՝ պարզ եւ հասկանալու համար դյուրին ձեւաթղթեր...

…

13.11 Պետությունները պետք է ապահովեն, որ տրամադրվի համապատասխան իրավաբանական օգնություն, հնարավորության դեպքում՝ անվճար...

...»

15. Տան, հողի եւ գույքի մասին գրառումները եւ փաստաթղթերը

«...

15.7 Զանգվածային տեղահանման իրավիճակներում, երբ սահմանափակ փաստաթղթային ապացույցներ են առկա սեփականության կամ տիրապետման իրավունքների վերաբերյալ, պետությունները կարող են ընդունել այն անհերքելի կանխավարկածը, ըստ որի բռնության կամ աղետի ժամանակ իրենց տնից փախուստի դիմած անձանց դրդապատճառները կապված են եղել բռնության կամ աղետի հետ, եւ հետեւաբար նրանք ունեն տան, հողի եւ գույքի ռեստիտուցիայի իրավունք։ Այդպիսի դեպքերում վարչական եւ դատական մարմինները կարող են անկախորեն հաստատել առանց փաստաթղթային հիմնավորման ռեստիտուցիայի վերաբերյալ հայցերին առնչվող փաստերը։

...»

21. Հատուցում

«21.1 Բոլոր փախստականները եւ տեղահանման ենթարկված անձինք ունեն լրիվ եւ արդյունավետ հատուցման իրավունք՝ որպես ռեստիտուցիայի գործընթացի անքակտելի տարր։ Հատուցումը կարող է լինել դրամական կամ բնաիրային ձեւով։ Վերականգնողական արդարադատության սկզբունքը պահպանելու համար պետություններն ապահովում են, որ հատուցման միջոցն օգտագործվի միայն այն դեպքում, երբ ռեստիտուցիայի միջոցի կիրառումը փաստացի հնարավոր չէ, կամ երբ տուժող կողմը գիտակցաբար եւ կամավոր ընդունում է հատուցումը ռեստիտուցիայի փոխարեն, կամ երբ բանակցությունների միջոցով ձեռք բերված խաղաղության համաձայնության պայմաններով նախատեսվում է ռեստիտուցիայի ու հատուցման համակցություն։

...»:

Բ. Եվրոպայի խորհրդի նյութերը

97. Եվրոպայի խորհրդի մարմինները պարբերաբար անդրադարձել են ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց (ՆՏԱ) եւ փախստականների համար գույքի ռեստիտուցիայի հետ կապված հարցերին։ Հետեւյալ բանաձեւերը եւ հանձնարարականները հատկապես վերաբերելի են տվյալ գործի համատեքստում.

1. «Փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց գույքային հարցերի կարգավորումը», Խորհրդարանական վեհաժողովի (ԽՎ) թիվ 1708 (2010) բանաձեւ

98. Խորհրդարանական վեհաժողովը նշել է, որ Եվրոպայի խորհրդի անդամ պետություններում, մասնավորապես՝ Հյուսիսային եւ Հարավային Կովկասում, Բալկաններում եւ արեւելյան Միջերկրածովյան տարածաշրջանում, 2,5 միլիոն փախստականներ եւ ներքին տեղահանման ենթարկված անձինք բախվել են տեղահանման իրավիճակների, եւ որ տեղահանումը հաճախ երկարաձգվել է, քանի որ սկսած 1990-ականներից եւ դրանից առաջ ներգործության ենթարկված անձինք չեն կարողացել վերադառնալ կամ մուտք ունենալ իրենց տուն եւ հող (2-րդ պարբերություն)։ Այն ընդգծել է ռեստիտուցիայի կարեւորությունը.

«3. Լքված գույքի ավերման, գրավման կամ բռնագանձման հետեւանքով խախտվում են տվյալ անհատի իրավունքները, մշտական է դառնում տեղահանումը, ինչպես նաեւ դժվարանում են հաշտեցման եւ խաղաղության հաստատման գործընթացները։ Հետեւաբար, գույքի ռեստիտուցիան, այսինքն՝ տեղահանման ենթարկված նախկին բնակիչների օգտին իրավունքների եւ ֆիզիկական տիրապետման հնարավորության վերականգնումը, կամ հատուցումն անհատի իրավունքների եւ իրավունքի գերակայության վերականգնման համար անհրաժեշտ փոխհատուցման ձեւեր են։

4. Խորհրդարանական վեհաժողովը համարում է, որ ռեստիտուցիան տան, հողի եւ գույքի նկատմամբ իրավունքների եւ դրանց մուտք ունենալու հնարավորության կորստին արձագանքելու առավել նպատակահարմար տարբերակ է, քանի որ փոխհատուցման ձեւերից միակն է, որ դյուրացնում է տեղահանման հարցում երեք «երկարաժամկետ լուծումների» միջեւ ընտրությունը, այն է՝ դեպի նախնական տուն ապահով եւ արժանապատիվ կերպով վերադառնալը, տեղահանման վայրում ինտեգրվելը, կամ երկրի ներսում կամ երկրի սահմաններից դուրս որեւէ այլ վայրում կրկին բնակություն հաստատելը:»։

Այնուհետեւ Խորհրդարանական վեհաժողովն անդրադարձել է Եվրոպայի խորհրդի՝ մարդու իրավունքներին վերաբերող փաստաթղթերին, մասնավորապես՝ Մարդու իրավունքների եվրոպական կոնվենցիային, Եվրոպական սոցիալական խարտիային եւ Ազգային փոքրամասնությունների պաշտպանության մասին շրջանակային կոնվենցիային, ինչպես նաեւ ՄԱԿ-ի Պինեյրոյի սկզբունքներին եւ անդամ պետություններին կոչ է արել ձեռնարկել հետեւյալ միջոցները.

«9. Ելնելով վերոնշյալից՝ Վեհաժողովն անդամ պետություններին կոչ է անում կարգավորել հակամարտությունից հետո առաջացած՝ փախստականների եւ ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց տան, հողի եւ գույքի հետ կապված հարցերը՝ հաշվի առնելով Պինեյրոյի սկզբունքները, Եվրոպայի խորհրդի համապատասխան փաստաթղթերը եւ Նախարարների կոմիտեի թիվ Rec (2006)6 հանձնարարականը։

10. Հաշվի առնելով այդ համապատասխան միջազգային չափորոշիչները եւ մինչ օրս Եվրոպայում իրականացված՝ գույքային հարցերի կարգավորման եւ հատուցման ծրագրերի փորձը, անդամ պետություններին կոչ է արվում՝

10.1. երաշխավորել փախստականների եւ ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց կողմից լքված տուն, հող եւ գույքին մուտք ունենալու հնարավորության եւ դրանց նկատմամբ իրավունքների կորստի համար ժամանակին եւ արդյունավետ փոխհատուցում՝ անկախ զինված հակամարտությունների կարգավորմանը կամ որոշակի տարածքի կարգավիճակին վերաբերող չավարտված բանակցությունների ընթացքից.

10.2. ապահովել, որ այդպիսի փոխհատուցումը լինի ռեստիտուցիայի ձեւով՝ իրենց գույքի նկատմամբ փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց օրինական իրավունքների հաստատման եւ այդ գույքին ապահով ֆիզիկական մուտք ունենալու եւ այն տիրապետելու հնարավորության վերականգնման միջոցով։ Այն դեպքում, երբ ռեստիտուցիան հնարավոր չէ, պետք է ապահովվի համապատասխան հատուցում՝ գույքի նկատմամբ նախկին օրինական իրավունքների հաստատման եւ դրանց շուկայական արժեքին ողջամտորեն համապատասխանող դրամական միջոցների եւ ապրանքների տրամադրման կամ արդարացի փոխհատուցման այլ ձեւերի միջոցով.

10.3 ապահովել, որ փախստականները եւ տեղահանման ենթարկված անձինք, որոնք տեղահանման ենթարկվելուց առաջ չեն ունեցել պաշտոնապես ճանաչված իրավունքներ, սակայն որոնց կողմից իրենց գույքից օգտվելն իշխանությունները *de facto* օրինական են համարել, ունենան սեփականությունից զրկվելու դեպքում իրավական պաշտպանության միջոցներից օգտվելու եւ փոխհատուցման հավասար ու արդյունավետ հնարավորություն։ Դա հատկապես կարեւոր է, երբ ներգործության ենթարկված անձինք սոցիալապես խոցելի են կամ պատկանում են փոքրամասնական խմբերի.

…

10.5 ապահովել, որ իրենց տները հարկադրաբար լքած՝ բնակվելու եւ վարձակալության իրավունք ունեցող անձանց բացակայությունն իրենց կացարանից համարվի արդարացված՝ մինչեւ չվերականգնվեն ապահով եւ արժանապատիվ կերպով կամավոր վերադարձի հնարավորության համար պայմանները.

10.6 ապահովել փոխհատուցման համար հայց ներկայացնելու արագ, մատչելի եւ արդյունավետ ընթացակարգեր։ Եթե տեղահանումը եւ սեփականությունից զրկումը տեղի են ունեցել համակարգային եղանակով, ապա հայցերը գնահատելու նպատակով պետք է ստեղծվեն հատուկ դատական մարմիններ։ Այդպիսի մարմինները պետք է կիրառեն արագացված ընթացակարգ, որը կենթադրի ապացուցվածության ավելի մեղմ չափանիշներ եւ հեշտացված ընթացակարգ։ Տեղահանման ենթարկված անձանց բնակության եւ կենսապահովման կարիքներին վերաբերող գույքի բոլոր տեսակները պետք է լինեն դրանց իրավազորության ներքո, ներառյալ՝ տները, գյուղատնտեսական հողերը եւ ձեռնարկատիրական գործունեության համար նախատեսված գույքը.

10.7 ապահովել դատական մարմինների անկախությունը, անաչառությունը եւ փորձառությունը, մասնավորապես, դրանց կառուցվածքի վերաբերյալ համապատասխան կանոնների միջոցով, որոնցով կարող է նախատեսվել միջազգային անդամների ներգրավումը. ...»:

2. «Հայաստանում, Ադրբեջանում եւ Վրաստանում փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց մասին» ԽՎ-ի թիվ 1497 (2006) բանաձեւը

99. Այս բանաձեւում Խորհրդարանական վեհաժողովը Հայաստանին, Ադրբեջանին եւ Վրաստանին հատկապես կոչ է արել՝

«12.1. կենտրոնացնել բոլոր ջանքերը տարածաշրջանում հակամարտությունների խաղաղ կարգավորման հասնելու համար՝ փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց համար ծագման վայրեր ապահով եւ արժանապատիվ կերպով կամավոր վերադառնալու պայմաններ ստեղծելու նպատակով.

…

12.4. առաջնահերթությունը տալ տեղահանման ենթարկված անձանց վերադարձին եւ բանակցությունների ընթացքում ձեռնարկել բոլոր հնարավոր քայլերը, որպեսզի այդ մարդիկ կարողանան ապահով վերադառնալ նույնիսկ նախքան ընդհանուր կարգավորումը.

…

12.15. ստեղծել անհայտ կորած անձանց գործերով քննության համար գործնական համագործակցություն եւ դյուրացնել ինքնությունը հաստատող փաստաթղթերը վերադարձնելու եւ մասնավորապես գույքի ռեստիտուցիայի գործընթացները՝ օգտվելով Բալկաններում նմանատիպ խնդիրների կարգավորման փորձից:»։

3. Անդամ պետություններին հասցեագրված՝ ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց մասին Նախարարների կոմիտեի հանձնարարականը, թիվ Rec (2006)6

100. Նախարարների կոմիտեն հատկապես առաջարկել է հետեւյալը.

«8. Ներքին տեղահանման ենթարկված անձինք ունեն իրենց գույքից եւ ունեցվածքից օգտվելու իրավունք՝ մարդու իրավունքների բնագավառում իրավունքի համաձայն։ Մասնավորապես, ներքին տեղահանման ենթարկված անձինք ունեն իրենց թողած գույքը տեղահանման ենթարկվելուց հետո կրկին ստանալու իրավունք։ Այն դեպքում, երբ ներքին տեղահանման ենթարկված անձինք զրկվում են իրենց գույքից, դա պետք է հանգեցնի համապատասխան հատուցման:»։

ԻՐԱՎՈՒՆՔԸ

I. ՆԵՐԱԾՈՒԹՅՈՒՆ

101. Դիմումատուն մահացել է 2009 թվականին։ Այս գործի ընդունելիության մասին իր որոշման մեջ Դատարանը նշել է, որ նրա այրին՝ տկն Լենա Սարգսյանը, եւ նրանց երեխաները՝ Վլադիմիր, Ծովինար եւ Նինա Սարգսյանները, ցանկություն էին հայտնել շարունակելու վարույթը Դատարանում եւ ստացել էին դրա իրավունքը (*Սարգսյանն ընդդեմ Ադրբեջանի* [ՄՊ] (որոշում), թիվ 40167/06, §§ 1 եւ 51, 2011 թվականի դեկտեմբերի 14)։

102. Հետագայում, դիմումատուի ներկայացուցիչը նշել է, որ տկն Նինա Սարգսյանը չի ցանկանում շարունակել գործը՝ ըստ գանգատի։ Դիմումատուի այրին՝ տկն Լենա Սարգսյանը, մահացել է 2014 թվականի հունվարին։ Դիմումատուի որդին եւ դուստրը՝ պրն Վլադիմիր Սարգսյանը եւ տկն Ծովինար Սարգսյանը, ցանկանում են շարունակել վարույթը Դատարանում։ Դատարանն արդեն վճռել է, որ նրանք իրավունք ունեն դա անելու, եւ չի տեսնում այդ դիրքորոշումից հրաժարվելու որեւէ պատճառ։

103. Ավելին, Դատարանը կրկին նշում է, որ սույն գործով 2011 թվականի դեկտեմբերի 14-ին կայացված՝ ընդունելիության մասին իր որոշման մեջ այն մերժել էր Կառավարության կողմից ներկայացված հետեւյալ առարկությունները. վավերացման մասին փաստաթղթի հետ ի պահ հանձնված՝ Կառավարության հայտարարության վրա հիմնված առարկությունը եւ *ratione temporis* (ժամանակային) իրավազորության բացակայության ու վեցամսյա ժամկետի կանոնը չպահպանելու հետ կապված առարկությունները (*Սարգսյան* (որոշում)՝ վերեւում հիշատակված, §§ 71, 92 եւ 147)։ Դատարանը Կառավարության կողմից ներկայացված հետեւյալ առարկությունները միացրել է գործի ըստ էության քննությանը. նախ՝ իրավազորության եւ պատասխանատվության բացակայության հետ կապված առարկությունը, երկրորդ՝ այն առարկությունը, որ դիմումատուն չունի տուժողի կարգավիճակ այն մասով, որով նրա բողոքը վերաբերում է իր ազգականների գերեզմաններին, եւ երրորդ՝ իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառմանը վերաբերող առարկությունը (*Սարգսյան* (որոշում)՝ վերեւում հիշատակված, §§ 76, 99 եւ 111)։

104. Դատարանը համարում է, որ իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառման ու իրավազորության եւ պատասխանատվության բացակայության հետ կապված հարցերին նպատակահարմար է անդրադառնալ որպես առանձին կետերի, մինչդեռ այն կանդրադառնա դիմումատուի ազգականների գերեզմանների մասով նրա՝ տուժողի կարգավիճակի հետ կապված Կառավարության առարկությանը Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի ենթադրյալ խախտումն ուսումնասիրելիս։

II ԻՐԱՎԱԿԱՆ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅԱՆ ՆԵՐՊԵՏԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՍՊԱՌՈՒՄԸ

105. Կոնվենցիայի 35-րդ հոդվածի 1-ին կետի համաձայն՝

«Դատարանը կարող է գործը քննության ընդունել միայն այն բանից հետո, երբ սպառվել են միջազգային իրավունքի հանրաճանաչ նորմերին համապատասխան իրավական պաշտպանության բոլոր ներպետական միջոցները, եւ վեց ամսվա ընթացքում՝ սկսած այն օրվանից, երբ կայացվել է ներպետական վերջնական որոշումը:»։

**Ա. Կողմերի փաստարկները**

*1. Դիմումատուն*

106. Դիմումատուն հիմնվել է երեք հիմնական փաստարկների վրա՝ ցույց տալու, որ նրանից չի պահանջվել սպառել իրավական պաշտպանության որեւէ ներպետական միջոց։

107. Առաջին հերթին, նա պնդել է, որ Ադրբեջանի օրենսդրությամբ նախատեսված չի եղել իրավական պաշտպանության որեւէ արդյունավետ միջոց, որը գործնականում մատչելի եւ բավարար կլիներ։ Նա, մասնավորապես, նշել է, որ Կառավարությունը չի ներկայացրել իրավական պաշտպանության այդպիսի միջոցների առկայության մասին որեւէ ապացույց։ Նրանք չէին ներկայացրել էթնիկ հայերի կողմից Ադրբեջանի դատարաններում ենթադրաբար հարուցված քաղաքացիական գործերի վերաբերյալ որեւէ մանրամասնություն։ Առանձին նշված գործերը վերաբերում էին ժառանգության հարցին եւ ուղղակիորեն վերաբերելի չէին դիմումատուի իրավիճակում հայտնված անձին։ Այդպիսով, Կառավարությանը չի հաջողվել ներկայացնել դիմումատուի հանգամանքների հետ համեմատելի հանգամանքներում հայ հայցվորի կողմից փոխհատուցում ստանալու որեւէ օրինակ։ Ի հավելումն դրա, դիմումատուն պնդել է, որ Դատարանում վարույթի ընթացքում Կառավարության որդեգրած դիրքորոշումը վկայում էր այն մասին, թե ինչպիսին կլիներ ցանկացած այն հայցի արդյունքը, որը դիմումատուն կարող էր ներկայացնել Ադրբեջանի դատարաններում։ Ըստ Կառավարության՝ համապատասխան ներպետական մարմինները չեն տրամադրել որեւէ փաստաթղթային ապացույց՝ ցույց տալու, որ դիմումատուն Գյուլիստանում ունեցել էր գույք, կամ որ նա այնտեղ ապրել էր։ Այդ պատճառով Ադրբեջանում ներպետական վարույթների միջոցով չէր ապահովվում հաջողության հասնելու որեւէ հնարավորություն։

108. Համեմատության կարգով՝ դիմումատուն հղում է կատարել *Դեմոպուլոսը եւ այլք ընդդեմ Թուրքիայի* [ՄՊ] [*Demopoulos and Others v. Turkey* [GC]] (որոշում) (թիվ 46113/99, 3843/02, 13751/02, 13466/03, 10200/04, 14163/04, 19993/04 եւ 21819/04, ՄԻԵԴ 2010) գործով որոշմանը, որում Դատարանը սահմանել էր չափորոշիչներ՝ միջազգային հակամարտության համատեքստում գույքի եւ տան կորստի համար փոխհատուցում ստանալու համար նախատեսված՝ իրավական պաշտպանության միջոցի արդյունավետությունը գնահատելու նպատակով։ Կառավարության կողմից նշված՝ իրավական պաշտպանության միջոցները չէին համապատասխանում այդ չափորոշիչներից ոչ մեկին։

109. Երկրորդ, դիմումատուն պնդել է, որ այնպիսի վարչական գործելակերպի գոյության պատճառով, որը համարժեք էր Կոնվենցիայի հետ անհամատեղելի գործողությունների կրկնությանը եւ պետական մարմինների կողմից պաշտոնական ամենաթողությանը, եւ որի հետեւանքով իրավական պաշտպանության գոյություն ունեցող միջոցներն օգտագործելու ցանկացած փորձ կլիներ անօգուտ, այս գործում իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառման կանոնը կիրառելի չէ։ Հղումներ կատարելով Միավորված ազգերի կազմակերպության տարբեր մարմինների փաստաթղթերին, մասնավորապես՝ Մարդու իրավունքների կոմիտեի եւ Տնտեսական, սոցիալական եւ մշակութային իրավունքների կոմիտեի փաստաթղթերին՝ դիմումատուն պնդել է, որ պատասխանող Կառավարությունն էթնիկ հայերի կողմից լքված եւ հաճախ փախստականների կամ ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց կողմից զբաղեցվող գույքը պաշտպանելու կամ դրա համար հատուցում տրամադրելու քաղաքական կամք չի դրսեւորել։ Ավելին, ընդունված է եղել էթնիկ հայերին իրենց գույքի վերաբերյալ փաստաթղթերից օգտվելու հնարավորություն չտրամադրելու գործելակերպ։ Այդ գործելակերպի փոփոխության որեւէ նշան չի նկատվել։ Ի լրումն դրա՝ դիմումատուն ուշադրությունը հրավիրել է Ադրբեջանում ցանկացած դատական գործ հարուցելու հետ կապված գործնական դժվարություններին։ Հայաստանի եւ Ադրբեջանի միջեւ սահմանները փակ էին։ Քանի որ Հայաստանի եւ Ադրբեջանի միջեւ չկային դիվանագիտական հարաբերություններ, էթնիկ հայ փախստականները կամ Հայաստանի քաղաքացիները չէին կարող ձեռք բերել վիզաներ՝ բացառությամբ հարեւան երկրներում հյուպատոսական ծառայությունների միջոցով վիզա ձեռք բերելու դեպքերի։ Վիզաներ տրամադրվում էին միայն միջազգային կազմակերպությունների կամ դիվանագիտական առաքելությունների կողմից կազմակերպված պաշտոնական այցերի համատեքստում։ Երկու երկրների միջեւ փոստային ծառայությունները նույնպես հնարավոր տարբերակ չէին։

110. Վերջապես, դիմումատուն պնդել է, որ ցանկացած դեպքում նա, իր անձնական հանգամանքներից ելնելով, ազատվել է իրավական պաշտպանության որեւէ միջոցից օգտվելու պարտականությունից։ Ստիպված լինելով 1992 թվականին փախչել Գյուլիստանից՝ նա կորցրել էր իր ամբողջ գույքը, տունը եւ եկամտի աղբյուրը եւ այդ պատճառով հայտնվել էր անպաշտպան եւ խոցելի իրավիճակում։ Ավելին, նա 2004 թվականից սկսած տառապում էր լուրջ հիվանդությամբ։

2. Պատասխանող Կառավարությունը

111. Պատասխանող Կառավարությունը պնդել է, որ իրավական պաշտպանության արդյունավետ միջոցներ առկա են եղել այնքանով, որքանով նրանք արդյունավետ վերահսկողություն են ունեցել Ադրբեջանի Հանրապետության տարածքի նկատմամբ, սակայն այդպիսի վերահսկողություն չեն ունեցել Գյուլիստանի նկատմամբ։ Նախ, 1995 թվականի Սահմանադրության 29-րդ հոդվածով երաշխավորվում էր սեփականության իրավունքը։ Բացի դրանից՝ Սահմանադրության 68-րդ հոդվածով նախատեսվում էր պետական մարմինների կամ դրանց պաշտոնատար անձանց ապօրինի գործողությունների կամ անգործության հետեւանքով պատճառված ցանկացած վնասի հատուցման համար պետության պատասխանատվությունը։ Իրենց հերթին, Քաղաքացիական օրենսգիրքը եւ Քաղաքացիական դատավարության օրենսգիրքը պարունակում էին գույքի նկատմամբ սեփականության իրավունքը եւ տիրապետման իրավունքը պաշտպանող ավելի մանրամասն դրույթներ։ Սահմանված էին պատշաճ ընթացակարգեր, որոնցով ինչպես քաղաքացիների, այնպես էլ օտարերկրացիների համար ապահովվում էր Ադրբեջանի տարածքում կրած ցանկացած վնասի կամ կորստի վերաբերյալ Ադրբեջանի դատարաններ հայց ներկայացնելու հնարավորություն (մանրամասն նկարագրության համար տե՛ս համապատասխան ներպետական օրենքը, վերեւում՝ 88-92-րդ պարբերությունները)։ Կառավարությունը վիճարկել է այն պնդումը, որ գոյություն է ունեցել այնպիսի վարչական գործելակերպ, որը իրավական պաշտպանության գոյություն ունեցող միջոցներից օգտվելը դարձնում էր անօգուտ։

112. Ի պաշտպանություն իր դիրքորոշման՝ Կառավարությունը ներկայացրել է էթնիկ հայերի կողմից հարուցված գործերի վերաբերյալ Արդարադատության նախարարության վիճակագրական տվյալները. օրինակ՝ 1991 թվականից մինչեւ 2006 թվականն ընկած ժամանակահատվածում Բաքվի առաջին ատյանի դատարաններն ուսումնասիրություն են իրականացրել եւ որոշում են կայացրել էթնիկ հայերի կողմից հարուցված 243 քաղաքացիական գործերով, որոնցից 98-ը վերաբերում էին բնակարանային վեճերի։ Ավելին, Կառավարությունը ներկայացրել է ժառանգության վերաբերյալ երկու գործով այն վճիռների պատճենները, որոնց դեպքում վերաքննիչ դատարանները կայացրել էին արտասահմանում բնակվող էթնիկ հայերի օգտին որոշումներ։ *Մամմադովա Զիբա Սուլթան գիզին ընդդեմ Մամմադովա Զոյա Սերգեեւնայի եւ Մամմադով Ֆարհադ Թարիֆ օղլուի* [*Mammadova Ziba Sultan gizi v. Mammadova Zoya Sergeyevna and Mammadov Farhad Tarif oglu*] գործը (Ադրբեջանի Հանրապետության վերաքննիչ դատարանի քաղաքացիական գործերով պալատի 2007 թվականի մայիսի 24-ի վճիռ) վերաբերում էր գույքի նկատմամբ ժառանգության հետ կապված վեճին, որով պատասխանողները մահացածի էթնիկ հայ կինն ու որդին էին, որոնք երկուսն էլ բնակվում էին Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներում։ Վերաքննիչ դատարանը բեկանել էր առաջին ատյանի դատարանի վճիռը՝ մերժելով վերջինիս գնահատականն առ այն, որ պատասխանողները պետք է համարվեին անբարեխիղճ ժառանգներ։ *Սինյուկովայի, Կորովկովայի եւ Զաիմկինայի* [*Sinyukova, Korovkova and Zaimkina*] գործով («*Չագարյան*», Շաքիի վերաքննիչ դատարանի քաղաքացիական գործերով պալատի 2007 թվականի նոյեմբերի 7-ի վճիռ) Վերաքննիչ դատարանը որոշել էր, որ [Մինգեչաուր](https://hy.wikipedia.org/wiki/%D5%84%D5%AB%D5%B6%D5%A3%D5%A5%D5%B9%D5%A1%D5%B8%D6%82%D6%80) քաղաքի պետական նոտարական գրասենյակը պետք է բնակարանի առնչությամբ ժառանգության վկայական տրամադրեր երեք հայցվորներին՝ էթնիկ հայի՝ արտասահմանում բնակվող դուստրերին, քանի որ պետք էր համարել, որ նրանք ժառանգության վերաբերյալ իրենց դիմումը ներկայացրել էին ժամանակին։ Ընդունելով, որ այս գործերը չէին վերաբերում դիմումատուի գործի հետ համեմատելի իրավիճակներին՝ Կառավարության տեսանկյունից դրանք վկայում էին այն մասին, որ հայերի՝ գույքին եւ այլ պաշտպանված իրավունքներին վերաբերող հայցերը կարող էին արդյունավետորեն բավարարվել Ադրբեջանի իրավական համակարգի միջոցով։

113. Այդպիսով, Կառավարությունը եզրակացրել է, որ այն ապացուցել է, որ գոյություն են ունեցել իրավական պաշտպանության արդյունավետ միջոցներ։ Հետեւաբար, դիմումատուն պետք է ցույց տար, որ տվյալ հանգամանքներում իրավական պաշտպանության այդ միջոցներն անարդյունավետ էին։ Սակայն դիմումատուն խոստովանել է, որ նա չէր կատարել իրավական պաշտպանության գոյություն ունեցող միջոցներից օգտվելու որեւէ փորձ եւ հետեւաբար չէր կարող պնդել, որ Ադրբեջանի իրավական համակարգի միջոցով նրա համար չէր ապահովվել նրա իրավունքների ենթադրյալ խախտման դեմ անհրաժեշտ պաշտպանություն։

3. Հայաստանի կառավարությունը՝ ներգրավված երրորդ կողմ

114. Հայաստանի կառավարությունն ընդգծել է Ադրբեջանում հակամարտության ընթացքում փախուստի դիմած հայերի կամ ծագումով հայ ցանկացած այլ անձի՝ Ադրբեջան վերադարձը կամ այցն արգելելու վարչական գործելակերպի գոյության մասին դիմումատուի դիրքորոշումը։

Բ. Դատարանի գնահատականը

115. Դատարանը կրկին շեշտում է, որ հիմնարար սկզբունք է համարվում այն, որ Կոնվենցիայով ամրագրված պաշտպանության մեխանիզմը լրացնում է մարդու իրավունքների պաշտպանության ազգային համակարգերը։ Դատարանի դերը Պայմանավորվող պետությունների կողմից Կոնվենցիայով ստանձնած իրենց պարտավորությունների կատարումը վերահսկելն է։ Այն չի կարող եւ չպետք է իրեն վերապահի այն Պայմանավորվող պետությունների դերը, որոնք պարտավոր են երաշխավորել [Կոնվենցիայով] ամրագրված հիմնարար իրավունքների եւ ազատությունների նկատմամբ հարգանքը եւ դրանց պաշտպանությունը՝ ներպետական մակարդակում։ Հետեւաբար, իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառման կանոնը պաշտպանության այս համակարգի գործողության պարտադիր տարր է։ Պետություններն ազատվում են միջազգային ատյանի առջեւ իրենց գործողությունների համար պատասխան տալուց, քանի դեռ հնարավորություն չեն ունեցել խնդիրն իրենց իրավական համակարգի միջոցով լուծելու, իսկ նրանք, ովքեր ցանկանում են պետության դեմ բողոքների շրջանակներում վկայակոչել Դատարանի վերահսկողական իրավազորությունը, պարտավոր են առաջին հերթին օգտվել ներպետական իրավական համակարգով նախատեսված իրավական պաշտպանության միջոցներից (տե՛ս, ի թիվս այլ վճիռների, *Ակդիվարը եւ այլք ընդդեմ Թուրքիայի* [*Akdivar and Others v. Turkey*], 1996 թվականի սեպտեմբերի 16, § 65, *Վճիռների եւ որոշումների մասին զեկույցներ* 1996-IV): Դատարանը չի դադարում շեշտել, որ այն առաջին ատյանի դատարան չէ. այն չունի կարողություն՝ քննելու մեծ թվով գործեր, որոնց դեպքում պահանջվում է պարզել հիմնական փաստերը կամ հաշվարկել դրամական հատուցում, եւ ոչ էլ դա համապատասխանում է իր՝ որպես միջազգային դատարանի գործառույթին. գործառույթներ, որոնք սկզբունքորեն եւ որպես արդյունավետ փորձ պետք է լինեն ներպետական մարմնի իրավասության շրջանակներում (տե՛ս, *Դեմոպուլոսը եւ այլք*՝ վերեւում հիշատակված, § 69, *Նիազի Կազալին եւ Հաքան Կազալին ընդդեմ Կիպրոսի* (որոշում) [*Niazi Kazali and Hakan Kazali v. Cyprus* (dec.)], թիվ 49247/08, § 132, 2012 թվականի մարտի 6)։

116. Դատարանը մի շարք վճիռներում սահմանել է իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառման հետ կապված ընդհանուր սկզբունքները։ *Ակդիվարը եւ այլք* գործում (վերեւում հիշատակված) այն որոշել է հետեւյալը (փակագծերում տրված՝ գործին առնչվող լրացուցիչ հղումները հանված են).

«65. Դատարանը հիշեցնում է, որ Կոնվենցիայի [35-րդ] հոդվածում նշված իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառման կանոնը պարտավորեցնում է միջազգային դատական կամ արբիտրաժային մարմնի առջեւ պետության դեմ գործ հարուցել ցանկացողներին առաջին հերթին օգտվել ներպետական իրավական համակարգով նախատեսված պաշտպանության միջոցներից։ Հետեւաբար, պետություններն ազատվում են միջազգային ատյանի առջեւ իրենց գործողությունների համար պատասխան տալուց, քանի դեռ հնարավորություն չեն ունեցել խնդիրն իրենց իրավական համակարգի միջոցով լուծելու։ Կանոնը հիմնված է դրա հետ սերտ կապված՝ Կոնվենցիայի 13-րդ հոդվածում արտացոլված այն ենթադրության վրա, որ ներպետական համակարգում առկա է ենթադրյալ խախտման առնչությամբ իրավական պաշտպանության հասանելի արդյունավետ միջոց՝ անկախ այն հանգամանքից՝ Կոնվենցիայի դրույթները ներառվել են ներպետական իրավունքում, թե՝ ոչ։ Այսպիսով, սկզբունքի կարեւոր ասպեկտն այն է, որ Կոնվենցիայով ամրագրված պաշտպանության մեխանիզմը լրացնում է մարդու իրավունքների պաշտպանության ազգային համակարգերը (...)։

66. [35-րդ] հոդվածի համաձայն՝ դիմումատուն պետք է սահմանված կարգով օգտագործի իրավական պաշտպանության այն միջոցները, որոնք հասանելի են եւ բավարար՝ ենթադրյալ խախտումների մասով փոխհատուցում ստանալու համար։ Իրավական պաշտպանության տվյալ միջոցների առկայությունը պետք է բավականաչափ որոշակի լինի ոչ միայն տեսականորեն, այլեւ՝ գործնականում, իսկ դրա բացակայությունը կհանգեցնի պահանջվող մատչելիության եւ արդյունավետության բացակայությանը (...)։

[35-րդ] հոդվածով պահանջվում է նաեւ, որ հետագայում Ստրասբուրգ ներկայացվելիք բողոքները, առնվազն՝ ըստ էության եւ ներպետական իրավունքով սահմանված ձեւական պահանջներին եւ ժամկետներին համապատասխան, ներկայացված լինեն համապատասխան ներպետական մարմին, եւ ավելին, որ օգտագործված լինի ցանկացած դատավարական միջոց, որը կարող էր կանխել Կոնվենցիայի խախտումը (...)։

67. Սակայն, ինչպես արդեն նշվեց, ոչ պատշաճ կամ անարդյունավետ միջոցներն օգտագործելու պարտավորություն նախատեսված չէ։ Բացի դրանից, ըստ «միջազգային իրավունքի համընդհանուր ճանաչում ունեցող կանոնների», կարող են լինել հատուկ հանգամանքներ, որոնց դեպքում դիմումատուն ազատվում է իր տրամադրության տակ եղած՝ իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցները սպառելու պարտավորությունից (...)։ Կանոնը կիրառելի չէ նաեւ այն դեպքում, երբ ապացուցվել է, որ գոյություն ունեն Կոնվենցիայի հետ անհամատեղելի գործողություններ ներառող վարչական գործելակերպ եւ պետական մարմինների կողմից պաշտոնական ամենաթողություն, որոնց հետեւանքով վարույթը դառնում է անօգուտ եւ անարդյունավետ (...)։

68. Իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառման ոլորտում առկա է ապացուցման պարտականության բաշխում։ Իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցները չսպառելու հարցը բարձրացնող Կառավարությունն է պարտավոր Դատարանում ապացուցել այն փաստը, որ այդ միջոցը եղել է արդյունավետ եւ տվյալ ժամանակահատվածում տեսականորեն ու գործնականում հասանելի. այսինքն` այն եղել է մատչելի, հնարավորություն է տվել դիմումատուին փոխհատուցում ստանալու իր բողոքների մասով եւ ապահովել է հաջողության հասնելու ողջամիտ հեռանկար։ Սակայն, այն դեպքում, երբ ապացուցման այս պարտականությունը կատարվում է, դիմումատուն է պարտավոր ապացուցել, որ Կառավարության ներկայացրած իրավական պաշտպանության միջոցն իրականում սպառվել է կամ որոշակի պատճառներով գործի կոնկրետ հանգամանքներում եղել է ոչ պատշաճ եւ անարդյունավետ, կամ որ գոյություն են ունեցել հատուկ հանգամանքներ, որոնց շնորհիվ նա ազատվել է այդ պահանջը կատարելու պարտականությունից (...)։ Այդպիսի պատճառ է ազգային իշխանությունների պասիվությունը, օրինակ՝ քննություն չիրականացնելը կամ օգնություն չառաջարկելը, այն դեպքում, երբ առկա են պետական պաշտոնյաների կողմից հակաիրավական գործողությունների կատարման կամ վնաս պատճառելու լուրջ պնդումներ։ Կարելի է ասել, որ նման հանգամանքներում ապացուցման պարտականությունը փոխանցվում է եւս մեկ անգամ՝ այնպես, որ պատասխանող Կառավարությունն է կրում բողոքում ներկայացված հարցերի ծանրությանը եւ լրջությանը համապատասխան լուծումներ տալու նպատակով ձեռնարկված քայլերը ցույց տալու պարտականությունը։

69. Դատարանը շեշտում է, որ կանոնը կիրառելիս պետք է հաշվի առնել այն փաստը, որ [կանոնը] կիրառվում է մարդու իրավունքների պաշտպանության այն մեխանիզմի համատեքստում, որը Պայմանավորվող կողմերը համաձայնել են ստեղծել։ Համապատասխանաբար, [Դատարանն] արձանագրել է, որ [35-րդ] հոդվածը պետք է կիրառվի որոշակի ճկունությամբ եւ առանց անհարկի ձեւականությունների (...)։ Այն նաեւ արձանագրել է, որ իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառման կանոնը բացարձակ չէ եւ չի կարող կիրառվել ինքնաբերաբար. այն դեպքում, երբ ուսումնասիրվում է, թե արդյոք այդ կանոնը պահպանվել է, կարեւոր է հաշվի առնել յուրաքանչյուր առանձին գործի կոնկրետ հանգամանքները (...)։ Ի թիվս այլ հանգամանքների, դա նշանակում է, որ այն պետք է իրատեսորեն հաշվի առնի ոչ միայն տվյալ Պայմանավորվող կողմի իրավական համակարգում իրավական պաշտպանության ձեւական միջոցների առկայությունը, այլեւ՝ այն ընդհանուր իրավական եւ քաղաքական համատեքստը, որում դրանք գործում են, ինչպես նաեւ դիմումատուների անձնական հանգամանքները:»։

117. Վերադառնալով սույն գործին՝ Դատարանը նկատում է, որ Կոնվենցիայի 35-րդ հոդվածի 1-ին կետի կիրառումը պետք է գնահատվի Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության ընդհանուր համատեքստում։ Չնայած այն հանգամանքին, որ հակամարտության ռազմական փուլն ավարտվել է 1994 թվականի մայիսին հրադադարի մասին համաձայնագրով, սակայն մինչ օրս չի կնքվել որեւէ խաղաղության պայմանագիր։ Չի վիճարկվում այն հանգամանքը, որ Հայաստանի եւ Ադրբեջանի միջեւ չկան դիվանագիտական հարաբերություններ եւ այն, որ փակ են սահմանները։ Ավելին, ըստ երեւույթին երկու երկրների միջեւ փոստային ծառայությունը չի գործում։ Այսպիսի իրավիճակում պետք է ընդունել, որ արդարադատության իրականացման համակարգի պատշաճ գործունեության համար կարող են խոչընդոտներ լինել։ Մասնավորապես, գործնականում կարող են զգալի դժվարություններ լինել այլ երկրում դատական վարույթ հարուցելիս եւ հետապնդում իրականացնելիս (տե՛ս *mutatis mutandis* (համապատասխան փոփոխություններով), *Ակդիվարը եւ այլք՝* վերեւում հիշատակված, § 70).

118. Դատարանը նկատում է, որ Կառավարությունը նկարագրել է գույքի պաշտպանության եւ ապօրինի գործողությունների կամ անգործության համար հատուցման ընդհանուր սխեման, ինչպես սահմանված է Սահմանադրությունում եւ Քաղաքացիական օրենսգրքում։ Սակայն նրանք չեն կարողացել բացատրել, թե ինչպես կարող են այս դրույթները կիրառվել հատուկ համատեքստում, երբ դիմումատուի իրավիճակում գտնվող անձը, այն է՝ հայ փախստականը, որը Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության համատեքստում ստիպված էր թողնել իր գույքը եւ տունը, ցանկանում է պահանջել գույքի ռեստիտուցիա կամ հատուցում՝ դրանից օգտվելու հնարավորությունից զրկվելու համար։ Կառավարությունը վիճակագրական տվյալներ է ներկայացրել էթնիկ հայերի ներկայացրած եւ ադրբեջանական դատարանների կողմից լուծված քաղաքացիական գործերի մասին։ Բացի նշելուց, որ գործերը վերաբերում էին տների հետ կապված վեճերի, Կառավարությունը որեւէ մանրամասն տվյալ չի տրամադրել քննված հայցերի բնույթի կամ վարույթի ելքի մասին։ Անդրադառնալով 2007 թվականին կայացրած երկու վճիռներին, որոնք Կառավարությունը որպես օրինակ է ներկայացրել՝ Դատարանը նշում է, որ երկուսն էլ վերաբերում են ժառանգության գործով վարույթների եւ կապված չեն Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության համատեքստում տեղահանման ենթարկված անձի՝ գույքին եւ (կամ) տուն մուտք ունենալու եւ դրանցից օգտվելու իրավունքի կորստին առնչվող պահանջների հետ։ Փաստորեն, Կառավարությունը չի ներկայացրել որեւէ գործի օրինակ, երբ դիմումատուի իրավիճակում գտնվող անձը հաջողության է հասել ադրբեջանական դատարաններում։

119. Հետեւաբար, Դատարանը համարում է, որ Կառավարությանը չի հաջողվել ապացուցել դիմումատուի համար Կոնվենցիայի դրույթների առնչությամբ նրա բողոքների մասով փոխհատուցում ստանալու հնարավորություն եւ հաջողության հասնելու ողջամիտ հեռանկարներ ապահովող՝ իրավական պաշտպանության միջոցների առկայությունը: Հետեւաբար, անհրաժեշտ չէ որոշել, թե արդյոք առկա էր ադրբեջանական իշխանությունների կողմից որդեգրված վարչական գործելակերպ, որը կխոչընդոտեր գոյություն ունեցող իրավական պաշտպանության միջոցներից օգտվելու՝ դիմումատուի հնարավորությունը՝ ինչպես պնդում էր դիմումատուն։ Նմանապես, քանի որ չի ապացուցվել իրավական պաշտպանության արդյունավետ միջոցների առկայությունը, անհրաժեշտ չէ ուսումնասիրել խնդրո առարկա տարածքի նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողության ենթադրյալ բացակայության ազդեցությունը իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների գործողության վրա։

120. Հետեւաբար, Դատարանը մերժում է իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառման վերաբերյալ Կառավարության առարկությունը։

III. ԱԴՐԲԵՋԱՆԻ ԻՐԱՎԱԶՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ՝ ԿՈՆՎԵՆՑԻԱՅԻ 1-ԻՆ ՀՈԴՎԱԾԻ ԻՄԱՍՏՈՎ

Ա. Կողմերի փաստարկները

1. Դիմումատուն

121. Դիմումատուն մատնանշել է, որ Գյուլիստանը գտնվում էր Ադրբեջանի Հանրապետության միջազգայնորեն ճանաչված տարածքում։ Դրանից հետեւում է, որ ապացուցման պարտականությունը պատասխանող Կառավարության վրա է՝ հերքելու 2002 թվականի ապրիլի 15-ից մինչեւ սույն օրն ընկած ժամանակահատվածում Գյուլիստանի շրջանի հետ կապված իրավազորության կանխավարկածը։ Ըստ դիմումատուի՝ Կառավարությունը չի կարողացել ներկայացնել այդպիսի ապացույց, քանի որ այն ցույց չի տվել, որ վերահսկողություն չի իրականացրել Գյուլիստանի նկատմամբ։ Նա մատնանշել է, որ փաստացի իրավիճակի վերաբերյալ Կառավարության դիրքորոշումն ինչ-որ չափով անհետեւողական է, սակայն այն ընդունել է, որ Գյուլիստանը չի եղել Հայաստանի վերահսկողության տակ։ Հետեւաբար, Կառավարությունը դեռեւս ունի դիմումատուի՝ Կոնվենցիայով նախատեսված իրավունքներն ապահովելու լիակատար պատասխանատվություն։

122. Փոխարենը, դիմումատուն պնդել է, որ նույնիսկ, եթե հաստատվեր, որ խնդրո առարկա տարածքի նկատմամբ Ադրբեջանը վերահսկողություն չի իրականացրել, նրա պատասխանատվությունը, այնուամենայնիվ, կծագեր դիմումատուի՝ Կոնվենցիայով նախատեսված իրավունքներն ապահովելու նպատակով դիվանագիտական, տնտեսական, դատական եւ այլ միջոցներ ձեռնարկելու՝ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածով նախատեսված եւ դեռեւս գործող դրական պարտավորությունների արդյունքում (տե՛ս *Իլաշկուն եւ այլք ընդդեմ Մոլդովայի եւ Ռուսաստանի* [ՄՊ][*Ilaşcu and Others v. Moldova and Russia* [GC]],թիվ 48787/99, §§ 331 եւ 333, ՄԻԵԴ 2004 -VII)։Դիմումատուի վիճարկմամբ, Կառավարությունը չի կարողացել կատարել իր դրական պարտավորությունները, քանի որ երկար տարիներ դրսեւորել է հակամարտությունը կարգավորելու քաղաքական կամքի բացակայություն եւ չի ձեռնարկել քայլեր՝ ապահովելու դիմումատուի վերադառնալու կամ հատուցում ստանալու իրավունքը (տե՛ս ստորեւ՝ 208-րդ պարբերությունը)։

2. Պատասխանող Կառավարությունը

123. Պատասխանող Կառավարությունն ընդունել է, որ Գյուլիստանը Ադրբեջանի միջազգայնորեն ճանաչված տարածքի մաս է եղել։ 2014 թվականի փետրվարի 5-ին տեղի ունեցած լսումների ժամանակ իրենց փաստարկներում նրանք հաստատել են, որ պետության կողմից նրա ամբողջ տարածքի նկատմամբ իրավազորություն իրականացնելու կանխավարկածը կարող է սահմանափակվել ոչ միայն այլ կողմերի գրաված շրջանների առումով, այլեւ «հանգամանքների բերումով ոչ մատչելի դարձած» փոքր շրջանների առումով։ Գյուլիստանն այդպիսի շրջան էր։ Այն գտնվում էր շփման գծի վրա, այսինքն՝ այն շրջապատված էր մի կողմից Ադրբեջանի զինված ուժերով (հյուսիսում եւ արեւելքում), իսկ մյուս կողմից՝ Հայաստանի (հարավում եւ արեւմուտքում), եւ որեւէ կողմի արդյունավետ վերահսկողության տակ չէր գտնվում։ Նրանք շեշտել են, որ գյուղը գետից վերեւ բարձրացող լանջի վրա գտնվող հայկական դիրքերի հրաձգության տիրույթում էր։ Հետեւաբար, Ադրբեջանի կառավարությունն այս շրջանում չէր կարող իրականացնել իր օրինական իշխանությունը։

124. Հետեւաբար, Կառավարության հիմնական փաստարկն այն էր, որ նրանք պատասխանատվություն չէին կրում Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի համաձայն՝ այդ դրույթի առաջնային իմաստով։ Որպես ունեզրկված ինքնիշխան սուբյեկտ՝ նրանք ունեին միայն սահմանափակ պատասխանատվություն, մասնավորապես՝ իրենց հնարավորությունների եւ միջազգային իրավունքի սահմաններում միջոցներ ձեռնարկելու՝ իրենց դրական պարտավորությունը կատարելու համար (*Իլաշկուն եւ այլք*՝ վերեւում հիշատակված, § 331)։ Նրանք պնդել են, որ այդպիսի դրական պարտավորությունները պայմանավորված են գործի փաստական հանգամանքներով եւ չպետք է մեկնաբանվեն այնպես, որ անհամաչափ բեռ դրվի պետության վրա (նույն տեղում, § 332)։ Կառավարությունը պնդել է, որ նրանք ձեռնարկել են բոլոր ընդհանուր եւ անհատական միջոցները, որոնք կարող էին ակնկալվել նրանցից (տե՛ս ստորեւ՝ 210-րդ պարբերությունը)։

3. Հայաստանի կառավարությունը՝ ներգրավված երրորդ կողմ

125. Հայաստանի կառավարությունը պնդել է իր դիրքորոշումն այն մասին, որ Ադրբեջանը Գյուլիստանի նկատմամբ ունեցել է լիակատար, արդյունավետ վերահսկողություն։ Անդրադառնալով Գյուլիստանում տիրող իրավիճակի վերաբերյալ իրենց պնդումներին (տե՛ս վերեւում՝ 50-53-րդ պարբերություններ) եւ ներկայացված ապացույցներին (տե՛ս վերեւում՝ 69-71-րդ պարբերություններ), նրանք, մասնավորապես, պնդել են, որ ադրբեջանական զինված ուժերն ունեին ռազմական դիրքեր հենց գյուղում եւ դրա ծայրամասերում, մինչդեռ ԼՂՀ զորքերը տեղակայված էին կիրճի հակառակ կողմում։

Բ. Դատարանի գնահատականը

1. Տարածքային իրավազորության կանխավարկածի վերաբերյալ նախադեպային իրավունքի համապատասխան սկզբունքները

126. Դատարանը սահմանել է համապատասխան սկզբունքներ՝ *Ասսանիձեն ընդդեմ Վրաստանի* [ՄՊ][*Assanidze v. Georgia* [GC]], թիվ 71503/01, §§ 137-143, ՄԻԵԴ 2004-II գործում եւ հաջորդաբար *Իլաշկուն եւ այլք* գործում (վերեւում հիշատակված, §§ 311 - 313 եւ §§ 333 - 335)։

127. *Ասսանիձեի* գործում Դատարանը պետության տարածքի առնչությամբ կիրառել է «իրավասության կանխավարկածը», կամ, այլ կերպ ասած՝ իրավազորության կանխավարկածը։ Այդ վճռի համապատասխան դրույթները շարադրված են հետեւյալ կերպ.

«137. Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի համաձայն պահանջվում է, որ Կողմ պետություններն իրենց իրավազորության ներքո գտնվող յուրաքանչյուրի համար ապահովեն այն իրավունքներն ու ազատությունները, որոնք սահմանված են սույն Կոնվենցիայի 1-ին բաժնում։ Այս դրույթից հետեւում է, որ Կողմ պետությունները պատասխանատու են խախտման կատարման ժամանակ իրենց «իրավասության» կամ իրավազորության ներքո գտնվող յուրաքանչյուրի պաշտպանված իրավունքների եւ ազատությունների որեւէ խախտման համար։

…

139. Աջարիայի Ինքնավար Հանրապետությունն անվիճելիորեն Վրաստանի տարածքի անբաժանելի մասն է եւ գտնվում է նրա իրավազորության ու վերահսկողության ներքո։ Այլ կերպ ասած՝ կա իրավասության կանխավարկած։ Այժմ Դատարանը պետք է որոշի, թե արդյոք կան այդ կանխավարկածը հերքելու համար հիմնավոր ապացույցներ։

140. Այդ կապակցությամբ, Դատարանն առաջին հերթին նշում է, որ Վրաստանը Կոնվենցիան վավերացրել է իր ամբողջ տարածքի համար։ Ավելին, բոլորին հայտնի է, որ Աջարիայի Ինքնավար Հանրապետությունը չունի անջատողական ձգտումներ, եւ որ որեւէ այլ պետություն արդյունավետ վերահսկողություն չի իրականացնում այնտեղ (ի հակադրություն դրա՝ տե՛ս *Իլաշկուն եւ այլք ընդդեմ Մոլդովայի եւ Ռուսաստանի* (որոշում) [ՄՊ], թիվ 48787/99, 2001 թվականի հուլիսի 4, եւ *Լոիզիդուն՝* վերեւում հիշատակված)։ Կոնվենցիան վավերացնելիս Վրաստանն Աջարիայի Ինքնավար Հանրապետության կամ այդ տարածքում իր իրավազորությունն իրականացնելու հետ կապված դժվարությունների վերաբերյալ որեւէ հատուկ վերապահում չի արել՝ Կոնվենցիայի 57-րդ հոդվածի համաձայն։ Նման վերապահումը բոլոր դեպքերում անարդյունավետ կլիներ, քանի որ նախադեպային իրավունքով բացառվում են տարածքային բացառությունները (տե՛ս *Մեթյուսն ընդդեմ Միացյալ Թագավորության* [ՄՊ] [*Matthews v. the United Kingdom* [GC]], թիվ 24833/94, § 29, ՄԻԵԴ 1999-I)՝ բացի Կոնվենցիայի 56-րդ հոդվածի 1-ին կետում նշված դեպքերից (կախյալ տարածքներ)։

…

142. Հետեւաբար վերեւում՝ 139-րդ պարբերության մեջ նշված կանխավարկածը համարվում է ճիշտ։ Անշուշտ, իրավական քաղաքականության նկատառումներից ելնելով, այսինքն՝ Կողմ պետությունների միջեւ հավասարությունը պահպանելու եւ Կոնվենցիայի արդյունավետությունն ապահովելու անհրաժեշտության պարագայում այլ կերպ չէր կարող լինել։ Սակայն, ըստ կանխավարկածի՝ Կոնվենցիայի կիրառելիությունը կարող էր ընտրաբար սահմանափակվել միայն որոշ Կողմ պետությունների տարածքների առնչությամբ՝ արդյունքում անիմաստ դարձնելով Կոնվենցիայի հիմքում ընկած մարդու իրավունքների պաշտպանության գաղափարը, միաժամանակ թույլ տալով Կողմ պետությունների միջեւ խտրականություն, այսինքն՝ այն Կողմ պետությունների միջեւ, որոնք ընդունել են Կոնվենցիայի կիրառումն իրենց ամբողջ տարածքում եւ նրանց, որոնք չեն ընդունել։

143. Հետեւաբար Դատարանը գտնում է, որ խախտումների մասին ենթադրությունների հիմքում ընկած իրական փաստերը գտնվում էին Վրաստանի «իրավազորության» ներքո՝ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի իմաստով (տե՛ս *«Բերտրան Ռասելի Խաղաղության Հիմնադրամ» ՓԲԸ-ն ընդդեմ Միացյալ Թագավորության* [*Bertrand Russell Peace Foundation Ltd v. the United Kingdom*], թիվ 7597/76, Հանձնաժողովի 1978 թվականի մայիսի 2-ի որոշում, Որոշումներ եւ զեկույցներ (ՈԶ) 14, էջ 117 եւ էջ 124):»։

128. *Իլաշկուն եւ այլք* գործով վճռում (վերեւում հիշատակված) դատարանն իրավազորության կանխավարկածի վերաբերյալ առավել մանրամասներ ներկայացրեց։ Այդ վճռի համապատասխան պարբերությունները շարադրված են հետեւյալ կերպ.

«311. 1-ին հոդվածից հետեւում է, որ անդամ պետությունները պետք է պատասխանատվություն կրեն իրենց *«*իրավազորության» ներքո գտնվող անձանց նկատմամբ կատարված՝ Կոնվենցիայով պաշտպանվող իրավունքների եւ ազատությունների որեւէ խախտման համար։

Իրավազորության իրականացումն անհրաժեշտ պայման է, որպեսզի հնարավոր լինի Կոնվենցիայում սահմանված իրավունքների եւ ազատությունների խախտման մասին ենթադրությունների հիմքում ընկած՝ իրեն վերագրվող գործողությունների կամ անգործության համար Պայմանավորվող պետությանը ենթարկել պատասխանատվության։

312. Դատարանը վկայակոչում է իր նախադեպային իրավունքն այն առումով, որ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի նպատակներով «իրավազորություն» հասկացությունը պետք է դիտարկվի այնպես, որ արտահայտի եզրույթի նշանակությունը միջազգային հանրային իրավունքում (տե՛ս *Ջենտիլհոմմեն եւ այլք ընդդեմ Ֆրանսիայի* [*Gentilhomme and Others v. France*]*,* թիվ 48205/99, թիվ 48207/99 եւ թիվ 48209/99, § 20, 2002 թվականի մայիսի 14-ի վճիռը, *Բանկովիչը եւ այլք ընդդեմ Բելգիայի եւ այլ պետությունների* (որոշում) [ՄՊ][*Banković and Others v. Belgium and Others* (dec.)[GC]], թիվ 52207/99, §§ 59-61, ՄԻԵԴ 2001-XII, եւ *Ասսանիձեն ընդդեմ Վրաստանի* [ՄՊ], թիվ 71503/01, § 137, ՄԻԵԴ 2004-II)։

Միջազգային հանրային իրավունքի տեսանկյունից Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածում «իրենց իրավազորության ներքո» բառերը պետք է հասկանալ այնպես, որ պետության՝ իրավազորության հետ կապված իրավասությունը հիմնականում տարածքային է (տե՛ս *Բանկովիչը եւ այլք՝* վերեւում հիշատակված, § 59), բայց նաեւ այնպես, որ իրավազորությունը, ինչպես ենթադրվում է, որպես կանոն պետք է իրականացվի պետության ամբողջ տարածքում։

Այս կանխավարկածը կարող է սահմանափակվել բացառիկ հանգամանքներում, մասնավորապես, երբ պետությունը չի կարող իրականացնել իր իշխանությունն իր տարածքի մի մասում։ Սա կարող է լինել տվյալ տարածքն արդյունավետորեն վերահսկող այլ պետության զինված ուժերի ռազմական գրավման (տե՛ս *Լոիզիդուն ընդդեմ Թուրքիայի* (նախնական առարկությունները)), 1995 թվականի մարտի 23-ի վճիռը, շարք Ա թիվ 310, ինչպես նաեւ *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի [Cyprus v. Turkey]*, §§ 76-80, վերեւում հիշատակված, ինչպես նաեւ հիշատակված վերոնշյալ *Բանկովիչը եւ այլք* որոշման մեջ, §§ 70-71), պատերազմական գործողությունների կամ ապստամբությունների, կամ տվյալ պետության տարածքում անջատողական պետության տեղակայմանն աջակցող օտար պետության գործողությունների արդյունք։

313. Այդպիսի բացառիկ իրավիճակի գոյության մասին եզրակացնելու համար Դատարանը պետք է մի կողմից ուսումնասիրի այն բոլոր օբյեկտիվ փաստերը, որոնք կարող են սահմանափակել պետության՝ իր տարածքի նկատմամբ արդյունավետ իշխանության իրականացումը, իսկ մյուս կողմից՝ պետության գործելակերպը։ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածով նախատեսված եւ Պայմանավորվող պետության կողմից ստանձնած պարտականությունները, բացի երաշխավորված իրավունքների եւ ազատությունների իրականացմանը միջամտելուց զերծ մնալու պարտավորությունից, ներառում են նաեւ իր տարածքում այդ իրավունքների եւ ազատությունների նկատմամբ հարգանքն ապահովելու համար համապատասխան քայլեր ձեռնարկելու դրական պարտավորություններ (տե՛ս, ի թիվս այլ վճիռների, *Զ-ն եւ այլք ընդդեմ Միացյալ Թագավորության* [ՄՊ][*Z and Others v. the United Kingdom* [GC]], թիվ 29392/95, § 73, ՄԻԵԴ 2001-V)։

Այդ պարտավորությունները պահպանվում են նույնիսկ այն դեպքում, երբ պետության կողմից իշխանության իրականացումը սահմանափակվում է իր տարածքի մի մասով, որպեսզի նա իր լիազորությունների սահմաններում պարտավոր լինի ձեռնարկել բոլոր համապատասխան միջոցները։

…

333. Դատարանը համարում է, որ, այն դեպքում, երբ Պայմանավորվող պետությունը չի կարող իր ամբողջ տարածքի նկատմամբ իրականացնել իր իշխանությունը՝ սահմանափակող այնպիսի *de facto* իրավիճակի պատճառով, ինչպիսին է, օրինակ, անջատողական ռեժիմի ստեղծման իրավիճակը` անկախ այն հանգամանքից՝ դա զուգորդվում է այլ պետության ռազմական գրավմամբ, թե ոչ, այն դրանով չի դադարում Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի իմաստով իրավազորություն ունենալ իր տարածքի այն մասի նկատմամբ, որը ժամանակավորապես ենթակա է ապստամբ զորքերի կամ այլ պետության կողմից պահպանվող տեղական իշխանությանը։

Այնուամենայնիվ, այդպիսի փաստացի իրավիճակում այդ իրավազորության շրջանակը փոքրանում է այն առումով, որ պետության ստանձնած՝ 1-ին հոդվածով նախատեսված պարտավորությունը Դատարանի կողմից պետք է դիտարկվի միայն պետության տարածքում գտնվող անձանց նկատմամբ Պայմանավորվող պետության ունեցած դրական պարտավորությունների լույսի ներքո։ Տվյալ պետությունը օտար պետությունների եւ միջազգային կազմակերպությունների հետ հարաբերություններում պետք է ձգտի իրեն հասանելի բոլոր իրավական եւ դիվանագիտական միջոցներով շարունակել երաշխավորել Կոնվենցիայում սահմանված իրավունքներից եւ ազատություններից օգտվելը։

334. Չնայած այն հանգամանքին, որ Դատարանը չի որոշում, թե որ միջոցները պետք է ձեռնարկեն իշխանությունները՝ ամենաարդյունավետ ձեւով իրենց պարտավորությունները կատարելու համար, Դատարանը պետք է ստուգի, թե արդյոք իրականում նախաձեռնված միջոցները պատշաճ եւ բավարար են եղել սույն գործում։ Մասնակի կամ լրիվ անգործության դեպքերի հետ առնչվելիս Դատարանի խնդիրն է որոշել, թե այդուհանդերձ նվազագույն ջանքերը որքանով էին հնարավոր եւ արդյոք դրանք պետք է կատարվեին։ Այդ հարցին պատասխանելը հատկապես անհրաժեշտ է այնպիսի իրավունքների ենթադրյալ խախտումներին առնչվող գործերում, ինչպիսիք են Կոնվենցիայի 2-րդ եւ 3-րդ հոդվածներով երաշխավորված բացարձակ իրավունքները։

335. Հետեւաբար, Դատարանը եզրակացնում է, որ դիմումատուները Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի նպատակներով գտնվում են Մոլդովայի Հանրապետության իրավազորության ներքո, բայց նրա պատասխանատվության հարցը այն արարքների համար, որոնց վերաբերյալ բողոք է ներկայացվել եւ որոնք կատարվել են «Մերձդնեստրի Մոլդովական Հանրապետության» տարածքում, որի նկատմամբ այն չունի արդյունավետ իշխանություն, պետք է գնահատվի Կոնվենցիայով նախատեսված դրական պարտավորությունների լույսի ներքո:»։

129. Ըստ վերեւում հիշատակված նախադեպային իրավունքի՝ ենթադրվում է, որ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի իմաստով իրավազորությունն իրականացվում է Պայմանավորվող պետության տարածքում։ Պայմանավորվող պետության կողմից ստանձնած՝ 1-ին հոդվածով նախատեսված պարտավորությունը ներառում է երկու ասպեկտ, մասնավորապես՝ մի կողմից, երաշխավորված իրավունքների եւ ազատությունների իրականացմանը չմիջամտելու բացասական պարտականությունը եւ մյուս կողմից՝ համապատասխան քայլեր ձեռնարկելու դրական պարտավորությունները՝ ապահովելու իր տարածքում այդ իրավունքների եւ ազատությունների նկատմամբ հարգանքը (*Իլաշկուն եւ այլք՝* վերեւում հիշատակված, § 313)։

130. Նույնիսկ բացառիկ հանգամանքներում, երբ պետությունն այլ պետության զինված ուժերի կողմից ռազմական գրավման, պատերազմական գործողությունների կամ ապստամբության կամ իր տարածքում անջատողական ռեժիմի ստեղծման պատճառով չի կարող իր տարածքի նկատմամբ իշխանություն իրականացնել, այն չի դադարում Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի իմաստով իրավազորություն ունենալ (*Իլաշկուն եւ այլք՝* վերեւում հիշատակված, § 333, տե՛ս նաեւ *Կատանը եւ այլք ընդդեմ Մոլդովայի եւ Ռուսաստանի* [ՄՊ] [*Catan and Others v. Moldova and Russia* [GC]], թիվ 43370/04, թիվ 8252/05 եւ թիվ 18454/06, § 109, ՄԻԵԴ 2012 (քաղվածքներ))։

131. Սակայն այն դեպքերում, երբ պետությունը զրկված է իր տարածքի մի մասում իշխանություն իրականացնելու հնարավորությունից, Կոնվենցիայով նախատեսված իր պատասխանատվությունը սահմանափակվում է դրական պարտավորությունների կատարմամբ (նույն տեղում, § 335)։ Դրանք վերաբերում են խնդրո առարկա տարածքի նկատմամբ վերահսկողություն վերահաստատելու միջոցներին՝ որպես պետության իրավազորության արտահայտում, ինչպես նաեւ դիմումատուի անհատական իրավունքների հանդեպ հարգանք ապահովելու միջոցներին (նույն տեղում, § 339)։ Առաջին գլխի համաձայն՝ պետությունն ունի տարածքի նկատմամբ իր ինքնիշխանությունը հաստատելու կամ վերահաստատելու, ինչպես նաեւ անջատողական ռեժիմին աջակցելու ցանկացած գործողությունից զերծ մնալու պարտականություն (նույն տեղում, §§ 340-345)։ Երկրորդ գլխի համաձայն՝ պետությունը պետք է ձեռնարկի դատական, քաղաքական կամ վարչական միջոցներ՝ ապահովելու դիմումատուի անհատական իրավունքները (նույն տեղում, § 346)։

2. Այդ սկզբունքների կիրառումը սույն գործի նկատմամբ

ա) Դատարանի կողմից փաստերի հաստատումը

132. Սույն գործում Գյուլիստանում տիրող իրավիճակը կողմերի միջեւ վեճի առարկա է։ Դիտարկման ենթակա համապատասխան ժամանակահատվածը սկսվում է 2002 թվականի ապրիլի 15-ից՝ Ադրբեջանի համար Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելու պահից, մինչեւ տվյալ պահը։

133. Ստորեւ սահմանված փաստերը հաստատելիս Դատարանը հաշվի է առել կողմերի գրավոր դիտարկումները եւ բանավոր բացատրությունները, Գյուլիստանն ու դրա շրջակայքը պատկերող քարտեզները, տարածքի վերաբերյալ տեսանյութ պարունակող թվային տեսասկավառակները, ինչպես նաեւ կողմերի ներկայացրած այլ համապատասխան ապացույցներ։ Այն նաեւ հաշվի է առել Գյուլիստանի վերաբերյալ ԳԶԱԱ զեկույցը, որի հիմքում ընկած է բարձր ռեզոլյուցիա ունեցող արբանյակային պատկերների մեկնաբանությունը։

134. Դատարանը նշում է, որ կողմերի դիրքորոշումները մի շարք կետերի վերաբերյալ համընկնում են. չի վիճարկվում այն, որ Գյուլիստանը գտնվում է Ադրբեջանի միջազգայնորեն ճանաչված տարածքում։ Գյուղը գտնվում է Ինջաչայ գետի հյուսիսային ափին՝ «V»-աձեւ դաշտավայրում։ Ադրբեջանի ռազմական դիրքերը գտնվում են գետի հյուսիսային ափին, իսկ ԼՂՀ ռազմական դիրքերը՝ գետի հարավային ափին։ Գյուղում չկա քաղաքացիական բնակչություն։ Վերջապես, գյուղի շրջակա տարածքներն ականապատված են, եւ հաճախ են տեղի ունենում հրադադարի ռեժիմի խախտումներ։

135. Սակայն որոշ այլ կետերի առնչությամբ կողմերի ներկայացրած փաստարկները տարբերվում են։ Ամենաէական հակասությունը վերաբերում է այն հարցին, թե արդյոք գյուղում կան ադրբեջանական ռազմական դիրքեր, թե՝ ոչ։ Երկու կողմերի ռազմական դիրքերի հեռավորությունը գյուղից եւ գյուղի ականապատված լինելու հարցերը նույնպես վիճարկվում են։

136. Ըստ հասանելի նյութերի եւ, մասնավորապես, կողմերից յուրաքանչյուրի եւ ներգրավված կառավարության կողմից ներկայացված քարտեզների համաձայն՝ ամբողջ գյուղը, ինչպես նաեւ Ադրբեջանի ռազմական դիրքերը գտնվում են բնական բաժանարար գիծ հանդիսացող Ինջաչայ գետի հյուսիսային ափին։ ԼՂՀ դիրքերը գտնվում են գետի հարավային ափին, իսկ դրանցից ամենամոտը գտնվում է գյուղի հանդիպակաց լանջին։

137. Ինչ վերաբերում է այն վիճարկելի հարցին, թե արդյոք գյուղում կա ադրբեջանական ռազմական ներկայություն, թե՝ ոչ, ապա Դատարանը նշում է, որ կան մի շարք հատկանիշներ, որոնք վկայում են գյուղում ադրբեջանական դիրքերի ներկայության եւ, հետեւաբար, ադրբեջանցի զինվորների ներկայության մասին։ 2005, 2009 եւ 2012 թվականների արբանյակային պատկերների մեկնաբանության հիման վրա կազմված ԳԶԱԱ զեկույցում նշվում է, որ գյուղում կամ առնվազն գյուղի ծայրամասերում կան խրամատներ։ Այս խրամատները լավ տեսանելի են 2005 եւ 2009 թվականների արբանյակային պատկերներում, բայց ավելի պակաս տարբերակելի են 2012 թվականի պատկերում։ Քանի որ գյուղը գտնվում է գետի հյուսիսային ափին եւ այնտեղ կան միայն ադրբեջանական դիրքեր, Դատարանը, հիմնվելով հասանելի փաստերի վրա, բավարար չափով հաստատված է համարում այն փաստը, որ խրամատները ադրբեջանական դիրքերի մաս են կազմում։ Դա նաեւ վկայում է ադրբեջանական ռազմական անձնակազմի ներկայության մասին՝ հաշվի առնելով այն հանգամանքը, որ խրամատները պետք է պահպանվեն (ինչպես բխում է ԳԶԱԱ զեկույցից, ըստ որի 2009 եւ 2012 թվականների միջեւ ընկած ժամանակահատվածում խրամատները գործածությունից դուրս են եկել եւ, հետեւաբար, պակաս տեսանելի են)։ Այդ առնչությամբ Դատարանը կրկին շեշտում է, որ չի վիճարկվել այն հարցը, որ գյուղում քաղաքացիական բնակչություն չի եղել։ Ի հավելումն դրա, ԳԶԱԱ զեկույցում եւ երրորդ կողմ հանդիսացող Կառավարության կողմից 2012 թվականին ներկայացված թվային տեսասկավառակում երեւում է, որ գյուղի հյուսիսային մասում գտնվող տարածքը եւ, հետեւաբար, այդ տարածքին հասնելու ճանապարհները վերահսկվում են Ադրբեջանի զինված ուժերի կողմից։ Վերոնշյալի մասին վկայող տվյալներ ներկայացվել են նաեւ 2008 թվականին դիմումատուի կողմից ներկայացված թվային տեսասկավառակում, որում կարելի է տեսնել որոշ բնակելի տների ծխնելույզներից բարձրացող ծուխ եւ ավերակ տների միջով քայլող մարդու։

138. Չնայած առկա են հենց գյուղում ադրբեջանական ռազմական ներկայության մասին վկայող որոշ նշաններ՝ Դատարանը չի տիրապետում բավարար տվյալների՝ պարզելու, թե արդյոք Դատարանի *ratione temporis* իրավասության սահմաններում ընկած ամբողջ ժամանակահատվածի ընթացքում, մասնավորապես՝ 2002 թվականի ապրիլի 15-ից մինչեւ տվյալ պահը, Գյուլիստանում կային ադրբեջանական ուժեր։ Սակայն կարեւոր է նշել, որ որեւէ ենթադրություն չի կատարվել կամ Դատարանին ներկայացված նյութերում չկա որեւէ տվյալ այն մասին, որ ԼՂՀ-ն քննվող ժամանակահատվածում գետի հյուսիսային ափին, առավել եւս՝ Գյուլիստան գյուղում, ունի կամ ունեցել է դիրքեր կամ զորքեր։

բ) Փաստերի իրավական նշանակության գնահատումը

139. Հաշվի առնելով, որ Գյուլիստանը գտնվում է Ադրբեջանի միջազգայնորեն ճանաչված տարածքում, կիրառվում է իրավազորության կանխավարկածը (տե՛ս *Իլաշկուն եւ այլք՝* վերեւում հիշատակված, § 312)։ Դատարանի կարծիքով՝ Կառավարությունը պետք է ապացուցի, որ գոյություն ունեն բացառիկ հանգամանքներ, որոնք կսահմանափակեն Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածով նախատեսված իրենց պատասխանատվությունը։

140. Դատարանը նկատում է, որ պետության՝ իր տարածքում դրական պարտավորությունների կատարման հետ կապված պատասխանատվության սահմանափակումն ընդունվել է միայն այն տարածքների առնչությամբ, որտեղ այլ պետություն կամ անջատողական ռեժիմ իրականացնում է արդյունավետ վերահսկողություն։ *Իլաշկուն եւ այլք* գործում Դատարանը գտել է, որ Մոլդովայի կառավարությունն իր տարածքի մի մասի նկատմամբ իշխանություն չի իրականացրել, մասնավորապես՝ այն մասի, որը գտնվում է Մերձդնեստրի Մոլդովական Հանրապետության (ՄՄՀ) արդյունավետ վերահսկողության տակ (վերեւում հիշատակված, § 330)։ Դատարանն *Իվանտոկը եւ այլք ընդդեմ Մոլդովայի եւ Ռուսաստանի* [*Ivanţoc and Others v. Moldova and Russia*] (թիվ 23687/05, § 105, 2011 թվականի նոյեմբերի 15-ին) գործով հիմնվել է նույն եզրակացության վրա։ *Կատանը եւ այլք* գործում (վերեւում հիշատակված, § 109) Դատարանը նույնպես վճռել է, որ Մոլդովան որեւէ իշխանություն չի ունեցել Դնեստր գետից դեպի արեւելք ընկած մասում գտնվող իր տարածքի նկատմամբ, որը գտնվում է ՄՄՀ-ի վերահսկողության տակ։ Ի հակադրություն դրան՝ *Ասսանիձեի* գործում (վերեւում հիշատակված, §§ 139-140) Դատարանը վերաբերելի փաստ է համարել այն, որ Աջարիայի Ինքնավար Հանրապետությունը չուներ անջատողական որեւէ ձգտում, եւ որ այնտեղ որեւէ այլ պետություն արդյունավետ վերահսկողություն չէր իրականացնում։

141. Վերոնշյալ մոլդովական գործերով չէր վիճարկվում այն հանգամանքը, որ խնդրո առարկա տարածքը, մասնավորապես՝ Տրանսդնիեստրիան, գտնվում էր ՄՄՀ-ի արդյունավետ վերահսկողության տակ։ Կոնվենցիայի շրջանակներում Դատարանը վճռել էր, որ Ռուսաստանն ուներ ՄՄՀ-ի կողմից վերահսկվող տարածքի նկատմամբ իրավազորություն՝ հաշվի առնելով արդյունավետ իշխանության իրականացումը կամ առնվազն ՄՄՀ-ի նկատմամբ որոշիչ ազդեցությունը, ինչպես նաեւ ռազմական, տնտեսական, ֆինանսական եւ քաղաքական աջակցությամբ դրա գոյատեւման ապահովումը եւ, հետեւաբար, պատասխանատու էր հայտնաբերված խախտումների համար (տե՛ս *Իլաշկուն եւ այլք՝* վերեւում հիշատակված, §§ 392-394, *Իվանտոկը եւ այլք՝* վերեւում հիշատակված, §§ 118-120, *Կատանը եւ այլք՝* վերեւում հիշատակված, § 122)։

142. Սույն գործը տարբերվում է վերոնշյալ գործերից. Գյուլիստանը գտնվում է առաջնագծում՝ ադրբեջանական եւ ԼՂՀ ուժերի միջեւ, եւ վիճարկվում է այն հանգամանքը, թե արդյոք Ադրբեջանն ունի գյուղի նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողություն։ Դատարանը նշում է, որ իր նախադեպային իրավունքի համաձայն՝ պատասխանող Կառավարությունը պետք է ապացուցեր, որ այլ պետություն կամ անջատողական ռեժիմ արդյունավետ վերահսկողություն ուներ Գյուլիստանի նկատմամբ, որտեղ տեղի են ունեցել Կոնվենցիայի ենթադրյալ խախտումները։

143. Այս պահին Դատարանը հարկ է համարում կրկին շեշտել, որ Ադրբեջանը վավերացման մասին փաստաթղթի հետ ի պահ է հանձնել հայտարարություն, որում նշում է, որ այն «չի կարող երաշխավորել Հայաստանի Հանրապետության կողմից գրավված տարածքներում Կոնվենցիայի դրույթների կիրառումը» (տե՛ս վերեւում՝ 93-րդ պարբերությունը)։ Սույն գործով ընդունելիության մասին իր որոշման մեջ Դատարանը վճռել է, որ հայտարարությամբ չի կարող սահմանափակվել Կոնվենցիայի՝ տարածքային առումով կիրառելիությունը Ադրբեջանի միջազգայնորեն ճանաչված տարածքի որոշ մասերի նկատմամբ (*Սարգսյան* (որոշում)՝ վերեւում հիշատակված, §§ 63-65), ինչպես նաեւ այդ հայտարարությունը չի համապատասխանում վավեր վերապահման պահանջներին (նույն տեղում, §§ 66-70)։

144. Դատարանը նշում է, որ միջազգային իրավունքի (մասնավորապես՝ Հաագայի 1907 թվականի կանոնակարգերի 42-րդ հոդվածի) համաձայն՝ տարածքը համարվում է գրավված, երբ այն փաստացիորեն դրվում է թշնամական բանակի իշխանության տակ՝ «փաստացի իշխանություն» հասկացությունը լայնատարած ընկալելով որպես արդյունավետ վերահսկողություն եւ այնպիսի տարրեր պահանջող երեւույթ, ինչպիսին է այն օտարերկրյա զորքերի ներկայությունը, որոնք կարող են իրականացնել արդյունավետ վերահսկողություն առանց ինքնիշխան սուբյեկտի համաձայնության (տե՛ս վերեւում՝ 94-րդ պարբերությունը)։ Հիմնվելով իրեն ներկայացված բոլոր նյութերի վրա եւ հաշվի առնելով վերոնշյալ փաստերի հաստատումը՝ Դատարանը գտնում է, որ Գյուլիստանը գրավված չէ կամ չի գտնվում օտարերկրյա ուժերի արդյունավետ վերահսկողության ներքո, քանի որ դրա համար անհրաժեշտ կլիներ Գյուլիստանում օտարերկրյա զորքերի ներկայությունը։

145. Փաստորեն, պարզվում է, որ պատասխանող Կառավարությունը չի պնդել իր սկզբնական դիրքորոշումը, ըստ որի այն Գյուլիստանի նկատմամբ չի ունեցել արդյունավետ վերահսկողություն։ Փոխարենը, նրանք պնդել են, որ այն եղել է վիճարկելի տարածքում՝ շեշտելով, որ գյուղը շրջապատված է եղել ականներով, գետի երկու կողմերից հակառակորդների ռազմական դիրքերով եւ գտնվել է հայկական զորքերի հրաձգության տիրույթում։

146. Ըստ էության, պատասխանող Կառավարությունը պնդել է, որ *Իլաշկուն եւ այլք* գործում եւ դրան հաջորդող գործերում Դատարանի կողմից մշակված նախադեպային իրավունքը, որով ընդունվում է, որ իր տարածքի մի մասի նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողությունը հօգուտ այլ պետության կամ անջատողական ռեժիմի զիջած պետությունը Կոնվենցիայով նախատեսված սահմանափակ պատասխանատվություն ունի, պետք է հավասարապես կիրառվի վեճի առարկա հանդիսացող գոտիների նկատմամբ, կամ, ինչպես նրանք հայտնել են 2014 թվականի փետրվարի 5-ին տեղի ունեցած լսմանը, «հանգամանքների բերումով անհասանելի դարձած տարածքների նկատմամբ»։

147. Դատարանն այս հարցին անդրադառնալիս պետք է նկատի ունենա Կոնվենցիայի առանձնահատուկ բնույթը՝ որպես մարդկանց պաշտպանության համար եվրոպական հասարակական կարգի (*ordre public*) սահմանադրական փաստաթուղթ եւ դրա դերը, ինչպես այն սահմանված է Կոնվենցիայի 19-րդ հոդվածում՝ «ապահովել Բարձր պայմանավորվող կողմերի ստանձնած պարտավորությունների կատարումը» (տե՛ս *Լոիզիդուն ընդդեմ Թուրքիայի* (նախնական առարկություններ), 1995 թվականի մարտի 23, §§ 75 եւ 93, շարք Ա թիվ 310, *Ալ-Սկեյնին եւ այլք ընդդեմ Միացյալ Թագավորության* [ՄՊ] [*Al-Skeini and Others v. the United Kingdom* [GC]], թիվ 55721/07, § 141, ՄԻԵԴ 2011)։ Երբ 2002 թվականի ապրիլի 15-ին Ադրբեջանը վավերացրեց Կոնվենցիան, իր ամբողջ տարածքը մտավ «Կոնվենցիայի իրավական տիրույթ»։

148. Մոլդովային վերաբերող վերոնշյալ գործերում այն փաստն ընդունելու հանգամանքը, որ տարածքային իրավազորություն ունեցող պետությունը միայն ունեցել է Կոնվենցիայով նախատեսված սահմանափակ պատասխանատվություն, հավասարակշռվել էր այն եզրահանգմամբ, որ Կոնվենցիայի կողմ հանդիսացող մեկ այլ պետություն բացառության կարգով իրավազորություն էր իրականացրել իր տարածքից դուրս եւ, հետեւաբար, ունեցել էր Կոնվենցիայով նախատեսված լիակատար պատասխանատվություն։ Հակառակը, սույն գործում չի հաստատվել այն հանգամանքը, որ Գյուլիստանը գրավված է եղել այլ պետության զինված ուժերի կողմից կամ գտնվել է անջատողական ռեժիմի վերահսկողության ներքո։ Այդպիսի հանգամանքներում Դատարանը, հաշվի առնելով Կոնվենցիոն պաշտպանությունում վակուումից խուսափելու անհրաժեշտությունը, չի գտնում, որ պատասխանող Կառավարությունը ցույց է տվել այնպիսի բացառիկ հանգամանքների գոյությունը, որոնցով Կոնվենցիայով նախատեսված իր պատասխանատվությունը կսահմանափակվի։

149. Հետեւաբար, Կառավարության փաստարկը Դատարանի համար համոզիչ չէ։ *Իլաշկուն եւ այլք* գործում (վերեւում հիշատակված, §§ 312-313) ներկայացված բացառությունը, մասնավորապես, գրավված կամ այլ սուբյեկտի արդյունավետ վերահսկողության տակ գտնվող՝ միջազգայնորեն ճանաչված տարածքի մասերի նկատմամբ տարածքային իրավազորություն ունեցող պետության պատասխանատվության սահմանափակումը կարող է չտարածվել վեճի առարկա հանդիսացող տարածքների վրա՝ ինչպես առաջարկվել էր Կառավարության կողմից։

150. Փաստորեն, սույն գործում քննարկվող իրավիճակն ավելի շատ նման է *Ասսանիձեի* գործով իրավիճակին (վերեւում հիշատակված, § 146) այն իմաստով, որ, իրավական տեսանկյունից, Ադրբեջանի կառավարությունը՝ որպես տարածքային իրավազորություն ունեցող պետություն, ունի իրավազորություն եւ Կոնվենցիայով նախատեսված լիակատար պատասխանատվություն, մինչդեռ Կառավարությունը Գյուլիստանի շրջանում իր իշխանությունն իրականացնելիս գործնականում կարող է բախվել դժվարությունների։ Դատարանի կարծիքով, այդպիսի դժվարությունները պետք է հաշվի առնվեն այն գործողությունների կամ անգործության համաչափությունը գնահատելիս, որոնց վերաբերյալ դիմումատուն բողոք է ներկայացրել։

151. Եզրափակելով՝ Դատարանը գտնում է, որ ենթադրյալ խախտումների հիմքում ընկած փաստերը Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի իմաստով Ադրբեջանի «իրավազորության» ներքո են եւ կարող են պատասխանատվություն առաջացնել պատասխանող Կառավարության համար։ Հետեւաբար, այն մերժում է իրավազորության եւ պատասխանատվության բացակայության վերաբերյալ Կառավարության առարկությունը, որը միացվել էր ընդունելիության մասին որոշման՝ ըստ էության քննությանը (*Սարգսյան* (որոշում)՝ վերեւում հիշատակված, § 76)։

IV. ԿՈՆՎԵՆՑԻԱՅԻ ԹԻՎ 1 ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅԱՆ 1-ԻՆ ՀՈԴՎԱԾԻ ԵՆԹԱԴՐՅԱԼ ԽԱԽՏՈՒՄԸ

152. Ըստ դիմումատուի բողոքի՝ Գյուլիստան գյուղ վերադառնալու իր իրավունքի մերժմամբ, ինչպես նաեւ իր գույքին մուտք ունենալու, այն վերահսկելու, օգտագործելու եւ դրանից օգտվելու, կամ դրա կորստի համար հատուցում ստանալու իրավունքի մերժմամբ շարունակաբար խախտվել է Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածը, համաձայն որի.

«Յուրաքանչյուր ֆիզիկական կամ իրավաբանական անձ ունի իր գույքից անարգել օգտվելու իրավունք: Ոչ ոքի չի կարելի զրկել իր գույքից՝ բացառությամբ ի շահ հանրության եւ այն պայմաններով, որոնք նախատեսված են օրենքով ու միջազգային իրավունքի ընդհանուր սկզբունքներով:

Նախորդ դրույթները, այնուամենայնիվ, չեն խոչընդոտում պետության՝ այնպիսի օրենքներ կիրառելու իրավունքը, որոնք նա անհրաժեշտ է համարում ընդհանուր շահերին համապատասխան, սեփականության օգտագործման նկատմամբ վերահսկողություն իրականացնելու կամ հարկերի կամ մյուս գանձումների կամ տուգանքների վճարումն ապահովելու համար։»։

153. Կառավարությունը վիճարկել է դիմումատուի դիրքորոշումը՝ առաջ քաշելով երեք հիմնական փաստարկ. առաջին հերթին, չնայած այն հանգամանքին, որ Գյուլիստանը գտնվում էր Ադրբեջանի միջազգայնորեն ճանաչված տարածքում եւ, հետեւաբար, Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի իմաստով Ադրբեջանի իրավազորության ներքո, նրանք շրջանի նկատմամբ չեն ունեցել բավարար վերահսկողություն՝ ենթադրյալ խախտման համար պատասխանատվություն կրելու համար։ Երկրորդ, նրանք պնդել են, որ դիմումատուին չէր հաջողվել ցույց տալ, որ նա իրականում Գյուլիստանում բնակելի տուն եւ հող է ունեցել։ Երրորդ, Կառավարությունը նշել է, որ նույնիսկ եթե Դատարանը մերժեր առաջին երկու կետերով իրենց փաստարկը, դիմումատուի իրավունքների որեւէ խախտում տեղի չէր ունեցել, քանի որ նրանք կատարել էին Կոնվենցիայով նախատեսված իրենց պարտավորությունները։

Ա. Արդյո՞ք դիմումատուն Գյուլիստանում ունեցել է «գույք»

1. Կողմերի փաստարկները

ա) Դիմումատուն

154. Դիմումատուն պնդել է, որ նա ներկայացրել է բավարար ապացույցներ՝ ցույց տալու համար, որ նա եւ նրա ընտանիքն ապրել են Գյուլիստանում մինչեւ 1992 թվականի հունիսը, ունեցել են բնակելի տուն եւ մոտ 2 100 քառ. մետր հող, ինչպես նաեւ այլ գույք։ Նա մասնավորապես վկայակոչել է բնակելի տան՝ 1991 թվականի մայիսի տեխնիկական անձնագիրը, ինչպես նաեւ տան հատակագիծը՝ շեշտելով, որ նա գանգատը ներկայացնելիս արդեն իսկ երկու փաստաթուղթն էլ տրամադրել էր։

155. Նա պնդել է, որ հողը ձեռք է բերել Գյուղական խորհրդի որոշման համաձայն 1960-ականների սկզբներին՝ ստանալով իր հոր հողակտորն իր եւ իր եղբոր միջեւ բաժանելու թույլտվություն։ Նա վիճարկել է Կառավարության այն պնդումը, որ Գյուղական խորհուրդը հող հատկացնելու լիազորություն չի ունեցել։ Նախ նա նշել է, որ Կառավարությունը վկայակոչել է 1970 թվականի Հողային օրենսգիրքը, համաձայն որի հողեր հատկացնելու լիազորությունը շնորհված է եղել շրջանների եւ քաղաքների ժողովրդական պատգամավորների խորհրդի գործադիր կոմիտեներին։ 1960-ականների սկզբներին Գյուղական խորհուրդները հողեր հատկացնելու լիազորություններ են ունեցել։ Նրանք նաեւ պետք է վարեին ռեգիստր, որտեղ այլ տվյալների հետ մեկտեղ պետք է գրանցեին գյուղում տնային տնտեսությունների գույքը բաժանելու վերաբերյալ տվյալները։ Այս լիազորությունները կարգավորվում էին Գյուղական խորհուրդների կանոնադրությամբ (տե՛ս վերեւում՝ 82-րդ պարբերությունը), որն ուժի մեջ էր մտել 1958 թվականի ապրիլի 23-ին եւ ուժի մեջ է եղել տվյալ ժամանակահատվածում՝ 1960-ականների սկզբներին։ Գյուղական խորհուրդների կանոնադրության 2-րդ բաժնի 9(ժ) պարբերությամբ Գյուղական խորհուրդն օժտվում էր պետական սեփականություն հանդիսացող հողը գյուղի տարածքի սահմաններում անհատական շինարարության նպատակներով քաղաքացիներին հատկացնելու լիազորությամբ։ Կանոնադրության 2-րդ բաժնի 19(ե) պարբերության համաձայն՝ Գյուղական խորհուրդը գյուղում տնային տնտեսությունների հողի բաժանումը գրանցելու լիազորություն է ունեցել։

156. Բացի դրանից, դիմումատուն կրկնել է, որ «տեխնիկական անձնագիրը», որն ինքն արդեն ներկայացրել է գանգատի հետ, պատշաճ ձեւակերպված, վավերական փաստաթուղթ է եւ բնակելի տան ու հողի նկատմամբ իր ունեցած իրավունքի բավարար ապացույց։ Նա վիճարկել է Կառավարության այն պնդումը, որ տեխնիկական անձնագիրը թերի է՝ անդրադառնալով Կառավարության կողմից բարձրացված յուրաքանչյուր հարցի։

157. Կառավարության այն պնդման մասով, որ տեխնիկական անձնագիրը թերի է, քանի որ սեփականության իրավունքը հաստատող առաջնային փաստաթղթի մասին հղումը դրանում բացակայում է, դիմումատուն պնդել է, որ իր դեպքում այդպիսի հղում չի պահանջվել։ Համաձայնվելով Կառավարության հետ այն առումով, որ 1985 թվականի Հրահանգը (տե՛ս վերեւում՝ 81-րդ պարբերությունը) կիրառվում էր գրանցման ընթացակարգի նկատմամբ՝ նա պնդել է, որ գյուղական տարածքներում գույքի գրանցումը կարգավորվում էր նշված Հրահանգի 2.3 հոդվածով, համաձայն որի գրանցման համար հիմքը «տնային տնտեսությունների ցուցակներն [էին], դրանց քաղվածքները, [կամ] ժողովրդական պատգամավորների գյուղական կամ շրջանային գործադիր կոմիտեի տեղեկանքները»։ Դիմումատուն պնդել է, որ տնային տնտեսությունների ցուցակը (կամ տնային տնտեսությունների ցուցակները, քանի որ երբեմն եզրույթը նաեւ այդպես է թարգմանվել) Գյուղական խորհրդի ռեգիստրն էր։ Ի վերջո, նա նշել է, որ իր ներկայացրած տեխնիկական անձնագիրը ձեւակերպվել է ԽՍՀՄ Կենտրոնական վիճակագրական վարչության կողմից տրամադրված համապատասխան ձեւաթղթի հիման վրա։ Այդ ձեւաթղթով չէր պահանջվում հղում կատարել սեփականության իրավունքը հաստատող առաջնային որեւէ փաստաթղթի։

158. Անդրադառնալով Կառավարության այն փաստարկին, որ տեխնիկական անձնագիրը թերի է, քանի որ «հողի չափսի նկարագրությունը՝ պաշտոնական փաստաթղթերի համաձայն» դաշտը դատարկ է՝ դիմումատուն պնդել է, որ տեխնիկական անձնագիրը կազմվել է Շահումյանի շրջանի տեխնիկական գույքագրման բյուրոյի աշխատակիցների կողմից, որոնք ոչ լիարժեք լինելու դեպքում չէին ստորագրի այն։ Բացի դրանից, նա ներկայացրել է 1991 թվականին Գյուլիստանի նախկին այլ բնակիչների տրված տեխնիկական անձնագրեր, որոնցում վերոնշյալ դաշտը նույնպես դատարկ էր, եւ պնդել է, որ իր տեխնիկական անձնագիրը համապատասխանել է գրանցման՝ այդ ժամանակ ընդունված համապատասխան գործելակերպին։

159. Ի վերջո, Կառավարությունը պնդել է, որ տեխնիկական անձնագիրը, որը թվագրված էր 1991 թվականի մայիս ամսով, կարող էր կեղծ փաստաթուղթ լինել, քանի որ օգտագործված կնիքը դեռ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի կնիքն էր եւ վերաբերում էր Շահումյանի շրջանին, թեեւ պետությունը 1991 թվականի փետրվարին վերանվանվել էր «Ադրբեջանի Հանրապետություն» եւ նախկին Շահումյանի շրջանն ընդգրկվել էր Գորանբոյի շրջանի կազմում։ Ի պատասխան դրա՝ դիմումատուն հղում է կատարել իր՝ 2006 թվականի հուլիսի 10-ի հայտարարությանը եւ Գյուլիստանից մի շարք նախկին հարեւանների եւ ընկերների՝ 2010 թվականի հայտարարություններին. նշված բոլոր անձինք հաստատել են, որ ամբողջ Շահումյանի շրջանը, որը մեծ մասամբ բնակեցված է եղել հայերով, եւ որի մաս է կազմել Գյուլիստանը, 1989-1992 թվականներին Ադրբեջանի կողմից շրջափակման մեջ է եղել։ Շրջափակման պատճառով ամբողջ շրջանը մեկուսացվել էր. հեռուստակայանները ռմբակոծված էին ու էլեկտրականություն չկար եւ Գյուլիստանի գյուղացիներն ու նույնիսկ պաշտոնյաները տեղյակ չէին եւ իշխանություններից որեւէ տեղեկություն չէին ստացել այն մասին, որ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ն ու Շահումյանի շրջանը վերանվանվել են։ Բացի դրանից՝ դիմումատուն նկատել է, որ Կառավարությունը միայն պնդում էր, որ պետք է օգտագործված լիներ «Ադրբեջանի Հանրապետություն» մակագրությամբ կնիքը, սակայն նրանք ոչ մի ապացույց չեն ներկայացրել առ այն, որ այդ ժամանակ կնիքն իրականում փոխված է եղել։

160. Ավելին, ի պատասխան Դատարանի՝ գանգատի ձեւաթղթում դիմումատուի բնակելի տունը 1992 թվականին ավերված լինելու հետ կապված հնարավոր հակասության վերաբերյալ հարցին՝ դիմումատուն բացատրել է, որ հակասությունը ծագել է իր սեփական բնակելի տան եւ իր ծնողների բնակելի տան միջեւ շփոթության պատճառով։ Դիմումատուն նշել է, որ իր ներկայացուցչի կողմից կազմված գանգատի ձեւաթուղթը հիմնված է եղել իր՝ 2006 թվականի հուլիսի 10-ի հայտարարության վրա։ Այդ հայտարարության մեջ նա չի խոսել իր սեփական տան ավերված լինելու մասին, այլ օգտագործել է հետեւյալ արտահայտությունը՝ «Մայրս մնաց Գյուլիստան գյուղում, իսկ մեր բնակելի տունն ավերվեց»։ Գյուղում ընդունված էր ծնողների տան մասին որպես սեփական տան մասին խոսելը։

161. Բնակելի տան ներկա վիճակի հետ կապված՝ դիմումատուն հայտնել է, որ դժվար էր տեղեկություն ստանալ, քանի որ հնարավոր չէր վերադառնալ Գյուլիստան։ Գյուղը լավագույն դեպքում հնարավոր էր տեսնել հեռադիտակով՝ ԼՂՀ-ի սահմանից։ Այդ կապակցությամբ նա անդրադարձել է գյուղի նախկին երեք բնակիչների՝ 2012 թվականի մարտի հայտարարություններին (տե՛ս վերեւում՝ 59-րդ պարբերությունը)։ Դիմումատուն ներկայացրել է Գյուլիստանի նախկին մի բնակչի՝ 2013 թվականի օգոստոսի 12-ի լրացուցիչ հայտարարությունը, որով նա հայտնել է, որ 2010 թվականին ԼՂՀ-ի տարածքում Գյուլիստանին մոտ գտնվող մի վայրում շինարարական աշխատանքներ է իրականացրել եւ մեկ անգամ գնացել է դիտակետ ու հեռադիտակով տեսել գյուղը, որտեղ կարողացել է նշմարել դիմումատուի բնակելի տունը։ Ըստ նրա՝ տան պատերը դեռ կանգուն էին, սակայն տանիքը կիսաքանդ վիճակում էր։

162. Այսպիսով, դիմումատուն պնդել է, որ իր կողմից ներկայացված տեխնիկական անձնագիրը բավարար ապացույց է՝ խնդրո առարկա բնակելի տունն «օգտագործելու, այն տիրապետելու եւ դրանից օգտվելու» իր իրավունքն ապացուցելու համար, սակայն ընդունել է, որ իր տեղահանման պահին գործող օրենքի համաձայն՝ ինքը բնակելի տունը վաճառելու իրավասություն չի ունեցել։ Սակայն, նա կարող էր իր իրավունքները 1991 թվականի «Գույքի մասին» օրենքի համաձայն, մասնավոր սեփականության վերածելու ակնկալիք ունենալ։ Որքանով նա տեղյակ էր, իր իրավունքները չէին վերացվել եւ, հետեւաբար, նա դեռ օրենքով նախատեսված իրավասություններ ուներ խնդրո առարկա գույքի նկատմամբ։

բ) Պատասխանող Կառավարությունը

163. Կառավարությունը պնդել է, որ դիմումատուի գանգատի առարկա հանդիսացող գույքի սեփականատեր լինելու կամ դրա նկատմամբ իրավունք ունենալու հանգամանքը «հիմնավոր կասկածից վեր» ապացուցելու պարտականությունը կրում էր դիմումատուն։

164. Կառավարությունը պնդել է, որ հնարավոր չի ստուգել՝ արդյոք դիմումատուն իրականում ապրել է Գյուլիստանում կամ ունեցել է այնտեղ որեւէ գույք։ Գորանբոյի շրջանային արխիվներում դիմումատուի կամ դիմումատուին ենթադրաբար պատկանող հողակտորի, բնակելի տան կամ այլ շենքերի հետ կապված որեւէ փաստաթուղթ չկա։ Ավելին, նախկին Շահումյանի շրջանի որոշ արխիվներ, այդ թվում՝ քաղաքացիական կացության ակտերի գրանցման եւ անձնագրային բաժինները, ռազմական գործողությունների ժամանակ ոչնչացվել են։ Դիմումատուի կողմից ներկայացված հիմնական փաստաթուղթը, այն է՝ բնակելի տան տեխնիկական անձնագիրը, թերի է եւ, այդ իսկ պատճառով, դրանով չի ապացուցվում, որ նա բնակելի տան եւ հողի սեփականատերն է։ Նրա հայտարարությունները եւ նրա կողմից ներկայացված՝ վկաների հայտարարությունները բազմաթիվ հակասություններ են պարունակում, օրինակ՝ դիմումատուի տան սենյակների թվի եւ նրա հողակտորի չափսի առնչությամբ եւ, ուստի, դրանք ամբողջությամբ համարվում են ոչ վստահելի։

165. Ինչ վերաբերում է Գյուլիստանում դիմումատուի ենթադրյալ գույքին, ապա Կառավարությունն առաջին հերթին պնդել է, որ նա բողոք է ներկայացրել միայն այն բնակելի տան վերաբերյալ, որը, պարզվում է, ավերվել էր՝ մինչեւ Ադրբեջանի համար Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելը։ Նրա բողոքը, հետեւաբար, դուրս է Դատարանի *ratione temporis* իրավասության շրջանակներից։

166. Ինչ վերաբերում է այն ընկալմանը, որ դիմումատուն բողոքը ներկայացրել է հողի առնչությամբ, ապա Կառավարությունը նշել է, որ դիմումատուի պնդումն առ այն, որ նա ունեցել է իր հոր հողը բաժանելու՝ Գյուղական խորհրդի կողմից տրված թույլտվություն, հավաստի չէ մի շարք պատճառներով։ Դիմումատուի կողմից ներկայացված՝ գյուղական խորհրդի նախկին անդամների հայտարարությունները կապակցված չեն։ Երկու հայտարարությունների համաձայն՝ Գյուղական խորհուրդը դիմումատուի հոր հողակտորը բաժանել էր դիմումատուի եւ նրա եղբոր միջեւ, մինչդեռ մեկ այլ ցուցմունքի համաձայն՝ Գյուղական խորհուրդը հողը դիմումատուին հատկացնելու որոշում էր կայացրել։ Ամեն դեպքում, դիմումատուի նկարագրած ընթացակարգը չի համապատասխանում 1960-ականներին գործող վարչական կառուցվածքին եւ օրենքներին. Գյուղական խորհուրդը հող հատկացնելու լիազորություն չի ունեցել։ 1960-ական թվականներին, բացի Սահմանադրությունից, հողն օգտագործելու իրավունքի վերաբերյալ ոչ մի հատուկ օրենք գոյություն չի ունեցել։ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի 1970 թվականի Հողային օրենսգրքով կոդիֆիկացվել էր արդեն իսկ գոյություն ունեցող գործելակերպը. դրանով նախատեսվում էր, որ մասնավոր բնակելի տներ կառուցելու նպատակով հողեր հատկացնելու լիազորություն ուներ միայն ժողովրդական պատգամավորների խորհրդի գործադիր կոմիտեն։ Որպես կանոն՝ տվյալ անձն ստանում էր որոշման քաղվածքը։

167. Ռազմական գործողությունների ժամանակ Ադրբեջանում հողերի կենտրոնական ռեգիստր չկար։ Բնակարանային ֆոնդի օբյեկտների գրանցումն ու տեխնիկական գույքագրումն իրականացվում էր տեղական կառավարման մարմինների կողմից՝ համաձայն 1985 թվականի Հրահանգի, որի 2.1 եւ 2.2 հոդվածներով սահմանվում էր, թե որ փաստաթղթերն էին համարվում սեփականության իրավունքի առկայության առաջնային եւ երկրորդային ապացույց։ Կառավարությունը պնդել է, որ դիմումատուն չի ներկայացրել որեւէ փաստաթուղթ, որը կորակվեր որպես սեփականության իրավունքի առաջնային փաստաթուղթ։ Օրինակի միջոցով Կառավարությունը նշել է, որ Լաչինի շրջանի՝ ժողովրդական պատգամավորների խորհրդի 1974 թվականի հունվարի 29-ի որոշումը, որը դիմումատուներից մեկը ներկայացրել էր *Չիրագովը եւ այլք ընդդեմ Հայաստանի* գործով (որոշում) (թիվ 13216/05, 2011 թվականի դեկտեմբերի 14), համարվում է այդպիսի առաջնային ապացույց։

168. Կառավարությունը բացատրել է, որ տեխնիկական անձնագիրն առաջին հերթին «գույքագրման տեխնիկական» փաստաթուղթ է։ Նրանք ընդունել են, որ բնակելի տան տեխնիկական անձնագիրը կարող է երկրորդային ապացույց համարվել, քանի որ այն, որպես կանոն տրվում է միայն գույքի նկատմամբ օրենքով սահմանված սեփականության իրավունք ունեցող անձին։ Այնուամենայնիվ, դիմումատուի ներկայացրած տեխնիկական անձնագիրը որեւէ գույքային իրավունք ունենալու ապացույց չէ, քանի որ այն թերի է կամ, հավանաբար, նույնիսկ կեղծ՝ հետեւյալ պատճառներով.

169. Տեխնիկական անձնագրում բացակայում է բնակելի տան եւ հողի նկատմամբ սեփականության իրավունքը հաստատող առաջնային փաստաթղթին հղումը. Կառավարությունը պնդել է իրենց այն փաստարկը, որ, որպես կանոն, տեխնիկական անձնագրում պետք է հղում կատարվի սեփականության իրավունքը հաստատող առաջնային փաստաթղթին, եւ վիճարկել է դիմումատուի այն դիրքորոշումը, որ նշված Հրահանգի 2.3 հոդվածը կիրառելի է։ Ամեն դեպքում, այդ դրույթում նշված «տնային տնտեսությունների ցուցակները» նույնական չեն Գյուղական խորհրդի ռեգիստրի հետ։

170. 2012 թվականի հուլիսին իրենց ներկայացրած փաստարկներում Կառավարությունը նոր փաստարկ է առաջ քաշել, մասնավորապես, այն մասին, որ տեխնիկական անձնագիրը ոչ լիարժեք է, քանի որ դրանում նշված է միայն հողամասի իրական չափսը, մինչդեռ պաշտոնական փաստաթղթերի համաձայն, հողամասի չափսին վերաբերող դաշտը դատարկ է։

171. Որպես եւս մեկ նոր փաստարկ՝ Կառավարությունը 2012 թվականի հուլիսին ներկայացրած իր փաստարկներում հայտնել է, որ 1991 թվականի մայիսի 20-ով թվագրված տեխնիկական անձնագրի վրա առկա է Ադրբեջանական ԽՍՀ/Շահումյանի շրջանի կնիքը, որն այդ ժամանակ այլեւս պաշտոնական գործածություն չուներ, քանի որ 1991 թվականի փետրվարին պետությունը վերանվանվել էր Ադրբեջանի Հանրապետություն եւ Շահումյանի շրջանն այդ նույն ժամանակ ընդգրկվել էր Գորանբոյի շրջանի կազմում։Կառավարությունը պնդել է, որ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ն Ադրբեջանի Հանրապետություն վերանվանվելուց հետո կեղծ փաստաթղթեր կազմելու նպատակով հին կնիքների գործածությունը բավականին հաճախ հանդիպող երեւույթ էր։ Բացի դրանից, նրանք վիճարկել են դիմումատուի այն պնդումը, որ նախկին Շահումյանի շրջանի բնակչությունը տեղյակ չի եղել վերեւում նշված փոփոխությունների մասին։ Նրանք նշել են, որ գանգատի ձեւաթղթում դիմումատուն ինքն է նշել Շահումյանի եւ հարակից շրջանի միանալու մասին՝ որպես նոր՝ Գորանբոյի շրջան։ Ի վերջո, Կառավարությունը նշել է, որ գրեթե անհավանական է, որ 1991 թվականի մայիսին՝ ուժգնացող լարվածության եւ քաղաքացիական հակամարտությունների շրջանում, համապատասխան մարմինները դեռ տեխնիկական անձնագրեր տրամադրեին։

172. Ամփոփելով՝ Կառավարությունը պնդել է, որ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածը կիրառելի չէ, քանի որ դիմումատուին չի հաջողվել իր ենթադրյալ իրավունքները հավաստող ապացույցներ ներկայացնել։

173. Եթե Դատարանը, այնուամենայնիվ, գտնի, որ դիմումատուն ուներ իրավունքներ բնակելի տան եւ (կամ) հողի նկատմամբ, ապա Կառավարությունը պնդել է, որ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի համապատասխան օրենքներով, որոնք ռազմական գործողությունների ժամանակ դեռ կիրառելի էին, մասնավոր սեփականություն չէր նախատեսվում, սակայն քաղաքացիներին թույլատրվում էր ունենալ բնակելի տներ՝ որպես անձնական գույք։ Հողակտորները կարող էին օգտագործման նպատակով անորոշ ժամկետով հատկացվել անհատներին՝ բնակություն հաստատելու կամ գյուղատնտեսություն վարելու նպատակներով։ Այն անձը, որին հատկացվել էր հող, ուներ այդ հողն օգտագործելու իրավունք, որը պաշտպանվում էր օրենքով։ Ադրբեջանի Հանրապետության «Գույքի մասին» 1991 թվականի օրենքով եւ 1992 թվականի Հողային օրենսգրքով նախատեսվում էր քաղաքացիներին արդեն իսկ հատկացված հողերը նրանց մասնավոր սեփականության վերածելու հնարավորություն։ Քաղաքացիներին հատկացված հողակտորների՝ ներառյալ անհատական բնակելի տների մասնավորեցման վերաբերյալ մանրամասն կանոնները, ավելի ուշ ներկայացվեցին «Հողային բարեփոխումների մասին» 1996 թվականի օրենքով։

174. Կառավարությունը նախկինում հայտնել էր, որ հակամարտության պատճառով Ադրբեջանից հեռացած հայերի կողմից լքված գույքի հետ կապված որեւէ օրենք չէր ընդունվել։ 2013 թվականին ներկայացրած իրենց փաստարկներում նրանք փոփոխել են այդ հայտարարությունը՝ պնդելով, որ 1991 թվականի Հրամանը (տե՛ս վերեւում՝ 83-րդ պարբերությունը) ընդունվել էր գույքի փոխանակման գործելակերպը կարգավորելու համար (Ադրբեջանից հեռացող հայերն իրենց գույքը փոխանակում էին Հայաստանից, Լեռնային Ղարաբաղից կամ հարակից հայաբնակ շրջաններից հեռացող ադրբեջանցիների գույքի հետ)։ Սակայն, դա դիմումատուի ենթադրյալ գույքին չի վերաբերում։

**գ) Հայաստանի կառավարությունը` ներգրավված երրորդ կողմ**

175. Հայաստանի կառավարությունը համաձայնել է դիմումատուի ներկայացրած փաստարկների հետ։

2. Դատարանի գնահատականը

**ա) Տեղահանման ենթարկված անձանց գույքին եւ տներին վերաբերող պահանջների գնահատման նկատմամբ կիրառվող սկզբունքները**

176. Դատարանը նախկինում առնչվել է միջազգային կամ ներքին զինված հակամարտությունների հետեւանքով տեղահանման ենթարկված անձանց գույքի եւ տան նկատմամբ իրավունքներին վերաբերող գործերի։ Խնդիրները ծագել են Հյուսիսային Կիպրոսի գրավման, Թուրքիայում եւ Ռուսաստանում անվտանգության ուժերի կողմից իրականացված գործողությունների եւ այլ հակամարտությունների համատեքստում։

177. Տեղահանման ենթարկված անձանց՝ իրենց տան եւ գույքի նկատմամբ հարգանքի իրավունքի հարցն առաջին անգամ Դատարանն ուսումնասիրել է *Լոիզիդուն ընդդեմ Թուրքիայի* գործում ((ըստ էության), 1996 թվականի դեկտեմբերի 18, *Զեկույցներ* 1996-VI)։ Դիմումատուն պնդել է, որ ինքը Հյուսիսային Կիպրոսում մի շարք հողակտորների սեփականատեր էր։ Թուրքիայի կառավարությունը կասկածի տակ չէր դրել դիմումատուի սեփականության իրավունքի իսկությունը, սակայն պնդել էր, որ նա կորցրել է հողի նկատմամբ սեփականության իրավունքը Հյուսիսային Կիպրոսի Թուրքական Հանրապետության (ՀԿԹՀ) 1985 թվականի Սահմանադրության 159-րդ հոդվածի ուժով՝ ըստ որի լքված ամբողջ անշարժ գույքը համարվում էր ՀԿԹՀ-ի սեփականությունը։ Հաշվի առնելով միջազգային հանրության կողմից ՀԿԹՀ-ն որպես պետություն չճանաչելու փաստը՝ Դատարանն այդ դրույթին որեւէ իրավաբանական ուժ չի վերագրել եւ գտել է, որ չի կարող համարվել, որ դիմումատուն դրա հետեւանքով կորցրել է իր գույքի նկատմամբ սեփականության իրավունքը (§§ 42-47)։

178. Վերոհիշյալ հակամարտության հետ կապված մի շարք գործերում Դատարանը հաստատել է Կոնվենցիայի թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի իմաստով դիմումատուների «գույքի» առկայությունը *prima facie* (առերեւույթ) ապացույցների հիման վրա, որոնք Կառավարությունը չի կարողացել համոզիչ կերպով հերքել՝ ներառյալ սեփականության իրավունքը հաստատող փաստաթղթերի բնօրինակների պատճենները, գրանցման վկայականները, առքի պայմանագրերն ու Կիպրոսի Հանրապետության կողմից տրված սեփականության իրավունքի հավաստման փաստաթղթերը։ Ինչպես դիմումատուն բացատրել է *Սոլոմոնիդեսն ընդդեմ Թուրքիայի* [*Solomonides v.* *Turkey*] (թիվ 16161/90, § 31, 2009 թվականի հունվարի 20) գործով, նրա սեփականության իրավունքները գրանցված են եղել Հողային հարցերով շրջանային գրասենյակում։ Սակայն, թուրքական ռազմական ինտերվենցիայի ժամանակ նա հարկադրված է եղել փախչել եւ չի կարողացել իր հետ վերցնել սեփականության իրավունքը հաստատող փաստաթղթերը։ Կիպրոսի Հանրապետության իշխանությունները վերականգնել են Հողային գրանցամատյաններն ու սեփականության իրավունքները հավաստող վկայականներ տրամադրել։ Այս վկայականները հասանելի լավագույն ապացույցներն էին գրառումների կամ փաստաթղթերի բնօրինակների բացակայության պայմաններում։ Հատկանշական է, որ *Սավերիադեսն ընդդեմ Թուրքիայի* [*Saveriades v. Turkey*] (թիվ 16160/90, 2009 թվականի սեպտեմբերի 22) գործում հատուկ հաշվի են առնվել այն պատճառները, թե ինչու դիմումատուն չի կարողացել ներկայացնել սեփականության իրավունքը հաստատող փաստաթղթերի բնօրինակները։ Դիմումատուն պնդել է, որ նա հարկադրված էր մեծ շտապողականությամբ հեռանալ իր բնակատեղից, որտեղ պահվում էին փաստաթղթերը, իսկ հետագայում չէր կարողացել վերադառնալ այնտեղ կամ որեւէ այլ կերպ հետ ստանալ սեփականության իրավունքը հաստատող փաստաթղթերը։ Դատարանն ընդունել է, որ դիմումատուի ներկայացրած փաստաթղթերը (ինչպես օրինակ՝ վաճառքի պայմանագիրը, սեփականության վկայականները եւ շինարարության թույլտվությունը) խնդրո առարկա գույքի նկատմամբ սեփականության իրավունք ունենալու *prima facie* ապացույցներ էին, եւ շարունակել է (§ 18).

«... Քանի որ պատասխանող Կառավարությանը չի հաջողվել ի հերքումն դրա համոզիչ ապացույցներ ներկայացնել եւ, հաշվի առնելով այն հանգամանքները, որոնց պայմաններում դիմումատուն հարկադրված է եղել հեռանալ Հյուսիսային Կիպրոսից՝ Դատարանը համարում է, որ դիմումատուն ունեցել է «գույք»՝ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի իմաստով։»:

179. *Դողանը եւ այլք ընդդեմ Թուրքիայի* [*Doğan and Others v. Turkey*] (թիվ 8803-8811/02, թիվ 8813/02 եւ թիվ 8815-8819/02, ՄԻԵԴ 2004-VI) գործում, որը վերաբերում էր Թուրքիայի հարավ-արեւելքում արտակարգ դրության մեջ գտնվող շրջանի գյուղացիների հարկադրաբար վտարմանը եւ մի քանի տարի շարունակ նրանց վերադառնալ թույլ չտալուն, պատասխանող Կառավարությունն առարկություն էր ներկայացրել առ այն, որ դիմումատուներից ոմանք սեփականության իրավունքը հաստատող փաստաթղթեր չեն ներկայացրել՝ հաստատելու համար, որ իրենք տվյալ գյուղում գույք են ունեցել։ Դատարանը համարել է, որ անհրաժեշտություն չկա որոշելու, թե արդյոք սեփականության իրավունքը հաստատող փաստաթղթերի բացակայության պայմաններում դիմումատուները, ներպետական իրավունքի համաձայն, սեփականության իրավունքներ ունեցել են, թե ոչ։ Փոխարենը, հարցը հետեւյալն էր, թե արդյոք դիմումատուների կողմից իրականացված ընդհանուր տնտեսական գործունեության արդյունքում ստեղծվել է «գույք»՝ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի իմաստով։ Հարցին դրական պատասխան տալով՝ այն սահմանել է հետեւյալը (§ 139)՝

«... Դատարանը նշում է, որ անվիճելի է, որ բոլոր դիմումատուները մինչեւ 1994 թվականն ապրել են Բոյդաս գյուղում։ Թեեւ նրանք գրանցված գույք չեն ունեցել, սակայն կամ ունեցել են իրենց նախնիների հողի վրա կառուցված սեփական բնակելի տներ, կամ ապրել են իրենց հայրերի սեփականությունը համարվող բնակելի տներում եւ մշակել են վերջիններիս պատկանող հողը։ Դատարանն ապա նշում է, որ դիմումատուներն անվիճարկելի իրավունքներ են ունեցել գյուղի ընդհանուր հողերի՝ ինչպես օրինակ՝ արոտավայրերի, անասունների արածելու վայրերի եւ անտառային հողերի նկատմամբ, եւ որ նրանք իրենց ապրուստը վաստակել են անասնապահությամբ եւ ծառահատմամբ զբաղվելու միջոցով։ Հետեւաբար, Դատարանի կարծիքով, տնտեսական այս բոլոր ռեսուրսները եւ դիմումատուների կողմից դրանցից ստացված եկամուտը կարող են որակվել որպես «գույք»՝ 1-ին հոդվածի նպատակներով:»։

180. «Գույք» հասկացության ինքնուրույն (ավտոնոմ) իմաստը հրապարակվել է Դատարանի բազմաթիվ վճիռներում եւ որոշումներում։ *Օներյիլդիզն ընդդեմ Թուրքիայի* [*Öneryıldız v. Turkey*] (թիվ 48939/99, § 124, ՄԻԵԴ 2004-XII) գործում այն ամփոփվել է հետեւյալ կերպ՝

«Դատարանը կրկին շեշտում է, որ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի առաջին մասում տեղ գտած «գույք» հասկացությունն ունի ինքնուրույն (ավտոնոմ) իմաստ, որը չի սահմանափակվում նյութական ապրանքների նկատմամբ սեփականության իրավունքով եւ անկախ է ներպետական օրենսդրության պաշտոնական դասակարգումից. ուսումնասիրման ենթակա հարցն է, թե արդյոք, ելնելով գործի հանգամանքներից՝ որպես ամբողջություն, կարելի է համարել, որ դիմումատուին վերապահվել է այդ դրույթով պաշտպանված նյութական շահի նկատմամբ իրավունք ... ։ Համապատասխանաբար, ինչպես եւ նյութական ապրանքները, ակտիվներ կազմող որոշ իրավունքներ եւ շահեր նույնպես կարող են համարվել «գույքային իրավունքներ» եւ, հետեւաբար, «գույք»՝ սույն դրույթի նպատակներով … ։ «Գույք» հասկացությունը չի սահմանափակվում «գոյություն ունեցող գույքով», այլ կարող է իր մեջ ներառել նաեւ ակտիվներ՝ ներառյալ պահանջները, որոնց առնչությամբ դիմումատուն կարող է պնդել, որ ունի գույքային իրավունքից արդյունավետորեն օգտվելու հնարավորություն ձեռք բերելու առնվազն ողջամիտ եւ «օրինական ակնկալիք» … ։»:

Այդ գործով Դատարանը համարել է, որ աղբափոսի կողքին հանրային հողի վրա ապօրինաբար կառուցված կացարանը, որտեղ դիմումատուն ու իր ընտանիքն ապրել են առանց որեւէ խնդրի, թեեւ թույլտվության բացակայության պայմաններում, վճարելով տեղական հարկերը եւ կատարելով հանրային ծառայությունների դիմաց վճարումները, գույքային շահ է եղել, որը, *de facto*, ճանաչվել էր իշխանությունների կողմից, եւ որի բնույթը բավարար էր, որպեսզի այն Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի իմաստով գույք համարվեր։

181. Այն հարցը, թե արդյոք դիմումատուները հիմնավորել էին իրենց պահանջը Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի համաձայն, ծագել է նաեւ Ռուսաստանի դեմ հարուցված մի շարք գործերում, որտեղ դիմումատուների բնակելի տները կամ այլ գույք ավերվել կամ վնասվել էին նրանց բնակության քաղաքների վրա օդային հարձակումների հետեւանքով: Օրինակ՝ *Կերիմովան եւ այլք ընդդեմ Ռուսաստանի* [*Kerimova and Others v. Russia*] (թիվ 17170/04, թիվ 20792/04, թիվ 22448/04, թիվ 23360/04, թիվ 5681/05 եւ թիվ 5684/05, § 293, 2011 թվականի մայիսի 3) գործով Դատարանն ընդունել է որոշ դիմումատուների կողմից ներկայացված՝ սեփականության իրավունքի պահանջը՝ հիմնվելով հարձակումից հետո քաղաքի վարչական մարմնի կողմից տրամադրված՝ բնակարանների գույքագրման ցուցակից քաղվածքների վրա, որոնք փաստում էին, որ դիմումատուներն իրենց բնակելի տների սեփականատերերն էին: Ինչ վերաբերում է սեփականության իրավունքի մասին վկայող ապացույց չներկայացրած դիմումատուներին, ապա Դատարանը նրանց սեփականության իրավունքը հաստատել է այլ ապացույցների հիման վրա, ինչպես օրինակ՝ բնակության փաստը հաստատող վկայականների՝ տրված քաղաքի վարչական մարմնի կողմից: Դատարանը նաեւ հավանական է համարել, որ բնակելի տների նկատմամբ դիմումատուների իրավունքը հաստատող փաստաթղթերը ոչնչացվել էին հարձակման ժամանակ:

182. Այն իրավիճակներում, երբ հաստատվել է, որ դիմումատուն բնակելի տան սեփականատերն է եղել, Դատարանը չի պահանջել դիմումատուի կողմից այդ տանը բնակվելու վերաբերյալ այլ փաստաթղթային ապացույցներ՝ ցույց տալու համար, որ բնակելի տունը համարվել է «տուն»՝ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի իմաստով։ Օրինակ՝ *Օրֆանիդեսն ընդդեմ Թուրքիայի* [*Orphanides v. Turkey*] (թիվ 36705/97, § 39, 2009 թվականի հունվարի 20) գործում այն սահմանել է հետեւյալը՝

«Դատարանը նշում է, որ Կառավարությանը չի հաջողվել ներկայացնել որեւէ ապացույց, որի միջոցով կասկածի տակ կդրվեր դիմումատուի այն հայտարարությունը, որ թուրքական ներխուժման ժամանակ նա մշտապես բնակվել է Լապիտոսում, եւ որ նա ու նրա ընտանիքն իրենց բնակելի տանը վերաբերվել են որպես տան:»։

183. Սակայն, եթե դիմումատուն գույքի կամ կացարանի նկատմամբ իր իրավունքի մասին վկայող որեւէ ապացույց չի ներկայացնում, ապա նրա բողոքները, ամենայն հավանականությամբ, չեն բավարարվի (տե՛ս, օրինակ՝ *Լորդոսը եւ այլք ընդդեմ Թուրքիայի* [*Lordos and Others v. Turkey*], թիվ 15973/90, § 50, 2010 թվականի նոյեմբերի 2, երբ Դատարանը բողոքը համարեց *ratione materiae* (առարկայական առումով) անհամատեղելի` հաշվի առնելով սեփականության իրավունքի մասին վկայող ապացույցի բացակայությունը. տե՛ս նաեւ վերոնշյալ *Կերիմովան եւ այլք* գործով որոշ դիմումատուների մասով եզրակացությունը)։ Մի քանի գործերում Դատարանը կրկին շեշտել է, որ դիմումատուները պետք է իրենց բողոքները հիմնավորելու նպատակով բավարար *prima facie* ապացույցներ ներկայացնեն։ *Դամաեւն ընդդեմ Ռուսաստանի* [*Damayev v. Russia*] (թիվ 36150/04, §§ 108-111, 2012 թվականի մայիսի 29) գործով այն համարեց, որ դիմումատուի տան ավերման կապակցությամբ բողոք ներկայացնելիս նա պետք է տրամադրի խնդրո առարկա գույքի առնվազն համառոտ նկարագրությունը։ Քանի որ փաստաթղթեր կամ մանրամասն շարադրված պահանջներ չէին ներկայացվել, նրա բողոքը համարվել էր անհիմն։ Որպես գույքի նկատմամբ սեփականության իրավունքի կամ այնտեղ բնակվելու մասին վկայող *prima facie* ապացույցի օրինակ՝ Դատարանը նշել է այնպիսի փաստաթղթեր, ինչպիսիք են օրինակ՝ հողի կամ գույքի նկատմամբ սեփականության իրավունքը հաստատող փաստաթղթերը, հողային կամ հարկային ռեգիստրներից քաղվածքները, տեղական վարչական մարմնի կողմից տրամադրված փաստաթղթերը, հատակագծերը, լուսանկարներն ու սպասարկման համար վճարված գումարների անդորրագրերը, ինչպես նաեւ փոստային առաքումների վերաբերյալ ապացույցները, վկաների հայտարարությունները կամ որեւէ այլ վերաբերելի ապացույց (տե՛ս, օրինակ՝ *Պրոկոպովիչն ընդդեմ Ռուսաստանի* [*Prokopovich v. Russia*] թիվ 58255/00, § 37, ՄԻԵԴ 2004-XI եւ *Էլսանովան ընդդեմ Ռուսաստանի* (որոշում) [*Elsanova v. Russia* (dec.)], թիվ 57952/00, 2005 թվականի նոյեմբերի 15)։

184. Այսպիսով, Դատարանի նախադեպային իրավունքով սահմանվել է ճկուն մոտեցում այն դիմումատուների կողմից ներկայացվելիք ապացույցների նկատմամբ, որոնք պնդում են, որ կորցրել են իրենց գույքը եւ տունը միջազգային կամ ներքին զինված հակամարտությունների իրավիճակներում։ Դատարանը նշում է, որ նմանատիպ մոտեցում է ներկայացված ՄԱԿ-ի «Փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց համար տան եւ գույքի ռեստիտուցիայի վերաբերյալ սկզբունքների» 15-րդ հոդվածի 7-րդ կետում (տե՛ս վերեւում՝ 96-րդ պարբերությունը)։

**բ) Վերոնշյալ սկզբունքների կիրառումը սույն գործի նկատմամբ**

*i) Գույքի վերաբերյալ ապացույցը*

185. Դատարանը նախ անդրադառնում է Կառավարության այն փաստարկին, որ դիմումատուի բողոքը վերաբերում է միայն այն բնակելի տանը, որը, պարզվում է, ավերվել էր՝ նախքան Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելը։ Դատարանն այս գործի ընդունելիության մասին որոշման մեջ արդեն նշել է, որ դիմումատուն գործի սկզբից անդրադարձել է նաեւ այն հողակտորին, որի վրա գտնվել է բնակելի տունը (*Սարգսյան* (որոշում)` վերեւում հիշատակված, § 88)։ Հետեւաբար, այն դիմումատուի բողոքն ընկալում է որպես եւ՛ բնակելի տանը, եւ՛ հողին վերաբերող։

186. Կողմերի փաստարկներով շեշտը դրվել է երկու խնդիրների վրա. առաջինը՝ դիմումատուի կողմից ներկայացված «տեխնիկական անձնագրի» ապացուցողական ուժի, եւ երկրորդ՝ այն հարցի, թե արդյոք Գյուղական խորհուրդը, որից, դիմումատուի պնդմամբ, 1960-ականների սկզբներին վերջինս ստացել է հողը եւ բնակելի տուն կառուցելու թույլտվությունը, այդ ժամանակ ունեցել է հող հատկացնելու լիազորություն։

187. Ինչ վերաբերում է երկրորդ խնդրին, ապա Դատարանը նշել է, որ Կառավարությունը, պնդելիս, որ Գյուղական խորհուրդը հող հատկացնելու լիազորություն չի ունեցել, հիմնվել է Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի ընդհանուր վարչական կառուցվածքի վրա։ Դիմումատուն, իր հերթին, հղում է կատարել Գյուղական խորհուրդների 1958 թվականի կանոնադրության որոշ դրույթների (տե՛ս վերեւում՝ 82-րդ պարբերությունը), որով, փաստորեն, հիմնավորվում էր նրա այն դիրքորոշումը, որ Գյուղական խորհուրդը կարող էր մասնավոր շինարարություն իրականացնելու նպատակով հող հատկացնել։ Այնուամենայնիվ, անհրաժեշտ չէ, որ Դատարանը որոշում կայացնի այս հարցի վերաբերյալ՝ հետեւյալ պատճառներով։

188. Չի վիճարկվում այն հանգամանքը, որ տեխնիկական անձնագրեր, որպես կանոն, տրամադրվել են միայն բնակելի տան նկատմամբ իրավունքներ ունեցող անձանց։ Այս գործում դիմումատուն ներկայացրել էր Գյուլիստանում գտնվող բնակելի տան եւ շուրջ 2 100 քառ. մետր մակերեսով հողի վերաբերյալ իր անունով կազմված տեխնիկական անձնագիր՝ ներառյալ բնակելի տան մանրամասն հատակագիծը։ Դատարանի կարծիքով, տեխնիկական անձնագիրը համարվում է *prima facie* ապացույց։ Քանի որ տեխնիկական անձնագիրը կարող է համարվել վավերական փաստաթուղթ, Դատարանը համարում է, որ կարիք չկա ուսումնասիրելու 1960-ականների սկզբներին հողեր հատկացնելու մասով Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի համապատասխան ներպետական իրավունքի վերաբերյալ կողմերի ներկայացրած փաստարկների մանրամասները։ Դատարանը, ուստի, պետք է նախ ուսումնասիրի դիմումատուի կողմից ներկայացված տեխնիկական անձնագրի վավերականությունը։ Դատարանը նկատում է, որ երկու կողմն էլ համաձայնել են, որ բնակելի տների գրանցման հարցը կարգավորվում էր 1985 թվականի Հրահանգով (տե՛ս վերեւում՝ 81-րդ պարբերությունը)։ Դատարանն իր հերթին կանդրադառնա Կառավարության կողմից բերված պատճառներից յուրաքանչյուրին՝ տեխնիկական անձնագրի թերի կամ կեղծ լինելը պարզելու համար։

189. Այնքանով, որքանով Կառավարությունը պնդել է, որ տեխնիկական անձնագիրը հղում չի պարունակում սեփականության իրավունքը հաստատող առաջնային որեւէ փաստաթղթի, Դատարանը նշում է, որ կողմերը տարաձայնություններ ունեն այն հարցի վերաբերյալ, թե 1985 թվականի Հրահանգի որ դրույթներն են կիրառվում դիմումատուի գործի դեպքում։ Դատարանը չի կարող որոշել 1991 թվականի մայիս ամսին՝ տեխնիկական անձնագրի կազմման ժամանակ, Ադրբեջանում գործող օրենքի ճշգրիտ մեկնաբանությունը։ Այն նշում է, որ դիմումատուն առնվազն ճշմարտանման բացատրություն է տվել, թե ինչու իր գործում այդպիսի հղում կատարելու անհրաժեշտություն չի եղել։ Նաեւ ճիշտ է, ինչպես նշել է դիմումատուն, որ օգտագործված ձեւաթղթով այդպիսի հղում չի նախատեսվում։ Վերջապես, դիմումատուն ներկայացրել է Գյուլիստանի նախկին այլ բնակիչների սեփականությունը հանդիսացող բնակելի տների տեխնիկական անձնագրերի պատճենները, որոնք նույնպես այդպիսի հղում չեն պարունակել։

190. Ավելին, Կառավարությունը պնդել է, որ դիմումատուի կողմից ներկայացված տեխնիկական անձնագրում «հողամասի չափսը՝ պաշտոնական փաստաթղթերի համաձայն» դաշտը դատարկ է եղել։ Այստեղ եւս դիմումատուն մանրամասն տեղեկություններ է տրամադրել այն մասին, թե ինչպես է տեխնիկական անձնագիրը կազմվել Տեխնիկական գույքագրման շրջանային բյուրոյի աշխատակիցների կողմից եւ ներկայացրել է Գյուլիստանի նախկին այլ բնակիչների սեփականությունը հանդիսացող բնակելի տների տեխնիկական անձնագրերի պատճենները, որոնցում նույնպես այդ դաշտը դատարկ էր։

191. Ի վերջո, Դատարանն անդրադառնում է Կառավարության այն պնդմանը, որ տեխնիկական անձնագրում սխալ կնիք է դրված։ Այն, սակայն, համարում է, որ, հաշվի առնելով այն իրավիճակը, որ ստեղծվել էր 1991 թվականին, այսինքն՝ ընդհանուր քաղաքացիական անկարգություններն ու Շահումյանի շրջանի շրջափակումը, որոնց դիմումատուն, նրա ընտանիքի անդամներն ու գյուղի նախկին բնակիչներն անդրադարձել էին դեռեւս 2010 թվականի իրենց հայտարարություններում՝ շատ ավելի վաղ, քան Կառավարությունը բարձրացրել էր սխալ կնիքների հարցը, դիմումատուի բացատրությունն այն մասին, որ շրջանի բնակչությունը, ինչպես նաեւ պաշտոնյաներն իշխանությունների կողմից չեն իրազեկվել անվանման փոփոխության մասին, անհիմն չէ։ Անկախ այն հանգամանքից՝ դա այդպես է, թե ոչ՝ Դատարանը ծանրակշիռ է համարում այն փաստարկը, որ Կառավարությունը ոչ միայն չի պնդել, այլ նաեւ ցույց չի տվել, որ նոր կնիքները, ըստ էության, իրականում տրվել են (նախկին) Շահումյանի շրջանի համապատասխան տեղական իշխանություններին մինչեւ 1991 թվականի մայիս ամիսը, երբ կազմվել է դիմումատուի բնակելի տան տեխնիկական անձնագիրը։

192. Արդյունքում, Դատարանն ընդունում է, որ դիմումատուի կողմից ներկայացված տեխնիկական անձնագիրը համարվում է բնակելի տան եւ հողի նկատմամբ իրավունքի մասին վկայող *prima facie* ապացույց, որը նման է այն ապացույցներին, որոնք Դատարանն ընդունել է նախկինում քննված բազմաթիվ գործերով (տե՛ս վերեւում՝ 178-183-րդ պարբերությունները), եւ որոնք համոզիչ կերպով չեն վիճարկվել Կառավարության կողմից։

193. Ավելին, Դատարանը հաշվի է առնում, որ գործի սկզբից դիմումատուն տրամաբանական փաստարկներ է ներկայացրել՝ պնդելով, որ մինչեւ 1992 թվականի հունիս ամսին փախչելը նա ապրել է Գյուլիստանում, եւ որ նա այնտեղ բնակելի տուն եւ հող է ունեցել։ Նա ներկայացրել է իր նախկին Սովետական անձնագրի եւ ամուսնության վկայականի պատճենները, որոնք վկայում են, որ նա ծնվել է Գյուլիստանում 1929 թվականին եւ ամուսնացել է այնտեղ 1955 թվականին։ Դիմումատուի փաստարկներն այն մասին, թե ինչպես է նա ձեռք բերել հողը եւ բնակելի տուն կառուցելու թույլտվությունը եւ ինչպես է 1960-ականների սկզբներին դա իրականացրել հարեւանների եւ ընկերների օգնությամբ, հիմնավորվում են ընտանիքի մի շարք անդամների եւ գյուղի նախկին բնակիչների հայտարարություններով։ Հաշվի առնելով, որ դրանք գրավոր հայտարարություններ են, որոնք չեն ստուգվել խաչաձեւ հարցաքննության միջոցով՝ Դատարանը նշում է, որ այդ հայտարարությունները հարուստ են մանրամասնություններով, եւ տպավորություն է ստեղծվում, որ տվյալ անձինք իսկապես վերապրել են իրենց կողմից նկարագրված իրադարձությունները։ Քանի որ գյուղացիների տեղահանումից հետո երկար ժամանակ է անցել, Դատարանը որոշիչ նշանակություն չի վերագրում այն փաստին, որ այդ հայտարարությունների ոչ բոլոր մանրամասնություններն են հաստատվում մեկը մյուսով՝ ինչպես նշել էր Կառավարությունը։

194. Վերջապես, ինչը ոչ պակաս կարեւոր է, Դատարանն անդրադառնում է այն հանգամանքներին, որոնց պայմաններում դիմումատուն ստիպված էր հեռանալ գյուղից, երբ այն ենթարկվել էր ռազմական հարձակման։ Թերեւս զարմանալի չէ, որ նա չի կարողացել իր հետ վերցնել բոլոր փաստաթղթերը։ Համապատասխանաբար, հաշվի առնելով ներկայացված ապացույցների ամբողջականությունը, Դատարանը գտնում է, որ դիմումատուն բավարար չափով հիմնավորել է իր պնդումն առ այն, որ նա 1992 թվականի հունիս ամսին իր փախուստի ժամանակ Գյուլիստանում բնակելի տուն եւ հող է ունեցել։

195. Վերջապես, Դատարանն անդրադառնում է Կառավարության այն փաստարկին, որ բնակելի տունն ավերված է եղել մինչեւ 2002 թվականի ապրիլի 15-ին Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելը եւ որ, հետեւաբար, բողոքը, որքանով դա վերաբերում է բնակելի տանը, դուրս էր Դատարանի *ratione temporis* իրավասության սահմաններից։ Սույն գործով ընդունելիության որոշման մեջ Դատարանը նշել էր, որ պարզ չէ՝ արդյոք դիմումատուի բնակելի տունն ավերված է եղել, թե ոչ։ Դատարանն այնուհետ նշել էր, որ այդ փուլում դրա խնդիրն էր միայն ուսումնասիրել՝ արդյոք գործի առնչությամբ փաստերը կարող էին համարվել դրա՝ *ratione temporis* իրավազորության շրջանակներում, մինչդեռ գործի առնչությամբ փաստերի եւ իրավական հարցերի մանրամասն ուսումնասիրությունը նախատեսվում էր իրականացնել ըստ էության քննության փուլում (*Սարգսյան* (որոշում)՝ վերեւում հիշատակված, § 88)։ Հաշվի առնելով դրա նախադեպային իրավունքը՝ Դատարանը համարել էր, որ դիմումատուի` Գյուլիստանում գտնվող ենթադրյալ գույքին, տուն եւ հարազատների գերեզմաններին մուտք չունենալը պետք է համարվի շարունակվող իրավիճակ, որն ուսումնասիրելու իրավասություն Դատարանն ունի` սկսած 2002 թվականի ապրիլի 15-ից։ Այն, հետեւաբար, մերժել էր Կառավարության *ratione temporis* առարկությունը (նույն տեղում, §§ 91-92)։ Սակայն, քանի որ Դատարանը փաստերի մանրամասն ուսումնասիրությունը նախատեսել էր իրականացնել ըստ էության քննության փուլում, այն պետք է դեռ պարզի՝ արդյոք բնակելի տունն ավերվել է մինչեւ Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելը եւ, հետեւաբար, արդյոք բնակելի տան առնչությամբ կան փաստական հիմքեր Կառավարության *ratione temporis* առարկության համար։ Մինչեւ Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելը բնակելի տունն ավերված լինելու դեպքում սույն գործն իսկապես կհամարվի մեկանգամյա գործողություն՝ դուրս մնալով Դատարանի *ratione temporis* իրավասության սահմաններից (տե՛ս *Մոլդովանը եւ այլք* *եւ* *Ռոստաշը եւ այլք ընդդեմ Ռումինիայի* (որոշում) [*Moldovan and Others and Rostaş and Others v. Romania* (dec.)], թիվ 41138/98 եւ թիվ 64320/01, 2001 թվականի մարտի 13)։

196. Դատարանը նշում է, որ գանգատի մեջ նշված՝ բնակելի տան ավերված լինելու հետ կապված դիմումատուի փաստարկները հակասական են եղել (*Սարգսյան* (որոշում)՝ վերեւում հիշատակված, § 24)։ Ի պատասխան այս ակնհայտ հակասությունը բացատրելու Դատարանի պահանջի՝ դիմումատուն հայտնել է, որ իր բնակելի տան եւ իր ծնողների բնակելի տան հետ կապված շփոթմունք է եղել, որն առաջացել է այն ժամանակ, երբ իր ներկայացուցիչը կազմել է գանգատն իր՝ 2006 թվականի հուլիսի 10-ի գրավոր հայտարարության հիման վրա, որտեղ նա օգտագործել է հետեւյալ արտահայտությունը. «Մայրս մնաց Գյուլիստան գյուղում, իսկ մեր տունն ավերվեց»։ Դատարանը նախ նշում է, որ նշված հայտարարությունը ներկայացվել է գանգատի հետ միասին։ Այն ընդունում է, որ կոնկրետ այն համատեքստը, որում օգտագործվել է «մեր տունը» արտահայտությունը, տարբեր մեկնաբանությունների տեղիք է տալիս եւ որ գանգատի ձեւաթղթի՝ դիմումատուի բնակելի տունն ավերված լինելուն հղում կատարող համապատասխան հատվածը կարող է թյուրիմացության արդյունք լինել։

197. Հաշվի առնելով Դատարանին ներկայացված ապացույցները, մասնավորապես՝ երկու կողմերի եւ երրորդ կողմ հանդիսացող Կառավարության կողմից ներկայացված թվային տեսասկավառակները, կողմերի ներկայացրած այլ վերաբերելի ապացույցներ եւ ԳԶԱԱ զեկույցը՝ Դատարանը նկատում է, որ Գյուլիստանը դատարկվել է 1992 թվականի կեսերից եւ գյուղի շինությունների մեծ մասը փլված է, այսինքն՝ արտաքին եւ ներքին պատերը դեռ կանգուն են, սակայն տանիքները փլվել են։ Չունենալով համոզիչ ապացույց այն մասին, որ մինչեւ Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելը դիմումատուի բնակելի տունն ամբողջությամբ ավերված է եղել՝ Դատարանն առաջնորդվում է այն ենթադրությամբ, որ այն դեռ գոյություն ունի՝ թեեւ խիստ վնասված վիճակում։ Որպես եզրակացություն՝ Կառավարության *ratione temporis* առարկության համար չկան փաստական հիմքեր։

198. Որպես եզրակացություն՝ Դատարանը գտնում է, որ դիմումատուն Գյուլիստանում ունեցել է եւ դեռ ունի բնակելի տուն ու հողակտոր, եւ մերժում է Կառավարության այն առարկությունը, որ [Դատարանը] բողոքը բնակելի տան մասով քննելու *ratione temporis* իրավասություն չունի։

*ii) Արդյոք դիմումատուի իրավունքները Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի շրջանակներում են*

199. Դատարանն այնուհետեւ պետք է ուսումնասիրի՝ արդյոք դիմումատուն ունեցել է եւ դեռեւս ունի ներպետական իրավունքով ճանաչված գույքային իրավունքներ, եւ արդյոք այդ իրավունքները կարող են համարվել «գույք»՝ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի իմաստով։

200. Կառավարությունը բացատրել է, որ դիմումատուի տեղահանման ժամանակ գործող՝ Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի համապատասխան օրենքների համաձայն՝ քաղաքացիները բնակելի տների կամ հողերի նկատմամբ մասնավոր սեփականության իրավունք ունենալ չէին կարող։ Սակայն, նրանք կարող էին, որպես անձնական գույք, ունենալ բնակելի տուն։ Ավելին, հողերը կարող էին հատկացվել քաղաքացիներին անորոշ ժամկետով՝ այնպիսի նպատակների համար, ինչպիսիք էին՝ գյուղատնտեսություն վարելը կամ տների հետ կապված նպատակները։ Թեեւ «Գույքի մասին» 1991 թվականի օրենքով եւ 1992 թվականի Հողային օրենսգրքով առաջին անգամ նախատեսվել էր քաղաքացիներին արդեն իսկ հատկացված հողերը նրանց մասնավոր սեփականությունը դարձնելու հնարավորություն, քաղաքացիներին հատկացված հողերի՝ ներառյալ սեփական բնակելի տների մասնավորեցման վերաբերյալ մանրամասն կանոնները, ներկայացվել էին միայն «Հողային բարեփոխումների մասին» 1996 թվականի օրենքով։

201. Դատարանը, ուստի, առաջին հերթին նշում է, որ այն ժամանակ, երբ 1992 թվականի հունիսին դիմումատուն հեռացել էր Գյուլիստանից, հողի՝ ներառյալ անհատական բնակելի տների նկատմամբ անհատների նախկինում ունեցած իրավունքները փոխակերպելու հնարավորություն ընձեռող համապատասխան կանոնները դեռեւս չէին ընդունվել։ Որեւէ պնդում չի ներկայացվել այն մասին, որ դիմումատուն հետագայում օգտվել է այդ հնարավորությունից։ Քանի որ հին օրենսդրության համաձայն դիմումատուի ձեռք բերած իրավունքները «Գույքի մասին» 1991 թվականի օրենքի եւ 1992 թվականի Հողային օրենսգրքի ընդունմամբ չէին դադարեցվել, ապա փախուստի ժամանակ նրա ունեցած բնակելի տան եւ հողի նկատմամբ իրավունքը պետք է գնահատվի՝ հաշվի առնելով Ադրբեջանական ԽՍՀ-ի օրենքները։

202. Դատարանը նկատում է, որ համաձայն այս օրենքների, մասնավորապես՝ 1978 թվականի Սահմանադրության 13-րդ հոդվածի եւ 1983 թվականի Բնակարանային օրենսգրքի 10.3 հոդվածի, քաղաքացիները կարող էին ունենալ բնակելի տներ՝ որպես անձնական գույք։ Անձնական գույքը եւ այն ժառանգելու իրավունքը պաշտպանվում էին պետության կողմից։ Ի տարբերություն դրա, ամբողջ հողը պետության սեփականությունն էր։ Հողակտորները կարող էին հատկացվել քաղաքացիներին որոշակի նպատակներով, ինչպես օրինակ՝ գյուղատնտեսության կամ անհատական տուն կառուցելու նպատակով։ Այդ դեպքում քաղաքացին հողի նկատմամբ ուներ «օգտագործման իրավունք»։ Սա կրկին բխում է 1978 թվականի Սահմանադրության 13-րդ հոդվածից եւ Հողային օրենսգրքի 4-րդ հոդվածից։ «Օգտագործման իրավունքը» թեեւ շահառուին պարտավորեցնում էր օգտագործել հողն այն նպատակներով, որոնց համար այն հատկացվել էր, պաշտպանվում էր օրենքով։ Այս հարցը չի վիճարկվել Կառավարության կողմից։ Ավելին, իրավունքը կարող էր ժառանգաբար փոխանցվել։

203. Այդ իսկ պատճառով կասկած չկա, որ բնակելի տան եւ հողի նկատմամբ դիմումատուին տրամադրված իրավունքները պաշտպանված իրավունքներ էին, որոնք էական տնտեսական հետաքրքրություն են ներկայացրել։ Հաշվի առնելով Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի ինքնուրույն (ավտոնոմ) իմաստը՝ դիմումատուի՝ որպես անձնական գույք՝ բնակելի տուն ունենալու իրավունքը եւ հողի նկատմամբ «օգտագործման իրավունքը» համարվել են «գույք»՝ համաձայն այդ դրույթի։

204. Կառավարությունը նշել է, որ հակամարտության պատճառով Ադրբեջանից հեռացած հայերի կողմից լքված գույքի հետ կապված որեւէ օրենք չի ընդունվել։ Նրանք հղում են կատարել մեկ բացառության, այն է՝ 1991 թվականի Հրամանը (տե՛ս վերեւում՝ 83-րդ պարբերությունը)՝ բացատրելով, որ նշված հրամանը վերաբերում էր Ադրբեջանից հեռացող հայերի եւ Հայաստանից կամ Լեռնային Ղարաբաղից ու հարակից շրջաններից հեռացող ադրբեջանցիների միջեւ գույքի փոխանակման գործելակերպին։ Այնուամենայնիվ, նրանք նշել են, որ դա դիմումատուի գույքին չէր վերաբերում։

205. Ամփոփելով՝ 1992 թվականի հունիս ամսին Գյուլիստանից տեղահանման ենթարկվելու պահի դրությամբ դիմումատուն բնակելի տան եւ հողի նկատմամբ ունեցել է իրավունքներ, որոնք Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի իմաստով համարվել են գույք։ Որեւէ նշում չկա այն մասին, որ այդ իրավունքներն ավելի ուշ՝ Ադրբեջանի կողմից Կոնվենցիան վավերացնելուց առաջ կամ հետո, չեղյալ են հայտարարվել: Դիմումատուի գույքային իրավունքներն, այսպիսով, դեռեւս գործում են։ Քանի որ դիմումատուն, համապատասխանաբար, ունի գոյություն ունեցող գույք, անհրաժեշտություն չկա ուսումնասիրելու՝ արդյոք նա ունի իր իրավունքները մասնավոր սեփականության վերածելու «օրինական ակնկալիք»՝ համաձայն 1991 թվականի «Գույքի մասին» օրենքի։

**Բ. Արդյոք տեղի է ունեցել Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի շարունակական խախտում**

*1. Կողմերի փաստարկները*

**ա) Դիմումատուն**

206. Դիմումատուն պնդել է, որ Գյուլիստան գյուղ վերադառնալու եւ իր գույքին մուտք ունենալու, դրա նկատմամբ վերահսկողություն իրականացնելու, այն օգտագործելու եւ դրանից օգտվելու կամ դրա կորստի դիմաց հատուցում ստանալու իր իրավունքը մերժելը համարվում է Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի շարունակական խախտում (տե՛ս *Սարգսյանի* գործը (որոշում)՝ վերեւում հիշատակված, § 149)։ Հիմնվելով Հյուսիսային Կիպրոսի առնչությամբ Դատարանի նախադեպային իրավունքի վրա՝ նա պնդել է, որ Գյուլիստանում դեռ իր գույքի օրինական սեփականատերն է, սակայն չի կարողանում վերադառնալ այնտեղ կամ իր իրավունքի իրականացմանը միջամտելու համար որեւէ հատուցում ստանալ։

207. Դիմումատուն պնդել է, որ 2002 թվականին Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելուց ի վեր պատասխանող Կառավարությունը որեւէ հստակ քայլ չի ձեռնարկել իր նման փախստականների իրավունքները վերականգնելու, մասնավորապես՝ իր բնակելի տուն եւ հող վերադառնալու կամ հատուցում ստանալու իր իրավունքն ապահովելու համար։ Նա նկատել է, որ փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց կամավոր վերադարձի կամ հատուցում ստանալու իրավունքը մշտապես պաշտպանվել է միջազգային փաստաթղթերով, այդ թվում՝ ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի բանակցային գործընթացի շրջանակներում 2007 թվականին մշակված Մադրիդյան հիմնարար սկզբունքներով (տե՛ս վերեւում՝ 26-րդ պարբերությունը), ՄԱԿ-ի Անվտանգության խորհրդի բանաձեւերով, Եվրոպայի խորհրդի Խորհրդարանական վեհաժողովի եւ Եվրոպական պառլամենտի առաջարկություններով։

208. Ինչ վերաբերում է Կառավարության պարտավորությունների բնույթին եւ ծավալին, ապա դիմումատուն առաջարկել է, որ Դատարանը հաշվի առնի համապատասխան միջազգային չափանիշները, մասնավորապես՝ Միացյալ ազգերի կազմակերպության *«Փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց համար տան եւ գույքի ռեստիտուցիայի վերաբերյալ սկզբունքները»*, որոնք հայտնի են նաեւ որպես Պինեյրոյի սկզբունքներ (տե՛ս վերեւում՝ 96-րդ պարբերությունը)։ Դիմումատուի կարծիքով՝ Կառավարության համար պետք է հասանելի լինեին մի շարք միջոցներ։ Այդպիսի միջոցները կարող էին ներառել գույքի գրանցման մարմնի ստեղծումը եւ այնպիսի գործընթացի մշակումը, որը փախստականներին եւ տեղահանման ենթարկված անձանց թույլ կտար վերականգնել նախքան պատերազմն ունեցած գույքի նկատմամբ օրենքով սահմանված սեփականության իրավունքը եւ պահանջ ներկայացնել դրա նկատմամբ տիրապետումը վերականգնելու համար։ Հետագա քայլը կարող էր լինել հակառակորդ բանակը հրադադարի գոտուց դուրս բերելու մասին համաձայնագրի միջոցով տարանջատման գոտու ստեղծումը, որին կհաջորդեր միջազգային խաղաղապահ ուժերի իրավազորության ներքո ապառազմականացված գոտու ստեղծումը։ Այս գոտին, ապա, կարող էր դառնալ առաջին տեղանքը, որտեղ հնարավոր կլիներ վերադարձը։ Դիմումատուն նշել է, որ Կառավարությունը նույնիսկ չի էլ պնդել, որ փորձել է նման քայլեր ձեռնարկել։

**բ) Պատասխանող Կառավարությունը**

209. Նախքան ընդունելիության մասին որոշումը՝ պատասխանող Կառավարության գլխավոր փաստարկն այն էր, որ այն Գյուլիստանի նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողություն չի ունեցել, եւ, հետեւաբար, չէր կարող դիմումատուին նրա գույքին մուտք ունենալու հնարավորություն ընձեռել, եւ, համապատասխանաբար, չէր կարող պատասխանատվության ենթարկվել ենթադրյալ շարունակական խախտման համար (տե՛ս *Սարգսյանի* գործը (որոշում)՝ վերեւում հիշատակված, § 155)։

210. Հետագա վարույթներում Կառավարությունը, համաձայն դրա այն դիրքորոշման, որ Կոնվենցիայի համաձայն Գյուլիստանի նկատմամբ այն միայն սահմանափակ պատասխանատվություն է ունեցել, քանի որ տարածքի նկատմամբ բավարար վերահսկողություն չի ունեցել, առաջին հերթին պնդել է, որ այն կատարել է Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածով նախատեսված մյուս բոլոր դրական պարտավորությունները՝ կապված եւ՛ ընդհանուր, եւ՛ անհատական միջոցների հետ։ Կառավարությունը նշել է, որ այն հետեւողականորեն դեմ է եղել հայկական ուժերի կողմից Լեռնային Ղարաբաղի եւ հարակից շրջանների ապօրինի գրավմանը։ Զուգահեռաբար, այն փորձել է տարածքի նկատմամբ վերահսկողություն սահմանել բոլոր հնարավոր դիվանագիտական միջոցներով, մասնավորապես՝ ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի շրջանակներում անցկացվող՝ խաղաղության շուրջ բանակցություններին մասնակցելով։ Խմբի համանախագահները պարբերաբար հանդիպումներ են ունեցել Հայաստանի եւ Ադրբեջանի արտաքին գործերի նախարարների եւ նախագահների հետ։ Այնքանով, որքանով անհատական միջոցներն անհրաժեշտ էին փախստականների եւ ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց համար ստեղծված իրավիճակը կարգավորելու համար, Կառավարությունը հղում է կատարել 1991 թվականի Հրամանին (տե՛ս վերեւում՝ 83-րդ պարբերությունը), որով օրինականացվում էին Հայաստանից, Լեռնային Ղարաբաղից ու հարակից շրջաններից փախչող ադրբեջանցիների եւ Ադրբեջանից փախչող հայերի միջեւ մասնավոր գույքի փոխանակումները։ Սա մի քայլ էր, որը ձեռնարկվել էր փախստականների եւ ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց զանգվածային հոսքի հետեւանքով ստեղծված բացառիկ արտակարգ իրավիճակն ամբողջությամբ կարգավորելու համար։ Սակայն, ի գիտություն Կառավարության, դիմումատուն այդպիսի փոխանակման չի մասնակցել։

211. Ի հակադրություն դրան, եթե Դատարանը գտներ, որ Կառավարությունը Կոնվենցիայի համաձայն լիակատար պատասխանատվություն էր կրում, ապա Կառավարությունը կընդուներ, որ դիմումատուին Գյուլիստան մուտք գործելու հարցում մերժելը կարող էր դիտվել որպես միջամտություն նրա՝ Կոնվենցիայի թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածով նախատեսված իրավունքներին։

212. Այն պնդել է, որ ցանկացած ազգության որեւէ քաղաքացիական անձի՝ Գյուլիստան մուտք գործելու հնարավորություն չտալը հիմնավորված էր՝ տարածքում տիրող անվտանգության իրավիճակով պայմանավորված։ Դիմումատուի իրավունքներին ցանկացած միջամտություն օրինական էր եւ ծառայում էր ընդհանուր շահերին։ Այդ կապակցությամբ Կառավարությունը նշել է, որ Ադրբեջանի զինված ուժերը, որոնց կարգավիճակը կարգավորվում էր «Զինված ուժերի մասին» Ադրբեջանի Հանրապետության 1993 թվականի օրենքով, պատասխանատվություն էին կրում Ադրբեջանի սահմանները պաշտպանելու եւ երկրի բնակիչների անվտանգությունն ապահովելու համար։ Մուտքը Գյուլիստան, որը տեղակայված էր ռազմական գործողությունների տարածքում, արգելված էր պաշտպանության նախարարի հրամանով, որը նրանք չէին կարող հրապարակել, քանի որ այն խիստ գաղտնի էր։ Պաշտպանության նախարարի՝ այդպիսի հրաման արձակելու իրավասության իրավական հիմք էր ծառայել «Պաշտպանության մասին» Ադրբեջանի Հանրապետության օրենքի 7-րդ հոդվածի 2(11)-րդ պարբերությունը։ Վերոնշյալ իրենց առաքելությունն իրականացնելիս Ադրբեջանի զինված ուժերը պետք է պահպանեին Կոնվենցիան եւ միջազգային մարդասիրական իրավունքը։ Այդպիսով, նրանք քաղաքացիական բնակչությանը սպառնացող հնարավոր վտանգը նվազագույնի հասցնելու պատասխանատվություն ունեին՝ կանխելով նրանց մուտքը վտանգ ներկայացնող տարածքներ։ Իրականում, քաղաքացիական բնակչությանը գյուղ մտնել թույլատրելը կարող էր դիտվել որպես Կոնվենցիայի 2-րդ հոդվածով ամրագրված կյանքի իրավունքի պաշտպանության մասով Ադրբեջանի ունեցած պարտավորության խախտում։ Ակնհայտ էր, որ Գյուլիստանը վտանգավոր տարածք էր՝ հաշվի առնելով ականների առկայությունը եւ թշնամական գործողությունների վտանգը։

213. Բացի դրանից՝ Կառավարությունն անդրադարձել է *Դողանը եւ այլք* գործին (վերեւում հիշատակված)՝ նշելով, որ այդ բնույթի գործերում Դատարանն ուշադրություն է դարձրել միջամտության համաչափության հարցերին։ Այն պնդել է, որ տվյալ գործը տարբերվում էր *Դողանը եւ այլք* գործից, որով Դատարանը Կոնվենցիայի թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի եւ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի խախտում է հայտնաբերել։ Այն, ըստ էության, նշել է, որ տվյալ գործով դիմումատուն ներքին տեղահանման ենթարկված անձ չի եղել։ Նա ապրել է Հայաստանում եւ, հետեւաբար, գտնվել է վերջինիս իրավազորության ներքո։ Պատասխանող Կառավարությունը զգալի ջանքեր է գործադրել ներքին տեղահանման ենթարկված հարյուր հազարավոր անձանց կարիքները հոգալու համար՝ ապահովելով նրանց, մասնավորապես, կացարանով եւ տրամադրելով մի շարք սոցիալական ծառայություններ։ Սակայն, հաշվի առնելով, որ դիմումատուն ապրել է Հայաստանում, այն չէր կարող նրան որեւէ գործնական օգնություն տրամադրել։

**գ) Հայաստանի կառավարությունը՝ ներգրավված երրորդ կողմ**

214. Ներգրավված Կառավարությունը համաձայնվել է դիմումատուի ներկայացրած փաստարկների հետ։

*2. Դատարանի գնահատականը*

215. Դատարանն օգտակար է համարում ներածական մի շարք դիտողություններ կատարելը։ Ինչպես սահմանված է սույն գործի ընդունելիության վերաբերյալ որոշման մեջ (վերեւում հիշատակված՝ *Սարգսյանի* գործը (որոշում), §§ 89-91) եւ վերեւում նշված նկատառումներում՝ Դատարանի *ratione temporis* իրավասությունն ընդունելը հիմնված է այն եզրահանգման վրա, որ դիմումատուն դեռ գործող գույքային իրավունքներ ունի Գյուլիստանում գտնվող բնակելի տան եւ հողի նկատմամբ (տե՛ս վերեւում՝ 205-րդ պարբերությունը)։ Ի տարբերություն դրա՝ 1992 թվականի հունիսին Գյուլիստանից դիմումատուի տեղահանման հարցը դուրս է Դատարանի *ratione temporis* իրավասության սահմաններից (վերեւում հիշատակված՝ *Սարգսյանի* գործը (որոշում), § 91)։ Ուստի, սույն գործում ուսումնասիրության ենթակա հարցն այն է, թե արդյոք պատասխանող Կառավարությունը խախտել է դիմումատուի իրավունքները ստեղծված իրավիճակում, ինչը Լեռնային Ղարաբաղի շուրջ Հայաստանի եւ Ադրբեջանի միջեւ լուծում չստացած հակամարտության ուղղակի հետեւանք է։

216. Այդ կապակցությամբ Դատարանը նկատում է, որ դիմումատուն մեկն է այն հարյուր հազարավոր հայերից, որոնք հակամարտության ժամանակ փախչել են Ադրբեջանից՝ հետեւում թողնելով գույքն ու բնակելի տունը։ Այժմ Դատարան են մուտք եղել հակամարտության ընթացքում տեղահանման ենթարկված անձանց կողմից ներկայացված ավելի քան հազար անհատական գանգատներ, որոնց կեսից փոքր-ինչ ավելին ուղղված են Հայաստանի, իսկ մնացածը՝ Ադրբեջանի դեմ։ Թեեւ բարձրացված խնդիրները Դատարանի իրավազորության սահմաններում են, ինչպես նախատեսված է Կոնվենցիայի 32-րդ հոդվածով, հակամարտության քաղաքական կարգավորման ուղիներ գտնելը հակամարտության մեջ ներգրավված երկու պետությունների պարտականությունն է (տե՛ս *mutatis mutandis, Կովաչիչը եւ այլք ընդդեմ Սլովենիայի [Kovačić and Others v. Slovenia]*, թիվ 44574/98, 45133/98 եւ 48316/99, §§ 255-256, 2008 թվականի հոկտեմբերի 3. *Դեմոպուլոսը եւ այլք* (վերեւում հիշատակված, § 85)։ Այնպիսի հարցերի առնչությամբ, ինչպիսիք են՝ փախստականների վերադարձը իրենց նախկին բնակության վայրեր, նրանց գույքը կրկին տիրապետելու հնարավորությունը եւ (կամ) հատուցման վճարումը, համապարփակ լուծումների կարելի է հասնել միայն խաղաղության մասին համաձայնագրի միջոցով։ Իսկապես, նախքան Եվրոպայի խորհրդին անդամակցելը, Հայաստանն ու Ադրբեջանը Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտությունը խաղաղ միջոցներով լուծելու պարտավորություն էին ստանձնել (տե՛ս վերեւում՝ 76-րդ պարբերությունը)։ Չնայած ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի շրջանակներում բանակցություններ են անցկացվել՝ ավելի քան քսան տարի է անցել 1994 թվականի մայիսին հրադադարի մասին համաձայնագիրը կնքելուց հետո մինչ տվյալ պահը, եւ ավելի քան տասներկու տարի՝ այն պահից, երբ Ադրբեջանն ու Հայաստանը միացան Կոնվենցիային՝ համապատասխանաբար 2002 թվականի ապրիլի 15-ին եւ 26-ին՝ տեսադաշտում դեռեւս չունենալով որեւէ քաղաքական լուծում։ Դեռեւս 2013 թվականի հունիս ամսին Մինսկի խմբի համանախագահ երկրների՝ Ֆրանսիայի, Ռուսաստանի Դաշնության եւ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների նախագահները հայտնել են իրենց «խորը ափսոսանքն այն մասին, որ կողմերը փոխադարձ շահերի հիման վրա լուծում փնտրելու փոխարեն շարունակում են բանակցությունների գործընթացում միակողմանի առավելություն ձեռք բերելու փորձեր կատարել» (տե՛ս վերեւում՝ 28-րդ պարբերությունը)։ Դատարանը չի կարող չնշել, որ անդամակցության հետ կապված հանձնառությունները դեռեւս չեն կատարվել։

**ա) Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի կիրառելի նորմը**

217. Դատարանը կրկին շեշտում է, որ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածը բաղկացած է երեք առանձին նորմերից։ Առաջին նորմը, որը շարադրված է առաջին պարբերության առաջին նախադասության մեջ, ընդհանուր բնույթի է եւ սահմանում է գույքից անարգել օգտվելու սկզբունքը։ Երկրորդ նորմը, որը ներառված է առաջին պարբերության երկրորդ նախադասության մեջ, վերաբերում է գույքից զրկելուն, եւ դրա համար սահմանում է որոշակի պայմաններ։ Երրորդ նորմով՝ սահմանված երկրորդ պարբերությունում, ճանաչվում է, որ Պայմանավորվող պետությունները, ի թիվս այլ իրավունքների, ունեն ընդհանուր շահերին համապատասխան գույքի օգտագործման նկատմամբ վերահսկողություն սահմանելու իրավունք՝ կիրառելով այնպիսի օրենքներ, որոնք նրանք անհրաժեշտ են համարում այդ նպատակի համար։ Սակայն, նորմերն «առանձին» չեն՝ կապակցված չլինելու իմաստով։ Երկրորդ եւ երրորդ նորմերն առնչվում են գույքից անարգել օգտվելու իրավունքի իրականացմանը միջամտելու հատուկ դեպքերին եւ, այդ իսկ պատճառով, պետք է մեկնաբանվեն առաջին նորմի մեջ ձեւակերպված ընդհանուր սկզբունքների լույսի ներքո (տե՛ս, ի թիվս այլ վճիռների, *Բրոնիովսկին ընդդեմ Լեհաստանի* [ՄՊ] [*Broniowski v. Poland* [GC]], թիվ 31443/96, § 134, ՄԻԵԴ 2004-V)։

218. Դատարանը նշում է, որ կողմերը գործով կիրառելի նորմի առնչությամբ մեկնաբանություններ չեն կատարել։ Այն կրկին շեշտում է իր եզրահանգումն այն մասին, որ դիմումատուն չի զրկվել Գյուլիստանում ունեցած բնակելի տան եւ հողի նկատմամբ իր իրավունքներից։ Դրանից հետեւում է, որ գործը չի ներառում գույքից զրկելը՝ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի առաջին պարբերության երկրորդ նախադասության իմաստով։ Բացի դրանից` որեւէ պնդում չի ներկայացվել այն մասին, որ բողոքի առարկա հանդիսացող իրավիճակը գույքի օգտագործման նկատմամբ վերահսկողություն հաստատելու նպատակով ձեռնարկված որեւէ միջոցառման արդյունք է։ Դատարանը, հետեւաբար, համարում է, որ այն իրավիճակը, որի վերաբերյալ դիմումատուն բողոք է ներկայացրել, պետք է ուսումնասիրվի առաջին պարբերության առաջին նախադասության շրջանակներում, քանի որ այն վերաբերում է դիմումատուի՝ իր գույքից անարգել օգտվելու իրավունքի սահմանափակմանը (տե՛ս *Լոիզիդուի* գործը (ըստ էության)՝ վերեւում հիշատակված, § 63.*Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի* [ՄՊ], թիվ 25781/94, § 187, ՄԻԵԴ 2001-IV. *Դողանը եւ այլք* գործը՝ վերեւում հիշատակված, § 146)։

բ) Ենթադրյալ խախտման բնույթը

219. Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի հիմնական նպատակն անձին՝ իր գույքից անարգել օգտվելու հարցում պետության չարդարացված միջամտությունից պաշտպանելն է։ Սակայն, Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի ուժով Պայմանավորվող յուրաքանչյուր կողմ «[իր] իրավազորության ներքո գտնվող յուրաքանչյուրի համար ապահովում [է] այն իրավունքներն ու ազատությունները, որոնք սահմանված են սույն Կոնվենցիայ[ում]»։ Այս ընդհանուր պարտականությունը կատարելը կարող է Կոնվենցիայով երաշխավորված իրավունքների արդյունավետ իրականացումն ապահովելուն բնորոշ դրական պարտավորություններ առաջացնել։ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի համատեքստում, այդ դրական պարտավորություններով կարող է պահանջվել, որ գույքային իրավունքը պաշտպանելու համար պետությունն անհրաժեշտ միջոցներ ձեռնարկի (տե՛ս *Բրոնիովսկու* գործը՝ վերեւում հիշատակված, § 143. *Սովտրանսավտո Հոլդինգն ընդդեմ Ուկրաինայի [Sovtransavto Holding v. Ukraine]*, թիվ 48553/99, § 96, ՄԻԵԴ 2002‑VII):

220. Սակայն, պետության դրական եւ բացասական պարտավորությունների սահմանները, համաձայն Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի, հստակ սահմանված չեն։ Այդուհանդերձ, կիրառելի սկզբունքները նմանատիպ են։ Կիրառվելիք չափորոշիչների էությունը չի փոխվում՝ անկախ այն հանգամանքից, թե գործը վերլուծության կենթարկվի պետության դրական պարտականության տեսանկյունից, թե՝ պետական մարմնի կողմից այնպիսի միջամտության տեսանկյունից, որը հիմնավորման կարիք ունի։ Երկու դեպքում էլ անհրաժեշտ է ուշադրություն դարձնել անհատի եւ համայնքի մրցակցող շահերի միջեւ արդար հավասարակշռություն հաստատելուն։ Ճշմարիտ է նաեւ, որ այդ դրույթում նշված նպատակները կարող են որոշ չափով առնչվել այն հարցի գնահատմանը, թե արդյոք տվյալ հանրային շահից բխող պահանջների եւ դիմումատուի՝ գույքի նկատմամբ հիմնարար իրավունքի միջեւ հավասարակշռություն հաստատվել է, թե՝ ոչ։ Երկու դեպքում էլ պետությունը, Կոնվենցիայի հետ համապատասխանություն ապահովելու համար անհրաժեշտ քայլերը որոշելու հարցում, ունի հայեցողական լիազորությունների որոշակի շրջանակ (տե՛ս *Բրոնիովսկու* գործը՝ վերեւում հիշատակված, § 144)։

221. Դատարանը նշում է, որ դիմումատուն բողոք է ներկայացրել այն մասին, որ նրան Գյուլիստանում իր գույքին մուտք ունենալու հնարավորություն չի տրվել, եւ որ իր իրավունքների իրականացմանը միջամտելու համար պատասխանող Կառավարությունը նրան որեւէ հատուցում չի տրամադրել։ Այսպիսով, դիմումատուն իր բողոքը ձեւակերպել է միջամտության տեսանկյունից։ Նույն կերպ, Կառավարությունը, դիտարկելով նրանց՝ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի համաձայն միայն սահմանափակ պատասխանատվություն ունենալու փաստարկը Դատարանի կողմից մերժվելու հնարավորությունը, դիմումատուի բողոքները համարել է որպես վերջինիս գույքային իրավունքների իրականացմանը միջամտության մասով ներկայացված բողոքներ։

222. Համեմատելի մի շարք գործերով Դատարանը քննել է փախստականների կամ տեղահանման ենթարկված անձանց՝ գույքին մուտք ունենալու եւ դրանից օգտվելու հնարավորության բացակայության վերաբերյալ բողոքները՝ որպես Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածով նախատեսված նրանց իրավունքների իրականացմանը միջամտություն (տե՛ս, օրինակ՝ *Լոիզիդուի* գործը (ըստ էության)՝ վերեւում հիշատակված, § 63. *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի՝* վերեւում հիշատակված, § 187. *Դողանը եւ այլք* գործը՝ վերեւում հիշատակված, § 143): Դատարանը սույն գործով նպատակահարմար չի գտել այս մոտեցմամբ առաջնորդվելը՝ հետեւյալ պատճառներով։

223. Սույն գործը տարբերվում է Հյուսիսային Կիպրոսին առնչվող գործերից, որոնցով Թուրքիայի կառավարությունը պատասխանատվության էր ենթարկվել՝ հույն կիպրոսցի սեփականատերերին ՀԿԹՀ-ի տարածքում գտնվող՝ իրենց այն գույքին մուտք ունենալու հնարավորությունը մերժելու համար, որը գրավվելու եւ ենթակայության տակ գտնվող տեղական կազմավորման ստեղծման արդյունքում գտնվում էր Թուրքիայի կառավարության արդյունավետ վերահսկողության ներքո։ Այդ գործերով հույն-կիպրոսցի սեփականատերերի գույքային իրավունքների իրականացմանը միջամտությունը սերտորեն կապված էր գրավման եւ ՀԿԹՀ-ի ստեղծման փաստի հետ (տե՛ս *Լոիզիդուի* գործը՝ վերեւում հիշատակված, §§ 52-56 եւ 63. *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի՝* վերեւում հիշատակված, §§ 75-80 եւ § 187)։ Ի տարբերություն դրա, այս գործով ուսումնասիրվում են պատասխանող Կառավարության կողմից՝ իր միջազգայնորեն ճանաչված տարածքում կատարված գործողությունները կամ անգործությունը։

224. Սույն գործն առաջին գործն է, որը քննելիս Դատարանը պետք է որոշում կայացնի այնպիսի պետության դեմ ներկայացված բողոքի էության վերաբերյալ, որը պատերազմի եւ գրավման հետեւանքով կորցրել է վերահսկողությունն իր տարածքի մի մասի նկատմամբ, սակայն որի նկատմամբ դեռեւս իր վերահսկողության տակ մնացած տարածքի մասով պատասխանատվության ենթարկելու պահանջ է ներկայացվում՝ տեղահանման ենթարկված անձանց գույքին մուտք ունենալու հնարավորությունը մերժելու համար։ Միայն այն գործերը, որոնք կարող էին այս գործի հետ համեմատելի համարվել, թուրք-կիպրոսցիների կողմից ընդդեմ Կիպրոսի Հանրապետության ներկայացված մի շարք գանգատներն էին, որոնցով նույնպես բողոք էր ներկայացվում Կիպրոսի կառավարության վերահսկողության տակ մնացած տարածքներում գտնվող նրանց գույքին եւ տներ մուտք ունենալու հնարավորության բացակայության հետ կապված։ Սակայն, այդ գործերն ըստ էության քննության փուլի չեն հասել, քանի որ կամ կարգավորվել են (*Սոֆին ընդդեմ Կիպրոսի* (որոշում) [*Sofi v. Cyprus* (dec.)], թիվ 18163/04, 2010 թվականի հունվարի 14) կամ մերժվել են լքված գույքի հետ կապված՝ Կիպրոսի Հանրապետության կողմից տրամադրվող իրավական պաշտպանության միջոցները չսպառելու պատճառով (տե՛ս, մասնավորապես, *Նիազի Կազալին եւ Հական Կազալին* գործը(որոշում)՝ վերեւում հիշատակված, §§ 152-153)։

225. *Դողանը եւ այլք* գործով (վերեւում հիշատակված) իշխանությունները գյուղում եւ դրա շրջակայքում կատարվող ահաբեկչական իրադարձությունների հիմքով շուրջ ինը տարի կանխել են գյուղի այն բնակիչների վերադարձը, որոնք վտարվել էին անվտանգության ուժերի եւ ՔԱԿ (Քրդստանի աշխատավորական կուսակցության) անդամների միջեւ կատաղի բախումների համատեքստում արտակարգ իրավիճակում գտնվող` Թուրքիայի հարավ‑արեւելյան շրջանի իրենց գյուղից (նույն տեղում, §§ 142-143)։ Հարկ է նշել, որ թեեւ Դատարանը գյուղում ունեցած նրանց գույքին մուտք ունենալու հնարավորությունը մերժելու վերաբերյալ գյուղի բնակիչների գանգատները միջամտության տեսանկյունից վերլուծել է, այն, ի վերջո, բաց է թողել այն հարցերը, թե արդյոք գույքից անարգել օգտվելու նրանց իրավունքների իրականացմանը միջամտությունը օրինական է եղել կամ օրինական նպատակ է հետապնդել, եւ իր քննությունը կենտրոնացրել է համաչափության խնդիրների վրա (նույն տեղում, §§ 147-149)։

226. Հաշվի առնելով այս գործի հանգամանքները՝ Դատարանը հարկ է համարում քննել դիմումատուի գանգատը՝ նպատակ ունենալով պարզելու՝ արդյոք պատասխանող Կառավարությունը գործել է Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածով իրեն վերապահված դրական պարտավորություններին համապատասխան։ Այն, հետեւաբար, գործը քննելիս ուշադրությունը կկենտրոնացնի այն հարցի վրա, թե արդյոք արդար հավասարակշռություն է հաստատվել հանրային շահերից բխող պահանջների եւ դիմումատուի՝ գույքի նկատմամբ հիմնարար իրավունքի միջեւ։

գ) Արդյոք հանրային շահերից բխող պահանջների եւ դիմումատուի՝ իր գույքից անարգել օգտվելու իրավունքի միջեւ արդար հավասարակշռություն է հաստատվել

227. Դրա նախադեպային իրավունքի հիման վրա ձեւավորված սկզբունքները սույն գործի հատուկ հանգամանքների վրա տեղայնացնելով՝ Դատարանը համարում է, որ եւ´ դիմումատուի գույքից անարգել օգտվելու իրավունքի իրականացմանը միջամտությամբ, եւ´ գործողությունից ձեռնպահ մնալով պետք է արդար հավասարակշռություն հաստատվի Կառավարության կողմից վկայակոչված՝ անվտանգության ապահովման նկատառումների եւ դիմումատուի հիմնարար իրավունքների պաշտպանության պահանջների միջեւ: Դատարանը կրկին շեշտում է, որ նշված հավասարակշռությանը հասնելու մտահոգությունն արտացոլված է Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի կառուցվածքում: Մասնավորապես, պետք է համաչափության ողջամիտ հարաբերակցություն առկա լինի գործադրված միջոցի եւ պետության կողմից կիրառվող ցանկացած միջոցով՝ ներառյալ անձին իր գույքից զրկելուն ուղղված միջոցները, հետապնդվող նպատակի միջեւ: Այդ հոդվածի ենթադրյալ խախտում պարունակող յուրաքանչյուր գործով Դատարանը, ուստի, պետք է պարզի՝ արդյոք պետության գործողության կամ անգործության պատճառով տվյալ անձը ստիպված է եղել անհամաչափ եւ ավելորդ բեռ կրել (տե՛ս *Բրոնիովսկու* գործը՝ վերեւում հիշատակված, § 150, հետագա հղումներով): Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածին համապատասխանությունը գնահատելիս Դատարանը պետք է իրականացնի տվյալ հարցում տարբեր շահերի ընդհանուր ուսումնասիրություն` հաշվի առնելով, որ Կոնվենցիայի նպատակն այնպիսի իրավունքները երաշխավորելն է, որոնք «գործնական են եւ արդյունավետ»: Այն պետք է ուսումնասիրի հարցն արմատապես եւ քննի այն իրավիճակի իրական հանգամանքները, որի վերաբերյալ բողոք է ներկայացվել (նույն տեղում, § 151):

228. Դատարանը համարում է, որ դիմումատուի ներկայացրած բողոքով երկու խնդիր է առաջ քաշվում՝ առաջինը, թե արդյոք պատասխանող Կառավարությունը պարտավորություն է կրում նրան՝ Գյուլիստանում գտնվող նրա բնակելի տուն եւ հողին մուտք ունենալու հնարավորություն ընձեռելու համար, եւ երկրորդ՝ արդյոք այն պարտավոր է ցանկացած այլ միջոց ձեռնարկել՝ դիմումատուի գույքային իրավունքը պաշտպանելու եւ (կամ) այն օգտագործելու հնարավորությունը կորցնելու համար նրան հատուցելու համար։

229. Ինչ վերաբերում է դիմումատուի՝ Գյուլիստանում գտնվող գույքին մուտք ունենալու հարցին, ապա Դատարանը նկատում է, որ Հայաստանի եւ Ադրբեջանի միջեւ չլուծված հակամարտության ընդհանուր վիճակը կարող է դիմումատուի կարգավիճակում գտնվող անձանց համար Ադրբեջան մեկնելը, առավել եւս նրանց գույքին մուտք ունենալը շատ դժվարացնել, եթե ոչ անհնար դարձնել։ Սակայն, կողմերի ներկայացրած փաստարկի հիմքում Գյուլիստանում տիրող որոշակի իրավիճակն էր։ Դատարանը նույնպես գործի քննությունը կկենտրոնացնի այդ հարցի վրա։

230. Կառավարությունը, մասնավորապես, պնդել է, որ ցանկացած քաղաքացիական անձի՝ Գյուլիստան մուտք ունենալու հնարավորության մերժումը հիմնավորված էր՝ գյուղում եւ դրա շրջակայքում տիրող անվտանգության իրավիճակից ելնելով: Հակիրճ անդրադարձ կատարելով միջազգային մարդասիրական իրավունքով իրեն վերապահված պարտավորություններին՝ Կառավարությունը գլխավորապես հիմնվում էր պաշտպանության եւ ազգային անվտանգության շահերի եւ Կոնվենցիայի 2-րդ հոդվածով նախատեսված՝ ականների առկայությամբ կամ ռազմական գործողություններով պայմանավորված վտանգներից մարդու կյանքը պաշտպանելու իր պարտավորության վրա:

231. Կառավարությունը մանրամասն որեւէ փաստարկ չի ներկայացրել՝ կապված իր այն պնդման հետ, որ քաղաքացիական անձանց՝ Գյուլիստան մուտք ունենալու հնարավորության մերժումը հիմնված է եղել միջազգային մարդասիրական իրավունքի վրա: Դատարանը նկատում է, որ միջազգային մարդասիրական իրավունքը պարունակում է գրավված տարածքներում հարկադիր տեղահանմանը վերաբերող նորմեր, սակայն հստակորեն չի կարգավորում տեղահանման ենթարկված անձանց՝ տուն կամ այլ գույքի մուտք ունենալուն վերաբերող հարցերը: Ժնեւի չորրորդ կոնվենցիայի 49-րդ հոդվածով (տե՛ս վերեւում՝ 95-րդ պարբերությունը) արգելվում է գրավված տարածքներ կամ այդ տարածքներից անհատական կամ զանգվածային հարկադիր փոխադրումը կամ աքսորը՝ թույլ տալով տվյալ տարածքից տարահանումը միայն այն դեպքում, երբ բնակչության անվտանգության կամ խիստ կարեւոր ռազմական պատճառներով դա անհրաժեշտ է. այդ դեպքում տեղահանման ենթարկված անձինք ունեն վերադառնալու իրավունք՝ այդ տարածքում թշնամական գործողությունների ավարտից անմիջապես հետո: Սակայն, այս նորմերը կիրառելի չեն սույն համատեքստում, քանի որ դրանք վերաբերում են միայն գրավված տարածքներին, մինչդեռ Գյուլիստանը տեղակայված է պատասխանող Կառավարության միջազգայնորեն ճանաչված տարածքում:

232. Սույն գործում զգալի կարեւորություն ունի տեղահանման ենթարկված անձանց՝ իրենց տուն կամ առավելապես բնակվելու վայր կամավոր եւ ապահով վերադառնալու իրավունքը՝ տեղահանման պատճառների վերացումից անմիջապես հետո, ինչը համարվում է միջազգային սովորութային մարդասիրական իրավունքի նորմ, որը տարածվում է բոլոր տարածքների վրա՝ անկախ այն հանգամանքից՝ դրանք «գրավված», թե «սեփական» տարածքներ են (Միջազգային սովորութային մարդասիրական իրավունքի վերաբերյալ ԿԽՄԿ-ի ուսումնասիրության 132-րդ կանոն՝ տե՛ս վերեւում՝ 95-րդ պարբերությունը)։ Սակայն, դեռեւս հարց է, թե արդյոք դիմումատուի տեղահանման պատճառները վերացել են: Այսպիսով, Դատարանը նկատում է, որ միջազգային մարդասիրական իրավունքը սպառիչ պատասխան չի տալիս այն հարցին, թե արդյոք դիմումատուի մուտքը Գյուլիստան մերժելու հարցում Կառավարությունը հիմնավորում ունի:

233. Դատարանն իր տրամադրության տակ գտնվող ապացույցների հիման վրա հաստատել է, որ Գյուլիստանը տեղակայված է ռազմական գործողությունների տարածքում: Առնվազն գյուղի հարակից տարածքն ականապատված է, եւ հաճախ տեղի են ունենում հրադադարի ռեժիմի խախտումներ: Պնդում չի ներկայացվել եւ չկան նշաններ այն մասին, որ Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելու պահից մինչեւ տվյալ պահն ընկած ժամանակահատվածում այս իրավիճակը նշանակալի կերպով փոխվել է: Ամեն դեպքում, իրավիճակի բարելավման մասին վկայող նշաններ չկան։ Դատարանի տրամադրության տակ գտնվող ապացույցները փոխարենը վկայում են տարածքում ռազմական գործողությունների եւ հրադադարի ռեժիմի խախտումների դեպքերի ավելացման մասին: Դատարանն ընդունում է, որ քաղաքացիական անձանց, այդ թվում՝ դիմումատուի մուտքը Գյուլիստան մերժելը հիմնավորված է անվտանգության նկատառումներով, մասնավորապես՝ մուտքն ականապատված տարածքներ արգելելն ու քաղաքացիական անձանց այդպիսի տարածքում առկա վտանգներից պաշտպանելը (տե՛ս *mutatis mutandis Օրուկն ընդդեմ Թուրքիայի* [*Oruk v. Turkey*], թիվ 33647/04, §§ 58-67, 2014 թվականի փետրվարի 4, որը վերաբերում է պետության՝ Կոնվենցիայի 2-րդ հոդվածով նախատեսված պարտավորությանը, այն է՝ ձեռնարկել համապատասխան միջոցներ՝ ռազմական կրակի գոտու մոտ ապրող քաղաքացիական անձանց չպայթեցված զինամթերքից բխող վտանգներից պաշտպանելու համար): Իրատեսական չէր լինի ներկայումս ակնկալել, որ Ադրբեջանի կառավարությունը կապահովեր դիմումատուի մուտքը Գյուլիստանում նրա գույքին կամ այն կրկին տիրապետելու հնարավորությունը՝ անկախ այն փաստից, որ այն գտնվում է ռազմական տեսանկյունից խոցելի գոտում (տե՛ս *mutatis mutandis, Դեմոպուլոսը եւ այլք* գործը (որոշում)՝ վերեւում հիշատակված, § 112):

234. Սակայն, Դատարանը համարում է, որ քանի դեռ գույքին մուտք ունենալն անհնար է, պետությունն ունի գույքային իրավունքներն ապահովելու նպատակով այլընտրանքային միջոցներ ձեռնարկելու պարտականություն: Այդ առումով Դատարանն անդրադառնում է գյուղի բնակիչների ներքին տեղահանմանըվերաբերող՝ *Դողանը եւ այլք* գործին, որով այն մանրակրկիտորեն ուսումնասիրել է Թուրքիայի կառավարության կողմից ձեռնարկված միջոցները, որոնք ուղղված էին գյուղ վերադառնալը հեշտացնելուն կամ ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց այլընտրանքային կացարան կամ աջակցության այլ ձեւեր տրամադրելուն (վերեւում հիշատակված, §§ 153-156): Դատարանն ընդգծել է, որ այլընտրանքային միջոցներ ձեռնարկելու պարտավորությունը կախված չէ այն հանգամանքից՝ արդյոք պետությունը կարող է պատասխանատվության ենթարկվել հենց տեղահանման համար, թե ոչ: *Դողանը եւ այլք* գործով Դատարանը նշել է, որ չի կարողացել որոշել դիմումատուների տեղահանման հստակ պատճառը եւ, այդ իսկ պատճառով ստիպված է եղել սահմանափակել իր ուսումնասիրությունը նրանց գույքին մուտք ունենալու հնարավորությունը մերժելու վերաբերյալ նրանց բողոքների քննությամբ (նույն տեղում, § 143): Գործի հանգամանքներից է կախված, թե ինչ միջոցներ է պետք ձեռնարկել:

235. Դատարանը պետք է պարզի՝ արդյոք Կառավարությունը դիմումատուի գույքային իրավունքները պաշտպանելու նպատակով միջոցներ ձեռնարկել է: Կառավարությունը պնդել է, մասնավորապես, որ այն մասնակցել է խաղաղության շուրջ վարվող բանակցություններին: Ավելին, այն ընդգծել է, որ պետք է հոգար ներքին տեղահանման ենթարկված մեծ թվով անձանց պահանջները: Քանի որ դիմումատուն այլեւս Ադրբեջանում չէր գտնվում, իրենք չէին կարող նրան աջակցություն տրամադրել: Իր մասով, դիմումատուն պնդել է, որ Կառավարությունը որեւէ քայլ չի ձեռնարկել, որը պետք է ձեռնարկեր իր գույքային իրավունքները պաշտպանելու կամ վերականգնելու համար, ինչպես նաեւ չի գործել ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց եւ փախստականների համար տան եւ գույքի ռեստիտուցիայի վերաբերյալ միջազգային չափանիշներին համապատասխան:

236. Այնքանով, որքանով Կառավարությունը հավաստիացրել է, որ մասնակցում է խաղաղության շուրջ վարվող բանակցություններին, Դատարանը նկատում է, որ տեղահանման ենթարկված բոլոր անձանց եւ փախստականների՝ իրենց նախկին բնակության վայրեր վերադառնալու իրավունքը ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի շրջանակներում մշակված՝ 2007 թվականի Մադրիդյան հիմնարար սկզբունքներում ընդգրկված տարրերից մեկն է (տե՛ս վերեւում՝ 26-րդ պարբերությունը) եւ խաղաղության շուրջ ընթացող բանակցությունների հիմքն է կազմում: Այդ իսկ պատճառով, հարց է առաջանում՝ արդյոք մրցակցող հանրային եւ անհատական շահերի միջեւ հավասարակշռության հասնելու նրանց պարտականությունը կատարելու համար բավարար է Կառավարության մասնակցությունն այդ բանակցություններին: Մինչդեռ Դատարանը միայն կարող է ընդգծել այս բանակցությունների կարեւորությունը, այն արդեն նկատել է, որ դրանք շարունակվում են շուրջ քսան տարի՝ սկսած 1994 թվականի մայիսի հրադադարից, եւ ավելի, քան տասներկու տարի՝ սկսած Ադրբեջանի համար Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելու պահից, սակայն դեռ որեւէ շոշափելի արդյունք չեն տվել:

237. Դատարանը համարում է, որ պարզապես այն փաստը, որ խաղաղության շուրջ բանակցությունները դեռ շարունակվում են, Կառավարությանը չի ազատում այլ միջոցներ ձեռնարկելու պարտավորությունից, հատկապես այն դեպքում, երբ բանակցություններն այսքան երկար ժամանակ ընթացքի մեջ են (տե՛ս *mutatis mutandis*, *Լոիզիդուի* գործը՝ վերեւում հիշատակված, § 64. *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի՝* վերեւում հիշատակված, § 188): Այդ կապակցությամբ Դատարանն անդրադառնում է «Փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց գույքային հարցերի կարգավորումը» Եվրոպայի խորհրդի Խորհրդարանական վեհաժողովի թիվ 1708 (2010) բանաձեւին, որով, հիմնվելով համապատասխան միջազգային չափանիշների վրա, անդամ պետություններին կոչ է արվում «երաշխավորել փախստականների եւ ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց կողմից լքված տուն, հող եւ գույքին մուտք ունենալու հնարավորության եւ դրանց նկատմամբ իրավունքների կորստի համար ժամանակին եւ արդյունավետ փոխհատուցում՝ հաշվի չառնելով զինված հակամարտությունների կարգավորմանը կամ որոշակի տարածքի կարգավիճակին վերաբերող չավարտված բանակցությունները» (տե՛ս վերեւում՝ 98-րդ պարբերությունը):

238. Որպես ուղեցույց, թե դիմումատուի գույքային իրավունքները պաշտպանելու համար ինչ միջոցներ կարող է ձեռնարկել եւ պետք է ձեռնարկի պատասխանող Կառավարությունը, կարող են ծառայել համապատասխան միջազգային չափանիշները, մասնավորապես՝ ՄԱԿ-ի Պինեյրոյի սկզբունքները (տե՛ս վերեւում՝ 96-րդ պարբերությունը) եւ Եվրոպայի խորհրդի Խորհրդարանական վեհաժողովի վերոհիշյալ բանաձեւը: Ներկա փուլում, եւ երբ դեռեւս չկա խաղաղության համապարփակ համաձայնագիր, թերեւս հատկապես կարեւոր է գույքի վերաբերյալ պահանջներ ներկայացնելու այնպիսի մեխանիզմներ մշակելը, որոնք կլինեն դյուրամատչելի, եւ որոնցով կապահովվեն ապացուցողական ճկուն չափանիշներով գործող ընթացակարգեր՝ հնարավորություն տալով դիմումատուին եւ նրա իրավիճակում գտնվող այլ անձանց վերականգնելու իրենց գույքային իրավունքներն ու ստանալու հատուցում իրենց գույքից օգտվելու իրավունքը կորցնելու համար:

239. Դատարանը լիովին իրազեկ է, որ պատասխանող Կառավարությունը ստիպված է եղել աջակցություն տրամադրել ներքին տեղահանման ենթարկված հարյուր հազարավոր անձանց, մասնավորապես այն ադրբեջանցիներին, որոնք ստիպված են եղել փախչել Հայաստանից, Լեռնային Ղարաբաղից եւ հարակից գրավված յոթ շրջաններից: Փաստորեն, Կառավարությունն ընդգծել է, որ զգալի ջանքեր է գործադրել՝ ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց կացարանով ապահովելու եւ օժանդակության այլ միջոցներ տրամադրելու համար: Կառավարության կողմից մատնանշված միակ միջոցը, որից հայ փախստականները կարող էին պոտենցիալ օգուտ ունենալ, 1991 թվականի Հրամանն էր, որով օրինականացվում էր անհատների միջեւ գույքի փոխանակումը։ Նույնիսկ եթե ենթադրենք, որ գույքի այդպիսի փոխանակումները Կոնվենցիայի համաձայն ընդունելի կլինեին, Դատարանը նշում է, որ դիմումատուն ներգրավված չի եղել այդպիսի փոխանակման մեջ։

240. Դատարանը համարում է, որ թեեւ ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց մեծ համայնքին նյութապես ապահովելու անհրաժեշտությունը հավասարակշռության մեջ հաշվի առնելու կարեւոր գործոն է, սակայն այս խմբին պաշտպանելը Կառավարությանն ամբողջությամբ չի ազատում այլ խմբի, մասնավորապես՝ հակամարտության ժամանակ դիմումատուի պես փախուստի դիմած հայերի նկատմամբ ունեցած պարտավորություններից: Այս կապակցությամբ Դատարանն անդրադառնում է վերոհիշյալ Պինեյրոյի սկզբունքների 3-րդ հոդվածում սահմանված՝ խտրականության արգելման սկզբունքին: Ի վերջո, Դատարանը նկատում է, որ ստեղծված իրավիճակը շարունակվել է բավականին երկար ժամանակ:

241. Ամփոփելով՝ Դատարանը համարում է, որ դիմումատուի համար Գյուլիստանում գտնվող նրա գույքին մուտք ունենալու անհնարինությունը՝ Կառավարության կողմից դիմումատուի գույքային իրավունքները վերականգնելու կամ այդ իրավունքներից օգտվելու հնարավորության կորստի դիմաց նրան հատուցում տրամադրելու նպատակով այլընտրանքային որեւէ միջոց չձեռնարկելու պարագայում, եղել է եւ շարունակում է անհամաչափ բեռ լինել նրա համար:

242. Հետեւաբար, տեղի է ունեցել դիմումատուի՝ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածով սահմանված իրավունքի շարունակական խախտում:

V. ԿՈՆՎԵՆՑԻԱՅԻ 8-ՐԴ ՀՈԴՎԱԾԻ ԵՆԹԱԴՐՅԱԼ ԽԱԽՏՈՒՄԸ

243. Դիմումատուն բողոք է ներկայացրել այն մասին, որ Գյուլիստան գյուղ վերադառնալու, իր տուն ու իր հարազատների գերեզմաններին մուտք ունենալու իր իրավունքը մերժելը համարվում է Կոնվենցիայի՝ հետեւյալ բովանդակությունն ունեցող 8-րդ հոդվածի շարունակական խախտում.

«1. Յուրաքանչյուր ոք ունի իր անձնական ու ընտանեկան կյանքի, բնակարանի [տան] եւ նամակագրության նկատմամբ հարգանքի իրավունք:

2. Չի թույլատրվում պետական մարմինների միջամտությունն այդ իրավունքի իրականացմանը, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ դա նախատեսված է օրենքով եւ անհրաժեշտ է ժողովրդավարական հասարակությունում` ի շահ պետական անվտանգության, հասարակական կարգի կամ երկրի տնտեսական բարեկեցության, ինչպես նաեւ անկարգությունների կամ հանցագործությունների կանխման, առողջության կամ բարոյականության պաշտպանության կամ այլ անձանց իրավունքների եւ ազատությունների պաշտպանության նպատակով:»:

Ա. Կողմերի փաստարկները

1. Դիմումատուն

244. Դիմումատուն պնդել է, որ ինքը ծնվել ու մեծացել է Գյուլիստանում եւ իր ընտանիքի հետ բնակվել է այնտեղ՝ իր բնակելի տանը, 1960-ականների սկզբից մինչեւ 1992 թվականի հունիս ամիսը։ Նա մատնանշել է Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի հիման վրա ներկայացված իր բողոքը հիմնավորող ապացույցները։ Բացի դրանից` նա մատնանշել է իր՝ նախկին Խորհրդային Միության անձնագրի պատճենը, որով հաստատվում էր այն փաստը, որ ինքը ծնվել է 1929 թվականին Գյուլիստանում, ինչպես նաեւ իր ամուսնության վկայականը, որը վկայում էր այն մասին, որ ինքն ամուսնացել էր Գյուլիստանում 1955 թվականին՝ ընդգծելով, որ ինքը երկու փաստաթուղթն էլ ներկայացրել է գանգատը բերելիս։ Բացի դրանից՝ նա նշել է, որ այլեւս չի կարող ներկայացնել իր՝ նախկին Խորհրդային Միության անձնագրի ամբողջական պատճենը (ներառյալ այն էջը, որտեղ առկա էր Գյուլիստանում իր բնակությունը հաստատող գրանցման կնիքը), քանի որ այդ անձնագիրը ոչնչացվել էր 2002 թվականին հայկական անձնագիր ստանալուց հետո։

245. Դիմումատուն պնդել է, որ 8-րդ հոդվածի կիրառելիությունը կախված է «որոշակի վայրի հետ բավարար եւ շարունակական կապերի» կամ «համապատասխան գույքի հետ հստակ եւ մնայուն կապերի» առկայությունից՝ չափանիշներ, որոնք առկա են Գյուլիստանում գտնվող իր տան դեպքում։ Ինչպես բխում է Դատարանի՝ Հյուսիսային Կիպրոսի վերաբերյալ նախադեպային իրավունքից, այս կապերը դիմումատուի հարկադրված երկարատեւ բացակայության հետեւանքով չեն խզվել։ Նա ավելացրել է, որ այդ գնահատականը եւ, հետեւաբար, 8-րդ հոդվածի կիրառելիությունը կախված չեն քննարկվող «տան» նկատմամբ սեփականության իրավունք ունենալուց։ Իր հարազատների գերեզմանների առնչությամբ նա պնդել է, որ դրանք այցելելն արգելելու հետեւանքով խախտվել է 8-րդ հոդվածով երաշխավորված «անձնական եւ ընտանեկան կյանքի» նկատմամբ հարգանքի իր իրավունքը։ Նա պնդել է, որ բացի այն փաստից, որ ինքը չի կարողացել այցելել իր հարազատների գերեզմաններ, իրեն հատկապես անհանգստացրել է այդ գերեզմանների ճակատագրի անորոշության հարցը։

246. Այսպիսով, դիմումատուն պնդել է, որ իրեն իր տուն մուտք ունենալու հնարավորությունը կամ հատուցում տրամադրելը մերժելը, հարազատների գերեզմաններն այցելելու իրավունքից զրկելը եւ դրանց ճակատագրի վերաբերյալ առկա անորոշությունը կազմում են Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի շարունակական խախտումներ։

2. Պատասխանող Կառավարությունը

247. Պատասխանող Կառավարությունը պնդել է, որ դիմումատուն բավարար ապացույցներ չի ներկայացրել՝ Գյուլիստանում բնակվելու կամ այնտեղ տուն ունենալու փաստն ապացուցելու համար։ Նրանք բացատրել են, որ Խորհրդային Միության գրանցման համակարգով *(«պրոպիսկա» համակարգ)* պահանջվում էր, որ բոլորը գրանցվեին իրենց բնակության վայրում, իսկ գրանցման մասին գրանցման կնիքով նշում էր կատարվում քաղաքացու ներքին անձնագրում եւ տեղական իշխանությունների արխիվներում։ Տվյալ դեպքում համապատասխան արխիվները ոչնչացվել էին թշնամական գործողությունների ժամանակ, իսկ դիմումատուի՝ նախկին Խորհրդային Միության անձնագրի այն էջերի պատճեններում, որոնք նա ներկայացրել էր, գրանցման կնիք առկա չէր։

248. Ինչ վերաբերում է 8-րդ հոդվածի կիրառելիությանը, ապա Կառավարությունն ընդունել է, որ տուն մուտք ունենալու եւ հարազատների գերեզմաններ այցելելու իրավունքը վերաբերում է «տուն» եւ «անձնական կյանք» հասկացություններին եւ, հետեւաբար, ներառվում է 8-րդ հոդվածի շրջանակներում։ Այնուամենայնիվ, անդրադառնալով *Դեմոպուլոսը եւ այլք* ((որոշում), վերեւում հիշատակված, § 136) գործին, նրանք պնդել են, որ 8-րդ հոդվածը չի կիրառվում այն դեպքերում, երբ տվյալ գույքի հետ «մնայուն կապ» այլեւս գոյություն չունի։ Կառավարությունն արտահայտել է այն կարծիքը, որ նույնիսկ եթե ընդունենք, որ դիմումատուն բնակվել է Գյուլիստանում եւ այնտեղ բնակելի տուն է ունեցել, ապա միեւնույն է՝ այդ տունը ոչնչացվել է 1992 թվականին՝ թշնամական գործողությունների ժամանակ։ Հետեւաբար, դիմումատուն այլեւս չէր կարող պնդել, որ ուներ այդպիսի մնայուն կապ Գյուլիստանում գտնվող իր «տան» հետ։

249. Դիմումատուի՝ իր հարազատների գերեզմաններ այցելելու վերաբերյալ բողոքի առնչությամբ Կառավարությունը նախ նշել է, որ դիմումատուն բողոք է ներկայացրել Ադրբեջանում հայկական գերեզմանների ենթադրյալ ոչնչացման վերաբերյալ, սակայն բավարար ապացույցներ չի ներկայացրել՝ ցույց տալու, որ Գյուլիստանում եղել են իր բարեկամների գերեզմանները, եւ որ այդ գերեզմանները ոչնչացվել են։ Հետեւաբար, նա չէր կարող պնդել, որ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի ենթադրյալ խախտման զոհ է։ Եթե այդպիսի գերեզմաններ իրականում գոյություն են ունեցել, ապա դրանք ամենայն հավանականությամբ ոչնչացվել են թշնամական գործողությունների ժամանակ, այսինքն՝ մինչեւ Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելը, եւ, հետեւաբար, բողոքի այս մասը *ratione temporis* անընդունելի է։

250. Կառավարությունը պնդել է, որ նույնիսկ եթե Դատարանը գա այն եզրակացության, որ 8-րդ հոդվածը կիրառվում է, քանի որ դիմումատուն ունի Գյուլիստանում մնացած տուն եւ հարազատների գերեզմաններ, այնուամենայնիվ, իրենք չեն կարող պատասխանատու ճանաչվել դիմումատուի իրավունքների իրականացմանը ենթադրյալ միջամտության համար։ Հաշվի առնելով տվյալ տարածքում անվտանգության հետ կապված իրավիճակը՝ նրանք պարզապես չէին կարող դիմումատուին կամ որեւէ այլ քաղաքացիական անձի Գյուլիստան մուտք գործելու թույլտվություն տալ։

3. Հայաստանի կառավարությունը՝ ներգրավված երրորդ կողմ

251. Ներգրավված Կառավարությունը համաձայնել է դիմումատուի ներկայացրած փաստարկների հետ։ Նրանք ընդգծել են, որ անվիճելի է, որ դիմումատուն Գյուլիստանում գտնվող իր տուն կամ իր հարազատների գերեզմաններին մուտք ունենալու հնարավորություն չի ունեցել։ Միջազգային հանրության կողմից դատապարտված՝ հայկական գերեզմանատների զանգվածային ոչնչացման պայմաններում (օրինակ՝ Ադրբեջանի Նախիջեւանի շրջանի Ջուղայի հին հայկական գերեզմանատան ոչնչացումը) դիմումատուն ապրել է իր հարազատների գերեզմանների համար անապահովության եւ անհանգստության զգացումով։

Բ. Դատարանի գնահատականը

*1. Արդյո*՞*ք կիրառվում է Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածը*

252. Դատարանը նկատում է, որ դիմումատուի բողոքը ներառում է երկու տարրեր, որոնք են՝ Գյուլիստանում գտնվող իր տուն մուտք ունենալու հնարավորության բացակայությունը եւ իր հարազատների գերեզմաններ մուտք ունենալու հնարավորության բացակայությունը։ Կառավարությունը վիճարկել է դիմումատուի` տուժողի կարգավիճակը՝ կապված բողոքի այն մասի հետ, որը վերաբերում էր նրա հարազատների գերեզմաններին։ Ընդունելիության վերաբերյալ իր որոշման մեջ Դատարանը դիմումատուի՝ տուժողի կարգավիճակի վերաբերյալ Կառավարության առարկության քննությունը միացրել է գործի ըստ էության քննությանը (*Սարգսյան* (որոշում)՝ վերեւում հիշատակված, § 99)։

253. Դատարանը կրկին շեշտում է իր կողմից հաստատված նախադեպային իրավունքը, որի համաձայն «տունն» ինքնուրույն (ավտոնոմ) հասկացություն է, որը կախված չէ ներպետական իրավունքով սահմանված դասակարգումից։ Այն հարցը, թե արդյոք բնակության որոշակի վայրը կարող է համարվել «տուն», որի դեպքում ծագում է 8-րդ հոդվածի 1-ին կետով նախատեսված պաշտպանությունը, կախված է փաստական հանգամանքներից, այն է՝ տվյալ վայրի հետ առկա բավարար եւ շարունակական կապերից (տե՛ս, օրինակ, *Պրոկոպովիչի* գործը՝ վերեւում հիշատակված, § 36. *Գիլոուն ընդդեմ Միացյալ Թագավորության* [*Gillow v. the United Kingdom*], 1986 թվականի նոյեմբերի 24, § 46, շարք Ա թիվ 109)։

254. Նմանօրինակ գործերի քննության ժամանակ Դատարանը գտել է, որ հարկադրված երկարատեւ բացակայությամբ չի կարող խզվել կապը տեղահանման ենթարկված անձի տան հետ (տե՛ս *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի՝* վերեւում հիշատակված, §§ 173-175. *Դողանը եւ այլք՝* վերեւում հիշատակված, §§ 159-160)։ Այնուամենայնիվ, Դատարանի նախադեպային իրավունքով պահանջվում է, որ նախ եւ առաջ առկա լիներ բավականաչափ ամուր կապ. օրինակ՝ *Լոիզիդուի* գործով (վերեւում հիշատակված, § 66) Դատարանը գտել է, որ այն գույքը, որի վրա դիմումատուն նախատեսել էր բնակելի տուն կառուցել՝ այնտեղ բնակվելու նպատակով, Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի իմաստով «տուն» չէր։ *Դեմոպուլոսը եւ այլք* գործով ((որոշում), վերեւում հիշատակված, §§ 136-137) Դատարանը որոշել է, որ հույն-կիպրական ընտանիքի տունը չէր կարող «տուն» համարվել դիմումատուներից մեկի՝ դստեր համար, որը դեռեւս շատ փոքր է եղել, երբ ընտանիքը ստիպված է եղել հեռանալ։

255. Ավելին, Դատարանը եւս մեկ անգամ նշում է, որ «անձնական կյանքը» լայն հասկացություն է, որը չի կարող սպառիչ սահմանում ունենալ։ Այն մասնավորապես ներառում է այլ մարդկանց ու արտաքին աշխարհի հետ հարաբերություններ հաստատելու ու դրանք խորացնելու իրավունքը (տե՛ս, օրինակ, *Փրիթին ընդդեմ Միացյալ Թագավորության* [*Pretty v. the United Kingdom*], թիվ 2346/02, § 61, ՄԻԵԴ 2002‑III)։ Թեեւ արդեն նշվել է, որ 8-րդ հոդվածով նախատեսված իրավունքների, այդ թվում՝ անձնական եւ ընտանեկան կյանքի իրավունքի իրականացումը մեծ մասամբ կարող է վերաբերել կենդանի մարդկանց միջեւ հարաբերություններին, չի բացառվում, որ այս հասկացությունները վերաբերեն նաեւ մահվանից հետո որոշ իրավիճակների (տե՛ս, մասնավորապես, *Ջոնսն ընդդեմ Միացյալ Թագավորության* (որոշում) [*Jones v. the United Kindgom* (dec.)], թիվ 42639/04, 2005 թվականի սեպտեմբերի 13, իշխանությունների կողմից դիմումատուին իր դստեր գերեզմանի վրա դստեր նկարով հուշաքար տեղադրելն արգելելու վերաբերյալ. եւ *Էլլի* *Պոլուհաս Դյոդսբոն ընդդեմ Շվեդիայի* [*Elli Poluhas Dödsbo v. Sweden*], թիվ 61564/00, § 24, ՄԻԵԴ 2006‑I, իշխանությունների կողմից դիմումատուին իր մահացած ամուսնու աճյունով սափորը մեկ գերեզմանատնից մյուսը տեղափոխելն արգելելու վերաբերյալ. եւ *Ադրի*-*Վիոնեն ընդդեմ Շվեյցարիայի* [*Hadri‑Vionnet v. Switzerland*], թիվ 55525/00, § 52, 2008 թվականի փետրվարի 14, իշխանությունների կողմից առանց դիմումատուին ներկա գտնվելու հնարավորություն տալու նրա մեռելածին երեխային թաղելու վերաբերյալ)։ Վերջերս քննված գործերից մեկի ժամանակ Դատարանը գտել է, որ իշխանությունների կողմից դիմումատուների հարազատների մարմինները վերադարձնելը մերժելը եւ դրանք անհայտ վայրում թաղելու կարգադրությունը, ինչի հետեւանքով դիմումատուները զրկվել էին գերեզմանատան տեղն իմանալու եւ հետագայում այն այցելելու հնարավորությունից, միջամտություն են դիմումատուների անձնական եւ ընտանեկան կյանքի իրավունքի իրականացմանը (տե՛ս *Սաբանչիեւան եւ այլք ընդդեմ Ռուսաստանի* [*Sabanchiyeva and Others v. Russia*], թիվ 38450/05, §§ 122‑123, ՄԻԵԴ 2013 (քաղվածքներ))։

256. Տվյալ դեպքում դիմումատուն ներկայացրել է ապացույցներ, որոնք ընդգրկում են իր՝ նախկին Խորհրդային Միության անձնագրի պատճենն ու իր ամուսնության վկայականը, որոնք վկայում են այն մասին, որ ինքը ծնվել է Գյուլիստանում 1929 թվականին եւ ամուսնացել է այնտեղ 1955 թվականին։ Ավելին, Դատարանը հաստատված է համարում այն փաստը, որ դիմումատուն Գյուլիստանում բնակելի տուն է ունեցել, որը, չնայած խիստ վնասված է, մինչ օրս գոյություն ունի (տե՛ս վերեւում՝ 197-րդ պարբերությունը)։ Վկաների մի շարք հայտարարություններով հաստատվում է նրա պնդումն այն մասին, որ ինքն իր բնակելի տունը կառուցել է 1960-ականների սկզբին եւ ապրել է այնտեղ իր ընտանիքի հետ մինչեւ 1992 թվականի հունիսին իրենց փախուստը։ Վերջապես, կողմերի եւ երրորդ կողմ հանդիսացող Կառավարության կողմից ներկայացված՝ Գյուլիստանի քարտեզները վկայում են այն մասին, որ գյուղում եղել է գերեզմանատուն։ Քանի որ դիմումատուն Գյուլիստանից էր, եւ նրա ազգականներից շատերը բնակվում էին այնտեղ, արժանահավատ է նաեւ այն պնդումը, որ գյուղի գերեզմանատանը եղել են նրա մահացած ազգականների գերեզմանները։

257. Հետեւաբար, Դատարանն ընդունում է, որ դիմումատուն Գյուլիստանում «տուն» է ունեցել, որը 1992 թվականի հունիսին հարկադրաբար լքել է։ Նրա բողոքի էությունը հենց այն է, որ դրանից հետո այլեւս չի կարողացել վերադառնալ։ Այդպիսի հանգամանքներում նրա երկարատեւ բացակայությունը չի կարող համարվել նրա տան հետ շարունակական կապի խզում։ Ավելին, Դատարանը հաստատված է համարում, որ դիմումատուն իր կյանքի մեծ մասն անցկացրել է Գյուլիստանում եւ, հետեւաբար, սոցիալական կապերի մեծ մասը ձեւավորել է հենց այնտեղ։ Ուստի, գյուղ վերադառնալու հնարավորություն չունենալն ազդում է նաեւ նրա «անձնական կյանքի» վրա։ Վերջապես, Դատարանը կարծում է, որ սույն գործի պարագայում դիմումատուի՝ Գյուլիստանում նրա մահացած ազգականների գերեզմանների հետ մշակութային եւ կրոնական կապվածությունը նույնպես կարող է ընդգրկվել «անձնական եւ ընտանեկան կյանք» հասկացության մեջ։ Ամփոփելով, դիմումատուի՝ իր նախկին բնակության վայր վերադառնալու հնարավորություն չունենալն անդրադառնում է նրա «անձնական եւ ընտանեկան կյանքի» ու «տան» վրա։

258. Այդպիսով, Դատարանը մերժում է Կառավարության առարկությունը՝ կապված դիմումատուի՝ նրա ազգականների գերեզմանների առնչությամբ տուժողի կարգավիճակի հետ, եւ գտնում է, որ գործի փաստերը «անձնական եւ ընտանեկան կյանք» եւ «տուն» հասկացությունների շրջանակներում են։ Հետեւաբար, 8-րդ հոդվածը կիրառվում է։

2. Արդյոք տեղի է ունեցել Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի շարունակական խախտում

259. Դատարանն անդրադառնում է վերը ներկայացված փաստարկներին, որոնք հիմք էին Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի շարունակական խախտում արձանագրելու համար։ Դատարանը գտնում է, որ Գյուլիստանում տիրող իրավիճակի պայմաններում դիմումատուին կամ այլ քաղաքացիական անձի գյուղ մուտք գործելու հնարավորության մերժումն ուղղված էր այդ տարածքում առկա վտանգներից քաղաքացիական բնակչության պաշտպանությանը։ Սակայն, դիմումատուի համար Գյուլիստանում գտնվող նրա գույքին մուտք ունենալու անհնարինությունը՝ Կառավարության կողմից դիմումատուի գույքային իրավունքները վերականգնելու կամ այդ իրավունքներից օգտվելու հնարավորության կորստի դիմաց նրան հատուցում տրամադրելու նպատակով այլընտրանքային որեւէ միջոց չձեռնարկելու պարագայում, եղել է եւ շարունակում է անհամաչափ բեռ լինել նրա համար։

260. Նույն նկատառումները վերաբերում են նաեւ դիմումատուի՝ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածին վերաբերող բողոքին։ Դիմումատուի համար Գյուլիստանում գտնվող նրա տուն եւ նրա ազգականների գերեզմաններին մուտք ունենալու անհնարինությունը՝ Կառավարության կողմից նրա իրավունքները վերականգնելու կամ այդ իրավունքներից օգտվելու հնարավորության կորստի դիմաց նրան առնվազն հատուցում տրամադրելու նպատակով որեւէ միջոց չձեռնարկելու պարագայում, եղել է եւ շարունակում է անհամաչափ բեռ լինել նրա համար։

261. Այսպիսով, Դատարանը գալիս է այն եզրակացության, որ տեղի է ունեցել դիմումատուի՝ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածով նախատեսված իրավունքների շարունակական խախտում։

VI. ԿՈՆՎԵՆՑԻԱՅԻ 13-ՐԴ ՀՈԴՎԱԾԻ ԵՆԹԱԴՐՅԱԼ ԽԱԽՏՈՒՄԸ

262. Դիմումատուն բողոք է ներկայացրել այն մասին, որ իր վերոնշյալ բոլոր բողոքների մասով ինքն իրավական պաշտպանության արդյունավետ որեւէ միջոցից օգտվելու հնարավորություն չի ունեցել։ Նա վկայակոչել է 13-րդ հոդվածը, որն ունի հետեւյալ բովանդակությունը.

«Յուրաքանչյուր ոք, ում սույն Կոնվենցիայով սահմանված իրավունքներն ու ազատությունները խախտվում են, ունի պետական մարմինների առջեւ իրավական պաշտպանության արդյունավետ միջոցի իրավունք, նույնիսկ եթե խախտումը կատարել են ի պաշտոնե գործող անձինք:»:

Ա. Կողմերի փաստարկները

1. Դիմումատուն

263. Նախ, դիմումատուն վկայակոչել է իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառման առնչությամբ ներկայացված փաստարկները։ Ապա նա ավելի մանրամասն հիմնավորել է այն, որ համեմատելի համատեքստում իրավական պաշտպանության արդյունավետ միջոցների նկատմամբ պահանջների վերաբերյալ օգտակար հետեւություններ կարելի է անել Հյուսիսային Կիպրոսում գտնվող հույն-կիպրական գույքի վերաբերյալ Դատարանի նախադեպային իրավունքից։

264. *Քսենիդես-Արեստիսն ընդդեմ Թուրքիայի* (որոշում) [*Xenides-Arestis v. Turkey* (dec.)] (թիվ 46347/99, 2005 թվականի մարտի 14) գործի քննության ժամանակ Դատարանը գտել էր, որ գույքին ու տուն մուտք ունենալու եւ դրանցից օգտվելու հնարավորությունից զրկվելու դեպքում ՀԿԹՀ-ում հասանելի իրավական պաշտպանության միջոցները մի շարք պատճառներով անարդյունավետ էին։ Դրան հաջորդած *Դեմոպուլոսը եւ այլք* ((որոշում), վերեւում հիշատակված, §§ 104-129) գործով Դատարանը քննել է իրավական պաշտպանության՝ այդ ժամանակ արդեն բարեփոխված միջոցների արդյունավետությունը։ Մանրամասն քննություն անցկացնելուց հետո Դատարանը համոզվել էր, որ Անշարժ գույքի հանձնաժողովում վարույթ հարուցելու հնարավորությունն իրավական պաշտպանության արդյունավետ միջոց էր։ Այն, մասնավորապես, նշել է, որ վերոնշյալ հանձնաժողովը, որի կազմում ընդգրկված էին երկու անկախ միջազգային անդամներ, գործում էր արդեն չորս տարի, այն ավարտել էր ութսունհինգ դիմումներով քննությունը, իսկ մոտ երեք հարյուր այլ պահանջներ դեռեւս գտնվում էին քննության փուլում, չկային ապացույցներ, որոնք կվկայեին այն մասին, որ վարույթի տեւողությունը կգերազանցեր ողջամիտ ժամկետները, հանձնաժողովը հատուցման ձեւով վճարել էր զգալիորեն մեծ գումարներ, հնարավոր էր պահանջ ներկայացնել նաեւ ոչ նյութական վնասի մասով, այդ թվում՝ տնից օգտվելու հնարավորությունից ցանկացած ձեւով զրկվելու առնչությամբ, մի շարք գործերով կատարվել էր գույքի փոխանակում, նախատեսվում էր դատարանում բողոքարկելու իրավունք։ *Դեմոպուլոսի* գործով կայացված որոշումը ցույց էր տալիս, որ Դատարանը պահանջում է իրավական պաշտպանության նախատեսված միջոցի գործնականում կիրառման արդյունավետության մասին վկայող բավարար ապացույցներ։

265. Իրավական պաշտպանության միջոցների մյուս օրինակները, որոնք Դատարանը նմանօրինակ իրավիճակների համար արդյունավետ է համարել, կապված են Թուրքիայի հարավ-արեւելքից գյուղի բնակիչների վտարման հետ (տե՛ս *Իսյերն ընդդեմ Թուրքիայի* (որոշում) [*Içyer v. Turkey* (dec.)], թիվ 18888/02, ՄԻԵԴ 2006-I)։

266. Ի հակադրություն դրանց՝ տվյալ դեպքում իրավական պաշտպանության այն միջոցները, որոնք Կառավարության պնդմամբ արդյունավետ էին, չէին համապատասխանում այս պահանջներից ոչ մեկին։

2. Պատասխանող Կառավարությունը

267. Կառավարությունը, ըստ էության, անդրադարձել է իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառման վերաբերյալ իր փաստարկներին։ Նրանք, մասնավորապես, պնդել են, որ Ադրբեջանի օրենսդրությամբ սահմանվում է գույքի նկատմամբ թե՛ սեփականության, թե՛ տիրապետման իրավունքը, ինչպես նաեւ նախատեսվում են պատշաճ ընթացակարգեր, որոնք մատչելի են քաղաքացիների ու օտարերկրացիների համար՝ հնարավորություն տալով նրանց Ադրբեջանի տարածքում կրած կորստի կամ վնասի հետ կապված հայց ներկայացնելու դատարաններ։

3. Հայաստանի կառավարությունը՝ ներգրավված երրորդ կողմ

268. Հայաստանի կառավարությունը պաշտպանել է դիմումատուի ներկայացրած փաստարկները։ Նրանք պնդել են իրենց դիրքորոշումը, որի համաձայն՝ Ադրբեջանում գործում էր վարչական գործելակերպ, որն ուղղված էր բռնի կերպով արտաքսված հայերի եւ ընդհանրապես հայկական ծագում ունեցող անձանց վերադարձը Ադրբեջան կամ նույնիսկ այնտեղ այցելելը կանխելուն։

Բ. Դատարանի գնահատականը

269. Դատարանն արդեն հայտնաբերել է Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի եւ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի շարունակական խախտումներ։ Հետեւաբար, դիմումատուի ներկայացրած բողոքները 13-րդ հոդվածի իմաստով «հիմնավոր» են (տե՛ս, օրինակ, *Դողանը եւ այլք՝* վերեւում հիշատակված, § 163)։

270. Այս առումով դիմումատուի բողոքը մեծ հաշվով բաղկացած է նույն կամ նման տարրերից, որոնք արդեն իսկ քննվել են իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների սպառման վերաբերյալ առարկությանն անդրադառնալիս։ Բացի դրանից՝ դիմումատուն պնդել է, որ Դատարանի նախադեպային իրավունքը պարունակում է այնպիսի որոշակի պահանջների մասին վկայող տարրեր, որոնց պետք է համապատասխանեն փախստականների կամ տեղահանման ենթարկված անձանց՝ գույքի եւ տան նկատմամբ իրավունքների խախտումներին անդրադառնալու համար նախատեսված իրավական պաշտպանության միջոցները՝ արդյունավետ համարվելու համար։

271. Դատարանը կրկին շեշտում է իր վերը նշված եզրահանգումն այն մասին, որ պատասխանող Կառավարությանը չի հաջողվել ապացուցել իրավական պաշտպանության այնպիսի միջոցի հասանելիությունը, որի պարագայում դիմումատուն կկարողանար փոխհատուցում ստանալ Կոնվենցիայի դրույթների հետ կապված նրա բողոքների մասով, եւ կապահովվեր հաջողության հասնելու ողջամիտ հնարավորություն (տե՛ս վերեւում՝ 119-րդ պարբերությունը)։

272. Ավելին, Դատարանը նկատում է, որ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածին եւ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածին վերաբերող իր վերոնշյալ եզրահանգումները հիմնավորվում են այն հանգամանքով, որ պատասխանող պետությունը չի ստեղծել որեւէ մեխանիզմ, որը թույլ կտար դիմումատուին եւ նման իրավիճակում հայտնված այլ անձանց վերականգնել գույքի ու տան նկատմամբ իրենց իրավունքներն ու հատուցում ստանալ կրած կորուստների համար։ Հետեւաբար, Դատարանն այս դեպքում սերտ կապ է տեսնում՝ մի կողմից Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի եւ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի շրջանակներում գրանցված խախտումների, եւ մյուս կողմից՝ 13-րդ հոդվածի պահանջների միջեւ։

273. Վերջապես, Դատարանը գտնում է, որ առկա չի եղել եւ մինչ օրս առկա չէ իրավական պաշտպանության հասանելի արդյունավետ միջոց՝ դիմումատուի՝ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածով եւ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածով նախատեսված իրավունքների խախտման մասով։

274. Հետեւաբար, տեղի է ունեցել Կոնվենցիայի 13-րդ հոդվածի շարունակական խախտում։

VII. ԿՈՆՎԵՆՑԻԱՅԻ 14-ՐԴ ՀՈԴՎԱԾԻ ԵՆԹԱԴՐՅԱԼ ԽԱԽՏՈՒՄԸ

275. Վերջապես, կապված իր վերոնշյալ բողոքների հետ՝ դիմումատուն բողոք է ներկայացրել նաեւ այն մասին, որ ինքը ենթարկվել է խտրականության՝ էթնիկ ծագման եւ կրոնական պատկանելության հիմքով։ Նա վկայակոչել է Կոնվենցիայի 14-րդ հոդվածը, որն ունի հետեւյալ բովանդակությունը.

«Սույն Կոնվենցիայում շարադրված իրավունքներից եւ ազատություններից օգտվելն ապահովվում է առանց խտրականության, այն է՝ անկախ սեռից, ռասայից, մաշկի գույնից, լեզվից, կրոնից, քաղաքական կամ այլ համոզմունքից, ազգային կամ սոցիալական ծագումից, ազգային փոքրամասնությանը պատկանելուց, գույքային դրությունից, ծննդից կամ այլ դրությունից:»։

Ա. Կողմերի փաստարկները

1. Դիմումատուն

276. Ըստ դիմումատուի՝ հայերի նկատմամբ խտրական վերաբերմունքը գործի կարեւորագույն կողմերից է։ Նա պնդել է, որ Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության ժամանակ Ադրբեջանի ռազմական ուժերը միայն էթնիկ հայերին են հարկադրել թողնել իրենց գույքն ու տունը եւ փախչել։ Նրանք դեռեւս չէին կարող վերադառնալ եւ օգտվել իրավական պաշտպանության որեւէ արդյունավետ միջոցից։ Ներքին տեղահանման ենթարկված ադրբեջանցիները Կառավարության կողմից օգնություն են ստացել, մինչդեռ դիմումատուի դրության մեջ գտնվող հայերի համար բացարձակապես որեւէ միջոց չի ձեռնարկվել։

2. Պատասխանող Կառավարությունը

277. Կառավարությունը ժխտել է դիմումատուի պնդումն այն մասին, որ նա ենթարկվել է էթնիկ ծագման կամ կրոնական պատկանելության հիմքով խտրականության։ Ինչ վերաբերում է դիմումատուի՝ Գյուլիստան վերադառնալուն, ապա նրանք պնդել են, որ այդ տարածքում անվտանգության հետ կապված իրավիճակն անհնարին էր դարձնում այնտեղ որեւէ քաղաքացիական անձի ներկայությունը։ Վերջապես, Կառավարությունը պնդել է, որ իրենք բազմիցս հայտնել են հակամարտությանն այնպիսի լուծում տալու իրենց քաղաքական կամքը, որը թույլ կտար բոլոր փախստականներին եւ ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց վերադառնալ նրանց նախկին բնակության վայրեր։

3. Հայաստանի կառավարությունը՝ ներգրավված երրորդ կողմ

278. Հայաստանի Հանրապետության կառավարությունը համաձայնել է դիմումատուի հետ՝ ընդգծելով, որ այս բողոքն անհրաժեշտ է դիտարկել Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության ընդհանուր համատեքստում. միայն էթնիկ հայերն են Ադրբեջանից հարկադրաբար տեղահանման ենթարկվել, եւ դիմումատուին վերադառնալու նրա իրավունքը մերժելը նույնպես պայմանավորված է նրա էթնիկ ծագմամբ։

Բ. Դատարանի գնահատականը

279. Դատարանը կարծում է, որ դիմումատուի՝ Կոնվենցիայի 14-րդ հոդվածի մասով ներկայացրած բողոքները, վերջին հաշվով, նույն բողոքներն են, որոնք Դատարանն արդեն քննել է Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի եւ Կոնվենցիայի 8-րդ ու 13-րդ հոդվածների մասով։ Հաշվի առնելով այս հոդվածների մասով խախտումներ արձանագրելու փաստը՝ Դատարանը կարծում է, որ 14-րդ հոդվածի առնչությամբ որեւէ առանձին հարց չի ծագում (տե՛ս, օրինակ, *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի՝* վերեւում հիշատակված, § 199. *Քսենիդես-Արեստիսն ընդդեմ Թուրքիայի*, թիվ 46347/99, § 36, 2005 թվականի դեկտեմբերի 22. *Կատանը եւ այլք* գործը՝ վերեւում հիշատակված, § 160)։

VIII. ԿՈՆՎԵՆՑԻԱՅԻ 41-ՐԴ ՀՈԴՎԱԾԻ ԿԻՐԱՌՈՒՄԸ

280. Կոնվենցիայի 41-րդ հոդվածի համաձայն՝

«Եթե Դատարանը գտնում է, որ տեղի է ունեցել Կոնվենցիայի կամ դրան կից արձանագրությունների խախտում, իսկ համապատասխան Բարձր պայմանավորվող կողմի ներպետական իրավունքն ընձեռում է միայն մասնակի հատուցման [փոխհատուցման] հնարավորություն, ապա Դատարանը որոշում է, անհրաժեշտության դեպքում, տուժած կողմին արդարացի փոխհատուցում տրամադրել:»։

281. Դիմումատուն ամենից առաջ պահանջել է իր գույքի ռեստիտուցիա, այդ թվում՝ Գյուլիստանում գտնվող իր գույքը վերադարձնելու եւ տուն վերադառնալու իրավունքը։ Ավելին, նա նշել է, որ կարող է նպատակահարմար լինել, որ Դատարանը Կառավարության համար մատնանշի Կոնվենցիայի 46-րդ հոդվածով նախատեսված ընդհանուր միջոցները։ Դիմումատուն պահանջել է նյութական վնասի հատուցում՝ 374 814 եվրո ընդհանուր չափով։ Բացի դրանից՝ նա պահանջել է ոչ նյութական վնասի հատուցում՝ 190 000 եվրո ընդհանուր չափով։ Վերջապես, նա պահանջել է Դատարանում վարույթի ընթացքում կրած դատական ծախսերի եւ ծախքերի փոխհատուցում։

282. Կառավարությունը վիճարկել է այս պահանջները։

283. Դատարանը, հաշվի առնելով գործի առանձնահատուկ բնույթը, գտնում է, որ 41-րդ հոդվածի կիրառման հարցը պատրաստ չէ դրա վերաբերյալ որոշում կայացվելու համար: Համապատասխանաբար, այդ հարցի ուսումնասիրությունը պետք է հետաձգվի եւ սահմանվի հետագա ընթացակարգ՝ հաշվի առնելով ցանկացած համաձայնություն, որը կարող է ձեռք բերվել Կառավարության եւ դիմումատուի միջեւ։

ԱՅՍ ՀԻՄՆԱՎՈՐՄԱՄԲ ԴԱՏԱՐԱՆԸ՝

1. ձայների՝ տասնհինգ կողմ եւ երկու դեմ հարաբերակցությամբ, *մերժում է* իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցները չսպառելու վերաբերյալ պատասխանող Կառավարության նախնական առարկությունը.

2. ձայների՝ տասնհինգ կողմ եւ երկու դեմ հարաբերակցությամբ, *վճռում է*, որ բողոքի առարկա հանդիսացող հարցերը Ադրբեջանի Հանրապետության իրավազորության շրջանակներում են, եւ որ Կոնվենցիայի համաձայն՝ պատասխանող Կառավարությունը կրում է պատասխանատվություն, եւ *մերժում է* իրավազորության եւ պատասխանատվության բացակայության վերաբերյալ պատասխանող Կառավարության նախնական առարկությունը.

3. ձայների՝ տասնհինգ կողմ եւ երկու դեմ հարաբերակցությամբ, *մերժում է* պատասխանող Կառավարության նախնական առարկությունն առ այն, որ Դատարանը *ratione temporis* իրավասություն չունի՝ քննելու դիմումատուի բողոքը՝ վերջինիս բնակելի տան մասով.

4. ձայների՝ տասնհինգ կողմ եւ երկու դեմ հարաբերակցությամբ, *մերժում է* պատասխանող Կառավարության նախնական առարկությունն առ այն, որ դիմումատուն չի կարող դիտարկվել որպես տուժող՝ իր ազգականների գերեզմանների վերաբերյալ ներկայացված բողոքի մասով.

5. ձայների՝ տասնհինգ կողմ եւ երկու դեմ հարաբերակցությամբ, *վճռում է*, որ տեղի է ունեցել Կոնվենցիայի թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի շարունակական խախտում.

6. ձայների՝ տասնհինգ կողմ եւ երկու դեմ հարաբերակցությամբ, *վճռում է*, որ տեղի է ունեցել Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի շարունակական խախտում.

7. ձայների՝ տասնհինգ կողմ եւ երկու դեմ հարաբերակցությամբ, *վճռում է*, որ տեղի է ունեցել Կոնվենցիայի 13-րդ հոդվածի շարունակական խախտում.

8. ձայների՝ տասնվեց կողմ եւ մեկ դեմ հարաբերակցությամբ, *վճռում է*, որ Կոնվենցիայի 14-րդ հոդվածի առնչությամբ որեւէ առանձին հարց չի առաջանում.

9. ձայների՝ տասնհինգ կողմ եւ երկու դեմ հարաբերակցությամբ, *վճռում է*, որ 41-րդ հոդվածի կիրառման հարցը պատրաստ չէ դրա վերաբերյալ որոշում կայացվելու համար, եւ հետեւաբար՝

ա) *հետաձգում է* նշված հարցի քննությունն ամբողջությամբ.

բ) *առաջարկում է* պատասխանող Կառավարությանը եւ դիմումատուին սույն վճռի մասին ծանուցման օրվանից՝ տասներկու ամսվա ընթացքում ներկայացնել հարցի վերաբերյալ իրենց գրավոր դիտարկումները եւ, մասնավորապես, Դատարանին ծանուցել իրենց կողմից ձեռք բերվող ցանկացած համաձայնության մասին.

գ) *հետաձգում է* հետագա ընթացակարգը եւ Դատարանի նախագահին *պատվիրակում* *է* անհրաժեշտության դեպքում միեւնույնն ամրագրելու լիազորությունը:

Կատարված է անգլերենով ու ֆրանսերենով եւ հրապարակվել է դռնբաց լսման ժամանակ՝ 2015 թվականի հունիսի 16-ին՝ Ստրասբուրգում՝ Մարդու իրավունքների եվրոպական դատարանի շենքում:

|  |  |
| --- | --- |
| Մայքլ Օ'Բոյլ Քարտուղարի տեղակալ | Դին Շպիլմանն Նախագահ |

Կոնվենցիայի 45-րդ հոդվածի 2-րդ կետին եւ Դատարանի կանոնակարգի 74-րդ կանոնի 2-րդ կետին համապատասխան՝ սույն վճռին կից ներկայացվում են հետեւյալ առանձին կարծիքները՝

ա) դատավոր Զիմելեի համընկնող կարծիքը.

բ) դատավոր Յուդկիվսկայի համընկնող կարծիքը.

գ) դատավոր Գյուլումյանի մասամբ չհամընկնող կարծիքը.

դ) դատավոր Հաջիեւի չհամընկնող կարծիքը.

ե) դատավոր Պինտո դե Ալբուկերկեի չհամընկնող կարծիքը։

Դ.Շ.

Մ.Օ'Բ.

ԴԱՏԱՎՈՐ ԶԻՄԵԼԵԻ ՀԱՄԸՆԿՆՈՂ ԿԱՐԾԻՔԸ

1. Համաձայն եմ գործով կայացված վճռի եւ այն մեթոդաբանության հետ, որով Դատարանն առաջնորդվել է դրական պարտավորությունների հարցը որոշելիս։ Ինչպես նշել եմ *Չիրագովը եւ այլք ընդդեմ Հայաստանի* գործով իմ առանձին կարծիքը ներկայացնելիս, կցանկանայի նաեւ քննության առնել Հայաստանի՝ Կոնվենցիայով սահմանված դրական պարտավորությունները։

2. Տվյալ գործից ծագում է մեկ այլ հարց, որն ակնհայտորեն կապված է պատասխանատվության վերագրման հասկացության հետ։ Հիմնական վիճելի հարցը վերաբերում է Ադրբեջանի՝ Կոնվենցիայով սահմանված պատասխանատվության շրջանակներին Գյուլիստանում, որը Լեռնային Ղարաբաղի սահմանին գտնվող գյուղ է, եւ որտեղ Ադրբեջանը ենթադրաբար չի կարող ապահովել հարգանքը մարդու իրավունքների նկատմամբ, քանի որ սահմանի երկու կողմերից տարվող փոխհրաձգությունների արդյունքում այդ տարածքը դարձել է «ոչ ոքի չպատկանող հող» [a no man’s land]։ Պատասխանող Կառավարությունը պնդել է, որ իրենք այդ տարածքի նկատմամբ կարող էին միայն սահմանափակ պատասխանատվություն ունենալ, քանի որ փաստացիորեն այն պատերազմական գոտի էր, ինչպես նաեւ անդրադարձել է *Իլաշկուն եւ այլք ընդդեմ Մոլդովայի եւ Ռուսաստանի* ([ՄՊ], թիվ 48787/99, ՄԻԵԴ 2004‑VII) գործի քննության ժամանակ Դատարանի կողմից ներմուծված «սահմանափակ պատասխանատվություն» հասկացությանը։

3. Սա մեկ այլ իրավիճակ է, որի դեպքում Դատարանի նախադեպային իրավունքում իրավազորության եւ պատասխանատվության չափորոշիչների հետ կապված շփոթությունը հիմք է ծառայում պատասխանող Կառավարության համապատասխան փաստարկների համար եւ Դատարանին կանգնեցնում է որոշակի բարդությունների առջեւ, քանի որ գործի փաստական հանգամանքները պահանջում են որոշ չափով շեղվել Դատարանի՝ *Իլաշկուի* գործով քննության ժամանակ այս մասով արտահայտած դիրքորոշումներից։ Կասկած չկա, որ Գյուլիստանը գտնվում է Ադրբեջանի իրավազորության ներքո՝ այնպես, ինչպես Մերձդնեստրն է գտնվում Մոլդովայի իրավազորության ներքո։ Այլ հարց է, թե արդյոք Ադրբեջանն է վերահսկում տեղում առկա իրավիճակը կամ կատարվող գործողությունները։ Սա, այնուամենայնիվ, պատասխանատվության վերագրման, եւ ոչ թե իրավազորության հարց է (հստակ տարբերակման համար՝ տե՛ս *Իլաշկուի* գործը, § 333)։ Վերագրման հարցը կապված է պարտավորությունների բնույթի հետ։

4. Կարծում եմ, որ *Իլաշկուի* գործով ճիշտ էր այն պնդումը, որ Մոլդովան ուներ դրական պարտավորություններ։ Հավասարապես ճիշտ է նաեւ այն պնդումը, որ Ադրբեջանն այս դեպքում ունի դրական պարտավորություններ։ Կարծում եմ, որ հակամարտության նման իրավիճակներում այս մոտեցումն ավելի նպատակահարմար է։

5. Դատարանը նախկինում նշել է, որ միակ դեպքը, երբ գործողությունները կամ անգործությունը չեն կարող վերագրվել պետությանը, անգամ եթե տվյալ տարածքը գտնվում է դրա իրավազորության ներքո, այն է, երբ այդ տարածքը գտնվում է ռազմական գրավման կամ ապստամբների վերահսկողության ներքո։ Սակայն, նույնիսկ այդ դեպքում պատասխանատվության վերագրման հարցը որոշելու համար Դատարանը պետք է ուսումնասիրի փաստերը եւ որոշի, թե բողոքի առարկա հանդիսացող գործողությունները որ պետության վերահսկողության ներքո են իրականացվել։

6. Ավելին, ես ամենեւին համաձայն չեմ Դատարանի ձեւակերպած այն սկզբունքի հետ, որ պատասխանատվությունը պետք է կրի Ադրբեջանը, քանի որ չկա որեւէ այլ պետություն, որը կարող է պատասխանատվության ենթարկվել։ Այս չափորոշիչը կամ սկզբունքը չի համապատասխանում պատասխանատվության կանոններին (տե՛ս 142-րդ եւ 148-րդ պարբերությունները)։ Ես այդպիսի կտրուկ հայտարարություններին չեմ համաձայնում։ Թեեւ դա կարող է, անշուշտ, համարվել գերակա նպատակ Եվրոպայում, դա իրավական չափանիշ չէ, որի հիման վրա կարելի է իրականացնել պատասխանատվության վերագրումը։ Տվյալ դեպքում գործ ունենք ոչ թե անպաշտպան տարածքի հետ, այլ Ադրբեջանի իրավազորության ներքո գտնվող գյուղի, եւ դա նշանակում է, որ սկզբունքորեն այդ պետությունը պատասխանատու է։ Իրական հարցն է՝ թե խոսքը որ պարտավորությունների մասին է, եւ թե արդյոք հնարավոր է Ադրբեջանին որոշակի անգործություն վերագրել։

7. Տվյալ դեպքում կան դիմումատուներ, որոնք կորցրել են իրենց տունը եւ չեն կարող վերադառնալ այնտեղ՝ երկու հարեւան ազգերի միջեւ շարունակվող երկարատեւ հակամարտության պատճառով։ Համոզված եմ, որ Ադրբեջանը նույնպես պատասխանատու է այն իրավիճակի համար, որ հակամարտության կարգավորման գործընթացում որեւէ դրական փոփոխություն չի նկատվում։ Կասկած չկա, որ Ադրբեջանը կարող էր անել ավելին՝ հայերին նրանց տուն վերադառնալու հնարավորություն տալու կամ հատուցում տրամադրելու համար։ Այդ քայլերը կարող էին նույնիսկ միակողմանի բնույթ կրել եւ, գուցե, նպաստել հակամարտության կարգավորման մի նոր ուղի գտնելուն։ Նույնը կարելի է ասել Հայաստանի մասին։ Պարտադիր չէ, որ այս երկու պետությունները այս հարցի վերաբերյալ համաձայնության գան։ Կոնվենցիայով սահմանված իրենց պարտավորություններով ուղղորդվելով՝ նրանք կարող էին միակողմանի լուծում առաջարկել այս մարդկանց համար։

8. Այս դատողության վրա հիմնվելով՝ ես ընդունում եմ Դատարանի եզրահանգումն այն մասին, որ տեղի է ունեցել դրական պարտավորությունների խախտում Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի եւ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի մասով։ 13-րդ հոդվածի խախտում արձանագրելը, անշուշտ, կարող է ընկալվել այնպես, որ Ադրբեջանը կարող է ներկայացնել միջոցառումների սեփական ծրագիրը։ Ես բոլորովին համաձայն չեմ, սակայն, որ կարելի է ընդհանրապես խոսել «սահմանափակ պատասխանատվության» մասին։ Հնարավոր է, որ իրավազորություն ունեցող պետությունը կարողանա վերահսկել կամ ապահովել շատ քիչ հարցեր, եւ այդ առումով կարող է խոսք լինել գործողությունները կամ անգործությունն այդ պետությանը վերագրելու սահմանափակ հնարավորությունների մասին, սակայն երբ պետությանը վերագրվել է անգործության որեւէ ձեւ (օրինակ՝ հատուցման տրամադրման համակարգի բացակայությունը), ապա այդ պարտավորությունները չկատարելու դեպքում կառաջանա պատասխանատվություն։

ԴԱՏԱՎՈՐ ՅՈՒԴԿԻՎՍԿԱՅԻ ՀԱՄԸՆԿՆՈՂ ԿԱՐԾԻՔԸ

Ես որոշակի տարակուսանքով կողմ եմ քվեարկել Կոնվենցիայի թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի եւ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի խախտում արձանագրելուն, թեեւ շատ ավելի նեղ հիմնավորմամբ։

Մեծ պալատի կողմից միաժամանակ քննվել է Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտությանն առնչվող երկու գործ՝ *Չիրագովն ընդդեմ Հայաստանի* եւ *Սարգսյանն ընդդեմ Ադրբեջանի*, եւ երկու դեպքում էլ Դատարանը կիրառել է նույնանման մեթոդոլոգիա։ Դատարանի առջեւ դրված էր հետկոնֆլիկտային իրավիճակներում Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի համապարփակ մեկնաբանություն երաշխավորելու բարդ խնդիրը։ Սակայն, համոզված եմ, որ այս գործերը մի շարք հատկանիշներով զգալիորեն տարբերվում են միմյանցից, եւ դրանց միաժամանակյա քննությունն ավելի շատ ձեւական բնույթ էր կրում՝ մինչեւ իսկ բացասաբար անդրադառնալով «իրավազորություն» հասկացության հստակ ընկալման վրա՝ դրանով իսկ հանգեցնելով այն արդյունքին, որ Ադրբեջանը լիակատար պատասխանատվություն է կրում արձանագրված խախտումների համար, ինչը չի կարող համարվել արդարացի։

Նախ, հաստատվել է, որ Գյուլիստանը, որն Ինջաչայ գետի հյուսիսային ափին տեղակայված գյուղ է, եւ որտեղ դիմումատուն ունեցել է գույք, գտնվում է Ադրբեջանական ռազմական ուժերի եւ անջատողական ԼՂՀ-ի ռազմական ուժերի «շփման գծի» (ռազմաճակատի) վրա, իսկ վերջինիս գործողությունները Կոնվենցիայի տեսանկյունից վերագրվում են Հայաստանին։ Գյուղը եւ հարակից տարածքներն ականապատված են, իսկ հրադադարը, ենթադրաբար երկու կողմից էլ, պարբերաբար խախտվում է։ Թեեւ Հայաստանի եւ Ադրբեջանի միջեւ տարվող բանակցությունները որեւէ էական արդյունք չեն տվել, իսկ միջազգային հանրությունը դեռեւս ոչ մի կերպ չի կարողանում նպաստել երկարատեւ հակամարտության կարգավորմանը, չեմ հասկանում, թե ինչպես կարող ենք այս կոնկրետ դեպքում *ամբողջ* պատասխանատվությունը վերագրել Ադրբեջանին։

Բացի դրանից՝ Մեծ պալատն իրավազորության եւ արդյունավետ վերահսկողության հարցերի քննության ժամանակ իր դատական պրակտիկային հղում կատարելիս հաշվի չի առել այն փաստը, որ ոչ ոք չի կարող մնալ պատերազմող երկու ուժերը բաժանող հրադադարի գոտում (հաստատված է, որ գյուղում քաղաքացիական բնակչություն չի եղել), եւ, հետեւաբար, Կոնվենցիայով նախատեսված երաշխիքների շրջանակը զգալիորեն տարբերվում է։ Իր պատմության մեջ առաջին անգամ Դատարանը պետք է քններ *բոլորովին չբնակեցված* տարածքում Կոնվենցիայով նախատեսված իրավունքներն ու ազատություններն ապահովելու հարցը։

Ստորեւ ես հանգամանալից կներկայացնեմ իմ անհամաձայնության պատճառները.

1) Երկու անդամ պետությունների համատեղ պատասխանատվությունը

Սույն գործի պարագայում հակասությունն այն է, որ *Չիրագովի* գործով Դատարանի եզրակացությունից հետեւում է, որ Հայաստանն «արդյունավետ վերահսկողություն է իրականացնում Լեռնային Ղարաբաղի եւ հարակից տարածքների (…) նկատմամբ» (տե՛ս *Չիրագովի* գործով վճռի 186-րդ պարբերությունը)՝ ներառյալ, ակնհայտորեն, ռազմաճակատին հարող տարածքի նկատմամբ։ Ուստի, Հայաստանը պետք է պատասխանատու ճանաչվի *Սարգսյանի* գործով գրանցված կորստաբեր հետեւանքների համար եւ, հետեւաբար, նույնպես որոշակի պատասխանատվություն կրի։

Համատեղ պատասխանատվության հարցն այս Դատարանում առաջին անգամ չի ուսումնասիրվում, թեեւ դրա առնչությամբ դեռեւս չկա բավականաչափ հստակ ուղեցույց[[5]](#footnote-5)։ Նախկին գործերի պարագայում շատ դիմումատուներ համոզված էին, որ Կոնվենցիայով նախատեսված իրենց իրավունքները խախտվել էին մի շարք պետությունների կողմից, եւ ըստ դրա էլ ներկայացրել էին իրենց գանգատները։ Հետեւաբար, Դատարանը վերաբերելի հարցեր էր ուղղել մի քանի շահագրգիռ կողմերի եւ հնարավորություն էր ունեցել որոշելու յուրաքանչյուր Պայմանավորվող կողմի պատասխանատվության սահմանները։ Դա արվել է տարբեր համատեքստերում, ինչպես, օրինակ, արտաքսումն ու հանձնումը (տե՛ս, ի թիվս այլ գործերի, *Մ.Ս.Ս.-ն ընդդեմ Բելգիայի եւ Հունաստանի* [*M.S.S. v. Belgium and Greece*][[6]](#footnote-6), ու *Շամաեւը եւ այլք ընդդեմ Վրաստանի եւ Ռուսաստանի* [*Shamayev and Others v. Georgia and Russia*][[7]](#footnote-7)), երեխայի խնամակալությունը (տե՛ս որպես վերջին օրինակ՝ *Ֆուրմանն ընդդեմ Սլովենիայի եւ Ավստրիայի* [*Furman v. Slovenia and Austria*][[8]](#footnote-8)), թրաֆիքինգից պաշտպանությունը (տե՛ս *Ռանցեւն ընդդեմ Կիպրոսի եւ Ռուսաստանի* [*Rantsev v. Cyprus and Russia*][[9]](#footnote-9)) եւ այլն։

Համատեղ պատասխանատվությունն անխուսափելիորեն ծագում է հետկոնֆլիկտային իրավիճակների համատեքստում. այս հարցում առանցքային նշանակություն ունի Դատարանի՝ *Իլաշկուն ընդդեմ Մոլդովայի եւ Ռուսաստանի* գործով կայացրած վճիռը։ Դատարանն այդ գործերի քննության ժամանակ առաջնորդվել է *Իլաշկուի* գործով, որի դեպքում Մերձդնեստրի տարածքը *de facto* վերահսկվում էր Ռուսաստանի կողմից սատարվող անջատողական ուժերի կողմից՝ միեւնույն ժամանակ *de jure* մնալով Մոլդովայի տարածք։ Փաստական այդպիսի իրավիճակն ազդել էր Ռուսաստանի եւ Մոլդովայի միջեւ պատասխանատվության բաշխման վրա։

Մերձդնեստրյան հակամարտության հետեւանքով ծագած հետագա գործերը (*Իվանտոկ*, *Կատան*) քննվել են նույն ձեւով, այսինքն՝ Պայմանավորվող կողմերի համատեղ պատասխանատվության տեսանկյունից (չնայած այդ գործերով Դատարանը որոշել էր, որ Մոլդովան կատարել էր իր դրական պարտավորությունները)։ Այնուհետեւ, *Պարաստաեւն ընդդեմ Ռուսաստանի եւ Վրաստանի[[10]](#footnote-10)* [*Parastayev v. Russia and Georgia*] գործով Դատարանի առջեւ դրվել էր թե՛ Վրաստանի, թե՛ Ռուսաստանի պատասխանատվության չափը որոշելու խնդիրը՝ դիմումատուին անօրինականորեն կալանքի տակ պահելու համար Հարավային Օսեթիայում, որը ղեկավարվում էր անջատողական ուժերի կողմից, որոնք էլ, ըստ ամենայնի, ենթարկվում էին Ռուսաստանի իշխանություններին։ Գործի մասին հաղորդվել էր պատասխանող երկու Կառավարություններին, սակայն հետագայում դիմումատուի պահանջով այն հետ էր վերցվել։

Այսպիսով, երբ դիմումատուն բողոք է ներկայացնում բոլոր ենթադրյալ պատասխանատու պետությունների դեմ, Դատարանը հնարավորություն է ունենում ուսումնասիրելու պետություններից յուրաքանչյուրի պատասխանատվության չափը։ *Իլաշկուի* գործի քննության ժամանակ Դատարանը հստակորեն նշել է, որ անջատողական ռեժիմի առկայությունը նեղացրել է Մոլդովայի իրավազորության շրջանակը (սահմանափակելով այդ իրավազորությունը միայն դրական պարտավորություններով). այնուամենայնիվ, դա պայմանավորված էր հետագա եզրահանգմամբ այն մասին, որ Ռուսաստանի Դաշնությունն իրավազորություն էր իրականացնում Մոլդովայի այդ հատվածի նկատմամբ։ Սույն գործով Դատարանը, բողոքի առարկա հանդիսացող խախտումների համար Հայաստանի պատասխանատվության չափը որոշելու հնարավորություն չունենալով, լիակատար պատասխանատվությունը վերագրել է Ադրբեջանին՝ «հաշվի առնելով Կոնվենցիայի պաշտպանությունում վակուումից խուսափելու անհրաժեշտությունը» (տե՛ս 148-րդ պարբերությունը)։

Կարծում եմ, որ տվյալ գործի հանգամանքներում եւ Հայաստանի նկատմամբ ընդհանրապես պահանջների բացակայության պայմաններում իրավական այդպիսի ձեւակերպումը տրամաբանական չէր եւ սխալ ու չարդարացված եզրակացությունների տեղիք էր տալիս։ Ադրբեջանը, որն ավելի քան 20 տարի փորձում է վերականգնել վերահսկողությունն իր ճանաչված սահմանների ներսում գտնվող ամբողջ տարածքի նկատմամբ, պատասխանատու է ճանաչվել Հայաստանին ենթակա՝ ԼՂՀ-ի ուժերի կողմից կրակի տակ պահվող Գյուլիստանում բնականոն կյանք կազմակերպելու անկարողության համար։ Լիակատար պատասխանատվության վերագրումը կատարվել է առանց գործելակերպի լիակատար վերագրման։

Միայն այն փաստը, որ դիմումատուն ակնհայտ պատճառներով որոշել է բողոք ներկայացնել հակամարտության մեջ ներգրավված Բարձր պայմանավորվող կողմերից միայն մեկի նկատմամբ, եւ ոչ թե երկուսի (ինչպես օրինակ՝ *Իլաշկուի* կամ *Պարաստաեւի* գործերում), չպետք է ինքնաբերաբար ենթադրի տուժող պետություն հանդիսացող Ադրբեջանի, որի տարածքի զգալի մասը գրավվել է (ինչպես պարզ է դառնում *Չիրագովի* գործով վճռից), լիակատար պատասխանատվությունը:

Բացի դրանից, թեեւ Դատարանն ակնհայտորեն չի կարող *proprio motu* (սեփական նախաձեռնությամբ) քննել տվյալ գործով կողմ չհանդիսացող որեւէ պետության պատասխանատվության հարցը, միայն պետությունների միջեւ երկարատեւ հակամարտության առկայության փաստը պետք է հիմք ծառայի համատեղ պատասխանատվության համար։ Ակնհայտ է, որ Կոնվենցիայով նախատեսված որեւէ մեխանիզմ գոյություն չունի, որը թույլ կտար որոշել մարդու իրավունքների` բողոքի առարկա հանդիսացող խախտումների համար մասնակի կամ լիակատար պատասխանատվություն կրող Բարձր պայմանավորվող կողմին, եթե դիմումատուն բողոք է ներկայացնում այն կողմի դեմ, որը պատասխանատվություն չի կրում կամ կրում է միայն մասնակի պատասխանատվություն։ Այնուամենայնիվ, մոլորեցնող կլինի պատասխանող պետության ակնհայտորեն փաստացի սահմանափակ պատասխանատվությունը հաշվի չառնելը, իսկ ընթացակարգային խոչընդոտները չպետք է հանգեցնեն նյութաիրավական սխալների։

Որոշ գաղափարներ կարելի է վերցնել միջազգային այլ մարմինների փորձից։ Կարող եմ նշել ԱՄԴ՝ առանցքային նշանակություն ունեցող վճիռը *Նաուրույում ֆոսֆատի որոշ հանքավայրերի* [*Certain Phosphate Lands in Nauru*][[11]](#footnote-11) գործով, որի ժամանակ ԱՄԴ-ն պետք է քններ Ավստրալիայի առարկությունը՝ հիմնվելով այն փաստի վրա, որ Նոր Զելանդիան եւ Միացյալ Թագավորությունը, որոնք հավասար ներգրավվածություն էին ունեցել, վարույթի կողմ չէին։ Պատասխանող պետությունը համոզված էր, որ պահանջ կարող էր ներկայացվել միայն բոլոր երեք պետությունների դեմ միասին, այլ ոչ թե դրանցից մեկի դեմ առանձին։ ԱՄԴ-ն գտել էր, որ ոչ մի պատճառ «չէր ներկայացվել, թե ինչու պետք է երեք պետություններից միայն մեկի դեմ ներկայացված պահանջը *in limine litis* (մինչեւ դատական քննություն սկսելը) անընդունելի ճանաչվեր միայն այն պատճառով, որ այդ պահանջում ներառված էին եւս երկու պետությունների պատկանող տարածքի կառավարման վերաբերյալ հարցեր»։ Այն գտել էր, որ Ավստրալիան, լինելով ներգրավված երեք պետություններից մեկը, ուներ պարտավորություններ իր իրավասության շրջանակներում, եւ, հետեւաբար, շարունակել էր քննել դրա (մասնակի) պատասխանատվության հարցը։

Այն նաեւ չէր համաձայնել պատասխանող պետության հետ այն հարցում, որ Ավստրալիայի կողմից իր պարտավորությունների ենթադրյալ խախտման վերաբերյալ ցանկացած եզրակացություն իր հերթին անխուսափելիորեն կհանգեցնի այն եզրահանգման, որ մյուս երկու պետություններն այդ մասով կատարել են իրենց պարտավորությունները (ինչը, փաստորեն, տեղի է ունեցել *Սարգսյանի* գործով).

«53. Ինչ վերաբերում է ներպետական դատարաններին, ապա վերջիններս հիմնականում ունեն *proprio motu* այնպիսի երրորդ կողմեր ներգրավելու լիազորություն, որոնց վրա կայացվելիք որոշումը կարող է ազդեցություն ունենալ. այդպիսի լուծումը հնարավոր է դարձնում վեճի կարգավորումը շահագրգիռ բոլոր կողմերի մասնակցությամբ։ Սակայն միջազգային հարթությունում Դատարանն այդպիսի լիազորություն չունի։ Դատարանի իրավազորությունը կախված է պետությունների համաձայնությունից, եւ այն, հետեւաբար, չի կարող ստիպել պետությանը ներկայանալ Դատարան՝ նույնիսկ որպես ներգրավվող կողմ։

54. Գործի կողմ չհանդիսացող պետությունը, այնուամենայնիվ, ազատ է դիմելու Դատարան՝ ներգրավվելու թույլտվության համար (...) Սակայն այդպիսի դիմումի բացակայությունը ոչ մի կերպ չի խոչընդոտում ներկայացված պահանջների ուսումնասիրությունը Դատարանի կողմից՝ պայմանով, որ տվյալ երրորդ պետության իրավական շահերը, որոնք կարող են ազդեցության ենթարկվել, այն որոշման առարկան չեն, որի համար դիմում է ներկայացվել։ (...)»:

Նույն ձեւով, թեեւ տվյալ գործի պարագայում ընթացակարգը թույլ չէր տալիս Հայաստանի համար որեւէ պատասխանատվություն սահմանել, գործի փաստական հանգամանքները պետք է թույլ չտային Մեծ պալատին ամբողջ մեղքը բարդել Ադրբեջանի վրա։ Փոխարենը, ճիշտ այնպես, ինչպես *Իլաշկուի* գործի պարագայում, այստեղ եւս գործ ունենք այն հանգամանքի հետ, որ Գյուլիստանի նկատմամբ Ադրբեջանի իրավազորության շրջանակը նեղացվել է, եւ 1-ին հոդվածի շրջանակներում ստանձնած հանձնառությունը պետք է դիտարկվի միայն դրա դրական պարտավորությունների մասով։

Ես միանգամայն համաձայն եմ դատավոր Բոնելլոյի հետ, որը *Ալ-Սկեյնիի* գործով վճռի[[12]](#footnote-12) մեջ իր առանձին կարծիքը ներկայացնելիս նշել է, որ «[ի]րավազորությունը ծագում է [Կոնվենցիայով նախատեսված պարտավորությունները] կատարելու (կամ չկատարելու) կարողության փաստից միայն»:

Հայաստանի կողմից համապատասխան այնպիսի քայլեր չձեռնարկելու պայմաններում, որոնք ակնհայտորեն դուրս են Ադրբեջանի վերահսկողությունից, վերջինս չի կարող կատարել իր պարտավորությունները Գյուլիստանում։ Դիմումատուի՝ այդ գյուղում գտնվող իր գույքին մուտք ունենալու անկարողությունը պայմանավորված է եղել ԼՂՀ-ի՝ Հայաստանի կողմից օժանդակվող զինվորական գործողություններով, եւ տվյալ երկու պետությունների պատասխանատվությունն այս հարցում համատեղ է եւ փոխկապակցված։

Ըստ Շեքսպիրի՝ «անցյալն այսօրվա նախաբանն է»։ Դիմումատուի ներկայիս դրությունը երկու անդամ պետությունների միջեւ երկարատեւ պայքարի արդյունք է, երբ նախկին խնդիրներին լուծում դեռեւս չի տրվել եւ ծագում են նոր խնդիրներ։ Ինչպես դատավոր Էլարաբին է գրել՝ համաձայնելով ԱՄԴ-ի՝ Պաղեստինի գրավված տարածքում պատ կառուցելու իրավական հետեւանքների վերաբերյալ խորհրդատվական կարծիքի հետ՝

«…Գրավումը, անկախ դրա տեւողությունից, հանգեցնում է մարդկային, իրավական եւ քաղաքական բազմաթիվ խնդիրների։ Երկարատեւ զինվորական գրավման իրավիճակում միջազգային իրավունքի նպատակն է «կատարել զսպող գործառույթ՝ մինչեւ հակամարտության ավարտը… Տվյալ տարածքում յուրաքանչյուր պետության [իրավունքները]՝ ... պաշտպանված եւ ճանաչված սահմանների ներսում առանց սպառնալիքների կամ բռնության դրսեւորումների խաղաղ ապրելու համար,»… բարձրագույն երկկողմանի իրավունքներ են, որոնցից բխում են բարձրագույն իրավական պարտավորություններ.... Մի կողմը չի կարող անվտանգություն ապահովել մյուս կողմի հաշվին։ Նույն համապատասխան իրավունքներով եւ պարտավորություններով պայմանավորված՝ երկու կողմերն ունեն նորմերը բարեխղճորեն հարգելու եւ դրանք պահպանելու երկկողմանի պարտավորություն .... »:[[13]](#footnote-13)

Ադրբեջանը չի կարող միակողմանիորեն վերջ դնել դիմումատուի իրավունքների խախտմանը, եւ երկու պետություններն էլ ունեն լուծում գտնելու երկկողմանի պարտավորություն։ Եվ վերջապես, կարծում եմ, որ ամբողջ պատասխանատվությունն այն պետության վրա դնելը, որի տարածքն ապօրինի գրավված է եղել տասնամյակներ շարունակ, եւ՛ իրավական, եւ՛ բարոյական տեսանկյունից պարզապես ճիշտ չէ։

2) Արդյունավետ վերահսկողությունը

Մեծամասնությունն այն կարծիքին էր, որ Ադրբեջանի Հանրապետության կառավարությունը Գյուլիստանի նկատմամբ լրիվ իրավազորություն ուներ՝ չնայած այն հանգամանքին, որ այն «իր իշխանությունն իրականացնելիս գործնականում կարող է բախվել դժվարությունների» (տե՛ս 150-րդ պարբերությունը)։

Համատեղ պատասխանատվության վերաբերյալ վերոնշյալ հարցից բացի՝ ծագում է նաեւ հարց այն մասին, թե ինչպես պետք է հասկանալ «իրավազորություն» եզրույթն ամայի կամ պարզապես *չբնակեցված* տարածքի պարագայում։ Չեմ կարող չմեջբերել դատավոր Լուկայդեսի խոսքերը, որը հետեւյալ սահմանումն էր տվել *Ասանիձեի* գործով[[14]](#footnote-14) իր առանձին կարծիքում.

«Կարծում եմ, որ «իրավազորություն» նշանակում է փաստացի իշխանություն, այսինքն՝ *պետության կամքը ցանկացած անձի պարտադրելու հնարավորությունը՝* թե՛ Բարձր պայմանավորվող կողմի տարածքում, թե՛ այդ տարածքից դուրս» (ընդգծումն իմն է)։

Այսպիսով, անձին պետության կամքը պարտադրելու նույնիսկ տեսական հնարավորությունը առանցքային դեր է կատարում իրավազորությունը որոշելու հարցում։ Այս առումով տվյալ գործը դատական վերանայման տեսանկյունից յուրօրինակ է։ Ինչպես արդեն նշել եմ, առաջին անգամ է, որ այս Դատարանն առնչվում է այնպիսի մի տարածքի նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողության հարցի հետ, որտեղ չկա ոչ ոք, ում կարող է պարտադրվել պետության կամքը։ Ինչպես դատավոր Բոնելլոն արդեն հիշատակել է *Ալ-Սկեյնիի* գործով իր առանձին կարծիքի մեջ՝ «[ի]րավազորություն նշանակում է ոչ ավելի, ոչ պակաս «իշխանություն» եւ «վերահսկողություն»։ Կոնվենցիայով նախատեսված պարտավորությունների առնչությամբ իրավազորությունը … պետք է լինի *գործող*…»։

Եթե *Չիրագովն ընդդեմ Հայաստանի* գործի դեպքում Դատարանն ուսումնասիրել է Հայաստանի կողմից աջակցություն ստացող անջատողական իշխանությունների կողմից բնակելի շրջանի (Լաչինի) ապօրինի գրավման բավականին ստանդարտ իրավիճակ (դա էր պատճառը, որ այդ վճռի մեջ Դատարանը վկայակոչել էր գործին առնչվող Ժնեւի կոնվենցիան եւ Հաագայի կանոնակարգերը *occupatio bellica* (*ռազմական գրավման*) վերաբերյալ), ապա այս դեպքում չի կարող խոսք լինել որեւէ պետության՝ «համապատասխան տարածքի եւ դրա բնակիչների նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողության» մասին, քանի որ Գյուլիստանում 1994 թվականից հետո ընդհանրապես ոչ ոք չի բնակվել, հետեւաբար, «գործող» իրավազորության մասին խոսք լինել չի կարող։

Արդյո՞ք կարող է որեւէ մեկն իշխանություն՝ բառի ցանկացած իմաստով, իրականացնել ականապատ տարածքում, որը գտնվում է ռազմաճակատի մի կողմում եւ երկու կողմից շրջապատված է զինված ուժերով, եւ որտեղ, հետեւաբար, ոչ ոք չի կարող մուտք գործել։

Մարդու իրավունքներին վերաբերող փաստաթղթերն ըստ էության կենտրոնանում են անձի շուրջ. *անձը* պետք է օգտվի Կոնվենցիայով երաշխավորված իրավունքներից, իսկ Բարձր պայմանավորվող կողմերը պետք է ապահովեն այդ իրավունքներն ու ազատություններն իրենց իրավազորության ներքո գտնվող *յուրաքանչյուր անձի* համար։

Կարծում եմ, որ սույն վճռում վկայակոչված՝ դատական նախկին պրակտիկան, այդ թվում՝ *Իլաշկուի* եւ *Ասանիձեի* գործերը, կիրառելի չէ ներկայիս իրավիճակի նկատմամբ ինքնաբերաբար. ամայի տարածքը չի կարող ունենալ եւ դրա համար չի պահանջվում արդյունավետ վերահսկողության այն նույն մակարդակը, որն անհրաժեշտ է բնակեցված տարածքի դեպքում։ Վճռով, սկզբունքորեն, ընդունվել է, որ տվյալ գործը տարբերվում է (տե՛ս 142-րդ պարբերությունը, առաջին նախադասություն), սակայն նաեւ ենթադրվում էր, որ պատասխանող Կառավարությունը պետք է ապացուցի, որ մեկ այլ պետություն ունի «արդյունավետ վերահսկողություն»։ Ցավում եմ, որ Մեծ պալատը համարձակություն չունեցավ ընդունելու, որ այստեղ գործ ունենք այնպիսի *sui generis* (եզակի) իրավիճակի հետ, երբ Գյուլիստանի նկատմամբ ցանկացած գրավող տերության կողմից «արդյունավետ վերահսկողության» բացակայությունն անհրաժեշտաբար չի ենթադրում, որ Ադրբեջանն արդյունավետ վերահսկողություն է իրականացնում վիճելի տարածքի նկատմամբ։ Որքանով ես տեղյակ եմ, մեր նախադեպային իրավունքում այդպիսի նախադեպ չկա։

Ոչ ոք չի վիճարկի այն փաստը, որ Ադրբեջանն իրավազորություն ունի միջազգայնորեն ճանաչված իր տարածքի, այդ թվում՝ Գյուլիստանի նկատմամբ. այս դեպքում անհամաձայնությունն այդ իրավազորության *շրջանակի* վերաբերյալ է։ Վճռի 144-րդ պարբերությունում վկայակոչվում է Հաագայի կանոնակարգերի 42-րդ հոդվածը, որի համաձայն տարածքը համարվում է գրավված այն դեպքում, երբ այն իրականում գտնվում է թշնամական բանակի իշխանության տակ, եւ այդ իշխանությունը հաստատվել է եւ *կարող է իրականացվել*։ Դատարանը, իր տրամադրության տակ գտնվող նյութերի վրա հիմնվելով, եզրակացրել է, որ որեւէ օտար ուժ չէր գրավել Գյուլիստանը կամ արդյունավետ վերահսկողություն չէր իրականացնում դրա նկատմամբ։ Ես կարող եմ համաձայնվել դրա հետ, սակայն նմանատիպ չափորոշիչ՝ արդյոք իշխանություն կարող է իրականացվել, թե ոչ, պետք է կիրառվի՝ որոշելու համար, թե արդյոք Ադրբեջանն ունեցել է լրիվ եւ գործող իրավազորություն այս տարածքի նկատմամբ։

«Արդյունավետ վերահսկողություն» եզրույթը ներմուծվել է միջազգային իրավունքում՝ գրավման առկայությունը որոշելու նպատակով անհրաժեշտ հանգամանքներն ու պայմանները նկարագրելու համար։ Դրա միջոցով գնահատվում է տվյալ տարածքում իշխանության *իրականացումը*։ Հետեւաբար, դա չափորոշիչ է գործելակերպի վերագրման համար։

Մի շարք միջազգային տրիբունալների վճիռներում ընդգծվում է (գրավման համատեքստում) որոշակի տարածքի նկատմամբ«արդյունավետ վերահսկողության» եւ *փաստացի իշխանություն* իրականացնելու հնարավորության միջեւ այս կապը։ Իրավաբանական գրականության մեջ նաեւ ընդգծվում է, որ «արդյունավետ վերահսկողության պահանջվող մակարդակը կարող է կախված լինել տեղանքից, բնակչության խտությունից եւ մի շարք այլ գործոններից»[[15]](#footnote-15)։ Պարզ է, որ բնակեցված տարածքների դեպքում չենք կարող խոսել արդյունավետ վերահսկողության նույն մակարդակի մասին՝ ինչ չբնակեցված տարածքների դեպքում, եւ բնակչության բացակայության պարագայում Ադրբեջանի կողմից Գյուլիստանում *փաստացի իշխանություն* չի իրականացվում եւ չի կարող իրականացվել։

Ինչպես նշել է Լորդ Բրաունը *Ալ-Սկեյնիի*[[16]](#footnote-16) գործում, «… բացառությամբ այն դեպքերի, երբ պետությունն իսկապես արդյունավետ վերահսկողություն ունի տարածքի նկատմամբ, այն չի կարող ակնկալել, որ ի վիճակի կլինի ապահովել Կոնվենցիայով նախատեսված իրավունքներն այդ տարածքում… Հետեւաբար, այս մոտեցման համաձայն՝ *տարածքային վերահսկողությունը որոշելու չափորոշիչը պետք է լինի պետական իշխանություն իրականացնելու կարողությունը*, քանի որ միայն այդ դեպքում է, որ պետությունն իրականում կկարողանա կատարել Մարդու իրավունքների եվրոպական կոնվենցիայով սահմանված իր պարտավորությունները։ Այլ կերպ ասած, Կոնվենցիան չի կարող կիրառելի լինել ընդհանրացված ձեւով, երբ պետությունն այդպիսի իշխանություն չունի, քանի որ Կոնվենցիայում պարունակվող պարտավորություններով մասամբ ենթադրվում է այդպիսի իշխանություն»։

Հետեւաբար, տվյալ գործի բացառիկ հանգամանքները հաշվի առնելով, չեմ կարծում, որ պետք է կիրառել *Իլաշկուի* եւ *Կատանի* գործերի նախադեպային իրավունքը, ինչպես նախատեսվում է գործի 148-րդ պարբերությունում՝ հանգեցնելով այն եզրակացության, որ Ադրբեջանը լրիվ վերահսկողություն է իրականացնում Գյուլիստանի նկատմամբ այնքան ժամանակ, քանի դեռ չի հաստատվել, որ այն գրավվել է մեկ այլ պետության կողմից։

Ես միանգամայն հասկանում եմ Դատարանի այն մտահոգությունը, որ սահմանափակ պաշտպանությամբ որեւէ տարածք չպետք է ընդունվի Կոնվենցիայի իրավական կարգավորման շրջանակներում։ Այն, որ Եվրոպայում *de facto* «սեւ անցքեր» չպետք է գոյություն ունենան, վաղուց հաստատված մոտեցում է թե՛ Դատարանի, թե՛ Եվրոպայի խորհրդի համար[[17]](#footnote-17)։ Այնուամենայնիվ, դատական այս մեկնաբանությունը ես համարում եմ մտացածին, եւ պետք է ընդունել, որ իրականում գոյություն ունեն այդպիսի «սեւ անցքեր», ինչպիսիք են, օրինակ, Մերձդնեստրը, Աբխազիան, Հարավային Օսեթիան, Լեռնային Ղարաբաղը եւ այլն։ Ավելին, համեմատաբար վերջերս քննված *Ազեմին ընդդեմ Սերբիայի*[[18]](#footnote-18) [*Azemi v. Serbia*] գործով կայացրած որոշմամբ Դատարանն ընդունել է, որ այդպիսի տարածքներ կարող են գոյություն ունենալ նաեւ *de jure*. երբ Կոսովոն հռչակեց իր անկախությունը, «գոյություն ունեին իրական արգելքներ, որոնք Սերբիային թույլ չէին տալիս Կոսովոյում ապահովել իրավունքներն ու ազատությունները»։ Դատարանը չէր կարողացել «նշել որեւէ դրական պարտավորություն, որը պատասխանող պետությունն ուներ դիմումատուի նկատմամբ», որը բողոք էր ներկայացրել այն մասին, որ իր օգտին կայացված վճիռը չէր կատարվել։ Քանի որ Կոսովոն Կոնվենցիայի կողմ չէ, կարող էր ենթադրվել, որ այն Կոնվենցիայի իմաստով «սահմանափակ պաշտպանության տարածք» է։

Բացի դրանից, *Ստիվենսն ընդդեմ Կիպրոսի, Թուրքիայի եւ Միավորված ազգերի կազմակերպության*[[19]](#footnote-19) [*Stephens v. Cyprus, Turkey and the United Nations*] գործով, որի ժամանակ դիմումատուն բողոք էր ներկայացրել այն մասին, որ իրեն շարունակաբար թույլ չեն տվել վերադառնալ Նիկոսիայի՝ ՄԱԿ-ի ուժերի կողմից վերահսկվող պահպանման (բուֆերային) գոտում գտնվող իր բնակելի տուն, Դատարանն իր վճռում հեշտությամբ մերժել էր բողոքը՝ համարելով այն *ratione personae* (անձանց առումով) անընդունելի, քանի որ ո՛չ Թուրքիան, ո՛չ Կիպրոսը իրավազորություն չունեին պահպանման (բուֆերային) գոտու նկատմամբ, եւ դրանով իսկ ճանաչել էր Եվրոպայում եւս մեկ «սեւ անցքի» առկայությունը (այս պարագայում տարածքը բաղկացած էր հինգ գյուղերից, որտեղ ապրում կամ աշխատում էր 8 000 մարդ)։

Գյուլիստանը, պաշտոնապես չլինելով պահպանման (բուֆերային) գոտի՝ խաղաղապահների ներկայությամբ կամ առանց դրա, այդուհանդերձ շարունակում է մնալ «առաջնագծում՝ ադրբեջանական եւ ԼՂՀ ուժերի միջեւ», ինչպես նկարագրվում է վճռում։ Բացարձակապես սխալ չէր լինի ընդունելը, որ այն «սահմանափակ պաշտպանությամբ» տարածք է։ Եվ այս դեպքում խոսքը իրավունքների սահմանափակման մասին չէ. պարզապես այս տարածքում մարդիկ չեն բնակվում, որոնք կկարողանային օգտվել Կոնվենցիայով երաշխավորվող իրավունքներից, հետեւաբար, չի կարող նախատեսվելայդ իրավունքների իրականացմանը որեւէ *միջամտություն*։ Իհարկե, այն մարդիկ, որոնք հայտնվել են այնպիսի իրավիճակում, ինչ եւ դիմումատուն, կարող են պահանջ ներկայացնել որոշակի իրավունքների եւ շահերի մասին, սակայն այդ իրավունքները կարող են կապված լինել միայն պետության դրական պարտավորությունների հետ։

Այսպիսով, ես միանգամայն սխալ եմ համարում 150-րդ պարբերության եզրակացությունն այն մասին, որ «սույն գործում քննարկվող իրավիճակն ավելի շատ նման է *Ասանիձեի* գործով իրավիճակին»։ Այդ դեպքում Վրաստանի կառավարությունը գործնականում դժվարությունների էր բախվել իշխանություն իրականացնելիս` Աջարիայի Ինքնավար Հանրապետության նկատմամբ, որը, սակայն, բնակեցված էր եւ ամբողջությամբ գործող։ Ինչպես նշվել է, ի տարբերություն այդ իրավիճակի, Գյուլիստանը 1994 թվականից ի վեր չբնակեցված տարածք է։ Հետեւաբար, չնայած այն հանգամանքին, որ իրավական տեսանկյունից Ադրբեջանն իրավազորություն ունի այդ տարածքի նկատմամբ, գործնականում այդ իրավազորությունը զգալիորեն սահմանափակված է եւ, ինչպես արդեն նշվել է, ներառում է միայն դրական պարտավորություններ։ Իհարկե, դա անուղղակի ձեւով հաստատվել է Մեծ պալատի կողմից 226-րդ պարբերությունում, որի համաձայն «Դատարանը հարկ է[ր] համարում քննել դիմումատուի գանգատը՝ նպատակ ունենալով պարզելու՝ արդյոք պատասխանող Կառավարությունը գործել է ... իրեն վերապահված դրական պարտավորություններին համապատասխան»։

Այսպիսով, սույն գործով ի՞նչ էր կարելի ակնկալել Ադրբեջանից դրական պարտավորությունների տեսանկյունից։

*Իլաշկուի* գործով Դատարանը Կոնվենցիայի շրջանակներում Մոլդովայի պատասխանատվության վերաբերյալ գտել էր, որ հարկավոր էր պարզել, թե արդյոք «ձեռնարկված միջոցառումները պատշաճ եւ բավարար էին տվյալ գործով։ Երբ Դատարանն ուսումնասիրում է գործելու պարտականությունն ամբողջությամբ կամ մասամբ չկատարելը, դրա խնդիրն է որոշել, թե որքանով էին *նվազագույն ջանքերը*, այդուհանդերձ, հնարավոր, եւ արդյոք դրանք պետք է գործադրվեին»։

Կարծում եմ, որ Ադրբեջանը եւ Հայաստանը համատեղ պատասխանատվություն են կրում դիմումատուի՝ Կոնվենցիայով երաշխավորված իր իրավունքներից այդքան երկար ժամանակ օգտվելու անկարողության համար։ Գյուլիստանում առկա ռազմական իրավիճակը (*status quo*) կպահպանվի այնքան ժամանակ, քանի դեռ խաղաղության բանակցությունները որեւէ նշանակալի արդյունք չեն տվել։ Որքան էլ տարօրինակ է, թեեւ Դատարանը ճանաչում է Ադրբեջանի լրիվ իրավազորությունը Գյուլիստանի նկատմամբ եւ, հետեւաբար, ակնկալում է նրա կողմից որոշակի գործողությունների կատարում, որոնք վերջ կդնեն դիմումատուի իրավունքների շարունակական խախտումներին, հստակ կարելի է ասել, որ պատասխանող պետության կողմից գյուղում որեւէ գործողություն իրականացնելը եւ դրա նկատմամբ իր վերահսկողությունը վերահաստատելու փորձեր կատարելը կարող են վտանգել հրադադարի պահպանումը եւ բացասաբար ազդել խաղաղության բանակցությունների վրա։

Այնուամենայնիվ, հաշվի առնելով այն հանգամանքը, որ դիմումատուն երկար ժամանակ իր գույքին մուտք ունենալու հնարավորություն չի ունեցել, Ադրբեջանի կողմից պետք է ակնկալել հատուցում ապահովելու նպատակով *նվազագույն ջանքեր*։ Եվ քանի որ պատասխանող պետությունը երբեք էական փորձ չի կատարել անգամ դիտարկելու տեղահանման ենթարկված հայերին իրենց գույքին մուտք ունենալու հնարավորություն չունենալու համար հատուցում տրամադրելու հարցը, ինչպես կարելի է տեսնել գործի նյութերից, ես կողմ եմ քվեարկել տվյալ գործում դրական պարտավորությունների խախտում արձանագրելուն։

ԴԱՏԱՎՈՐ ԳՅՈՒԼՈՒՄՅԱՆԻ ՄԱՍԱՄԲ ՉՀԱՄԸՆԿՆՈՂ ԿԱՐԾԻՔԸ

1. Համամիտ չեմ վճռի որոշ հատվածներում Դատարանի ներկայացրած պատճառաբանությանը, սակայն համաձայն եմ մեծամասնության այն եզրակացություններին, որոնք վերաբերում են Կոնվենցիայի թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի եւ Կոնվենցիայի 8-րդ եւ 13-րդ հոդվածների խախտմանը: Ցավում եմ, սակայն, որ ստիպված եմ չհամաձայնել 14-րդ հոդվածն առանձին չքննելու՝ Դատարանի որոշմանը: Խորապես համոզված եմ, որ Դատարանը պետք է հակառակ եզրակացության հանգեր եւ հայտնաբերեր 14-րդ հոդվածի խախտում՝ ստորեւ ներկայացված պատճառաբանությամբ:

2. Վճռի 279-րդ պարբերության մեջ Դատարանը գտել է, որ դիմումատուի՝ Կոնվենցիայի 14-րդ հոդվածի հիման վրա ներկայացված բողոքներն ըստ էության հավասարազոր են Դատարանի կողմից արդեն իսկ քննված՝ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի եւ Կոնվենցիայի 8-րդ եւ 13-րդ հոդվածների հիման վրա ներկայացված բողոքներին, եւ հետեւաբար համարել է, որ Կոնվենցիայի 14-րդ հոդվածի առնչությամբ որեւէ առանձին հարց չի առաջանում:

3. Առաջին հայացքից թվում է՝ այս մոտեցումը հիմնված է Դատարանի նախկին նախադեպային իրավունքի եւ, մասնավորապես, *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի, Քսենիդես-Արեստիսն ընդդեմ Թուրքիայի* ու *Կատանը եւ այլք ընդդեմ Մոլդովայի ու Ռուսաստանի* գործերում կիրառված մոտեցման վրա:

4. Այս դեպքում, սակայն, հարցն այն է, որ մինչդեռ վերոնշյալ գործերում պատասխանող պետության իրավազորության հաստատումը եղել է Դատարանի պատճառաբանության անկյունաքարը, այս գործում արտատարածքային իրավազորության հարցը չի բարձրացվել: Այլ կերպ ասած՝ տվյալ ժամանակահատվածում Ադրբեջանի Հանրապետությունն անվերապահ ինքնիշխան իրավազորություն է իրականացրել տվյալ տարածքների նկատմամբ, ինչի պատճառով այս գործը տարբերվում է *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի* ու մյուս գործերից:

5. Դատարանի կողմից այս գործը մյուս գործերից չտարբերակելը, ինչպես նաեւ Կոնվենցիայի 14-րդ հոդվածի առնչությամբ առանձին հարց չբարձրացնելը ենթադրաբար բխում են այն հանգամանքից, որ Դատարանը պատշաճ ուշադրություն չի դարձրել այն փաստին, որ **պատասխանող պետությունն իր սեփական քաղաքացիներին բռնի տեղահանել է այդ տարածքներից՝ վերջիններիս էթնիկ պատկանելության հիմքով:** Տեղին է նշելը, որ պատասխանող պետությունը նման վերաբերմունք չի ցուցաբերել էթնիկ ադրբեջանցի քաղաքացիների նկատմամբ:

6. Այս հանգամանքներում կարելի է ողջամտորեն ենթադրել, որ այս երկու իրավիճակները տարանջատելու՝ Դատարանի հիմնարար բացթողման բացատրությունն այն է, որ Դատարանը չի ցանկացել պատշաճ ուշադրություն դարձնել գործի պատմաքաղաքական համատեքստին, որով հիմնավորվում է պատասխանող պետության կողմից հազարավոր մարդկանց նկատմամբ էթնիկ պատկանելության հիմքով խտրական վերաբերմունք ցուցաբերելու հանգամանքը:

7. Լեռնային Ղարաբաղը (հայերեն՝ *Արցախ*) գտնվում է Հայկական բարձրավանդակի հյուսիսարեւելյան հատվածում: Հնագույն ժամանակներից այն եղել է Հայաստանի գավառ եւ հիմնականում բնակեցված է եղել էթնիկ հայերով: Դրա վառ ապացույցն այնտեղ գտնվող հազարավոր հայկական քրիստոնեական հուշարձաններն են, որոնց մի մասը թվագրվում է Ք.հ. 4-րդ դարով, ինչպես նաեւ՝ Ստրաբոնի, Պտղոմեոսի, Պլուտարքոսի, Դիոն Կասսիոսի եւ այլոց աշխատություններում տվյալ տարածքի մասին հիշատակումները:

8. Ք.հ. 387 թվականից հետո Հայաստանը բաժանվել է Բյուզանդիայի եւ Պարսկաստանի միջեւ: Արեւելյան Անդրկովկասը, այդ թվում՝ Լեռնային Ղարաբաղը, անցել են Պարսկաստանի տիրապետության տակ: Դա չի ազդել շրջանի էթնիկ սահմանների վրա, որոնք դարերի ընթացքում մնացել են անփոփոխ: Այսպիսով, այն շարունակել է բնակեցված լինել հայերով:

9. 1805 թվականին Արցախի պատմական տարածքն արհեստականորեն անվանվել է «Ղարաբաղի խանություն»: Ռուսաստանի եւ Պարսկաստանի միջեւ կնքված Գյուլիստանի (1813 թվական) եւ Թուրքմենչայի (1828 թվական) պայմանագրերով Արեւելյան Անդրկովկասի մի շարք այլ տարածքների հետ այն ընդգրկվել է Ռուսական կայսրության կազմում:

10. Ռուսական կայսրության անկումից հետո, որը հանգեցրել է Կովկասում վերջերս կազմավորված պետությունների նոր վերադասավորությանը, Ղարաբաղը դարձել է պատերազմի թատերաբեմ: Ռուսաստանի կոմունիստական կուսակցության կովկասյան բյուրոն, այնուհետեւ, հաշվի չի առել Ազգերի լիգայի 1920 թվականի դեկտեմբերի բանաձեւը: Այն մերժել է պլեբիսցիտը՝ որպես Հայաստանի եւ Ադրբեջանի միջեւ սահմանների որոշման ժողովրդական մեխանիզմ: Ստալինի անմիջական ճնշման ներքո որոշում է ընդունվել հայաբնակ Լեռնային Ղարաբաղը եւ Նախիջեւանը Հայաստանից բռնի անջատելու մասին: 1921 թվականի հուլիսի 5-ին Ռուսաստանի կոմունիստական կուսակցության կովկասյան բյուրոն քաղաքական որոշում է ընդունել Լեռնային Ղարաբաղը Խորհրդային Ադրբեջանի կազմում ընդգրկելու մասին:

11. Խտրական վերաբերմունքը, որն այս գործում ցուցաբերվել է դիմումատուների նկատմամբ, դժվար է որակել որպես նախադեպ չունեցող: Օգտվելով Առաջին համաշխարհային պատերազմից հետո ստեղծված անկանոն իրավիճակից եւ Ռուսական կայսրության անկումից, ինչպես նաեւ շարունակելով Հայոց ցեղասպանության (1915 թվական) քաղաքականությունը՝ թուրքական ուժերը 1918-1920 թվականներին միավորվել են ադրբեջանական ռազմական ստորաբաժանումների հետ եւ սկսել են թալանել ու ոչնչացնել հարյուրավոր հայկական գյուղեր: 1920 թվականի մարտի 28-ին Շուշին (տարածքի մայրաքաղաքը) հրկիզվել է ու թալանվել, իսկ դրա հայ բնակչությունը՝ բնաջնջվել:

12. Խորհրդային ողջ պատմության ընթացքում Խորհրդային միությունը եւ Ադրբեջանը, անտեսելով միջազգային հանրության կոչերը, կամայականորեն մերժել են ինքնորոշման վերաբերյալ Լեռնային Ղարաբաղի պահանջը: Վեճը քաղաքակիրթ ճանապարհով քննարկելուն ուղղված ցանկացած ջանք հանգեցրել է բռնության ավելացման, տնտեսական շրջափակման եւ հայ բնակչության իրավունքների զանգվածային անտեսման: Հայերի ջարդեր եւ զանգվածային սպանություններ տեղի են ունեցել Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետությունից (ԼՂՀ) հարյուրավոր կիլոմետրեր հեռավորության վրա, երբ հարձակումներ են կազմակերպվել ադրբեջանական տարբեր քաղաքներում՝ Սումգայիթում, Բաքվում, Կիրովաբադում, եւ ապա ամբողջ Ադրբեջանում: Այս բռնություններին հետեւել է 1991-1994 թվականների՝ ԼՂՀ-ի դեմ ադրբեջանցիների հրահրած պատերազմը, որի հետեւանքով զոհվել են հազարավոր մարդիկ, եւ ոչնչացվել է Լեռնային Ղարաբաղի տնտեսության մոտավորապես 80 տոկոսը:

13. Ադրբեջանական եւ խորհրդային ռազմական ստորաբաժանումների կողմից էթնիկ հայերի տեղահանումը եւ ջարդերն էլ ավելի կատաղի դարձան 1991 թվականի դեկտեմբերի 10-ից հետո, երբ հանրաքվեի ընթացքում Լեռնային Ղարաբաղի ճնշող մեծամասնությունը քվեարկեց Ադրբեջանից անկախանալու օգտին: Պետք է նշել, որ անկախությունը հռչակվել է այդ ժամանակ ԽՍՀՄ-ում գործող օրենսդրության՝ մասնավորապես «ԽՍՀՄ կազմից միութենական հանրապետության դուրս գալու հետ կապված հարցերի լուծման կարգի մասին» ԽՍՀՄ օրենքի (1990 թվականի ապրիլի 3) համաձայն: Այդ օրենքով կարգավորվում էր ԽՍՀՄ կազմից միութենական հանրապետության դուրս գալու դեպքում սեփական իրավական կարգավիճակն ինքնուրույն որոշելու՝ ազգային ինքնավար շրջանների իրավունքը:

14. Օգտագործելով իր տարածքում գտնվող գլխավոր շտաբում տեղակայված՝ ԽՍՀՄ 4-րդ բանակի զենքն ու զինամթերքը՝ Ադրբեջանը լայնածավալ ռազմական գործողություններ է իրականացրել Լեռնային Ղարաբաղի ժողովրդի դեմ: Ադրբեջանական եւ խորհրդային կենտրոնական ուժերի կողմից իրականացված «Օղակ» օպերացիայի ընթացքում քսանչորս հայկական գյուղերի բնակչությունը երեք շաբաթվա ընթացքում ենթարկվել է աքսորի: 1992 թվականի ամռանը՝ անկախության հանրաքվեից ընդամենը վեց ամիս անց, Ադրբեջանը ԼՂՀ տարածքի մոտավորապես 50 տոկոսը ենթարկել է ռազմական գրավման:

15. Եղել են դեպքեր, երբ Լեռնային Ղարաբաղի տարածքի մոտավորապես 60 տոկոսը գրավվել է: Մայրաքաղաք Ստեփանակերտը եւ մյուս բնակավայրերը գրեթե անդադար ենթարկվել են զանգվածային օդային եւ հրետանային ռմբակոծումների:

16. Ադրբեջանի ռազմական հարձակման առաջին օրերից մի շարք միջազգային կառույցներ, այդ թվում՝ ԵՄ պառլամենտը եւ ԱՄՆ կոնգրեսը, ակտիվորեն ներգրավված են եղել Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության կարգավորման ուղիներ գտնելու ջանքերում: Միջազգային կազմակերպությունների կողմից ընդունված փաստաթղթերը մեծ մասամբ վերաբերում էին ադրբեջանական ուժերի կողմից էթնիկ հայերի տեղահանումներին, խոշտանգումներին եւ սպանություններին: Այս փաստերով հիմնավոր կասկածից վեր ապացուցվում է, որ Ադրբեջանի գործողությունները կարող են որակվել որպես խտրականություն եւ հայերի էթնիկ զտում ոչ միայն Լեռնային Ղարաբաղում, այլեւ Ադրբեջանի մի շարք խոշոր քաղաքներում, որտեղ հայերը պատմականորեն բնակչության զգալի մասն են կազմել:

17. Այսպես, 1988 թվականի հուլիսի 7-ին Եվրոպական պառլամենտն ընդունել է բանաձեւ, որով դատապարտել է Սումգայիթի ջարդերը եւ անդրադարձել 1988 թվականի փետրվարի ողբերգական դեպքերին: Բանաձեւում հիշատակվում էր վատթարացող քաղաքական իրավիճակը, որով վտանգվում էր Ադրբեջանում ապրող հայերի անվտանգությունը, ինչպես նաեւ դատապարտվում էին Ադրբեջանում հայ ցուցարարների նկատմամբ իրականացված բռնությունները: Դրանով նաեւ կոչ է արվել խորհրդային իշխանություններին ապահովել Ադրբեջանում բնակվող 500 000 հայերի անվտանգությունը եւ հայերի դեմ ջարդեր հրահրելու կամ դրանց մասնակցելու գործում մեղավոր ճանաչված անձանց խորհրդային օրենսդրության համաձայն պատժի ենթարկելը: 1990 թվականի հունվարի 18-ին ԵՄ պառլամենտը մեկ այլ բանաձեւ է ընդունել, որով կոչ է արվել անհապաղ վերացնել Հայաստանի եւ Լեռնային Ղարաբաղի շրջափակումը:

18. 1989 թվականին ԱՄՆ սենատն ընդունել է բանաձեւ, որում ընդգծվել է Ամերիկայի օժանդակությունը Լեռնային Ղարաբաղի ժողովրդի հիմնարար իրավունքներին ու ձգտումներին՝ ընդհանրապես, եւ Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության խաղաղ ու արդարացի կարգավորմանը՝ մասնավորապես (Սենատի համատեղ բանաձեւ թիվ 178):

19. Միացյալ Նահանգների 1992 թվականի հոկտեմբերի 24-ի Ազատության աջակցման ակտի 907-րդ բաժնի համաձայն արգելվում է Միացյալ Նահանգների կողմից որեւէ ուղղակի օժանդակության տրամադրումն Ադրբեջանի կառավարությանը՝ նախկին ԽՍՀՄ-ի միակ հանրապետությանը, որին օժանդակության տրամադրումն արգելվում է մինչեւ «Ադրբեջանի կառավարության կողմից ակնհայտ քայլեր ձեռնարկելը՝ Հայաստանի ու Լեռնային Ղարաբաղի դեմ բոլոր տեսակի շրջափակումները եւ հարձակողական նպատակով ուժի կիրառումը դադարեցնելու համար»:

20. Ադրբեջանն անտեսել է հարձակողական ոտնձգությունները դադարեցնելու այդ պահանջները եւ շարունակել է Լեռնային Ղարաբաղում ռմբակոծումներն ու հարձակումները: Կասկած չկա, որ նրանց նպատակը եղել է եւ մնում է Լեռնային Ղարաբաղի տարածքում էթնիկ զտում իրականացնելը: Հարցի տրամաբանական եզրահանգման համար մեջբերում եմ ադրբեջանական աղբյուրներից միայն մեկ դրվագ՝ Ադրբեջանի նախկին Նախագահի հայտարարությունը. «Ադրբեջանի տարածքային ամբողջականությունը պահպանելու համար մեծ ուշադրություն ենք դարձրել Ղարաբաղին: Անշուշտ, որոշ դիլետանտներ ինձ մեղադրել են դրա համար: Առաջինը՝ այդպես վարվել եմ, քանի որ Լեռնային Ղարաբաղը պետք է բնակեցվեր ադրբեջանցիներով, եւ երկրորդ՝ որպեսզի հայերին հնարավորություն չտրվի բարձրացնելու այդ հարցը»: Սա մի հատված է այն ելույթից, որն Ադրբեջանի Նախագահ Հ. Ալիեւն ունեցել է 2001 թվականի հունվարի 24-ին՝ հակամարտության կարգավորման վերաբերյալ խորհրդարանական լսումների ընթացքում:

21. Կոնվենցիան վավերացնելուց հետո Ադրբեջանի կողմից հայերի դեմ էթնիկ խտրականության շարունակական դրսեւորման փաստը ճանաչել են նաեւ Ռասայական խտրականության վերացման հարցերով կոմիտեն (ՌԽՎԿ եզրափակիչ դիտարկումներ, Ադրբեջան, ՄԱԿ-ի փաստաթուղթ CERD/C/AZE/CO/4 (2005 թվականի ապրիլի 14)), Եվրոպայի խորհրդի՝ Ռասիզմի եւ անհանդուրժողականության դեմ եվրոպական հանձնաժողովը (ՌԱԵՀ)՝ Ադրբեջանի մասին իր բոլոր երեք զեկույցներում (ընդունված, համապատասխանաբար, 2002 թվականի հունիսի 28-ին, 2006 թվականի դեկտեմբերի 15-ին եւ 2011 թվականի մարտի 23-ին), ինչպես նաեւ Ազգային փոքրամասնությունների պաշտպանության մասին շրջանակային կոնվենցիայի հարցերով խորհրդատվական կոմիտեն (Ադրբեջանի մասին եզրակացություն, ACFC/INF/OP/I(2004)001 (2003 թվականի մայիսի 22), Ադրբեջանի մասին երկրորդ եզրակացություն, ACFC/OP/II(2007)007 (2007 թվականի նոյեմբերի 9)): ՌԱԵՀ-ն նշել է, որ այն «բազմիցս ճանաչել է այս երկրում Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության վերաբերյալ պարբերական բնույթ կրող կոշտ մեկնաբանությունների եւ այն խտրականության միջեւ կապը, որն Ադրբեջանի իրավազորության ներքո գտնվող հայերի նկատմամբ դրսեւորվում է իրենց առօրյա կյանքում», եւ որ այն «համարում է, որ այսօր՝ առավել, քան երբեւէ, զգալի ջանքեր են պահանջվում Ադրբեջանի իշխանություններից՝ ապահովելու, որ այդ անձինք չզգան վտանգի սպառնալիք»: Ցավոք, Դատարանն անտեսել է այս կոչը:

22. Կոնվենցիայի մեկ խախտման հայտնաբերումը ոչ միշտ պետք է ազատի Դատարանին Կոնվենցիայի հնարավոր այլ խախտումներն ուսումնասիրելու պարտավորությունից: Հետեւաբար, համոզված եմ, որ Դատարանը սխալ է թույլ տվել՝ մերժելով Կոնվենցիայի 14-րդ հոդվածի առնչությամբ առանձին հարցի դիտարկումը, եւ որ այն պետք է քններ բոլոր հանգամանքները, որոնք ի վերջո կհանգեցնեին Կոնվենցիայի 14-րդ հոդվածի խախտման հայտնաբերմանը:

ԴԱՏԱՎՈՐ ՀԱՋԻԵՎԻ ՉՀԱՄԸՆԿՆՈՂ ԿԱՐԾԻՔԸ

Այս կարծիքով կցանկանայի ներկայացնել, թե ինչ պատճառներով համամիտ չեմ մեծամասնության կարծիքին:

Առաջին հերթին՝ կցանկանայի նշել, որ Գյուլիստանն ադրբեջանցիների համար պատմական վայր է: Դա այն գյուղն է, որտեղ Ռուսական կայսրությունը եւ Պարսկաստանը 1813 թվականին կնքել են մի պայմանագիր, որը պատմության մեջ մնացել է որպես Գյուլիստանի պայմանագիր, եւ որի համաձայն Հյուսիսային Ադրբեջանի խանությունները, այդ թվում՝ Ղարաբաղի խանությունը, դարձել են Ռուսական կայսրության մաս: Իր «Գյուլիստան» պոեմում ադրբեջանցի գրող Բախտիար Վահաբզադեն, որը 1960-ական թվականներին խորհրդային իշխանությունների կողմից ենթարկվել է հետապնդումների, ներկայացրել է այդ իրադարձության հետեւանքով բաժանված ժողովրդի ճակատագիրը: Ես սկսեցի այս կարճ ելակետային տեղեկատվությամբ՝ ցույց տալու, որ Ադրբեջանը որեւէ կերպ հետաքրքրված չի եղել այս պատմական վայրն ավերելու հարցում:

Համապատասխանաբար, վճռի 32-րդ պարբերության մեջ ներկայացված միջոցները ոչ թե ուղղված են եղել բնակչության հայկական մասի դեմ, որն, ըստ դիմումատուների, այնտեղ ապրել է հարմարավետորեն եւ ոչ աղքատության պայմաններում, այլ ձեռնարկվել են խորհրդային իշխանությունների կողմից՝ այնտեղ խմբված խռովարարներին ոչնչացնելու համար: Ինչպես Ղարաբաղի հազարավոր մարդիկ, այնպես էլ դիմումատուն հակամարտության զոհ են դարձել, եւ, բնականաբար, իմ չհամընկնող կարծիքում ես մտադիր չեմ անտեսել դիմումատուի համար ծագած դժվարությունները, որոնց վերաբերյալ նա 2006 թվականի օգոստոսին բողոք է ներկայացրել Դատարան՝ ի պատասխան *Չիրագովը եւ այլք ընդդեմ Հայաստանի* գործով 2005 թվականի ապրիլին ներկայացված եւ Դատարանի կողմից հաղորդված բողոքների:

Բողոքի թույլ կողմն անզեն աչքով տեսանելի էր նույնիսկ հաղորդման փուլում: Հետեւաբար, վճռից ակնհայտ երեւում է, որ Դատարանն իր դիրքորոշումը հիմնավորելու համար մեծ դժվարությունների է բախվել: Դրա պատճառաբանությունն ընդհանրապես համոզիչ չէ: Ավելին, այս երկու տարբեր գործերը միաժամանակ քննելու հեռանկարն ինքնին գրավիչ չէ, քանի որ այդպիսով կարող է ձեւավորվել այն թյուր կարծիքը, որ Դատարանը որոշակի չափով միմյանց է հավասարեցնում ագրեսորին եւ զոհին: Այս անհաջող տպավորությունից կարելի էր խուսափել, եթե Հայաստանը ներգրավվեր գործում, բայց Դատարանը խուսափել է բողոքում ներկայացված խախտումների համար Հայաստանի պատասխանատվության հարցն ուսումնասիրելուց:

Կցանկանայի սկսել այն մտքից, որ կողմերն ընդունել են Գյուլիստանն Ադրբեջանի՝ միաջազգայնորեն ճանաչված տարածքում գտնվելու փաստը: Առաջանում է հետեւյալ հարցը. ի՞նչ են անում հայկական ռազմական ուժերն ինքնիշխան պետության տարածքում՝ մեկ կողմից դեպի գյուղ մուտքը փակելով եւ շրջակա տարածքն ականապատելով: Ադրբեջանական բանակը գտնվում է գյուղի մյուս կողմում, ուստի գյուղ մուտք գործելը վերահսկվում է ադրբեջանական բանակի կողմից: Առաջին հայացքից այս գործը կարող է նմանություն ունենալ Դատարանի կողմից արդեն իսկ քննված այլ գործերի հետ, բայց՝ միայն առաջին հայացքից: Ճշմարիտ է, որ Դատարանը մշակել է չափանիշներ, որոնցով հաստատվում են իրավազորությունը եւ արդյունավետ վերահսկողությունը, եւ, առաջին հայացքից, դրանցից մի քանիսը, օրինակ՝ *Իլաշկուի, Ասսանիձեի* եւ այլ գործերով մշակված չափանիշները, այս գործում կարող են օգտակար եւ կիրառելի լինել: Դա, սակայն, առաջին հայացքից է այդպես թվում: Իրականում այս գործը տարբերվում է նախկին գործերից, որոնց դեպքում Դատարան է ներկայացվել Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի համաձայն այն տարածքի նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողության հարցն ուսումնասիրելու պահանջ, որտեղ տեղի են ունեցել ենթադրյալ խախտումները: Դատարկված գյուղը, որը երկու կողմերից շրջապատված է հակառակորդների զինված ուժերով, եւ որի եզրերը ականապատված են, դիվանագիտության լեզվով կոչվում է շփման գիծ կամ հրադադարի գիծ, եւ դիմումատուն, լինելով իր հայրենիքում, կարող էր հաջողությամբ հղել իր հարցը Հայաստանի իշխանություններին եւ հարցնել, թե հայկական զինված ուժերն ինչ են անում մեկ այլ ինքնիշխան պետության տարածքում՝ փակելով իր մուտքը դեպի հայրենիք, կամ առնվազն բողոքարկել երկու երկրների գործողությունները: Դրանք, սակայն, հռետորական հարցեր են ...

Հարկ եմ համարում ուշադրությունը սեւեռել մի հիմնական հարցի վրա, որն իմ կարծիքով այն կարեւոր իրավական հարցերից է, որին այս գործում պետք է պատասխան տրվի. արդյո՞ք Ադրբեջանն արդյունավետ վերահսկողություն է իրականացնում Գյուլիստանի նկատմամբ: Եթե անդրադառնանք միջազգային իրավունքին, ապա այն չի նախատեսում որեւէ կանոն, որը մասնավորապես կիրառելի է երկու հակառակորդ բանակների ռազմական դիրքերի միջեւ հրադադարի գծում գտնվող գոտիների նկատմամբ: Ինչպես Դատարանը նշել է *Բանկովիչը եւ այլք ընդդեմ Բելգիայի եւ այլ պետությունների* (որոշում) ([ՄՊ], թիվ 52207/99, ՄԻԵԴ 2001-XII) գործում, միջազգային հանրային իրավունքի տեսանկյունից՝ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի «իրենց իրավազորության ներքո գտնվող» բառերը պետք է ընկալվեն այն իմաստով, որ պետության՝ իրավազորության հետ կապված իրավասությունը հիմնականում տարածքային է, բայց նաեւ ենթադրվում է, որ այդ իրավազորությունը սովորաբար իրականացվում է պետության ամբողջ տարածքում։

Այս կանխավարկածը կարող է սահմանափակվել բացառիկ հանգամանքներում, մասնավորապես, երբ պետությունը չի կարող իշխանություն իրականացնել իր տարածքի մի մասում։ Դա կարող է տեղի ունենալ տվյալ տարածքն արդյունավետորեն վերահսկող այլ պետության զինված ուժերի ռազմական գրավման (տե՛ս *Լոիզիդուն ընդդեմ Թուրքիայի* եւ *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի)*, պատերազմական գործողությունների կամ ապստամբության կամ տվյալ պետության տարածքում անջատողական պետության կազմավորմանը սատարող օտար պետության գործողությունների հետեւանքով։ Դատարանը նաեւ նշել է, որ նման բացառիկ իրավիճակի առկայության վերաբերյալ եզրակացություն կատարելու համար պետք է ուսումնասիրի մի կողմից՝ իր տարածքի նկատմամբ պետության իշխանության արդյունավետ իրականացումը սահմանափակելու հնարավորություն ստեղծող բոլոր օբյեկտիվ փաստերը, իսկ մյուս կողմից՝ պետության սեփական գործելակերպը։ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի շրջանակներում Պայմանավորվող պետության ստանձնած պարտավորությունները ներառում են ոչ միայն երաշխավորված իրավունքների եւ ազատությունների իրականացմանը միջամտելուց զերծ մնալու պարտականությունը, այլեւ իր տարածքում այդ իրավունքների եւ ազատությունների նկատմամբ հարգանքն ապահովելու համար համապատասխան քայլեր ձեռնարկելու դրական պարտավորությունները (տե՛ս *Զ-ն եւ այլք ընդդեմ Միացյալ Թագավորության* [ՄՊ] թիվ 29392/95, § 73, ՄԻԵԴ 2001-V): Այդ պարտավորությունները շարունակում են գործել, նույնիսկ երբ պետության իշխանության իրականացումը սահմանափակվում է: Հաշվի առնելով այս սկզբունքները՝ Դատարանը գտել է, որ Մոլդովան, նույնիսկ մերձդնեստրյան տարածաշրջանի նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողության բացակայության պայմաններում, ուներ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածով ստանձնած դրական պարտավորություն:

Այնուամենայնիվ, կցանկանայի անդրադառնալ դատավոր Սըր Նիկոլաս Բրատցայի մասամբ չհամընկնող կարծիքին, ում հետ համակարծիք են եղել դատավորներ Ռոզակիսը, Հեդիգանը, Թոմասսենը եւ Պանցըրուն՝ *Իլաշկուն եւ այլք ընդդեմ Մոլդովայի եւ Ռուսաստանի* գործով, որում դատավորներն առանձնացրել են լուծման ենթակա հետեւյալ սկզբունքային հարցերը. i) արդյո՞ք դա եղել է այն բացառիկ դեպքերից, երբ դիմումատուները պետք է համարվեին Ռուսաստանի Դաշնության իրավազորության ներքո գտնվող անձինք՝ չնայած այն հանգամանքին, որ համապատասխան ամբողջ ժամանակահատվածում գտնվել են այդ պետության տարածքից դուրս, եւ ii) արդյո՞ք դիմումատուները, գտնվելով Մոլդովայի տարածքում, պետք է համարվեին Մոլդովայի «իրավազորության» ներքո գտնվող անձինք, որպեսզի առաջանար այդ պետության պատասխանատվության հարցը, կամ արդյո՞ք բացառիկ դեպքում ժխտվել է այն ենթադրությունը, որ նրանք եղել են եւ մնում են Մոլդովայի իրավազորության ներքո: Հեղինակի կարծիքով՝ երկու հարցերը սերտորեն կապված են եղել միմյանց հետ եւ, ինչպես պարզ է դառնում այդ գործով Դատարանի վճռից, կախված են եղել շրջանում գոյություն ունեցող եւ դրան առնչվող փաստական հանգամանքների մանրակրկիտ վերլուծությունից: Ավելին, վերլուծելով մեծամասնության եզրակացությունը, հեղինակը գտել է, որ չի կարող համաձայնել մեծամասնության հետ եւ ընդունել է այն պնդումը, որ նրանք, ովքեր գտնվում են պետության տարածքի այն մասում, որի նկատմամբ անջատողական վարչակազմի կողմից անօրինական գրավման հետեւանքով պետությունը չի կարողանում իրականացնել որեւէ իշխանությունկամ վերահսկողություն, կարող են, այնուամենայնիվ, համարվել այդ պետության «իրավազորության» ներքո գտնվող՝ ըստ այդ հասկացության՝ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածով նախատեսված ինքնուրույն (ավտոնոմ) նշանակության, որպիսի հասկացությունը հիմք է տալիս ենթադրելու, որ պետությունն ունեցել է դրանում սահմանված «իրավունքներն ու ազատությունները յուրաքանչյուրի համար ապահովելու» լիազորություն: Դատավոր Բրատցան հավասարապես դժվարացել է «Դատարանի մեծամասնության այն եզրակացության հետ համաձայնել, ըստ որի այդպիսի փաստական հանգամանքներում այդ տարածքում գտնվողները շարունակել են մնալ պետության «իրավազորության ներքո», սակայն այդ «իրավազորության» շրջանակը սահմանափակված է եղել, իսկ պետության՝ այդ տարածքում յուրաքանչյուրի կոնվենցիոն իրավունքների առնչությամբ դրական պարտավորությունները չեն դադարել»: Հեղինակը *Իլաշկուի* գործի շրջանակներում «պետության դրական պարտավորություններ» հասկացության օգտագործումը եւ վճռում 1-ին հոդվածի առնչությամբ Դատարանի՝ այդպիսի պարտավորությունների վերաբերյալ նախադեպային իրավունքին հղում կատարելը համարել է շփոթեցնող եւ անօգուտ: Դատավոր Բրատցան իրավացիորեն ընդգծել է, որ «նախադեպային իրավունքը՝ ընդհանուր շահի եւ անհատի շահերի միջեւ ապահովվելիք արդարացի հավասարակշռությանը եւ առաջնահերթությունների ու ռեսուրսների առումով կատարվելիք ընտրությանը հղմամբ, զարգացել է այնպիսի փաստական հանգամանքներում, երբ պատասխանող պետությունը լիարժեք եւ արդյունավետ վերահսկողություն է իրականացրել իր տարածքի բոլոր մասերի նկատմամբ, եւ երբ այդ տարածքում գտնվող անհատները Կոնվենցիայի իմաստով անառարկելիորեն գտնվել են պետության «իրավազորության» ներքո»: Նրա կարծիքով՝ Դատարանի պատճառաբանությունը չի կարող հեշտությամբ հարմարեցվել սկզբունքորեն տարբերվող այնպիսի իրավիճակին, երբ պետությունն իր հսկողությունից դուրս գտնվող հանգամանքներում չի կարողացել տարածքի նկատմամբ որեւէ իշխանություն իրականացնել, եւ երբ առանցքային հարցը եղել է, թե արդյոք այդ տարածքում գտնվող անհատները պետք է Կոնվենցիայի իմաստով համարվեն պետության «իրավազորության» ներքո գտնվող:

Հարկ եմ համարում անդրադառնալ այս գործի փաստերին, որոնց հիման վրա Դատարանը եզրակացրել է, որ ենթադրյալ խախտումները տեղի են ունեցել Ադրբեջանի «իրավազորության» ներքո՝ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի իմաստով, եւ կարող են պատասխանող պետության պատասխանատվության հարց առաջացնել:

Ամենից առաջ կցանկանայի նշել, որ ինչպես հաստատվել է Դատարանի կողմից, Գյուլիստանը գտնվում է առաջնագծում՝ ադրբեջանական եւ հայկական ուժերի միջեւ (տե՛ս 142-րդ պարբերությունը): Աշխարհագրական առումով գյուղը գտնվում է հայկական ռազմական ուժերի կողմից գրավված ադրբեջանական այս տարածքներից հյուսիս՝ անմիջապես շփման գծի՝ Ինջաչայ գետով անցնող սահմանին, ընդ որում՝ Ադրբեջանի ռազմական դիրքերը տեղակայված են Ինջաչայ գետի հյուսիսային ափին, իսկ հայկական զորքերը գտնվում են գետի հարավային ափին: Գյուլիստանն ամբողջությամբ դատարկված է, դրա շրջակա տարածքները երկու կողմերից մեծ մասամբ ականապատված են, եւ այնտեղ հաճախակի տեղի են ունենում հրադադարի խախտումներ: Այս գործի արտասովոր հատկանիշը, ինչպես ընդունում են եւ՛ Հայաստանը, եւ՛ Ադրբեջանը, այն է, որ Գյուլիստան գյուղը, որտեղ դիմումատուն իր պնդմամբ ունի գույք, գտնվում է շփման գծում: Դա հաստատվում է եւ՛ Ադրբեջանի, եւ՛ Հայաստանի կողմից ներկայացված քարտեզներով: Կողմերից ոչ մեկը հակառակը չի պնդում: Վիճելի է միայն գյուղի շրջակայքում ուժերի կոնկրետ տեղակայվածության հարցը: Այս խնդիրը շատ կարեւոր է գյուղի նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողության հարցը լուծելու համար: Մինչեւ հարցի քննությանն անցնելը պետք է հաշվի առնել հետեւյալ ընդհանուր տեղեկությունները: Շփման գիծը համընկնում է հրադադարի գծի հետ, որն առկա է եղել 1994 թվականի մայիսին Բիշքեկի արձանագրությամբ սառեցված՝ 1992-1994 թվականների պատերազմի ավարտին: Հաշվի առնելով վերը նշվածը՝ Դատարանը պետք է քննի ոչ թե ակնհայտորեն Պայմանավորվող կողմի իրավազորության ներքո գտնվող տարածքի նկատմամբ իրավազորության հարցը կամ ակնհայտորեն այլ Պայմանավորվող կողմի արդյունավետ վերահսկողության ներքո գտնվող տարածքի հետ կապված իրավիճակը, ինչպես օրինակ՝ *Իլաշկուի* կամ Դատարանի կողմից արդեն իսկ քննված մյուս գործերում, այլ մի հարց, որը կապված է հենց հրադադարի գծում գտնվող փոքր հողատարածքի հետ: Գործնականում շփման գիծը պահպանվում է կողմերի զինված ուժերի տեղակայման եւ ցամաքային ականների լայնատարած օգտագործման միջոցով: Երկար ժամանակ է, ինչ որեւէ քաղաքացիական անձ չի բնակվում գյուղում: Շփման գծի երկայնքով, այդ թվում՝ Գյուլիստանի տարածքում, պարբերաբար ուժեղ փոխհրաձգություն է տեղի ունենում:

Այժմ կցանկանայի անդրադառնալ այն ապացույցին, որն, ըստ Դատարանի, թույլ է տալիս եզրակացնել, որ Ադրբեջանն իրականացնում է արդյունավետ վերահսկողություն: Որպես դիտարկում՝ կցանկանայի նշել, որ այս տիպի գործերում, հաշվի առնելով հատուկ հանգամանքները, Դատարանը պետք է գործի որպես առաջին ատյանի դատարան: Դա իր հերթին հնարավորություն է տալիս Դատարանին, հաշվի առնելով իր՝ ինչպես օրինակ՝ *Նաչովան եւ այլք ընդդեմ Բուլղարիայի* [*Nachova and Others v. Bulgaria*] գործում ([ՄՊ], թիվ 43577/98 եւ թիվ 43579/98, ՄԻԵԴ 2005‑VII) ձեւակերպված պահանջները, քննելու ապացույցները դրանց՝ արժանահավատ եւ համոզիչ լինելու նկատառումով:

Այսպիսով, այս գործում դիմումատուի եւ երրորդ կողմի ներկայացրած ապացույցի ոչ արժանահավատությունն ակնհայտ է. «ապացույցը», ըստ որի ավերակ բնակելի տների միջով մարդ էր քայլում, որը չէր կրում որեւէ բանակի համազգեստ կամ տարբերանշան, կամ որոշ բնակելի տների ծխնելույզներից կարելի էր տեսնել բարձրացող ծուխ այն դեպքում, երբ պարզ չէր, թե ով էր կրակ վառել պահպանված մի քանի տներից մեկում: 2008 թվականին թվային տեսասկավառակով ներկայացված այս ապացույցն այն ապացույցն է, որին Դատարանը, ցավոք, անդրադարձել է վճռի 137-րդ պարբերության մեջ: Ակնհայտ է, որ այս նյութերը ոչինչ չեն ապացուցում, հետեւաբար վճռի հաջորդող մասերում Դատարանը, հույս ունենալով գտնել հենց գյուղում Ադրբեջանի ռազմական ներկայության որեւէ ապացույց, անդրադարձել է «Գեոտարածական տեխնոլոգիաներ եւ մարդու իրավունքներ» ծրագրին (ԳԶԱԱ): Կարծում եմ, որ դրանով եւս ոչինչ չի ապացուցվել, թեեւ Դատարանը նույն պարբերության մեջ այն մեկնաբանել է որպես ապացույց: Ուստի, իմ կարծիքով, ԳԶԱԱ զեկույցի արդյունքները, մասնավորապես՝ 12-րդ նկարը, հստակորեն ցույց են տալիս, որ գյուղում կամ առնվազն գյուղին շատ մոտ տարածքում առկա են խրամատներ: ԳԶԱԱ ներկայացուցիչները չեն պնդել, որ խրամատները գտնվում են Գյուլիստանում: Նրանք պարզապես նշել են, որ դրանք գտնվում են **Գյուլիստանում կամ Գյուլիստանի հետեւի կողմում**: Եթե ԳԶԱԱ զեկույցի բոլոր տարրերը դիտարկենք միասին վերցրած՝ այնպես, ինչպես դրանք ներկայացվել եւ մեկնաբանվել են վճռի 137-րդ պարբերության մեջ, ապա դրանք կհակասեն միմյանց, քանի որ դրանցում առկա է այն պնդումը, որ խրամատները տեսանելի են 2005 եւ 2009 թվականների նկարներում, սակայն դրանք հստակորեն չեն տարբերակվում 2012 թվականի նկարում, քանի որ չեն օգտագործվում: Բացի դրանից՝ նրանք արձանագրել են, որ տարածքը հիմնականում բնակեցված չէ: Համապատասխանաբար, եթե զեկույցում առկա չէ որեւէ պնդում, որ խրամատները գտնվում են գյուղում, եւ որ գյուղում տեղակայված են ռազմական ուժեր կամ որ խրամատներն օգտագործվում են, ապա արդյո՞ք կարելի է պնդել գյուղում Ադրբեջանի ռազմական ներկայության մասին: Մասնավորապես սա վերաբերում է Դատարանի այն դիտարկմանը, որ «ինչպես բխում է ԳԶԱԱ զեկույցից, ... 2009 եւ 2012 թվականների միջեւ ընկած ժամանակահատվածում խրամատները գործածությունից դուրս են եկել եւ, հետեւաբար, պակաս տեսանելի են»: Եթե մինչեւ 2012 թվականը խրամատները դարձել են ոչ պիտանի, ապա դրանից հետեւում է, որ դրանք չեն օգտագործվում:

Համապատասխանաբար, իմ կարծիքով, Գյուլիստանի նկատմամբ Ադրբեջանի արդյունավետ վերահսկողության վերաբերյալ որեւէ ապացույց առկա չէ: Հակառակը եզրակացնելու դեպքում պետք է համարել, որ Հայաստանը, որը գրավել է մեկ այլ պետության տարածքների մի մասը, նույնպես արդյունավետ վերահսկողություն է իրականացնում այս տարածքի նկատմամբ: Քանի որ հաստատված է համարվում, որ շարունակական ռազմական գործողությունների պատճառով որեւէ քաղաքացիական անձ չի կարողանում մուտք գործել գյուղ, իսկ գյուղն ամբողջովին դատարկված է եւ մեծ մասամբ ականապատված է բոլոր կողմերից, եզրակացնում եմ, որ հակառակորդ կողմերից ոչ մեկը գյուղի նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողություն չի իրականացնում: Գործի նյութերը հստակորեն ցույց են տալիս, որ Գյուլիստանը *de facto* «ոչ ոքի չպատկանող հող» է: Դա, կրկնում եմ, այս գործի բնութագրիչ առանձնահատկությունն է, որը տարբերակում է գործն այլ գործերից, որոնցում Դատարանը լուծել է իրավազորության եւ արդյունավետ վերահսկողության հարցը: Սա լրիվ նոր իրավիճակ է եւ առաջին գործն է, որում Դատարանից պահանջվել է պատասխանել երկու թշնամական կողմերի միջեւ շփման գծում գտնվող «ոչ ոքի չպատկանող հող»-ի նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողության հարցին եւ լուծել այս նոր իրավական խնդիրը: Մի կողմից՝ սա Ադրբեջանի՝ միջազգայնորեն ճանաչված տարածքն է, եւ պարզ է, որ սահմանափակ պաշտպանությամբ որեւէ տարածք չպետք է ընդունվի Կոնվենցիայի իրավական կարգավորման շրջանակներում: Կոնվենցիայով պահանջվում է, որ պետություններն իրենց իրավազորության ներքո գտնվող յուրաքանչյուրի համար ապահովեն Կոնվենցիայով երաշխավորված իրավունքներն ու ազատությունները: Մյուս կողմից՝ փաստերին հակառակ կատարված այն եզրակացությունը, որ արդյունավետ վերահսկողությունը պետք է վերագրվի կողմերից որեւէ մեկին, չի կարող հիմնված լինել միջազգային իրավունքի վրա եւ հակասում է «արդյունավետ վերահսկողության» բուն էությանը: Իրականում այս գործը որեւէ ընդհանրություն չունի իրավազորության դասական մոդելի հետ, եւ արդյունավետ վերահսկողության՝ որպես դրական պարտավորությունների նախապայմանի, ակնհայտ բացակայության պայմաններում անհնար է խոսել որեւէ դրական պարտավորության մասին: Վճռի 140-րդ պարբերության մեջ Դատարանը հաստատում է, որ «պետության՝ իր տարածքում դրական պարտավորությունների կատարման հետ կապված պատասխանատվության սահմանափակումն ընդունվել է միայն այն տարածքների առնչությամբ, որտեղ այլ պետություն կամ անջատողական ռեժիմ իրականացնում է արդյունավետ վերահսկողություն»: Գյուլիստանի մյուս կողմում գրավող հայկական ուժերի ներկայությունն է, որ ոչ միայն փակում է դեպի գյուղ մուտքը, այլ նաեւ բացառում է ոչ միայն արդյունավետ, այլեւ ընդհանրապես ցանկացած այլ տեսակի վերահսկողությունն Ադրբեջանի այս տարածքի նկատմամբ եւ, հետեւաբար, Ադրբեջանին ազատում է իր դրական պարտավորություններից:

*Իլաշկուի* գործում, հաշվի առնելով այն փաստը, որ Կոնվենցիայի վավերացումից հետո Մոլդովան պետք է պայմանագիր կնքեր անջատողական վարչակարգի հետ, որպեսզի որոշակի միջոցներ ձեռնարկեր դիմումատուների՝ Կոնվենցիայով երաշխավորված որոշակի իրավունքներն ապահովելու ուղղությամբ, Դատարանը եզրակացրել էր, որ Կոնվենցիայի շրջանակներում Մոլդովայի պատասխանատվությունը կարող է առաջանալ՝ 2001 թվականի մայիսից հետո տեղի ունեցած բողոքարկվող գործողությունների առնչությամբ սեփական դրական պարտավորությունները չկատարելու համար: Դատարանը նաեւ գտել է, որ Մոլդովայի իշխանությունները շարունակում էին ունենալ պարտավորություն՝ «իրենց լիազորությունների շրջանակներում ձեռնարկելու բոլոր միջոցները՝ քաղաքական, դիվանագիտական, տնտեսական, դատական կամ այլ միջոցներ, ... որպեսզի Կոնվենցիայով երաշխավորված իրավունքներն ու ազատություններն ապահովվեն նրանց համար, ովքեր պաշտոնապես գտնվում են իրենց իրավազորության ներքո, եւ հետեւաբար նրանց համար, ովքեր գտնվում են Մոլդովայի՝ միջազգայնորեն ճանաչված սահմաններում»: Այս պահանջները Ադրբեջանի նկատմամբ կիրառելու դեպքում այն «պետք է ձգտի օտար պետությունների եւ միջազգային կազմակերպությունների առնչությամբ իրեն հասանելի բոլոր իրավական եւ դիվանագիտական միջոցներով շարունակել երաշխավորել Կոնվենցիայով սահմանված իրավունքների եւ ազատությունների իրականացումը»։ Ինչպես նշված է *Իլաշկուի* գործով վճռի § 332-ում, «պետության դրական պարտավորությունների շրջանակը սահմանելիս պետք է անդրադարձ կատարվի ընդհանուր շահի եւ անհատի շահերի միջեւ ապահովվելիք արդարացի հավասարակշռությանը, Պայմանավորվող պետություններում տիրող իրավիճակների բազմազանությանը եւ առաջնահերթությունների ու ռեսուրսների առումով կատարվելիք ընտրությանը: Այս պարտավորությունները նաեւ չպետք է մեկնաբանվեն այնպես, որ դրանցով իրականացման համար անհնարին կամ անհամաչափ բեռ նախատեսվի»:

Այսպիսով, *Իլաշկուի* գործով սահմանված դրական պարտավորություններին համապատասխան ձեռնարկված միջոցները պետք է լինեն «պատշաճ եւ բավարար», եւ Դատարանը պետք է դա ստուգի՝ պահանջվող «նվազագույն ջանք» չափանիշի լույսի ներքո: Դատարանը պետք է յուրաքանչյուր դեպքի համար առանձին գնահատական տա այն հարցին, թե արդյոք իր դրական պարտավորությունները կատարել է այն պետությունը, որի համար խոչընդոտ է եղել իր տարածքի մի մասի նկատմամբ իր իշխանությունն իրականացնելու անկարողությունը: Այնուամենայնիվ, ինչպես ցույց է տալիս հետազոտության վերաբերյալ հաշվետվությունը, այդ դրական պարտավորություններից մի քանիսը Դատարանի կողմից սահմանվել են *Իլաշկուի* գործով: Այս պարտավորություններից մի քանիսն ընդհանուր բնույթ ունեն եւ վերաբերում են պետության ընդհանուր քաղաքականության ուղղություններին ու գործելակերպին, իսկ մյուսներն անհատական բնույթ ունեն, այսինքն՝ վերաբերում են դիմումատուի իրավիճակին:

Ինչպես նշվել է *Իլաշկուի* գործով վճռի § 339-ում, այն պետությունը, որի համար խոչընդոտ է եղել իր տարածքի մի մասի նկատմամբ իշխանություն իրականացնելու անկարողությունը, պետք է միջոցներ ձեռնարկի՝ 1) վիճելի տարածքի նկատմամբ իր ինքնիշխանությունը հաստատելու եւ վերահաստատելու, 2) անջատողական վարչակարգին օժանդակելուց զերծ մնալու, ինչպես նաեւ 3) իր ինքնիշխան տարածքի այդ մասի նկատմամբ վերահսկողությունը վերահաստատելու համար: Կարծում եմ, որ պատասխանող պետությունը ձեռնարկում է այդ բոլոր միջոցները՝ ոչ միայն Գյուլիստանի, այլեւ գրավված բոլոր տարածքների նկատմամբ իր ինքնիշխանությունը վերահաստատելու համար, զերծ է մնում անջատողական վարչակարգին օժանդակելուց եւ կոչ է անում համաշխարհային հանրությանը նույնպես պաշտպանել այս դիրքորոշումն ու հարգել պետության ինքնիշխան իրավունքը, ինչպես նաեւ բոլոր միջոցներով փորձում է վերահաստատել իր վերահսկողությունն իր տարածքի նկատմամբ:

Այս առումով կցանկանայի անդրադառնալ ընդունելիության փուլում արդեն իսկ ներկայացված եւ պատասխանող պետության հետագա փաստարկներում առկա տեղեկատվությանը: Այդ փաստարկներով հաստատվում է այն, որ Ադրբեջանը շարունակաբար դեմ է եղել Հայաստանի կողմից Լեռնային Ղարաբաղի եւ հարակից տարածքների անօրինական գրավմանը: Ադրբեջանի՝ իր օտարված տարածքի նկատմամբ վերահսկողությունը վերահաստատելու փորձերն արտահայտվում են ԵԱՀԿ Մինսկի գործընթացին, ինչպես նաեւ Միավորված ազգերի կազմակերպության շարունակական ջանքերին աջակցություն տրամադրելով: Վերջինիս առնչությամբ Գլխավոր ասամբլեան 2004 թվականին որոշել է օրակարգում ներառել «Իրավիճակն Ադրբեջանի գրավված տարածքներում» վերնագրով հարցը: Դրան հետեւել են կանոնավոր քննարկումներ: Այս առնչությամբ կարելի է նշել, որ Գլխավոր ասամբլեան ընդունել է երկու բանաձեւ (2006 թվականի սեպտեմբերի 7-ի թիվ 60/285 եւ 2008 թվականի ապրիլի 25-ի թիվ 62/243)՝ վերահաստատելով Ադրբեջանի Հանրապետության՝ միջազգայնորեն ճանաչված իր սահմաններում ինքնիշխանության եւ տարածքային ամբողջականության նկատմամբ շարունակական հարգանքը եւ դրան օժանդակությունը: Գործընթացը շարունակվում է ԵԱՀԿ-ի աջակցությամբ: Մինսկի գործընթացն սկսվել է 1992 թվականին, եւ Ադրբեջանը շարունակական ու հետեւողական ջանքեր է իրականացրել հակամարտության խաղաղ կարգավորման ուղղությամբ: Մինսկի խմբի երեք համանախագահների կողմից ներկայացված հիմնարար սկզբունքներով (որոնք կոչվում են նաեւ «Մադրիդյան սկզբունքներ») կոչ է արվում Ադրբեջանի վերահսկողությանը վերադարձնել Լեռնային Ղարաբաղի հարակից տարածքները, Լեռնային Ղարաբաղին տալ անվտանգության եւ ինքնակառավարման համար երաշխիքներ ապահովող միջանկյալ կարգավիճակ, ապահովել Հայաստանը Լեռնային Ղարաբաղին կապող միջանցք, հետագայում, պարտադիր իրավական ուժ ունեցող՝ կամքի արտահայտման միջոցով որոշել Լեռնային Ղարաբաղի վերջնական իրավական կարգավիճակը, ներքին տեղահանման ենթարկված բոլոր անձանց (ՆՏԱ-ներ) եւ փախստականներին տրամադրել իրենց նախկին բնակության վայրեր վերադառնալու իրավունքը, ինչպես նաեւ տրամադրել միջազգային անվտանգության երաշխիքներ, որոնք կներառեն խաղաղապահ գործողություններ։ Ադրբեջանը մասնակցում է կանոնավոր հանդիպումների, որոնք անցկացվում են համանախագահների կողմից՝ Հայաստանի եւ Ադրբեջանի արտաքին գործերի նախարարների եւ նախագահների մասնակցությամբ: Ադրբեջանն ամեն կերպ փորձել է օժանդակել գործընթացին՝ հավատալով, որ դա գրավված տարածքների նկատմամբ իր վերահսկողությունը վերահաստատելու լավագույն միջոցն է: Այս քննարկումներում Ադրբեջանը հստակեցրել է, որ պատրաստ է Լեռնային Ղարաբաղին շնորհել Ադրբեջանում «ինքնակառավարման բարձրագույն կարգավիճակ»:

Ադրբեջանը մշտապես զերծ է մնացել համապատասխան անջատողական ուժերի կողմից հաստատված վարչակարգին օժանդակելուց եւ ձեռնարկել է ու շարունակում է ձեռնարկել իր տրամադրության տակ գտնվող հնարավոր բոլոր քաղաքական, դատական եւ այլ միջոցներ՝ իր վերահսկողությունը վերահաստատելու համար: Ի տարբերություն *Իլաշկուի* գործի՝ Ադրբեջանը խուսափում է անջատողական վարչակարգի հետ որեւէ առնչություն ունենալուց:

*Իլաշկուի* գործում Դատարանը նշել է, որ Դատարանի պարտավորությունն է ոչ թե սահմանել, թե որոնք են ձեռնարկվելիք ամենանպատակահարմար միջոցները, այլ միայն հաստատել ինքնիշխան պետության կամքի առկայությունը, որն արտահայտվում է այդ վերահսկողության վերահաստատմանն ուղղված հատուկ գործողություններ կամ միջոցներ իրականացնելու միջոցով: Կարծում եմ՝ սա նշանակում է, որ այս պարտավորությունները պետք է քննվեն յուրաքանչյուր գործի հանգամանքների լույսի ներքո: Վերը նշված բոլոր գործոնները ցույց են տալիս, որ Ադրբեջանը ձեռնարկել է եւ շարունակում է ձեռնարկել հնարավոր բոլոր միջոցները եւ, հետեւաբար, ամբողջությամբ կատարել է ընդհանուր բնույթի իր դրական պարտավորությունները:

Ինչ վերաբերում է կոնկրետ դիմումատուին առնչվող հատուկ պարտականություններին, ապա այդ տեսակի դրական պարտավորությունը սահմանվել է նախադեպային իրավունքում՝ այնպիսի գործերով, ինչպիսիք են *Իլաշկուի*, *Իվանտոկի* եւ *Կատանի* գործերը: Այս պարտավորությունները ներառում են դիմումատուի հետագա ճակատագրի հարցը լուծելու փորձը՝ 1) քաղաքական ու դիվանագիտական եւ 2) գործնական ու տեխնիկական միջոցներով եւ 3) դիմումատուի իրավունքները երաշխավորելու համար պատշաճ դատական միջոցներ ձեռնարկելով:

Այս առնչությամբ պետք է նշել, որ Դատարանի կողմից արդեն իսկ քննված նմանատիպ գործերում Դատարանն այդ տեսակի դրական պարտավորության խախտում հայտնաբերել է միայն *Իլաշկուի* գործում, որում համապատասխան խախտումները վերաբերել են 3-րդ եւ 5-րդ հոդվածներին առնչվող հարցերին: Ըստ առանցքային իրավունքների վերաբերյալ Դատարանի ընդհանուր նախադեպային իրավունքի՝ այս իրավունքների արդյունավետ իրականացման վերաբերյալ պետության պարտավորությունների շրջանակը, որպես կանոն, խիստ լայն է:

Այս գործը վերաբերում է գույքային իրավունքներին, եւ այն միջոցները, որոնք Ադրբեջանից պահանջվում է ձեռնարկել, պետք է, Դատարանի ընդհանուր նախադեպային իրավունքի համաձայն, պայմանավորված լինեն ընդհանուր եւ տեղական համատեքստով, ինչպես նաեւ ընդհանուր շահերի ու անհատի իրավունքների միջեւ հավասարակշռությամբ: Այս գործի առանձնահատկությունը, ինչպես նշեցի, մասնավորապես այն հստակ իրավիճակն է, որը ձեւավորվել է Գյուլիստան գյուղում, որը, վերը նշված պարզաբանման համաձայն, գտնվում է երկու հակառակորդ ուժերի միջեւ հրադադարի գծում: Այն միջոցները, որոնք ձեռնարկելն իրատեսական է, սերտորեն առնչվում են Կոնվենցիայի Պայմանավորվող պետություններից մեկի կողմից, որը, Կոնվենցիայի բուն էության համաձայն, պետք է պայմաններ ստեղծի ներքին տեղահանման ենթարկված անձանց եւ փախստականների՝ իրենց հայրենիք վերադառնալու համար, այդ հողերի գրավման փաստին:

Եթե Ադրբեջանը քաղաքացիական անձանց թույլ տար մուտք գործել Գյուլիստան գյուղ, որը վտանգավոր տարածք է՝ հաշվի առնելով շրջակայքում տեղադրված ականների եւ երկու կողմից տարածքը հսկող զինված ուժերի առկայությունը, ապա դա կառաջացներ պարտականության կատարման առումով կոպիտ խախտում եւ Կոնվենցիայի 2-րդ հոդվածի հավանական խախտում: Գյուղը գտնվում է առաջնագծում, եւ հրադադարի խախտումների պարբերականությունը մշտական վտանգի աղբյուր կլիներ այն անձանց կյանքի համար, որոնք պետք է բնակվեին այդ տարածքում:

Պետության կողմից մեկ այլ պետության տարածքների գրավման փաստն ինքնին նշանակում է, որ պետությունը թույլ չի տալիս, որ այն որեւէ իշխանություն կամ վերահսկողություն իրականացնի իր սահմաններում գտնվող տարածքի նկատմամբ: Ինչպես դատավոր Բրատցան հայտնել է իր՝ վերոնշյալ չհամընկնող կարծիքում, պատասխանատվության հարց կարող է «առաջանալ միայն բացառիկ հանգամանքներում, երբ Դատարան ներկայացված ապացույցները հստակորեն ցույց են տալիս, որ բացակայում են տվյալ պետության կողմից իր իշխանությունը վերահաստատելու կամ համապատասխան տարածքում սահմանադրական կարգը վերականգնելու հանձնառությունը եւ ջանքերը՝ այնպես, որ դա կարող է հավասարազոր լինել անօրինական վարչակարգի կողմից համապատասխան տարածքում իշխանության կամ «իրավազորության» շարունակական իրականացման վերաբերյալ լուռ համաձայնության»:

Ավելին, Ադրբեջանում գործողության մեջ չի դրվել որեւէ օրենք, որի համաձայն դիմումատուն կամ ցանկացած այլ անձ, որը Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության հետեւանքով թողել է իր գույքը, զրկվում է իր գույքային իրավունքներից: Ընդհակառակը, տեղահանման ենթարկված բոլոր անձանց եւ փախստականների՝ իրենց նախկին բնակության վայր վերադառնալու իրավունքը մշտապես եղել է բանակցությունների առարկա եւ ներառվել է վերոնշյալ հիմնարար սկզբունքներում («Մադրիդյան սկզբունքներ»):

Ինչպես նշել է Դատարանը, քանի դեռ գույքին մուտք ունենալն անհնար է, պետությունն ունի գույքային իրավունքների ապահովման նպատակով այլընտրանքային միջոցառումներ ձեռնարկելու պարտականություն:

Այնուամենայնիվ, կոնկրետ դիմումատուի առնչությամբ դրական պարտավորությունների հարցը քննելիս Դատարանը պետք է չանտեսի այն պահանջը, որ պետությունից ակնկալվող միջոցները պետության համար չպետք է ավելորդ բեռ լինեն: Այս առնչությամբ, Ադրբեջանի համար հակամարտության ընդհանուր տնտեսական հետեւանքները ճշգրտելու համար պետք է հաշվի առնվեն հետեւյալ գործոնները. առաջին հերթին՝ Ադրբեջանի տարածքների 20 տոկոսը գտնվում է հայկական կողմի գրավման տակ, իսկ երկրորդ հերթին՝ Լեռնային Ղարաբաղում եւ դրա շրջակայքում հակամարտության հետեւանքով ներքին տեղահանման է ենթարկվել 800 000 անձ՝ ի հավելումն Հայաստանից եկած 200 000 փախստականի, 20 000 մարդ զոհվել է, 50 000 մարդ վիրավորվել է կամ դարձել հաշմանդամ, ինչպես նաեւ ավելի քան 4 000 Ադրբեջանի քաղաքացի դեռեւս համարվում է անհայտ կորած: Ադրբեջանի Հանրապետության դեմ ագրեսիան ծանր վնաս է հասցրել երկրի սոցիալ-տնտեսական ոլորտին: Գրավված տարածքներում վեց քաղաք, տասներկու քաղաքատիպ ավան, 830 բնակավայր եւ հարյուրավոր հիվանդանոցներ ու բժշկական հաստատություններ այրվել են կամ այլ կերպ ոչնչացվել: Հարյուր հազարավոր բնակելի տներ ու բնակարաններ եւ հազարավոր համայնքային ու բժշկական նշանակության շինություններ ոչնչացվել են կամ թալանվել: Հարյուրավոր գրադարաններ կողոպտվել են, եւ միլիոնավոր գրքեր ու արժեքավոր ձեռագրեր այրվել են կամ այլ կերպ ոչնչացվել: Մի քանի պետական թատրոններ, հարյուրավոր ակումբներ ու տասնյակ երաժշտական դպրոցներ ոչնչացվել են: Մի քանի հազար արտադրական, գյուղատնտեսական եւ այլ տեսակի գործարաններ ու արտադրամասեր թալանվել են: Հարյուր կիլոմետր երկարությամբ ոռոգման համակարգերն ամբողջովին ոչնչացվել են: Ադրբեջանի ամառային արոտավայրերի մոտավորապես 70 տոկոսը մնացել է գրավված գոտում: Ոչնչացվել են տարածքային ենթակառուցվածքները, այդ թվում՝ հարյուրավոր կամուրջներ, հարյուրավոր կիլոմետր երկարությամբ ճանապարհներ, հազարավոր կիլոմետր երկարությամբ ջրատար խողովակներ, հազարավոր կիլոմետր երկարությամբ գազատար խողովակներ եւ տասնյակ գազաբաշխիչ կայաններ: Ադրբեջանի դեմ պատերազմը նաեւ աղետալի հետեւանքներ է ունեցել գրավված տարածքներում դրա մշակութային ժառանգության համար: Նախնական տվյալներով՝ հայկական կողմի ագրեսիայի հետեւանքով Ադրբեջանի Հանրապետությանը պատճառված ընդհանուր տնտեսական վնասը գնահատվել է 300 միլիարդ ԱՄՆ դոլար: Դրան պետք է հավելել ոչ նյութական վնասը, որը թերեւս հնարավոր չէ արտահայտել քանակապես: Երրորդ հերթին՝ պետությունն օժանդակել է եւ շարունակում է ֆինանսապես օժանդակել տեղահանման ենթարկված բոլոր անձանց ու Հայաստանից եկած փախստականներին՝ նրանց հատուկ սոցիալական նպաստ տրամադրելով:

Հետեւաբար, հարեւան պետության կողմից գրավումից տուժած պետության նկատմամբ հետագա դրական պարտավորությունների սահմանումն այդ պետության համար ավելորդ բեռ կլինի: Եզրակացնում եմ, որ Ադրբեջանը կատարել է Կոնվենցիայի շրջանակներում իր դրական պարտավորությունները՝ ձեռնարկելով հնարավոր եւ իրատեսական բոլոր միջոցները: Ի տարբերություն *Չիրագովի* գործում առկա իրավիճակի, որի դեպքում գրավված Լաչինի՝ միայն ադրբեջանական ծագում ունեցող նախկին բնակիչներին թույլ չի տրվել մուտք ունենալ իրենց գույքին, այս գործում Գյուլիստանի՝ ինչպես հայ, այնպես էլ ադրբեջանցի բնակիչները հավասարապես տուժել են հայկական կողմի ագրեսիայից:

Այդ պատճառով եզրակացնում եմ, որ դիմումատուի բողոքները Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածի իմաստով Ադրբեջանի իրավազորության սահմաններում չեն, եւ որ Ադրբեջանը չի թերացել դիմումատուի մասով այդ հոդվածով նախատեսված պարտավորությունների կատարման մեջ եւ որ, համապատասխանաբար, Կոնվենցիայի՝ դիմումատուի բողոքներում ներկայացված խախտումների առնչությամբ Ադրբեջանի պատասխանատվությունը չի առաջանում:

ԴԱՏԱՎՈՐ ՊԻՆՏՈ ԴԵ ԱԼԲՈՒԿԵՐԿԵԻ ՉՀԱՄԸՆԿՆՈՂ ԿԱՐԾԻՔԸ

Բովանդակություն

I. Ներածություն (§ 1)

II. Իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցները չսպառելը (§§ 2-5)

Ա. Սահմանադրական եւ իրավական համակարգը (§ 2)

Բ. Իրավական պաշտպանության հասանելի ներպետական միջոցները (§§ 3)

Գ. Նախնական եզրակացություն. շեղվելով *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի* գործից (§§ 4-5)

III. Տուժողի կարգավիճակի բացակայությունը (§§ 6-9)

Ա. Տուժողի կարգավիճակը՝ դիմումատուի բնակելի տան եւ հողակտորի առնչությամբ (§§ 6-7)

Բ. Տուժողի կարգավիճակը՝ ընտանիքի անդամների գերեզմանների առնչությամբ (§ 8)

Գ. Նախնական եզրակացություն. Պինեյրոյի սկզբունքների սահմանները (§ 9)

IV. Հրադադարի գծի եւ հարակից տարածքի նկատմամբ իրավազորությունը   
(§§ 10-18)

Ա. Դատարանի գնահատման ժամկետային շրջանակները (§§ 10-11)

Բ. Ապացույցների գնահատումը (§§ 12-15)

Գ. Նախնական եզրակացություն. *Ասսանիձեի* գործը՝ խեղաթյուրված   
(§§ 16-18)

V. Հրադադարի գծում եւ հարակից տարածքում մարդու իրավունքների խախտումների համար պատասխանատվությունը (§§ 19-40)

Ա. Մեծամասնության դիրքորոշումը. գերազանցելով *Օրուկի* գործով նախատեսված սահմանները (§§ 19-20)

Բ. Պաշտպանելու պարտականությունը միջազգային իրավունքում   
(§§ 21-38)

i) Սովորութային իրավունքի համապատասխան նորմի ձեւավորումը (§§ 21-31)

ii) Պատասխանող Կառավարության պատասխանատվությունը   
(§§ 32-33)

iii) Միջազգային հանրության պատասխանատվությունը (§§ 34-35)

Գ. Նախնական եզրակացություն. արդյո՞ք իրականում ընդլայնվել է *Դողանը եւ այլք* գործով սահմանված չափորոշիչը (§§ 36-40)

VI. Վերջնական եզրակացություն (§§ 41-42)

I. Ներածություն

1. *Սարգսյանի* գործը *Չիրագովը եւ այլք* գործի «զույգ եղբայրն» է: Վերջին գործում առկա ընթացակարգային հիմնավորումները, որոնք հիմք ծառայեցին իմ անհամաձայնության համար, վերաբերում են նաեւ այս գործին՝ պարզապես այն պատճառով, որ երկու վճիռներում էլ բացերը նույնն են: Ինչպես եւ *Չիրագովը եւ այլք* գործում էր, սույն գործը եւս բարձրացնում է Մարդու իրավունքների եվրոպական կոնվենցիայի (Կոնվենցիա) եւ միջազգային մարդասիրական իրավունքի համատեղելիության հարցը, որից մեծամասնությունը խուսափում է: Այստեղ եւս, մեծամասնությունը չի անդրադառնում գործի «փշոտ» հարցերին՝ ինչպես ներկայացված ապացույցների, այնպես էլ պատասխանող պետության՝ հրադադարի գծի եւ հարակից տարածքների նկատմամբ ունեցած իրավազորության եւ իր տարածքում քաղաքացիական բնակչությանը «պաշտպանելու պարտականության» առումով[[20]](#footnote-20): Չնայած՝ մեծամասնությունն ընդունել է, որ Գյուլիստանը կյանքին վտանգ սպառնացող, արգելված գոտի է, եւ որ «արդարացված է», որ պատասխանող պետությունը թույլ չի տալիս քաղաքացիական բնակչությանը մուտք ունենալ չափազանց զգայուն ռազմական տարածքում՝ Գյուլիստանում գտնվող իրենց ենթադրյալ տներ, գույքին եւ ընտանիքի անդամների գերեզմաններին, մեծամասնությունն, այդուհանդերձ, առաջարկում է կիրառել Մադրիդի քաղաքական առաջարկից բխող անորոշ «այլընտրանքային միջոցներ»՝ առանց մանրամասներ նշելու[[21]](#footnote-21): Մարդու իրավունքների եվրոպական դատարանը (Դատարան), դիտարկելով *Չիրագովը եւ այլք* եւ *Սարգսյանի* գործերը որպես ենթադրյալ միջպետական գործ եւ առաջարկելով պատասխանող պետություններին կիրառել նմանատիպ «այլընտրանքային միջոցներ», ցանկանում է իր ուղերձը հղել հակամարտող կողմերին: Ընդհանուր առմամբ, վճռի էջերը արտացոլում են դժգոհություն, որը հավասարազոր է բանակցային գործընթացի դատապարտման: Թեեւ մեծամասնության մոտ այդպես ձեւակերպված չէ, սակայն անուղղակիորեն արտահայտվում է այն դիրքորոշումը, որ Դատարանն այլեւս չի սպասելու, որ քաղաքական գործիչները համաձայնության գան Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության եւ մարդկանց համար դրա հետեւանքների շուրջ: Դատարանը հարկ եղած դեպքում պատրաստ է փոխարինել դիվանագիտությանը՝ հաշվի առնելով մեծամասնության կողմից քննադատության արժանացած այն փաստը, որ խաղաղություն հաստատելու շուրջ բանակցությունները «դեռ որեւէ շոշափելի արդյունք չեն տվել» (տե՛ս 236-րդ պարբերությունը):

II. Իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցները չսպառելը

Ա. Սահմանադրական եւ իրավական համակարգը

2. Մեծամասնությունը մերժում է իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցները չսպառելու վերաբերյալ առարկությունը՝ երկու փաստարկի հիման վրա. չի բացատրվել, թե ինչպես գործող սահմանադրական եւ իրավական համակարգը կկիրառվեր դիմումատուի կոնկրետ դեպքում, եւ պատասխանող Կառավարության կողմից ոչ բավարար տվյալներ են տրամադրվել էթնիկ հայերի կողմից ադրբեջանական դատարաններում հարուցված քաղաքացիական վարույթների բնույթի եւ ելքի մասին: Այս փաստարկները վավերական չեն: Մեծամասնությունը հաշվի չի առել, որ պատասխանող պետությունում չկան գույքի նկատմամբ էթնիկ հայերի սեփականությունը կամ նրանց վերադարձը Ադրբեջան արգելող կամ Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտության հետեւանքով իրենց գույքից նրանց զրկող սահմանադրական կամ իրավական դրույթներ: Ավելին, մեծամասնությունն *en bloc* (ընդհանրապես)ժխտել է դիմումատուի պահանջների նկատմամբՍահմանադրության, Քաղաքացիական օրենսգրքի եւ Հողային օրենսգրքի նորմերի կիրառելիությունը՝ ենթադրելով, առանց որեւէ հետագա բացատրության, որ գործի փաստերի գնահատումը չէր կարող իրականացվել այդ նորմերի հիման վրա, այդպիսով՝ ենթադրելով այն, ինչը պետք է ցույց տրվեր: Տեղ գտած տրամաբանական սխալն ակնհայտ է: *Circulus in demonstrando!* (շրջանակային դատողություն)։

Այս կերպ վարվելով՝ մեծամասնությունը պարտադրել է ներպետական իրավունքի իր սեփական գնահատումը, կարծես՝ հանդես գալով որպես առաջին ատյանի դատարան, առանց ներպետական դատարաններին հնարավորություն տալու նորահայտ իրավական հարցի նկատմամբ ներպետական իրավունքի կիրառման վերաբերյալ իրենց սեփական տեսակետն արտահայտելու՝ առաջացնելով հնարավոր համակարգային լուրջ իրավական հետեւանքներ՝ հաշվի առնելով տեղահանման ենթարկված անձանց հաշվարկված թիվը[[22]](#footnote-22):

Բ. Իրավական պաշտպանության հասանելի ներպետական միջոցները

3. Ավելին, Ադրբեջանում գործում է դատական համակարգ՝ էթնիկ հայերի կողմից բնակարանային հարցերով ադրբեջանական դատարաններ բերված քաղաքացիական գործերի վերաբերյալ առատ նախադեպային իրավունքով: Ցավալի է, որ մեծամասնությունը շրջանցել է դիմումատուի կողմից բարձրացված չափազանց կարեւոր այն հարցը, որը վերաբերում է ադրբեջանական իշխանությունների կողմից իրականացվող՝ ենթադրյալ «վարչական գործելակերպին», որի հետեւանքով դիմումատուն հնարավորություն չէր ունենա օգտվելու գոյություն ունեցող իրավական պաշտպանության միջոցներից։ Այլ կերպ ասած, առարկության առանցքային մասը չի դիտարկվել: Ամեն դեպքում, հաշվի առնելով այն հանգամանքը, որ դիմումատուն կարողացել էր փաստաբան վարձել Միացյալ Թագավորությունում, նա չէր կարող պնդել, որ Ադրբեջանում դատական համակարգը հասանելի չէր իր համար՝ Ադրբեջանի եւ Հայաստանի միջեւ փոստային ծառայության կամ դիվանագիտական հարաբերությունների բացակայության պատճառով[[23]](#footnote-23):

Գ. Նախնական եզրակացություն. շեղվելով *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի* գործից

4. Սույն գործը *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի* ([ՄՊ], թիվ 25781/94, ՄԻԵԴ 2001‑IV) գործի հետ համեմատելիս արդյունքները բացահայտողական են: Կիպրոսի եւ Թուրքիայի միջեւ միջպետական գործում Թուրքիայի Կառավարությունը ներկայացրեց հույն կիպրոսցիների կողմից թուրքական-կիպրոսական դատարաններ բերված գործերի մի ցանկ, որում առկա էին գործեր, որոնք վերաբերում էին այլ անձանց կողմից հողերի ներխուժմանը եւ հույն կիպրոսցի հայցվորներին Կարպասի տարածքում պատկանող հողի անօրինական մշակմանը, եւ որոնք վարույթ էին ընդունվել Հյուսիսային Կիպրոսի Թուրքական Հանրապետության («ՀԿԹՀ») իրավասու դատարանների կողմից: Կիպրոսի Կառավարությունը պնդել էր, որ պաշտպանության ցանկացած միջոց, որը կարող էր գոյություն ունենալ Թուրքիայում կամ «ՀԿԹՀ»-ում, Կառավարության կողմից վերահսկվող տարածքում ապրող հույն կիպրոսցիների համար գործնականում կիրառելի կամ արդյունավետ չէին, եւ որ դրանք անարդյունավետ էին բոլոր կողմերից շրջափակված հույն կիպրոսցիների համար՝ հաշվի առնելով բողոքների առանձնահատուկ բնույթը եւ Կիպրոսի հյուսիսում սահմանված իրավական եւ վարչական համակարգը: Կիպրոսի Կառավարությունը պնդել էր, որ «ՀԿԹՀ»-ի դատարանների նախադեպային իրավունքը, որին Թուրքիայի Կառավարությունը հղում էր կատարել, վերաբերում էր այնպիսի իրավիճակների, որոնք տարբերվում էին այն իրավիճակներից, որոնք նկարագրված էին գանգատում առկա բողոքներում, այսինքն՝ այն վերաբերում էր մասնավոր անձանց միջեւ վեճերին եւ ոչ օրենսդրությանն ու վարչարարությանն ուղղված բողոքներին: Թե ինչ ստացվեց Կիպրոսի Կառավարության կողմից ներկայացված փաստարկների արդյունքում, բոլորին հայտնի է. Դատարանը համարեց, որ Կիպրոսի Կառավարությունը չկարողացավ հերքել Հանձնաժողով ներկայացված ապացույցները, որոնց համաձայն տուժած հույն կիպրոսցիները կարող էին դիմել տեղի դատարաններ՝ խախտումներ թույլ տված անձանց նկատմամբ քաղաքացիական հայց ներկայացնելու համար, եւ որոշեց, որ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածով եւ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածով Հյուսիսային Կիպրոսում ապրող հույն կիպրոսցիների իրավունքների՝ մասնավոր անձանց կողմից միջամտության առնչությամբ իրավական պաշտպանության միջոցների ենթադրյալ բացակայության հիմքով Կոնվենցիայի 13-րդ հոդվածի որեւէ խախտում չի արձանագրվել[[24]](#footnote-24): Նույնը պետք է կիրառվի նաեւ սույն գործում:

5. Դատարանը չպետք է կիրառի երկակի չափորոշիչներ՝ Կիպրոսի դեպքում առաջնորդվելով մի հիմնավորմամբ, իսկ Ադրբեջանի դեպքում՝ լիովին հակառակ: Կիպրոսի միջպետական գործով Դատարանը չի պահանջել, որ Կիպրոսի գրավված հատվածում «ՀԿԹՀ»-ի դատարանների վարույթում գտնվող գործերը պետք վերաբերեն միայն գույքի ռեստիտուցիայի մասին հայցերին: Այն հանգամանքը, որ հույն կիպրոսցիների քաղաքացիական հայցերը քննվել էին «ՀԿԹՀ»-ի դատարանների կողմից, բավարար էր՝ եզրակացնելու, որ այդ դատարաններին պետք է վերաբերեին որպես սպառման ենթակա իրավական պաշտպանության միջոցներ տրամադրող մարմիններ: Ադրբեջանի կառավարությունն ապացույցներ է ներկայացրել՝ հիմնավորելու իր այն պնդումը, որ առկա էին դատական պաշտպանության միջոցներ, եւ մատնանշել է մի շարք հայերի՝ որպես դատավարության մասնակիցներ հանդես եկող անձանց կողմից քաղաքացիական եւ, հատկապես, տան հետ կապված գործերով Ադրբեջանի դատարաններ ներկայացված հայցեր: Այս անհերքելի ապացույցը պետք է բավարար լիներ Կառավարության առարկությունն ընդունելու համար:

Ուստի ես չեմ համոզվել, որ իրավական պաշտպանության հասանելի ներպետական միջոցներից օգտվելու ցանկացած փորձ դատապարտված էր ձախողման: Ինչպես Դատարանը բազմաթիվ առիթներով կրկին շեշտել է, իրավական պաշտպանության ներպետական միջոցների արդյունավետության վերաբերյալ կասկածների առկայությունը չի ազատում դիմումատուին առնվազն դրանցից օգտվելու փորձ կատարելու պարտականությունից[[25]](#footnote-25): Ցավալի է, որ այս սկզբունքը չի պահպանվել սույն գործով: Այլ խոսքերով, մեծամասնության համար լրացուցչության (սուբսիդիարության) սկզբունքը ոչ մի դեր չի խաղում Եվրոպայի այս մասում:

III. Տուժողի կարգավիճակի բացակայությունը

Ա. Տուժողի կարգավիճակը` դիմումատուի բնակելի տան եւ հողակտորի առնչությամբ

6. Դիմումատուի՝ տուժողի կարգավիճակի հարցը կասկածի տակ է: Ինչ վերաբերում է նրա բնակելի տանը եւ գույքին, ապա մեծամասնությունը չգիտի՝ արդյոք դրանք ոչնչացվել են, եւ երբ եւ ում կողմից է դա արվել: Սակայն մեծամասնությունը չի կարող տեղյակ չլինել, որ 2006 թվականի հուլիսի 10-ին ներկայացրած նրա առաջին փաստարկներում դիմումատուն ինքն է պնդել, որ իր տունն ավերվել է 1994 թվականին գյուղի ռմբակոծման ժամանակ[[26]](#footnote-26): Եվ միայն հետագայում նրա ժառանգների ներկայացրած փաստարկներում է նշվում, որ տան պատերը դեռեւս կանգուն էին, իսկ տանիքը փլվել էր, եւ որ դիմումատուն տան ավերված լինելու մասին իր առաջին փաստարկներում նշելիս նկատի է ունեցել իր հոր բնակելի տունը: Այս վերջին փաստարկները հավատ չեն ներշնչում, եւ այն հանգամանքը, որ դիմումատուի ժառանգները Դատարան նույնիսկ վկայի ցուցմունքներ են ներկայացրել (պրն Թավադ Մեղրյանի հայտարարությունը)՝ ներկայումս կանգուն բնակելի տան գոյության մասին, պարզապես ցույց է տալիս՝ որքան հեռուն էին նրանք պատրաստ գնալ՝ գործն առաջ տանելու համար:

7. Բոլոր դեպքերում, դիմումատուի եւ նրա ժառանգների կողմից ներկայացված ապացույցներն ի օգուտ նրա գույքային պահանջների համոզիչ չէին, ինչը փաստացիորեն ընդունվել է մեծամասնության կողմից 196-րդ պարբերությունում: Դիմումատուի փաստարկների հակասական բնույթը չէր պարզաբանվել նրա բացատրություններում: «Հողամասի չափսը` պաշտոնական փաստաթղթերի համաձայն» դաշտը դատարկ լինելու պարագայում այն դեպքում, երբ այդ տեղեկությունը պահանջվում էր Հաշվետվությունների ստանդարտ ձեւաթղթերի վերաբերյալ հրահանգի 2.2 պարբերությամբ[[27]](#footnote-27), ինչպես նաեւ անձնագիրը տրամադրող մարմնի սխալ պաշտոնական կնիքի[[28]](#footnote-28) եւ կնիքի խորհրդանիշի վրա շրջանի սխալ անվանման[[29]](#footnote-29) պարագայում, սեփականության իրավունքը հաստատող առաջնային որեւէ փաստաթղթի հղում չպարունակող տեխնիկական անձնագրի ապացուցողական ուժը գրեթե զրոյական է: Նույնիսկ այդ ապացույցի թվացյալ արժեքի տարօրինակորեն «ճկուն» գնահատումը չի կարող փարատել այն ուժեղ կասկածը, որ այն կեղծված է: Ավելին, դիմումատուն իր գույքային պահանջները կառուցել է այն վկաների գրավոր հայտարարությունների հիման վրա, որոնք չեն ենթարկվել խաչաձեւ հարցաքննության. այս փաստը եւս մեծամասնությունն ընդունել է 193-րդ պարբերությունում: Վկաները հակասական ցուցմունքներ են ներկայացրել կարեւոր կետերի վերաբերյալ: Օրինակ՝ պրն Ղուլյան Յուրայի հայտարարությունն առ այն, որ դիմումատուն կառուցել է իր բնակելի տունը «կոլեկտիվ տնտեսությունից իրեն հատկացված հողակտորի վրա», հակասում է Գյուլիստանի գյուղական խորհրդի քարտուղար տկն Խաչատրյանի հայտարարությանը, որը նշում էր, որ դիմումատուին թույլ էր տրվել կիսել հողակտորը, որն արդեն հատկացված է եղել նրա հորը[[30]](#footnote-30): Ադրբեջանի Հանրապետության հողի եւ քարտեզագրման պետական կոմիտեի նախագահ պրն Ղարիբ Մամադովն անձամբ հաստատել է, որ «այս գործով վկայակոչված գյուղական խորհուրդները որեւէ իրավասություն չեն ունեցել ընդունելու որոշումներ բնակելի տան հարակից հողերի հատկացման վերաբերյալ»[[31]](#footnote-31): Պրն Յուրայի ցուցմունքն առ այն, որ երկրորդ հարկում կար չորս սենյակ, եւս հակասում է տկն Էլմիրա Չիրկինյանի եւ տկն Լենա Սարգսյանի ցուցմունքներին առ այն, որ երկրորդ հարկում կար երեք սենյակ[[32]](#footnote-32): Տկն Լենա Սարգսյանի ցուցմունքներն առ այն, որ հողակտորի ընդհանուր մակերեսը կազմում էր 1 500 քառակուսի մետր, հակասում է տկն Էլմիրա Չիրկինյանի ցուցմունքներին, որն ասում էր, որ այն ընդհանուր առմամբ կազմել է 1 000 քառակուսի մետր[[33]](#footnote-33): Այն հանգամանքը, որ դիմումատուն չէր կարող տրամադրել առավել արժանահավատ ապացույցներ, թերահավատություն է ներշնչում: Բնակելի տան հատակագիծը եւ լուսանկարներն անշարժ գույքի առկայության ծանրակշիռ ապացույցներ չեն:

Ուստի, մեծամասնության այն կարծիքը, որ բնակելի տունը «դեռ գոյություն ունի՝ թեեւ խիստ վնասված վիճակում», լոկ ենթադրություն է՝ հիմնված ապացուցման պարտականության անընդունելի փոփոխության վրա, որով հայցվորն ազատվում է ներկայացվող փաստի գոյությունն ապացուցելու պարտականությունից եւ պատասխանող կողմի վրա է դրվում դրա բացակայությունն ապացուցելու պարտավորությունը (տե՛ս 197-րդ պարբերությունը. «Չունենալով համոզիչ ապացույց այն մասին, որ մինչեւ Կոնվենցիան ուժի մեջ մտնելը դիմումատուի բնակելի տունն ամբողջությամբ ավերված է եղել»): Նույն քննադատությունը վերաբերում է այն հողին, որի մասով դիմումատուն պնդում է, որ ինքն է սեփականատերը:

Բ. Տուժողի կարգավիճակը՝ ընտանիքի անդամների գերեզմանների առնչությամբ

8. Դիմումատուի բողոքի առավել բարդ հարցը, որը վերաբերում է նրա ազգականների գերեզմաններին մուտք ունենալու իրավունքին, կարժանանար Դատարանի ուշադրությանը: Եթե ապացուցված լիներ, որ դիմումատուն իրականում ապրել է Գյուլիստանում եւ իր ընտանիքի անդամների գերեզմանները գտնվում են Գյուլիստանի տարածքում, ապա այդ պահանջը փաստարկելի կլիներ՝ *Պոլուհաս Դյոդսբոյի* գործի լույսի ներքո[[34]](#footnote-34): Սակայն դիմումատուի բնակության բավարար ապացույցներ, ինչպես նաեւ նրա ընտանիքի անդամների ենթադրյալ գերեզմանների գոյության, գտնվելու վայրի եւ պատկանելիության վերաբերյալ ընդհանրապես որեւէ ապացույց երբեւէ չի կցվել գործին, ինչը միանշանակ թուլացնում է նրա պահանջների հիմքերը: Այս թերություններից բացի` Դատարան ներկայացված տեսագրությունը վկայում է, որ Գյուլիստանում վնասվել են երկու գերեզմանատները, սակայն Դատարանն անտեսում է այն հարցը, թե ով է դա արել կամ երբ է վնասը պատճառվել: Արբանյակային պատկերներում նույնիսկ չի երեւում գյուղում գերեզմանատների գտնվելու վայրը: Դիմումատուի ենթադրյալ բնակության փաստն ընդունելը՝ դիմումատուի նախկին խորհրդային փաստաթղթերի թերի պատճենների հիման վրա, ինչպես նաեւ Գյուլիստանում նրա ընտանիքի անդամների գերեզմանների ենթադրյալ գոյության փաստը, գտնվելու վայրը եւ պատկանելիությունն ընդունելը՝ պարզապես նրա խոսքերի հիման վրա, եւս մեկ անգամ ցույց է տալիս, թե ինչպիսի անսահման ճկուն մոտեցում է ցուցաբերել մեծամասնությունը՝ դիմումատուի կողմից ներկայացված ապացույցների գնահատման ժամանակ: Ի վերջո, «գյուղ վերադառնալու [ենթադրյալ] իրավունքը»՝ որպես դիմումատուների «մասնավոր կյանքի» մի ասպեկտ, ընդլայնում է 8-րդ հոդվածի շրջանակը՝ դուրս գալով դրա նախանշված սահմաններից[[35]](#footnote-35):

Գ. Նախնական եզրակացություն. Պինեյրոյի սկզբունքների սահմանները

9. Երբ դատական մարմինները բախվում են փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց կողմից ներկայացվող՝ գույքի ռեստիտուցիայի մասին հայցերին, որոնք փաստաթղթային հիմնավորում չունեն, ապա, ըստ Պինեյրոյի սկզբունքների, կարելի է դրսեւորել որոշակի աստիճանի ճկունություն[[36]](#footnote-36): Իսկապես, մարդկանց հարկադիր զանգվածային տեղահանման իրավիճակներում տուժողների համար կարող է անհնարին լինել պաշտոնական ապացույցներ ներկայացնել իրենց նախկին տան, հողի, գույքի կամ նույնիսկ առավելապես բնակվելու վայրի վերաբերյալ: Այնուամենայնիվ, եթե նույնիսկ Դատարանի ապացուցային չափանիշների առումով որոշակի ճկունությունը կարող է ընդունելի լինել, մասնավորապես, խոցելի անձանց, ինչպես օրինակ՝ փախստականների եւ տեղահանման ենթարկված անձանց գույքային պահանջների համատեքստում, ապա Դատարանի ճկուն մոտեցումը պետք է լինի ողջամտության սահմաններում, քանի որ փորձը ցույց է տալիս, որ անձանց զանգվածային տեղահանումը հանգեցնում է անհիմն գույքային պահանջների ներկայացմանը արկածախնդիր անձանց կողմից, որոնք հույս ունեն օգտվելու այդ քաոսից: Առանց սահմանափակումների ճկունությունը, հակառակ դեպքում, կասկածի տակ կդնի Դատարանի՝ փաստերի գնահատումը: Չկարողանալով կատարել ապացուցման իրենց պարտականությունը՝ դիմումատուները հույսը դրել են Դատարանի ճկունության վրա, որն այս դեպքում անցավ ողջամտության բոլոր սահմանները, քանի որ ակնհայտորեն հակասող վկայությունները եւ փաստաթղթային ապացույցներն այն ընդունեց որպես հիմնավորված ու վստահելի: Այդպիսի բացահայտ հակասությունները բավարար հիմք են տալիս ենթադրելու, որ փաստերը կեղծվել են՝ այսպիսով կասկածի տակ դնելով դիմումատուների տուժողի կարգավիճակը: Հաշվի առնելով այս անհամապատասխանությունները եւ անորոշությունները՝ ես կարող եմ միայն եզրակացնել, որ սա թույլ ապացույցների վրա հիմնված արհեստական գործ է, որը հատուկ ընտրվել է որպես *Չիրագովը եւ այլք* գործի հայելային պատկեր:

IV. Հրադադարի գծի եւ հարակից տարածքի նկատմամբ իրավազորությունը (§§ 10-18)

Ա. Դատարանի գնահատման ժամկետային շրջանակները

10. Գյուլիստանը գտնվում է Ադրբեջանի եւ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության հակամարտող ռազմական ուժերի երկու առաջնագծերի միջեւ: Գյուղը եւ ադրբեջանական ռազմական դիրքերը տեղակայված են ոչ միայն բնական բաժանարար գիծ, այլ նաեւ պատերազմի վերջում ձեւավորված հրադադարի գիծ հանդիսացող Ինջաչայ գետի հյուսիսային ափին: Ե՛վ Ադրբեջանի, եւ՛ Հայաստանի ներկայացրած քարտեզներում երեւում է, որ գյուղը գտնվում է 1994 թվականի մայիսի Բիշքեկի արձանագրությամբ սառեցված՝ երկու բանակների միջեւ շփման գծում: Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության ռազմական դիրքերը գտնվում են գետի հարավային ափին: Գյուղը գրեթե ամբողջությամբ ավերվել է, ենթադրաբար՝ ռազմական գործողությունների ընթացքում: Պատերազմի ժամանակ ավերված գյուղատնտեսական սարքավորումները դեռեւս նույն վիճակում են: Տեղանքը շրջապատված է ականներով: Հաճախ վայրի կենդանիները պատճառ են դառնում ականների ակտիվացման համար: Դիպուկահարներն ակտիվ գործում են: Երկու կողմից գրանցվում են հաճախակի կրակոցներ՝ հանգեցնելով կորուստների: Մի խոսքով, գյուղ հասնելու կամ հարակից դաշտն օգտագործելու փորձ կատարող ցանկացած մեկի սպառնում է մահվան կամ լուրջ վնասվածքներ ստանալու վտանգ՝ ականներից կամ հակամարտող բանակների բացած կրակոցներից:

11. Իրավազորության հարցը որոշելու համար չափազանց կարեւոր է պարզել երկու բանակների ճշգրիտ դիրքերի գտնվելու վայրը: Դիմումատուն եւ Հայաստանի կառավարությունը պնդել են, որ գյուղը գտնվում է Ադրբեջանի բանակի վերահսկողության ներքո, եւ մասնավորապես, գյուղում եւ դրա արվարձաններում այն ունի ռազմական դիրքեր, մինչդեռ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության ուժերը տեղակայված են Ինջաչայ գետի մյուս կողմում: Պատասխանող պետությունը կտրականապես ժխտում է դա՝ նշելով, որ հայկական ռազմական դիրքերն ավելի մոտ են գյուղին, որը գտնվում է նրանց հրաձգության տիրույթում, եւ տեղակայված են ուղղաձիգ լանջի վրա, ինչը նրանց ռազմական առավելություն է տալիս[[37]](#footnote-37): Երկու հակասող փաստական հանգամանքների վերաբերյալ, մասնավորապես՝ հրադադարի գծի հարավային մասում Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության բանակի ներկայության եւ Գյուլիստան գյուղում Ադրբեջանի բանակի ներկայության վերաբերյալ մեծամասնությունը հաստատել է, որ գետի հարավային ափին տեղակայված ուժերը ոչ թե Հայաստանի, այլ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության բանակի ուժերն են (տե՛ս 134-րդ եւ 136-րդ պարբերությունները), եւ «կան մի շարք հատկանիշներ, որոնք վկայում են գյուղում ադրբեջանական դիրքերի ներկայության եւ, հետեւաբար, ադրբեջանցի զինվորների ներկայության մասին», թեեւ նրանք նշում են, որ իրենք չգիտեն՝ արդյոք Գյուլիստանում 2002 թվականի ապրիլի 15-ից մինչ այս պահը եղել են ադրբեջանական ուժեր (տե՛ս 137-րդ եւ 138-րդ պարբերությունները):

Սույն գործի հանգամանքներում Դատարանը պետք է համոզվեր՝ արդյոք իրականում Ադրբեջանն իրականացնում էր արդյունավետ վերահսկողություն Գյուլիստանի եւ դրա հարակից տարածքների նկատմամբ առնվազն 1992 թվականի հունիսից հետո, այն է՝ այն ժամանակահատվածում, երբ դիմումատուն, նրա ընտանիքը եւ Շահումյանի շրջանի բազմաթիվ հայեր ենթադրաբար հարձակման են ենթարկվել Կառավարության ռազմական ուժերի կողմից եւ արտաքսվել են՝ մինչեւ սույն վճռի կայացումը[[38]](#footnote-38): Ինչպես *Սիլիհի* գործով, համապատասխան ժամանակահատվածում (1992 թվականի հունիս) Գյուլիստանի տարածքում տեղի ունեցած ռազմական գործողությունները «վեճի պատճառ» չէին. փոխարենը դրանք եղել են դիմումատուի կողմից «վիճարկվող իրավունքների համար պատճառ» եւ այդքանով իսկ Դատարանի *ratione temporis* իրավազորության ներքո են[[39]](#footnote-39):

Բ. Ապացույցների գնահատումը

12. Ըստ էության, մեծամասնության կողմից վկայակոչված ապացույցները՝ հիմնավորելու իրավազորության հարցի առնչությամբ նրանց եզրակացությունները Գիտության զարգացման ամերիկյան ասոցիացիայի (ԳԶԱԱ)՝ 2005, 2009 եւ 2012 թվականներին արված արբանյակային պատկերներին վերաբերող զեկույցի եւ 2008 թվականին դիմումատուի կողմից ներկայացված թվային տեսասկավառակի արդյունքներն են (տե՛ս 137-րդ պարբերությունը): Ես լուրջ կասկածներ ունեմ այդ ապացույցների օգտագործման վերաբերյալ:

2013 թվականի դեկտեմբերի 16-ի գրությամբ Մեծ պալատի Նախագահը որոշել էր բավարարել 2013 թվականի նոյեմբերին ԳԶԱԱ-ի ներկայացրած զեկույցում պարունակվող՝ 6-11-րդ, 13-րդ եւ 14-րդ պատկերներն ազգային անվտանգության նկատառումներով Հայաստանի կառավարության համար Դատարանի պահանջով չհրապարակելու՝ պատասխանող Կառավարության պահանջը: Համապատասխանաբար, դիմումատուին եւ երրորդ կողմ հանդիսացող Կառավարությանը տեղեկացման նպատակով ուղարկվել էին զեկույցի միայն այն մասերը, որոնց վերաբերյալ ոչ մի առարկություն չէր ներկայացվել: Քանի որ այդ պահանջի համար իրավական հիմքերը բացակայում էին, դիմումատուն եւ երրորդ կողմ հանդիսացող Կառավարությունը զրկվել էին համապատասխան տեղեկություններից՝ առանց որեւէ իրավական հիմքի[[40]](#footnote-40): Ուստի, Դատարանը պետք է մերժեր այդ պահանջը, քանի որ բացակայում էր այն հստակ իրավական շրջանակը, որի դեպքում թույլատրելի կլիներ կողմերի համար գաղտնի ապացույցները չհրապարակելը: Կողմերի իրավահավասարության սկզբունքը *պարտավորեցնում էր*:

13. Բացի դրանից՝ որպես Գյուլիստանում Ադրբեջանի ռազմական անձնակազմի ներկայության ապացույց չեմ կարող ընդունել դիմումատուի 2008 թվականի փետրվարի 21-ի դիտարկումների 3-րդ հավելվածում ներկայացված՝ գյուղի տեսագրությունը: Հայաստանի Կառավարության համաձայն՝ տեսագրությունը պարունակում էր Գյուլիստանի ավերակներով քայլող՝ Ադրբեջանի զինվորի վերաբերյալ տեսանյութ: Իրականում, հնարավոր չէ ասել, որ տեսագրության մեջ երեւացող տղամարդը զինծառայող է, քանի որ նա չի կրում զինվորական համազգեստ եւ զինված չէ: Որոշ տների ծխնելույզներից բարձրացող ծխի աղբյուրը հայտնի չէ: Չի բացառվում, որ այդ ծուխն առաջացել էր 2012 թվականի հուլիսին ներկայացված թվային տեսասկավառակում երեւացող հովիվների վառած խարույկներից: Ենթադրություններ անելը միշտ գայթակղիչ է եւ հաճախ հարմար, սակայն պետք է խուսափել դրանից, երբ իրավունք կիրառող դատարանը պարզում է փաստերը:

14. Վերջապես, ցավում եմ, որ Դատարանը հաշվի չի առել Գյուլիստանի մոտակայքում՝ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության եւ Ադրբեջանի սահմանի վրա 2006 թվականի հոկտեմբերին մոնիթորինգ իրականացնող ԵԱՀԿ առաքելության արդյունքները: Առկա չէ վկաներին առնչվող՝ որեւէ այլ արժանահավատ այլընտրանքային ապացույց: Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության պաշտոնյաների եւ Գյուլիստանի նախկին բնակիչների ցուցմունքները, ինչպես նաեւ Ադրբեջանի սպաների, պաշտոնյաների եւ հարեւան գյուղերի բնակիչների ցուցմունքները վերցվել են Դատարանին անհայտ հանգամանքներում առանց խաչաձեւ հարցաքննության ենթարկելու: Ելնելով Գյուլիստանի եւ հարակից տարածքի վերաբերյալ տեսանյութ պարունակող թվային տեսասկավառակներից՝ հնարավոր չէ հստակ պատկերացում կազմել երկու բանակների ճշգրիտ ռազմական դիրքերի մասին: Վերջապես, անկախ դրանց ընդունելիության հետ կապված իրավական հարցից, գյուղում եւ դրա շրջակայքում «խրամատների», «պատնեշների», «ռազմական շենքերի» եւ «ռազմական փոխադրամիջոցների» արբանյակային պատկերները կասկածի տեղիք են տալիս: Ռազմական շենքերի կառուցման եւ փոխարինման գործողություններ նկատվել էին «Գյուլիստանի հյուսիսում գտնվող շրջանում» (տե՛ս ԳԶԱԱ զեկույցի 13-րդ էջը): Ռազմական փոխադրամիջոցները նույնպես նկատվել էին «Գյուլիստանի հյուսիսում եւ արեւմուտքում գտնվող տարածքներում», իսկ փոխադրամիջոցների համար ճանապարհները նշմարվել էին Գյուլիստանից դեպի հյուսիս 2.5 կմ-ի վրա (միեւնույն զեկույցի 16-րդ էջ): Նշված «խրամատները եւ պատնեշները», «հողաշեն կառույցները» եւ «հողաշեն պարիսպները» հիմնականում գտնվում էին Գյուլիստանից դուրս: Առկա չէ Գյուլիստանում «ռազմական շենքերի» կամ «ռազմական փոխադրամիջոցների» որեւէ պատկեր, իսկ Գյուլիստանում «խրամատների եւ պատնեշների» միակ պատկերները վերագրվում են 2005 եւ 2009 թվականներին, սակայն «այդ խրամատների տեսանելի նշանները վերանում էին՝ մինչեւ 2012 թվականը չօգտագործվելու պատճառով» (միեւնույն զեկույցի 7-րդ էջ): Մեկ բան պարզ է. արբանյակային պատկերներում բացակայում են գերեզմանոցների հետքերը (միեւնույն զեկույցի 7-րդ եւ 22-րդ էջեր): Ամեն դեպքում, հաշվի առնելով ԳԶԱԱ զեկույցի հետ կապված էական սահմանափակումները, որոնք ներառում էին «պատկերների անբավարար թիվը, ամպամածությունը, պատկերների սպեկտրալ հատկությունները, շրջանի ֆիզիկական աշխարհագրությունը եւ մի քանի տարվա համար գնահատումներ իրականացնելու ընդհանուր դժվարությունները» (միեւնույն զեկույցի 22-րդ էջ)՝ զեկույցի ճշգրտությունն ու արժանահավատությունը մեծապես տուժում են:

15. Իմ կարծիքով, խելամիտ չէ պարզապես այս կասկածելի ապացուցողական հիմքով հաստատել, որ բանակներից մեկը վերահսկում է գյուղի եւ դրա հարակից շրջանի տարածքը: Հաշվի առնելով այս կասկածները՝ ավելի խելամիտ կլիներ պարզել այն փաստերը, որոնց վերաբերյալ համաձայնվել էին երկու կողմերն էլ, եթե այդպիսիք կային, եւ ստուգել դրանք օբյեկտիվ ապացույցների հիման վրա: Կողմերի ներկայացրած՝ տարածքի քարտեզների եւ դրանց համապատասխան ընթերցման համեմատությունը, թվում է՝ վկայում է գետի հյուսիսային ափին՝ գյուղի հակադիր բարձունքի վրա տեղակայված ռազմական դիրքի մասին, ինչը թույլ կտար այնտեղ գտնվող զինծառայողներին ոչ միայն հետազոտել գյուղը եւ դրա հարակից տարածքը, այլ նաեւ կրակել գյուղում ցանկացած շարժվող կամ անշարժ թիրախի վրա: Թվում է՝ Գյուլիստանի բնակավայրի արեւելքում եւ հյուսիս-արեւելքում գտնվող գետի հյուսիսային ափին կան Ադրբեջանի բանակի տարբեր դիրքեր, որոնք տեղակայված են գյուղից 1-3 կմ հեռավորության վրա գտնվող հարթավայրերում: Հասանելի ապացույցների մանրակրկիտ գնահատման հիման վրա հնարավոր չէ կատարել որեւէ այլ եզրակացություն:

Գ. Նախնական եզրակացություն. *Ասսանիձեի* գործը՝ խեղաթյուրված

16. Իրավական տեսանկյունից հակասական եւ փաստացի հակասող ապացույցների հիման վրա մեծամասնությունն առաջ է քաշել *ad consequentiam* (ցանկալի հետեւանքների վրա հիմնված) տիպիկ փաստարկ՝ եզրակացնելով, որ պատասխանող պետության պատասխանատվությունը «սահմանափակ չէ»՝ ելնելով այն փաստից, որ Կոնվենցիայի կողմ հանդիսացող որեւէ այլ պետություն Գյուլիստանում տեղի ունեցող իրադարձությունների համար չի կրում «Կոնվենցիայով նախատեսված լիակատար պատասխանատվություն» (տե՛ս 148-րդ պարբերությունը): Չնայած այն ակնհայտ փաստին, որ տարածք մուտք գործել հնարավոր չէ՝ ելնելով դաշտում առկա ռազմական հանգամանքներից՝ մեծամասնությունն ընդունել է պատասխանող պետության «լիակատար պատասխանատվությունը» պարզապես այն պատճառով, որ չկա որեւէ այլ սուբյեկտ, որին կարելի է մեղադրել այդ տարածքում Կոնվենցիայի ցանկացած հնարավոր խախտման համար:

17. Մեծամասնության սխալ եզրակացությունը հիմնավորվում է միայն մեկ փաստարկի միջոցով, այն է՝ *Ասսանիձեի* գործով իրավիճակի հետ համեմատությունը, որի վրա մեծամասնությունը հիմնվում է վճռի 150-րդ պարբերությունում: Երկու իրավիճակների միջեւ անալոգիան ակնհայտորեն չափազանցված է, քանի որ *Ասսանիձեի* գործով Վրաստանի Կառավարությունն ընդունել էր, որ Աջարիայի Ինքնավար Հանրապետությունը Վրաստանի անբաժանելի մասն էր, եւ որ բողոքի առարկա հանդիսացող հարցերը գտնվում էին Վրաստանի պետության իրավազորության շրջանակներում: Ավելին, պրն Ասսանիձեի գործից բացի՝ դրա խիստ քաղաքական ենթատեքստով հանդերձ, կենտրոնական իշխանությունների եւ Աջարիայի տեղական իշխանությունների միջեւ դատական համագործակցության հետ կապված որեւէ խնդիր չկար: Ուստի, բավականին արհեստական է *Սարգսյանի* գործով ռազմական ուղղակի առճակատման իրավիճակը Աջարիայի Ինքնավար Հանրապետության իրավիճակի հետ համեմատելը, որտեղ երբեք չեն եղել անջատողական ձգտումներ եւ որը չի եղել տարբեր պետությունների միջեւ հակամարտության պատճառ:

18. Ես այլ մոտեցում կորդեգրեի երկու պատճառով. առաջինը՝ փաստերը պարզ չեն ինձ համար, քանի որ գործում չկան բավարար ապացույցներ՝ հաստատելու առճակատման մեջ գտնվող զինված ուժերի կազմը եւ քանակը, դրանց համապատասխան ռազմական հզորությունը, եւ որն առավել կարեւոր է, դրանց ճշգրիտ աշխարհագրական դիրքը Գյուլիստանի նկատմամբ: Երկրորդ՝ նույնիսկ եթե ընդունենք կողմերի ներկայացրած՝ տարածքի քարտեզները որպես այդպիսիք, եւ ենթադրենք, որ Գյուլիստանի եւ Լեռնային Ղարաբաղի բանակի միջեւ ֆիզիկական խոչընդոտ հանդիսացող գետի գոյությունը հեշտացնում է ադրբեջանական բանակի մուտքը Գյուլիստան, ես չեմ համարում, որ միայն այդ փաստը բավարար է՝ եզրակացնելու, որ պատասխանող պետությունն իրավազորություն ունի Գյուլիստանի եւ դրա հարակից տարածքի նկատմամբ, եւ որ դիմումատուին Կոնվենցիայով սահմանված իրավունքներից ենթադրաբար զրկելու հանգամանքը հնարավոր է վերագրել Ադրբեջանին: Ակնհայտորեն, Լեռնային Ղարաբաղի բանակն ավելի մոտիկ է գյուղին եւ ռազմավարական տեսանկյունից գտնվում է ավելի բարենպաստ դիրքում, քանի որ գյուղը գտնվում է կրակելու հեռավորության վրա: Փաստորեն, Գյուլիստանը գտնվում է երկու բանակների մեջտեղում, եւ դրանցից ոչ մեկը տարածքի նկատմամբ չի իրականացնում արդյունավետ վերահսկողություն: Դա է պատճառը, որ այդ տարածքն այդքան վտանգավոր է: Ուստի, այս նկատառումներով պատասխանող պետությունը չունի իրավազորություն:

V. Հրադադարի գծում եւ հարակից տարածքում մարդու իրավունքների խախտումների համար պատասխանատվությունը

Ա. Մեծամասնության դիրքորոշումը. գերազանցելով *Օրուկի* գործով նախատեսված սահմանները

19. Հաստատելով Գյուլիստանի նկատմամբ Ադրբեջանի իրավազորությունը՝ մեծամասնությունը գնահատել էր դիմումատուին Կոնվենցիայով սահմանված իրավունքներից զրկելու հետ կապված պատասխանող Կառավարության հիմնավորումը: Ադրբեջանի կառավարության համաձայն՝ այդպիսի վտանգավոր եւ անկայուն տարածք քաղաքացիական անձանց մուտքը եւ այնտեղ նրանց շարժը թույլ տալը, ամենայն հավանականությամբ, կհամարվեր Կոնվենցիայի 2-րդ հոդվածի խախտում: Բացի դրանից, միջազգային մարդասիրական իրավունքով պետք է ավելի կարեւորվեն տարածքում գերիշխող ռիսկերից քաղաքացիական բնակչությանը պաշտպանելու նկատառումները: Ահա թե ինչու, ինչպես այնուհետեւ բացատրում է Կառավարությունը, նրանք գաղտնի, չհրապարակված հրամանով արգելել էին քաղաքացիական բնակչության մուտքը Գյուլիստան: Դատարանին ոչինչ հայտնի չէ այդ հրամանի ամսաթվի կամ մանրամասների մասին[[41]](#footnote-41): Այնուամենայնիվ, Կոնվենցիայի հետ դրա համատեղելիությունը մեծամասնության կողմից գնահատվում է տեղի ռազմական դրության ակնհայտ վտանգավորության տեսանկյունից:

20. Մեծամասնությունը գտել է, որ պատասխանող Կառավարության գործելակերպն ինչպես նախկինում, այնպես էլ այժմ արդարացված է՝ *Օրուկն ընդդեմ Թուրքիայի* գործով (թիվ 33647/04, 2014 թվականի փետրվարի 4) նախադեպային իրավունքը տարածելովսույն գործի վրա (տե՛ս վճռի 233-րդ պարբերությունը): Անալոգիան տեղին չէ, քանի որ դրա հիմքում ընկած փաստական իրավիճակներն ամենեւին համեմատելի չեն: Թուրքիայի գործում տուժողներն ապրում էին ռազմական կրակի գոտու մոտ, իսկ մահվան ելքով դեպքը տեղի էր ունեցել զինվորական անձնակազմի անզգույշ գործելակերպի հետեւանքով, քանի որ նրանք վարժանքից հետո չպայթեցված զինամթերքը թողել էին գետնին: Համապատասխանաբար, ոչ մի նմանություն չկա սույն գործով փաստերի հետ ինչպես տարածքի (հակամարտության մեջ չգտնվող, բնակեցված գոտի), ժամանակի (խաղաղ ժամանակ), արդյունքի (անձի մահ), այնպես էլ նույնիսկ *mens rea* (մեղքի ձեւի) (զինվորների կողմից անփութություն) առումով: Ավելորդ է ասել, որ այս անհաջող անալոգիան գործի կենտրոնական հարցից խուսափելու համար ծառայել է պարզապես որպես պատրվակ: Նույնիսկ ընդունելով մեծամասնության՝ Ադրբեջանի բանակի կողմից Գյուլիստանի նկատմամբ արդյունավետ վերահսկողություն իրականացնելու վերաբերյալ փաստական հիմքը, ինչի հետ, իրականում, ես համաձայն չեմ, գործի վերաբերյալ փաստարկներ պետք է ներկայացվեին այն սահմանափակումների հիման վրա, որոնք սահմանված են հենց Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածով՝ մեկնաբանելով դրանք միջազգային մարդասիրական իրավունքի շրջանակներում պարտավորությունների հետ համակցությամբ՝ ներառյալ քաղաքացիական բնակչությանը պաշտպանելու պարտավորությունը (POC), եւ ավելի լայն միջազգային իրավունքի շրջանակներում պատասխանող պետության «պաշտպանելու պարտականության» (R2P) հետ համակցությամբ: Նման *renvoi* (հետադարձ) հղումների նպատակն է Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի կիրառությունը պայմանավորել Դատարանի՝ միջազգային մարդասիրական իրավունքի եւ պաշտպանելու պարտականության *incidenter tantum* (դիպվածային) մեկնաբանությամբ[[42]](#footnote-42):

Ամբողջականությունն ապահովելու նպատակով, ես կշարունակեմ ներկայացնել իմ փաստարկները սույն գործի վերաբերյալ՝ ելնելով մեծամասնության ընդունած փաստական հիմքից եւ հաշվի առնելով միջազգային մարդասիրական իրավունքի շրջանակներում պետության պարտավորությունները՝ ներառյալ քաղաքացիական բնակչությանը պաշտպանելու պարտավորությունը, եւ դրա՝ պաշտպանելու պարտականությունը:

Բ. Պաշտպանելու պարտականությունը միջազգային իրավունքում

i) Սովորութային իրավունքի համապատասխան նորմի ձեւավորումը

**ա) Միավորված ազգերի կազմակերպության գործելակերպը**

21. Միավորված ազգերի կազմակերպության կանոնադրության 2-րդ հոդվածի 4-րդ կետը, որը վերաբերում է ուժ կիրառելու արգելքին, *jus cogens* (պարտադիր բնույթ ունեցող) նորմ է, որը կիրառվում է ինչպես միջպետական, այնպես էլ ներպետական մակարդակում: Այս նորմը կարող է սահմանափակվել միայն միեւնույն բնույթի մեկ այլ նորմով (տե՛ս «Միջազգային պայմանագրերի իրավունքի մասին» Վիեննայի կոնվենցիայի 53-րդ հոդվածը): Բնակչությանը որպես թիրախ ընտրելը հենց դրա կառավարության կողմից, որն անմիջապես կամ իր ուղղորդմամբ կամ թողտվությամբ գործող մասնավոր գործակալների միջոցով իրագործում է, ցանկանում է իրագործել կամ թույլ է տալիս իրագործել ցեղասպանություն, մարդկության դեմ ուղղված հանցագործություններ կամ պատերազմական հանցագործություններ, պայմանագրային եւ սովորութային իրավունքի համաձայն, համարվում է հանցավոր գործելակերպ: Այդպիսի հանցագործությունները կանխարգելելը եւ պատժելը ինչպես խաղաղ, այնպես էլ պատերազմի ժամանակ *jus cogens* պարտավորություն է, որն ունի անօտարելի, պարտադիր բնույթ: Ռասայական, էթնիկ, կրոնական կամ ինքնության վրա հիմնված այլ չափանիշի հիմքով որպես կանոնավոր հարձակումների թիրախ բնակչության մի հատվածի նպատակաուղղված ընտրության դեպքում գործելակերպի անօրինականությանը գումարվում է նաեւ խտրականություն դրսեւորելու մտադրությունը, որը նույնպես պետք է պարտադիր կանխարգելվի եւ պատժվի:[[43]](#footnote-43) Ուստի, ուժ կիրառելու *jus cogens* արգելքը կարող է սահմանափակվել բնակչությանը *jus cogens* նորմերով նախատեսված հանցագործություններից պաշտպանելու նպատակներով՝ բացառելով Կանոնադրության 103-րդ հոդվածի կիրառությունը նորմերի այս հակասության դեպքում:

22. Երկրորդ համաշխարհային պատերազմի ավարտից կարճ ժամանակ հետո Գլխավոր ասամբլեան արտահայտել էր այն կարծիքը, որ «կրոնական եւ, այսպես կոչված, ռասայական հետապնդումներին եւ խտրականությանը վերջ դնելը բխում է մարդկության ամենահրատապ շահերից», եւ որ հետեւաբար կառավարությունները պետք է «այդ նպատակով ձեռնարկեն անհապաղ եւ ակտիվ քայլեր»:[[44]](#footnote-44) Գաղութատիրության դեմ ուղղված պայքարի համատեքստում արվել էին միեւնույն սկզբունքն արտահայտող ավելի համարձակ հայտարարություններ: Գլխավոր ասամբլեայի 1970 թվականի հոկտեմբերի 12-ի թիվ 2621 (XXV) բանաձեւով (A/RES/2621 (XXV), տե՛ս նաեւ A/8086) հաստատված՝ «Գաղութային երկրներին եւ ժողովուրդներին անկախություն շնորհելու մասին» հռչակագրի լիարժեք իրականացման նպատակով գործողությունների ծրագրի 3.2 պարբերությունում հաստատվել էր, որ պետությունները «պետք է ցուցաբերեն ամբողջ անհրաժեշտ բարոյական եւ նյութական աջակցությունը» մեկ այլ պետության ճնշված բնակչությանը «ազատություն ու անկախություն ձեռք բերելուն ուղղված իրենց պայքարում»[[45]](#footnote-45): Գլխավոր ասամբլեայի 1973 թվականի դեկտեմբերի 12-ի թիվ 3103 բանաձեւով (A/RES/3103 (XXVIII)) հաստատված՝ Գաղութային եւ օտարերկրյա տիրապետության եւ ռասիստական ռեժիմների դեմ պայքարողների իրավական կարգավիճակի վերաբերյալ հիմնական սկզբունքներով նույնիսկ հայտարարվել էր, որ «գաղութային եւ օտարերկրյա տիրապետության եւ ռասիստական ռեժիմների տակ գտնվող ժողովուրդների՝ ինքնորոշման եւ անկախության իրենց իրավունքն իրականացնելուն ուղղված պայքարը իրավաչափ [էր] եւ ամբողջությամբ համապատասխանում [էր] միջազգային իրավունքի սկզբունքներին»՝ նշելով որ «գաղութային եւ օտարերկրյա տիրապետության եւ ռասիստական ռեժիմների դեմ պայքարը ճնշելու ցանկացած փորձ անհամատեղելի [էր] Միավորված ազգերի կազմակերպության կանոնադրության, «Միավորված ազգերի կազմակերպության կանոնադրությանը համապատասխան՝ պետությունների միջեւ բարեկամական հարաբերություններին եւ համագործակցությանը վերաբերող՝ միջազգային իրավունքի սկզբունքների մասին» հռչակագրի, Մարդու իրավունքների համընդհանուր հռչակագրի ու «Գաղութային երկրներին եւ ժողովուրդներին անկախություն շնորհելու մասին» հռչակագրի հետ եւ սպառնում [էր] միջազգային խաղաղությանն ու անվտանգությանը»:

Ավելի վերջերս, ինքնորոշման, ազատության եւ անկախության իրավունքից հարկադրաբար զրկված ժողովուրդների՝ «հատկապես գաղութային եւ ռասիստական ռեժիմների կամ օտարերկրյա տիրապետության այլ ձեւերի տակ գտնվող ժողովուրդների»՝ այդ նպատակով պայքարելու եւ աջակցություն փնտրելու ու ստանալու «իրավունքը» կրկին շեշտվել էր Գլխավոր ասամբլեայի 1987 թվականի նոյեմբերի 18-ի թիվ 42/22 բանաձեւով (A/RES/42/22) հաստատված՝ «Միջազգային հարաբերություններում ուժի սպառնալիքից կամ ուժ կիրառելուց զերծ մնալու սկզբունքի արդյունավետությունը բարձրացնելու մասին» հռչակագրում:

Քայլ առ քայլ Անվտանգության խորհուրդն ամրագրեց նաեւ ոչ գաղութային համատեքստում ուժ կիրառելու այս նույն «իրավունքը»: Մի կողմից, 1991 թվականի ապրիլի 5-ի թիվ 688 (1991) որոշիչ բանաձեւից (S/RES/688 [1991]) հետո, որը հետագայում հաստատվել էր բազմաթիվ այլ բանաձեւերով, ինչպիսիք են՝ Սոմալիում իրավիճակի վերաբերյալ 1992 թվականի հունվարի 23-ի թիվ 733 (1992) (S/RES/733 [1992]) ու 1992 թվականի դեկտեմբերի 3-ի թիվ 794 (1992) (S/RES/794 [1992]) բանաձեւերը եւ Կոսովոյում իրավիճակի վերաբերյալ 1998 թվականի սեպտեմբերի 23-ի թիվ 1199 (1998) բանաձեւը (S/RES/1199 [1998]), մարդու իրավունքների կոպիտ խախտումներն այն դիտում էր որպես միջազգային խաղաղությանը եւ անվտանգությանը սպառնալիք: Մյուս կողմից, այն թույլատրել էր «բոլոր անհրաժեշտ միջոցների» կիրառումը կամ «բոլոր անհրաժեշտ միջոցառումների» ձեռնարկումը՝ ներառյալ ռազմական միջոցառումները, մարդու իրավունքների խախտումներին վերջ դնելու, մարդասիրական օգնություն ապահովելու եւ խաղաղությունը վերականգնելու համար, օրինակ՝ 1990 թվականի նոյեմբերի 29-ի թիվ 678 (1990) (S/RES/0678 [(1990]), 1992 թվականի օգոստոսի 13-ի թիվ 770 (1992) (S/RES/770 [1992]), 1992 թվականի դեկտեմբերի 3-ի թիվ 794 (1992) (S/RES/794 [1992]), 1994 թվականի հուլիսի 31-ի թիվ 940 (1994) (S/RES/940 [1994]) եւ 2004 թվականի փետրվարի 29-ի թիվ 1529 (2004) (S/RES/1529 [2004]) բանաձեւերով:

Գլխավոր ասամբլեայի 1988 թվականի դեկտեմբերի 8-ի թիվ 43/131 բանաձեւով (A/RES/43/131), որով «բնական աղետների եւ նմանատիպ արտակարգ դրությունների զոհերին առանց մարդասիրական աջակցության թողնելը համարվում [էր] մարդու կյանքին սպառնալիք եւ մարդու արժանապատվության նկատմամբ ոտնձգություն», 1990 թվականի դեկտեմբերի 14-ի թիվ 45/100 բանաձեւով (A/RES/45/100), որում առաջին անգամ նշվում էին «մարդասիրական միջանցքները», եւ 1991 թվականի դեկտեմբերի 19-ի թիվ 46/182 բանաձեւով (A/RES/46/182), որով հաստատվում էին մարդասիրական աջակցության վերաբերյալ «ուղղորդող սկզբունքները», եւ նշվում էր, որ յուրաքանչյուր պետություն ուն[եր] առաջին հերթին իր տարածքում տեղի ունեցող բնական աղետների եւ այլ արտակարգ դրությունների զոհերի մասին հոգ տանելու պարտականություն, այդ միտումն ամրապնդվեց:

23. Այլ խոսքերով, իր իշխանության ներքո ապրող բնակչության նկատմամբ կառավարության վարվեցողությունն այլեւս այն հարցը չէ, որն ընկած է բացառապես պետությունների իրավասության շրջանակներում: Ինչպես գրել է Աբբե Գրեգորին իր ավելի քիչ հայտնի՝ *«Ժողովուրդների իրավունքի մասին» հռչակագրի* [*Déclaration du Droit des Gens*] 15-րդ հոդվածում՝ *«մի ժողովրդի ազատության նկատմամբ ոտնձգությունը հարձակում է բոլոր ժողովուրդների դեմ»* [*Les entreprises contre la liberté d’un peuple sont un attentat contre tous les autres*]: Պետությունները չեն կարող անտարբեր մնալ կանոնավոր խտրականության եւ մարդու իրավունքների խախտումների իրավիճակների նկատմամբ: Ներկայացվելով Միջամտության եւ պետական ինքնիշխանության հարցերով միջազգային հանձնաժողովի (ՄՊԻՄՀ)[[46]](#footnote-46) կողմից, առաջ մղվելով Գլխավոր քարտուղարի գրությամբ, որով ներկայացվում էր Սպառնալիքների, մարտահրավերների եւ փոփոխության[[47]](#footnote-47) հարցերով բարձր մակարդակի խմբի զեկույցը, եւ ընդունվելով 2005 թվականի Համաշխարհային գագաթաժողովի եզրափակիչ փաստաթղթով՝ ցեղասպանությունից, պատերազմական հանցագործություններից, էթնիկ զտումից եւ մարդկության դեմ ուղղված հանցագործություններից բնակչությանը պաշտպանելու պարտականությանը վերաբերող կանոնը պաշտոնապես ամրագրվել էր Գլխավոր ասամբլեայի 2005 թվականի հոկտեմբերի 24-ի թիվ 60/1 բանաձեւում, որով ընդունվել էր տվյալ փաստաթուղթը (A/RES/60/1), եւ «Զինված հակամարտության ժամանակ քաղաքացիական բնակչությանը պաշտպանելու մասին» Անվտանգության խորհրդի 2006 թվականի ապրիլի 28-ի թիվ 1674 բանաձեւում, որով հաստատվել էին Համաշխարհային գագաթաժողովի եզրափակիչ փաստաթղթի 138-րդ եւ 139-րդ պարբերությունները (S/RES/1674 [2006])[[48]](#footnote-48): Ստանձնելով «ժամանակին եւ վճռորոշ» արձագանք տալու պարտավորությունը՝ աշխարհի քաղաքական առաջնորդները հաստատել էին իրենց վճռականությունը՝ գործելու ոչ միայն այն դեպքում, երբ տվյալ հանցագործություններն արդեն իսկ տեղի էին ունենում, այլ նաեւ այն դեպքում, երբ դրանք անխուսափելի էին՝ օգտագործելով բոլոր թույլատրելի եւ անհրաժեշտ միջոցները՝ ներառյալ ռազմական բնույթի միջոցները, դրանք կանխելու նպատակով: Գաղափարապես եւ գործնականում այս պարտականությունը ենթադրում էր այդպիսի հանցանքների, այդ թվում՝ դրանք կատարելուն դրդելու դեպքերի կանխարգելում, ինչպես պարզաբանվել էր 138-րդ պարբերության նորմատիվ հայտարարությամբ, որն ամրապնդվել էր 140-րդ պարբերությունում՝ Ցեղասպանության կանխարգելման հարցերով հատուկ խորհրդականին քաղաքական աջակցություն տրամադրելու մասին հայտարարությամբ: Պահանջվող արձագանքի բնույթը չէր մնացել անորոշ, քանի որ այն պետք է լիներ համապարփակ, որպեսզի լիներ «վճռորոշ», եւ ակնհայտորեն ընդգրկեր Անվտանգության խորհրդի համար հասանելի՝ ներգործության՝ հարկադրական եւ ոչ հարկադրական գործողությունների բոլոր տեսակները, ինչի մասին վկայում է Կանոնադրության VI, VII եւ VIII գլուխներին կատարված հստակ հղումը: Ավելորդ է ասել, որ համաչափության պահանջները կիրառելի էին միջազգային համայնքի արձագանքի դեպքում:

Այս աստիճանի յուրահատկությամբ, Եզրափակիչ փաստաթղթով սահմանվել էր ոչ միայն այս լիազորությունները կիրառելու հստակ քաղաքական հանձնառություն, այլ նաեւ բնակչությանը մարդու իրավունքների ամենասարսափելի խախտումներից պաշտպանելու համընդհանուր պարտադիր իրավաբանական ուժ ունեցող պարտավորություն: Այս պաշտպանությունը տարածվում էր պետության տարածքում գտնվող՝ «բնակչության բոլոր հատվածների», այդ թվում՝ փախստականների, միգրանտների, տեղահանման ենթարկված անձանց եւ փոքրամասնությունների վրա, այլ ոչ թե միայն «խմբերի», «քաղաքացիական բնակչության» կամ «քաղաքացիների» վրա:[[49]](#footnote-49) Մարդու իրավունքների բնագավառում միջազգային իրավունքի, իրավունքի գերակայության եւ պաշտպանելու պարտականության միջեւ անքակտելի կապը հաստատվել էր վերջին հարցը Եզրափակիչ փաստաթղթի «IV. Մարդու իրավունքները եւ իրավունքի գերակայությունը» վերնագրի ներքո ներառելու միջոցով: Ակնհայտ կազուիստական մոտեցումը («ըստ դեպքի») ակնհայտորեն վերաբերում էր ոչ թե Փաստաթղթում սահմանված իրավական կանոնին, որի նորմատիվ լեզուն («պարտականություն») արտացոլում էր Կանոնադրության 24-րդ հոդվածի լեզուն, այլ յուրաքանչյուր կոնկրետ իրավիճակ լուծելու համար համապատասխան եւ անհրաժեշտ միջոցների առանձին գնահատմանը: Անվտանգության խորհրդի վրա թվարկված միջազգային հանցագործություններին արձագանքելու դրական պարտավորություն դնելուց հետո Եզրափակիչ փաստաթղթում չէր նշվում, թե Անվտանգության խորհրդի կողմից չարձագանքելն ինչ հետեւանքներ կունենար: Իսկ այդ բացթողումը չափազանց էական է իրավական տեսանկյունից: Հաշվի առնելով Վիեննայի հանդիպման նախապատրաստական նյութերը, մասնավորապես՝ ՄՊԻՄՀ-ի եւ Բարձր մակարդակի խմբի զեկույցները, ինչպես նաեւ Աֆրիկայում միջազգային կազմակերպությունների նախկին փորձը՝ Եզրափակիչ փաստաթղթում այդ բացը հնարավորություն էր տալիս ձեռնարկելու ներգործության տարածաշրջանային կամ անհատական այլընտրանքային միջոցներ՝ Անվտանգության խորհրդի կողմից չգործելու դեպքում: Ներգործության տարածաշրջանային կամ անհատական այդ միջոցները, ամեն դեպքում, չէին կարող բացառվել՝ հաշվի առնելով տվյալ միջազգային հանցագործությունների անվիճելի բնույթը: Վերջապես, ընդգծելով Գլխավոր ասամբլեայի կողմից բնակչությանը պաշտպանելու պարտականությունը դիտարկելու գործը շարունակելու անհրաժեշտությունը՝ Եզրափակիչ փաստաթղթով ամրապնդվում էր դրա օժանդակ դերն այս ոլորտում՝ Կանոնադրության սկզբունքների եւ ավելի լայն միջազգային իրավունքի ու միջազգային սովորութային իրավունքի ընդհանուր սկզբունքների լույսի ներքո:

Թիվ 1674 բանաձեւի հիմնական մասում Անվտանգության խորհրդի՝ Եզրափակիչ փաստաթղթի 138-րդ եւ 139-րդ պարբերությունների վերահաստատմամբ ամրապնդվում էր դրանցից բխող իրավական պարտավորությունների եւ Միավորված ազգերի կազմակերպության անդամ պետությունների՝ Եզրափակիչ փաստաթղթի համաձայն կայացված որոշումները կատարելու պարտավորությունների պարտադիր բնույթը (Կանոնադրության 25-րդ հոդվածի համաձայն): ՄԱԿ-ի Գլխավոր քարտուղարի վերջին հայտարարությամբ առ այն, որ «Գագաթաժողովի եզրափակիչ [փաստաթղթի] 138-րդ եւ 139-րդ պարբերությունների դրույթներն ամուր կերպով արմատացել [էին] միջազգային իրավունքի արդեն իսկ հաստատված սկզբունքներում», միայն ճանաչվել էր դրանց ներհատուկ իրավական ուժը:[[50]](#footnote-50)

Հետեւաբար, Անվտանգության խորհուրդը[[51]](#footnote-51), Գլխավոր ասամբլեան[[52]](#footnote-52) եւ Գլխավոր քարտուղարը[[53]](#footnote-53) պարտադիր իրավաբանական ուժ ունեցող եւ չունեցող փաստաթղթերում լայնորեն կիրառել էին պաշտպանելու պարտականության կանոնը: 2007 թվականին Գլխավոր քարտուղարը նշանակել էր Պաշտպանելու պարտականության հարցերով հատուկ խորհրդական, որի գրասենյակը վերջերս միացվել էր Ցեղասպանության կանխարգելման հարցերով հատուկ խորհրդականի գրասենյակին՝ ուղի հարթելով այս գրասենյակների առջեւ ծառացած հիմնական խնդրի նկատմամբ առավել համապարփակ եւ համակարգված մոտեցում որդեգրելու համար: «Պաշտպանելու պարտականության կատարումը» խորագրով 2009 թվականի հունվարի 12-ի իր նշանակալից զեկույցում (A/63/677), Գլխավոր քարտուղարը մեկնաբանել էր Եզրափակիչ փաստաթուղթը՝ ճանաչելով Անվտանգության խորհրդի առջեւ ծառացած անելանելի իրավիճակը լուծելու հարցում Գլխավոր ասամբլեայի դերը՝ «Միավորում հանուն խաղաղության» բանաձեւի ընթացակարգի շրջանակներում:[[54]](#footnote-54) Իր՝ 2009 թվականի հոկտեմբերի 7-ի թիվ 63/308 (2009) բանաձեւում (A/RES/63/308) Գլխավոր ասամբլեան հաշվի էր առել Գլխավոր քարտուղարի զեկույցը՝ ընդունելով այն լռելյայն:

24. ՄԱԿ-ի գործելակերպի հիմքում ընկած գաղափարը հստակ է. եթե մարդու իրավունքները գերակայել են ինքնիշխանության եւ տարածքային ամբողջականության նկատմամբ՝ ճնշումներից եւ բռնապետությունից գաղութացված բնակչությանն ազատագրելու համար, ապա միեւնույն գործելակերպը կիրառվում է գաղութացման չենթարկված բնակչության դեպքում, որը բախվում է այնպիսի կառավարության հետ, որը չի ներկայացնում իրեն, եւ իրականացնում է խտրականության քաղաքականություն ու ոտնահարում է նրանց՝ մարդու իրավունքները: Հավասարության սկզբունքը թույլ է տալիս այդպիսի եզրակացություն անել: Երկու իրավիճակներում էլ մարդու իրավունքների պաշտպանությունն առաջնային է, եւ այդպիսի քաղաքականության զոհ դարձած կանանց եւ տղամարդկանց արժանապատվությունը գերակայում է պետության շահերի նկատմամբ: Թեեւ խաղաղությունը միջազգային համայնքի եւ Միավորված ազգերի կազմակերպության, որը փորձում է «փրկել հետագա սերունդներին պատերազմի պատուհասից», առաջնային խնդիրն է, դա չպետք է լինի «փտած» խաղաղություն, որը հաստատվել եւ պահպանվում է հենց դրա կառավարության կողմից պետության բնակչության կամ դրա մի մասի մարդու իրավունքները կանոնավոր կերպով զոհաբերելու եղանակով: Այդպիսի դեպքերում միջազգային համայնքն ունի բոլոր խիստ անհրաժեշտ միջոցներով զոհերին պաշտպանելու պարտականություն:

**բ) Պետության փորձը**

25. Երրորդ պետությունների կողմից չգաղութացված բնակչության օգտին ռազմական ինտերվենցիայի՝ ավելի վաղ անցյալի միջազգային փորձը ներառում է այնպիսի օրինակներ, ինչպիսիք են 1827 թվականին Մեծ Բրիտանիայի, Ֆրանսիայի եւ Ռուսաստանի ռազմական ինտերվենցիան՝ հույն ազգայնականներին պաշտպանելու համար, 1860-1861 թվականներին Ֆրանսիայի ռազմական ինտերվենցիան Սիրիայում՝ մարոնական քրիստոնյաների օգտին, 1989 թվականին Միացյալ Նահանգների ինտերվենցիան Կուբայում եւ 1905 թվականին Ավստրիայի, Ֆրանսիայի, Մեծ Բրիտանիայի, Իտալիայի եւ Ռուսաստանի համատեղ ինտերվենցիան Բալկաններում՝ Մակեդոնիայի քրիստոնյաների օգտին: Ոչ վաղ անցյալի փորձը ներառում է այնպիսի օրինակներ, ինչպիսիք են 1978-1979 թվականներին Վիետնամի ռազմական ինտերվենցիան Կամպուչիայում, 1979 թվականին Տանզանիայի ինտերվենցիան Ուգանդայում կամ 1991 թվականին Միացյալ Նահանգների, Միացյալ Թագավորության, Ֆրանսիայի եւ մյուսների ինտերվենցիան Իրաքում՝ քրդական բնակչության օգտին:

Անջատման համատեքստում ամենից հաճախ հիշատակվող օրինակը Պակիստանի հետ հակամարտության ընթացքում Հնդկաստանի ռազմական ինտերվենցիան է, քանի որ Պակիստանը ոչ միայն մերժել է Արեւելյան Բենգալիայի բնակչության ներքին ինքնորոշման իրավունքը, այլեւ խախտել է նրանց՝ մարդու իրավունքները[[55]](#footnote-55): Ո՛չ Անվտանգության խորհրդի 1971 թվականի դեկտեմբերի 21-ի թիվ 307 (1971) բանաձեւում (S/RES/307 (1971)), ո՛չ Ընդհանուր վեհաժողովի 1971 թվականի դեկտեմբերի 7-ի թիվ 2793 (XXVI) բանաձեւում (A/RES/2793 (XXVI)) Հնդկաստանը չի համարվել «ագրեսոր» կամ «գրավող», ինչպես նաեւ դրանցում կոչ չի արվել անհապաղ դուրս բերել զորքերը[[56]](#footnote-56):

26. Առանձնակի հետաքրքրություն է ներկայացնում քսաներորդ դարավերջին հարացույցի փոփոխությունը, որն առավել ցայտուն էր արտահայտված Աֆրիկայում: Չկարողանալով հիշողությունից ջնջել Ռուանդայի ցեղասպանությունը, ինչպես նաեւ միջազգային հանրության կողմից այդ ողբերգությանը տրված ոչ համակարգված արձագանքը՝ աֆրիկյան ղեկավարները որոշեցին միջոցներ ձեռնարկել՝ ստեղծելով ներպետական հակամարտությունների, այդ թվում՝ ցեղասպանության, մարդկության դեմ ուղղված հանցագործությունների, էթնիկ զտման, մարդու իրավունքների կոպիտ խախտման ու ռազմական հեղաշրջումների դեպքում մարդասիրական ինտերվենցիայի եւ ռազմական ներգործության գործողությունների համար հետեւյալ մեխանիզմները՝

ա) Արեւմտաաֆրիկյան պետությունների տնտեսական համայնքի մասով տե՛ս «Հակամարտությունների կանխարգելման, կառավարման, կարգավորման, խաղաղապահ առաքելության եւ անվտանգության մեխանիզմի ստեղծման վերաբերյալ» ԱՊՏՀ-ի 1999 թվականի արձանագրության 3(դ), 3(ը) եւ 22-րդ հոդվածները.

«ԱՊՏՀ-ն պատասխանատու է, ի թիվս այլնի, հետեւյալ առաքելությունների համար՝ ... բ) խաղաղապահ առաքելություն եւ խաղաղության վերականգնում, գ) մարդասիրական աղետի դեպքում օժանդակության նպատակով մարդասիրական ինտերվենցիա, դ) սանկցիաների կիրառում՝ ներառյալ էմբարգոն, ե) կանխարգելիչ նպատակներով զորքերի տեղակայում, զ) խաղաղության հաստատում, զինաթափում եւ զորացրում:»:

բ) Կենտրոնական Աֆրիկայի պետությունների տնտեսական համայնքի մասով տե՛ս «Կենտրոնական Աֆրիկայում փոխադարձ անվտանգության պակտի ստեղծման վերաբերյալ» 2000 թվականի արձանագրության 5(բ) հոդվածը.

«Ստորեւ նշված նպատակներով՝ Կենտրոնական Աֆրիկայի խաղաղության եւ անվտանգության խորհուրդը ... կարող է նաեւ ձեռնարկել ցանկացած քաղաքացիական եւ ռազմական գործողություն՝ ուղղված հակամարտությունների կանխարգելմանը, կառավարմանը եւ կարգավորմանը [Aux fins enoncés ci-dessus, le COPAX: ... b. peut également engager toute action civile et militaire de prévention, gestion et de reglement de conflits]:»:

գ) Հարավաֆրիկյան զարգացման միության մասով տե՛ս «Քաղաքականության, պաշտպանության եւ անվտանգության ոլորտներում համագործակցության վերաբերյալ» ՀԱԶՄ-ի 2001 թվականի արձանագրության 3 § 2 (ե) եւ (զ) եւ 11-րդ հոդվածները.

«Մարմինը կարող է քայլեր ձեռնարկել կողմ հանդիսացող պետության տարածքում ցանկացած էական ներպետական հակամարտության կարգավորման ուղղությամբ, ընդ որում՝ «էական ներպետական հակամարտություն»-ը ներառում է՝ i) բնակչության հատվածների միջեւ կամ պետության ու բնակչության հատվածների միջեւ լայնամասշտաբ բռնություն, այդ թվում՝ ցեղասպանություն, էթնիկ զտում եւ մարդու իրավունքների կոպիտ խախտում, ii) ռազմական հեղաշրջում կամ պետության օրինական իշխանությանն այլ սպառնալիք, iii) քաղաքացիական պատերազմի կամ ընդվզման դրություն, iv) Տարածաշրջանում կամ կողմ հանդիսացող մեկ այլ պետության տարածքում խաղաղությանն ու անվտանգությանը սպառնացող հակամարտություն:»:

դ) Աֆրիկյան միասնության կազմակերպության մասով տե՛ս Աֆրիկյան միության ակտի 4(ը) հոդվածը եւ «Աֆրիկյան միության խաղաղության եւ անվտանգության խորհրդի ստեղծման վերաբերյալ» 2002 թվականի արձանագրության 4(ժ) եւ 7 § 1 (զ) հոդվածները.

«Խաղաղության եւ անվտանգության խորհուրդը պետք է ղեկավարվի Հիմնադիր ակտի, Միավորված ազգերի կազմակերպության կանոնադրության մեջ եւ Մարդու իրավունքների համընդհանուր հռչակագրում ամրագրված սկզբունքներով: Այն պետք է, մասնավորապես, ղեկավարվի հետեւյալ սկզբունքներով. ... ժ. Հիմնադիր փաստաթղթի 4(ը) հոդվածի համաձայն՝ ծանր հանգամանքների, մասնավորապես՝ ռազմական հանցագործությունների, ցեղասպանության եւ մարդկության դեմ ուղղված հանցագործությունների առնչությամբ Վեհաժողովի որոշման հիման վրա անդամ պետությունում Միության՝ ինտերվենցիայի իրավունքը:»:

Այսպես կոչված «Էզուլվինիի փոխհամաձայնության» համաձայն՝ Անվտանգության խորհրդի թույլտվությունը կարող է տրամադրվել «իրողությունից հետո»՝ այնպիսի հանգամանքներում, երբ պահանջվում է «անհապաղ գործողություն», եւ հետեւաբար Կանոնադրության 53 § 1 հոդվածը միշտ չէ, որ կիրառելի է[[57]](#footnote-57)։ Դրա ինստիտուցիոնալ լիազորությունը փոխանցելով Էզուլվինիի փոխհամաձայնությանը՝ «Աֆրիկայում պաշտպանելու պարտականության ամրապնդման վերաբերյալ» Մարդու եւ ժողովուրդների իրավունքների հարցերով աֆրիկյան հանձնաժողովի 2007 թվականի նոյեմբերի 28-ի թիվ 117 (XXXXII) բանաձեւով ավելի է ամրապնդվել այս մեկնաբանության օրինականությունը:

Այս նախաձեռնությունների հիմքում ընկած է, անհրաժեշտության դեպքում, խաղաղության եւ անվտանգության համընդհանուր մեխանիզմը տարածաշրջանային բազմակողմ գործողությամբ փոխարինելու միջոցով անցյալում Միավորված ազգերի կազմակերպության ողբերգական անգործությունից խուսափելու վճռական քաղաքական կամքը[[58]](#footnote-58): Անվտանգության խորհուրդը դրականորեն է արձագանքել եւ նույնիսկ իր համաձայնությունն է տվել տարածաշրջանային եւ ենթատարածաշրջանային այդ մեխանիզմների շրջանակներում *ex post facto* (փաստացի իրողությունից հետո)իրականացվող ռազմական ինտերվենցիաներին: Օրինակ` այն ակնհայտորեն այդպես է վարվել Սիեռա Լեոնեում եւ Լիբերիայում ԱՊՏՀ-ի ինտերվենցիայի[[59]](#footnote-59) եւ Բուրունդիում Աֆրիկյան միության ինտերվենցիայի[[60]](#footnote-60) դեպքում, ինչպես նաեւ ոչ ակնհայտորեն՝ Կոնգոյի Դեմոկրատական Հանրապետությունում ՀԱԶՄ-ի ինտերվենցիայի[[61]](#footnote-61) դեպքում: Տրամաբանորեն կապակցված եւ հետեւողական այս փորձի մեջ ամփոփված է այն դրական համոզմունքը, որ դա պահանջվում է միջազգային իրավունքով:

**գ) Opinio juris (որպես օրենք ընդունելը)**

27. Անդրադառնալով Օսմանյան կայսրության կողմից հայ բնակչության նկատմամբ իրականացված ցեղասպանությանը՝ Ֆենուիքը մի առիթով նշել է, որ իրավաբաններն արտահայտել են այն ընդհանուր համոզմունքը, որ պետք է առկա լինի այդպիսի ջարդերը կասեցնելու իրավունք, սակայն չեն կարողացել հստակեցնել, թե ով պետք է կրի ինտերվենցիայի համար պատասխանատվությունը[[62]](#footnote-62): Սըր Հերշ Լաուտերպախտը տվել է ճիշտ պատասխանը[[63]](#footnote-63): Հիշատակելով Գրոցիուսի դասերը՝ նա հաստատել է այն միտքը, որ ցանկացած պետության կողմից ինտերվենցիան օրինական է, եթե ղեկավարն «իր ենթակաների նկատմամբ ցուցաբեր[ել] է այնպիսի վերաբերմունք, որպիսին ցուցաբերելու իրավունք ոչ ոք չունի», եւ ավելացրել է.

«Սա առաջին հայացքից ապշեցուցիչ կանոն է, քանի որ այնքան էլ հեշտ չէ պարզել, թե նա (Գրոցիուսը) ինչու է ընդունում, որ օտար պետությունը կարող է պատերազմի միջոցով, ճնշվածների անունից իրականացնել ինտերվենցիա, մինչդեռ մերժում է հենց հետապնդվողների՝ դիմադրելու իրավունքը: Հավանաբար, պատասխանը մասամբ այն է, որ նա կարծում էր՝ այդպիսի ինտերվենցիային առնչվող պատերազմները թույլատրելի են միայն ծայրահեղ դեպքերում, որոնք հիմնականում համընկնում են այնպիսի դեպքերի հետ, երբ արքան ինքն իրեն դրսեւորում է որպես ժողովրդի թշնամի, եւ երբ դիմադրությունը թույլատրելի է:»:

Արեւելյան Եվրոպայում կոմունիզմի անկման տարում այս հարցը կրկին ասպարեզ եկավ՝ այս անգամ առավել դժվարություններով հայտնվելով միջազգային հանրության օրակարգում: Միջազգային իրավունքի ինստիտուտը հաստատել է «Մարդու իրավունքների պաշտպանության եւ պետությունների ներքին գործերին ինտերվենցիա չիրականացնելու սկզբունքի վերաբերյալ» 1989 թվականի բանաձեւի 2-րդ հոդվածը, եւ դրանով ընդունվել է, որ պետությունները, գործելով առանձին կամ հավաքական ձեւով, իրավունք ունեն դիվանագիտական, տնտեսական եւ այլ միջոցներ ձեռնարկելու ցանկացած այլ պետության նկատմամբ, որն իրականացրել է մարդու իրավունքների կոպիտ խախտումներ, մասնավորապես՝ լայնամասշտաբ եւ պարբերական խախտումներ, ինչպես նաեւ այնպիսի իրավունքների խախտումներ, որոնցից ոչ մի դեպքում չպետք է շեղում կատարել՝ պայմանով, որ այդպիսի միջոցները թույլատրված լինեն միջազգային իրավունքով եւ Միավորված ազգերի կազմակերպության կանոնադրության խախտմամբ զինված ուժերի օգտագործում չներառեն: Եվ *a contrario* (հակառակը), մեկ այլ պետությունում մարդու իրավունքների ապահովմանն ուղղված, Կանոնադրությանը համապատասխանող ցանկացած նախաձեռնություն կարող է իրականացվել առանձին կամ հավաքական ձեւով գործող պետությունների կողմից, եւ դա չպետք է համարվի միջամտություն դրա ներքին գործերին: Մի քանի տարի անց «Մարդասիրական օգնության մասին» 2003 թվականի բանաձեւի VIII հոդվածով տվյալ կանոնն առավել սահմանափակ ձեւով, զգուշավորության դրսեւորմամբ վերաձեւակերպվել է հետեւյալ կերպ. եթե մարդասիրական օգնության *bona fide* (բարեխիղճ) առաջարկ ընդունելուց կամ զոհերի հետ կապ հաստատելու հնարավորություն տրամադրելուց հրաժարվելը սպառնում է միջազգային խաղաղությանն ու անվտանգությանը, ապա Անվտանգության խորհուրդը կարող է ձեռնարկել Միավորված ազգերի կազմակերպության կանոնադրության VII գլխով նախատեսված անհրաժեշտ միջոցները: Միեւնույն ժամանակ, ինչպես մարդասիրական ինտերվենցիան[[64]](#footnote-64), այնպես էլ պաշտպանելու պարտականության հայեցակարգը արժանացել են հեղինակավոր մասնագետների եւ գործնական ոլորտի փորձառու մասնագետների ուշադրությանն ու աջակցությանը։[[65]](#footnote-65)

28. Ելնելով վերոնշյալ փորձից եւ որպես օրենք ընդունելու փաստից (*opinio*)՝ պաշտպանելու պարտականության կանոնը ցույց է տալիս որոշ կարեւոր տարբերություններ՝ կապված «մարդասիրական ինտերվենցիա իրականացնելու իրավունք»-ի հետ. առաջին հերթին՝ պաշտպանելու պարտականությունը ենթադրում է իր բնակչության՝ մարդու իրավունքները հարգելու եւ պաշտպանելու՝ մայր պետության պարտավորություն, որն ընդգծում է միջազգային հանրության կանխարգելիչ եւ պաշտպանիչ լրացուցիչ դերը, երկրորդ հերթին՝ պաշտպանելու պարտականությամբ շեղում է կատարվում յուրաքանչյուր պետության՝ մեկ այլ պետության ներքին գործերին ինտերվենցիա կատարելու «իրավունքի» հասկացությունից՝ սահմանելով ինտերվենցիայի հատուկ պայմաններ եւ դրանով իսկ սահմանափակելով պետության՝ մեկ այլ պետության դեմ գործողություններ իրականացնելու հայեցողությունը, երրորդ հերթին՝ պաշտպանելու պարտականությունը թույլ է տալիս թիրախային պետության տարածքային ամբողջականության «իրավունքի» վրա կենտրոնացած ուշադրությունը սեւեռել վտանգի ենթարկված զոհերի իրավունքների վրա, չորրորդ հերթին՝ ամենակարեւորն այն է, որ ինքնիշխանությունը դառնում է բնակչության բարեկեցությանը հասնելու միջոց, այլ ոչ թե ինքնին վերջնանպատակ, եւ ուժի կիրառումը դառնում է որպես ծայրահեղ միջոց ծառայող գործիք՝ թիրախային պետությունում զոհ դարձած բնակչության հիմնարար իրավունքներն ու ազատությունները երաշխավորելու համար:

29. Այսպիսով, պաշտպանելու պարտականությունը համապատասխանում է սովորութային իրավունքի այնպիսի նորմի, որի ձեւավորմանը նպաստել են միջազգային իրավունքի զարգացման երեք տարբեր, բայց համընկնող ուղղություններ. առաջին հերթին՝ մարդու իրավունքները չեն գտնվում պետություններին վերապահված ինքնիշխանության ոլորտում (Միավորված ազգերի կազմակերպության կանոնադրության 2 § 7 հոդված)[[66]](#footnote-66)՝ այդ ոլորտից բացառելով «ագրեսիայի գործողությունները եւ ցեղասպանությունն անօրինական ճանաչելը» եւ «մարդու հիմնական իրավունքներին վերաբերող սկզբունքներն ու կանոնները, այդ թվում՝ ստրկությունից եւ ռասայական խտրականությունից պաշտպանությունը», որոնց նկատմամբ հարգանքը պետությունների համար առաջացնումէ *erga omnes* (համապարտադիր բնույթի)պարտավորություն[[67]](#footnote-67), եւ որոնց նկատմամբ հարգանքի բացակայության հետեւանքով միջազգային խաղաղությանը կարող է վտանգ սպառնալ, երկրորդ՝ պետության պաշտոնյաներն անձնական պարտականություն ունեն պաշտպանելու իրենց քաղաքական իշխանության ներքո գտնվող բնակչությանը՝ այն միջազգային քրեական պատասխանատվության ուժով, որն առաջանում է *delicta juris gentium* (միջազգային իրավունքով նախատեսված հանցագործությունների)՝ ցեղասպանության, մարդկության դեմ ուղղված հանցագործությունների եւ պատերազմական հանցագործությունների մասով(Ցեղասպանության մասին կոնվենցիայի I, IV, V, VI եւ VIII հոդվածներ եւ Հռոմում ստորագրված՝ Միջազգային քրեական դատարանի կանոնադրության 6-ից 8-րդ հոդվածներ), որոնց կանխարգելումը եւ որոնց համար հետապնդում իրականացնելը նույնպես erga omnes պարտավորություն է[[68]](#footnote-68)*,* երրորդ՝ զինված հակամարտություններում քաղաքացիական անձանց պաշտպանությունը միջազգային հանրության պարտականությունն է, որի շրջանակներում պետություններից պահանջվում է ձեռնարկել համատեղ կամ առանձին գործողություններ՝ Ժնեւի կոնվենցիաների կամ դրանց կից I Արձանագրության (I Լրացուցիչ արձանագրության 89-րդ հոդված) լուրջ խախտումները, ինչպես նաեւ մարդասիրության վերաբերյալ տարրական պատկերացումներն արտացոլող՝ միջազգային մարդասիրական իրավունքի ցանկացած այլ լուրջ խախտում կանխելու համար` *erga omnes* ազդեցությամբ՝ ի թիվս այլնի, պետության կառավարության եւ «դիսիդենտ զինված ուժերի կամ այլ կազմակերպված զինված ուժերի» միջեւ (Ժնեւի չորս կոնվենցիաների II Լրացուցիչ արձանագրության 1 § 1 հոդված) եւ կառավարության ու չկազմակերպված ուժերի միջեւ ոչ միջազգային զինված հակամարտություններում եւ նույնիսկ զինված հակամարտություն չհամարվող քաղաքացիական հուզումների ժամանակ (Ժնեւի կոնվենցիաների ընդհանուր III հոդված)[[69]](#footnote-69): Սովորութային իրավունքի այս նորմը վերաբերում է ինչպես պետության կողմից իր արդյունավետ վերահսկողության ներքո գտնվող օտարերկրյա տարածքներում իրականացվող գործողությանը, այնպես էլ պետական կամ օտարերկրյա տարածքներում ֆիզիկական անձանց գործողություններին, եթե նրանք գործում են պետության վերահսկողության ներքո[[70]](#footnote-70):

30. Միջազգային իրավունքի համաձայն՝ պետությունները պարտավոր են համագործակցել՝ ընդհանուր միջազգային իրավունքի իմպերատիվ նորմի շրջանակներում ծագող պարտավորության հետ կապված՝ պետության կողմից թույլ տրված ցանկացած լուրջ խախտում օրինական միջոցներով դադարեցնելու համար (տե՛ս Միջազգային իրավունքի հանձնաժողովի (ՄԻՀ)` Միջազգային բնույթի ոչ իրավաչափ գործողությունների համար պետությունների պատասխանատվության վերաբերյալ հոդվածների նախագծի 41 § 1 հոդված): Տուժած երկրից բացի ցանկացած այլ պետություն կարող է վկայակոչել համապատասխան գործողությունը կատարած պետության պատասխանատվությունը, «[ե]թե խախտված պարտավորության համար պատասխանատվություն է առաջանում ամբողջ միջազգային հանրության առջեւ», եւ պատասխանատու պետությունից պահանջել դադարեցնել միջազգային բնույթի ոչ իրավաչափ գործողությունը (նույն տեղում` 48 § 1 (բ) հոդված)[[71]](#footnote-71):

Զանգվածային վայրագությունները, որոնք կառավարությունն իրականացնում է իր սեփական բնակչության նկատմամբ կամ որոնք իրականացվում են կառավարության թողտվությամբ, հանգեցնում են այդպիսի իրավական հետեւանքների՝ այդ հանցագործությունների՝ *jus cogen*s նորմերով նախատեսված լինելու եւ մարդու իրավունքների պաշտպանության համապատասխան պարտավորության *erga omnes* բնույթի ուժով: Այս առումով, jus cogens նորմերով նախատեսված հանցագործությունները կանխելու եւ դադարեցնելու՝ պետությունների հավաքական պարտականության, ինչպես նաեւ պետության առանձին արտատարածքային պարտականության իրավական կարգավիճակը միանշանակ է: Սկզբունքորեն, *delicta juris gentium* դեպքում բոլոր պետությունները համարվում են «տուժող պետություն», իսկ դրանք իրականացնողները՝ *hostis human generis* (մարդու թշնամի)[[72]](#footnote-72): Ըստ Լաուտերպախտի՝ «ներպետական իրավազորության բացառիկությունը դադարում է, երբ սկսվում է մարդկության դեմ ուղղված հանցագործությունը»։[[73]](#footnote-73)

31. Մարդու իրավունքների բնագավառում միջազգային իրավունքի, միջազգային քրեական իրավունքի եւ միջազգային մարդասիրական իրավունքի զարգացման արդյունքում ձեւավորվել է մի միտում, համաձայն որի դրանցով ճանաչվում է այն պետության դեմ հավաքական կամ առանձին կանխարգելիչ եւ բռնի գործողություն ձեռնարկելու իրավական պարտավորությունը, որը պարբերականորեն հարձակում է կատարում կամ դրա թողտվությամբ հարձակում է կատարվում դրա ամբողջ բնակչության կամ բնակչության մի մասի վրա[[74]](#footnote-74): Մարդու իրավունքների վրա հիմնված ինտերվենցիան խիստ սահմանափակվում է ցեղասպանության, մարդկության դեմ ուղղված հանցագործությունների, պատերազմական հանցագործությունների եւ էթնիկ զտման ձեւով զանգվածային վայրագությունների կանխմամբ կամ դադարեցմամբ եւ նպատակաուղղված չէ թիրախային պետության սահմանադրական համակարգի փոփոխմանը[[75]](#footnote-75):

Որպես *ultimum remedium* (ծայրահեղ միջոցի) դիմելու մեխանիզմ՝ մարդու իրավունքների վրա հիմնված ինտերվենցիան ենթադրում է, որ այն դեպքում, երբ մարդու իրավունքները պաշտպանվում են միջազգային կոնվենցիաներով, այդ պաշտպանությունը պարբերաբար չի դրսեւորվել մարդու իրավունքների մոնիթորինգի կամ դրանց նկատմամբ հարգանքի ապահովման այնպիսի կարգավորումների միջոցով, որոնք ինքնին նախատեսված են այդ կոնվենցիաներով: Միջազգային հանրության կողմից ուժի կիրառումն այդպիսով սահմանափակվում է կրկնակի լրացուցչությամբ՝ հաշվի առնելով, որ չեն գործել ինչպես մարդու իրավունքների պաշտպանության ներպետական մեխանիզմները, այնպես էլ մարդու իրավունքների վերաբերյալ ընդհանուր միջազգային պայմանագրային մեխանիզմները:

Միջազգային հանրության լրացուցիչ արձագանքը կարող է ապահովվել, ըստ ազդեցության նվազման կարգի՝ Անվտանգության խորհրդի բանաձեւի[[76]](#footnote-76), Գլխավոր ասամբլեայի առաջարկության[[77]](#footnote-77) միջոցով, տարածաշրջանային կազմակերպության՝ Կանոնադրության 53-րդ հոդվածով նախապես թույլատրված կամ չթույլատրված գործողության միջոցով՝ ինչպես *ad intra* (ներքին), այնպես էլ *ad extra* (արտաքին)[[78]](#footnote-78), ինչպես նաեւ համախոհ պետությունների խմբի կամ առանձին պետության[[79]](#footnote-79) գործողության միջոցով: Եթե արձագանքելու առավել ազդեցիկ միջոցը հայտնվում է փակուղում, կամ լուրջ հիմք է առաջանում ենթադրելու, որ դա տեղի կունենա, ապա կիրառվում է նվազ ազդեցիկ միջոցը: Անգործությունը այլընտրանք չէ սպառնացող կամ փաստացի այնպիսի ողբերգությանը, որը կվտանգի անասելի թվով տուժածների կյանքը: Կանոնադրությամբ ոչ միայն անդրադարձ չի կատարվում ուժի կիրառման կարգավորման ամբողջ ոլորտին[[80]](#footnote-80), այլեւ այն ինքնին հետապնդում է այլ նպատակներ, ինչպիսին է մարդու իրավունքների պաշտպանությունը (1 § 2 հոդված, 1 § 3 հոդված եւ 55-րդ հոդված), իսկ իր սեփական սահմաններում պետության կողմից այդ իրավունքների պարբերական անտեսումը վտանգի տակ է դնում նաեւ միջազգային խաղաղությունն ու անվտանգությունը: Այսպիսի հանգամանքներում պետությունները պետք է համատեղ եւ առանձին գործողություն ձեռնարկեն՝ տուժած բնակչության խախտված՝ մարդու իրավունքների պահպանությունն ապահովելու համար (Կանոնադրության 56-րդ հոդված):

ii) Պատասխանող Կառավարության պատասխանատվությունը

32. Ինքնիշխան պետություններն իրավասու են պաշտպանելու իրենց պետական տարածքը եւ իրենց բնակչությունը: Սա ոչ միայն նրանց իրավունքն է, այլեւ նրանց պարտականությունը: Յուրաքանչյուր կառավարություն պարտավորված է «բոլոր օրինական միջոցներով» պահպանել եւ վերահաստատել պետության իրավակարգը կամ պաշտպանել իր ազգային միասնությունն ու տարածքային ամբողջականությունը[[81]](#footnote-81): Այս պարտավորությունները կատարելիս «բոլոր ողջամիտ նախազգուշական միջոցները» պետք է ուղղված լինեն քաղաքացիական անձանց կյանքի կորստից կամ քաղաքացիական օբյեկտներին հասցվող վնասից խուսափելուն[[82]](#footnote-82): Բացարձակ անհրաժեշտության դեպքում քաղաքացիական գույքը կարող է ռազմական նպատակներով ոչնչացվել[[83]](#footnote-83): Քաղաքացիական անձինք չպետք է կամայականորեն տեղահանվեն իրենց տներից կամ առավելապես բնակվելու վայրերից. այդպիսի տեղահանումը հիմնավորելու համար անհրաժեշտ են խիստ կարեւոր ռազմական պատճառներ[[84]](#footnote-84): Քաղաքացիական անձանց հարկադիր տեղահանման դեպքում նրանց՝ վերադառնալու եւ իրենց տնից ու գույքից օգտվելու իրավունքը պետք է իրականացվի այն պահից, երբ դադարում են գոյություն ունենալ նրանց տեղահանման պատճառները[[85]](#footnote-85):

33. Պետությունից անջատվելու համատեքստում պետք է նշել, որ պետությունից անջատվելու շարժման եւ ինտերվենցիա իրականացնող երրորդ պետությունների դեմ մայր պետության ցանկացած ռազմական գործողություն սկզբունքորեն արդարացված է: Տարածքային ամբողջականությունը պաշտպանելու պարտավորությունը կիրառվում է, եթե պետությունից անջատումը չի համապատասխանում հետեւյալ պահանջներին. 1) պետությունից անջատվող բնակչությունը բավարարում է պետականության մասով Մոնտեվիդեոյի չափանիշները, մասնավորապես՝ այն մշտական բնակչություն է եւ ունի սահմանված տարածք, կառավարություն ու այլ պետությունների հետ հարաբերություններ հաստատելու կարողություն, 2) նախքան պետությունից անջատվելը՝ պետությունից անջատվող բնակչությանը թույլ չի տրվել արդար մասնակցություն ունենալ նախկին պետության ամբողջ բնակչությունը ներկայացնող կառավարման մեջ, ինչպես նաեւ 3) պետությունից անջատվող բնակչության նկատմամբ պարբերաբար ցուցաբերվել է խտրական վերաբերմունք կամ դրա՝ մարդու իրավունքների նկատմամբ ցուցաբերվել է անհարգալից վերաբերմունք կառավարության կողմից կամ մայր պետության բնակչության այն մասի կողմից, որի գործողությունները կատարվել են կառավարության թողտվությամբ[[86]](#footnote-86):

Եթե պետությունից անջատումը բավարարում է այս պահանջները, ապա պետությունից անջատվող բնակչության եւ ինտերվենցիա իրականացնող երրորդ պետությունների դեմ մայր պետության կառավարության ռազմական գործողություններն այլեւս օրինական չեն: Պետությունը կորցնում է իր տարածքը պաշտպանելու իրավունքը, եթե այն պարբերաբար խախտում է իր բնակչության մի մասի՝ մարդու իրավունքները կամ մասնավոր անձանց կողմից այդպիսի խախտումները կատարվում են դրա թողտվությամբ:

iii) Միջազգային հանրության պատասխանատվությունը

34. Ինքնիշխանությունը, բոլոր պետությունների հավասարությունը եւ մեկ այլ պետության դեմ ուժի կամ դրա կիրառման սպառնալիքի արգելումը Միավորված ազգերի կազմակերպության կանոնադրության հիմնարար սկզբունքներն են: Այս սկզբունքներն ունեն այն գործնական հետեւանքը, որն արդեն սահմանվել է հանրահայտ «Ժողովուրդների իրավունքի մասին» հռչակագրի (1795 թվական) 7-րդ հոդվածում՝ *«ոչ մի ժողովուրդ իրավունք չունի միջամտելու մյուս ժողովուրդների կառավարմանը»* [*Un peuple n’a pas le droit de s’immiscer dans le gouvernement des autres*]: Մեկ այլ պետությունում մարդու իրավունքների խախտումների վերաբերյալ պնդումն ակնհայտորեն կարող է հարմար առիթ լինել՝ միջամտելու դրա ներքին քաղաքականությանը եւ, ավելին, տապալելու օրինական կառավարությունը՝ որպես «ուժի քաղաքականության դրսեւորում, որն անցյալում հանգեցրել է բազմաթիվ լուրջ խախտումների»[[87]](#footnote-87). Այնուամենայնիվ, միայն այն հանգամանքը, որ ինտերվենցիա իրականացնելու իրավունքը կարող է չարաշահվել, *per se* (որպես այդպիսին) որոշիչ չէ դրա առկայության համար կամ ընդհանրապես միջազգային իրավունքում: Տեղին է հիշատակել Գրոցիուսի իմաստուն խոսքերը. «Անտիկ եւ ժամանակակից պատմությունից գիտենք, եւ դա ճշմարիտ է, որ եթե կա ցանկություն տիրանալու նրան, ինչն ուրիշինն է, ապա դրան հասնելու համար գտնվում են հենց այսպիսի պատրվակներ. բայց իրավունքը չի դադարում գոյություն ունենալուց, երբ այն ինչ-որ չափով չարաշահում են չար մարդիկ»[[88]](#footnote-88):

Քսանմեկերորդ դարի առաջին տասնամյակում ձեւակերպում ստացավ միջազգային սովորութային իրավունքի հետեւյալ կանոնը.

պետություններն իրավական պարտավորություն ունեն կանխելու եւ դադարեցնելու ցեղասպանության, պատերազմական հանցագործությունների, էթնիկ զտման եւ մարդկության դեմ ուղղված հանցագործությունների իրականացումը, նախապատրաստումը եւ հրահրումը: Եթե պետությունը կատարում է այդ հանցագործությունները, այդ հանցագործությունները կատարվում են դրա թողտվությամբ, կամ այն ակնհայտորեն ի վիճակի չէ հակազդելու դրանց կատարմանն իր ներպետական տարածքում կամ իր արդյունավետ վերահսկողության ներքո գտնվող տարածքներում, ապա միջազգային հանրությունն իրավական պարտավորություն ունի համարժեք եւ անհրաժեշտ բոլոր միջոցներով՝ ներառյալ ռազմական միջոցների օգտագործմամբ, արձագանքելու՝ թիրախային բնակչությանը պաշտպանելու նպատակով: Այս արձագանքը պետք է լինի ժամանակին, արդյունավետ եւ համաչափ: Գործողություն ձեռնարկելու լիազորությունը, ըստ գերակայության, վերապահվում է հետեւյալ մարմիններին՝ Անվտանգության խորհրդին՝ Միավորված ազգերի կազմակերպության կանոնադրության VI եւ VII գլուխների համաձայն, Միավորված ազգերի կազմակերպության Գլխավոր ասամբլեային՝ «Միավորվելով հանուն խաղաղության» բանաձեւի համաձայն, եւ տարածաշրջանային կամ ենթատարածաշրջանային կազմակերպություններին՝ իրենց համապատասխան նորմատիվ-իրավական դաշտի համաձայն՝ *ad intra* կամ *ad extra*: Եթե հիմնական մարմինը հայտնվում է փակուղում կամ լուրջ հիմք է առաջանում ենթադրելու, որ դա տեղի կունենա, ապա ցանկացած պետություն կամ պետությունների խումբ իրավասու է գործողություն ձեռնարկելու:

35. Ինչ վերաբերում է պետությունից անջատվելուն, ապա երրորդ պետություններին արգելվում է մայր պետության դեմ ռազմական գործողություններ իրականացնել այն հիմքով, որ պետությունից անջատվող բնակչությունն ունի ինքնորոշման իրավունք: Այդպիսով, պետության տարածքը չի կարող մեկ այլ պետության կողմից ձեռքբերման օբյեկտ դառնալ ուժի կամ դրա կիրառման սպառնալիքի հետեւանքով, ըստ այդմ, իրավական ճանաչում չպետք է ստանա ուժի կամ դրա կիրառման սպառնալիքի հետեւանքով ձեռք բերված որեւէ տարածք, ինչպես նաեւ յուրաքանչյուր պետություն պարտավոր է զերծ մնալ մեկ այլ պետությունում քաղաքացիական հուզումներ կամ ահաբեկչական գործողություններ կազմակերպելուց, հրահրելուց, դրանց աջակցելուց կամ մասնակցելուց[[89]](#footnote-89):

Պետությունից անջատվող բնակչության օգտին ինտերվենցիա չիրականացնելու կանոնն ունի բացառություն, որը մասնավորապես վերաբերում է այն իրավիճակին, երբ մայր պետության կառավարությունը չի ներկայացնում պետությունից անջատվող բնակչությանը եւ պարբերաբար խախտում է վերջինիս՝ մարդու իրավունքները կամ դրա թողտվությամբ պարբերաբար հարձակումներ են կատարվում այդ բնակչության վրա: Այսպիսի իրավիճակում պետությունից անջատվող բնակչության օգտին երրորդ պետությունների կողմից ձեռնարկվող խիստ անհրաժեշտ ռազմական գործողություններն օրինական են, եթե այդ բնակչությունն իր տարածքների նկատմամբ հաստատել է վերահսկողություն եւ հայտարարել է պետությունից անջատվելու մասին: Դրանից առաջ երրորդ պետությունների կողմից ձեռնարկված ռազմական գործողությունները համարվում են արգելված ինտերվենցիա մեկ այլ պետության ներքին գործերին[[90]](#footnote-90):

Բացի վերոնշյալ պահանջներից, եթե միջամտությամբ նախատեսվում է պետությունից անջատվող այնպիսի բնակչության պաշտպանություն, որն ունի նույն էթնիկ կազմը, ինչ ինտերվենցիա իրականացնող երրորդ պետությունը, ապա միջամտության օրինականությունը նույնիսկ ավելի քիչ վիճելի է, որովհետեւ դա գրեթե հավասարազոր է ինքնապաշտպանության իրավիճակին: Ցանկացած դեպքում, ինչ վերաբերում է միջազգային մարդասիրական իրավունքով նախատեսված եւ մարդու անքակտելի իրավունքների վերաբերյալ դրույթներին առնչվող պարտավորություններին, ապա ինքնապաշտպանությունը չի բացառում ինտերվենցիա իրականացնող երրորդ պետության գործելակերպի ոչ իրավաչափ բնույթը[[91]](#footnote-91):

Գ. Նախնական եզրակացություն. արդյո՞ք իրականում ընդլայնվել է *Դողանը եւ այլք* գործով սահմանված չափորոշիչը

36. Դիմումատուն պնդում է, որ 1990-ական թվականների սկզբում Շահումյանի շրջանն Ադրբեջանի կառավարության կողմից ենթարկվել է շրջափակման: 1992 թվականի հունիսին Գյուլիստանն ուղղակի հարձակման է ենթարկվել ադրբեջանական զինված ուժերի կողմից, եւ գյուղի բնակչությունը՝ ներառյալ դիմումատուն եւ նրա ընտանիքը, արտաքսվել են ու փախչել Լեռնային Ղարաբաղ ու Հայաստան: Նրա բողոքը կապված է վերադառնալու եւ իր տնից ու գույքից օգտվելու կամ դրանց կորստի համար հատուցում ստանալու հնարավորության մերժման հետ:

37. Վճռի 32-րդ պարբերության մեջ մեծամասնությունն ընդունում է, որ.

«1991 թվականի ապրիլ-մայիս ամիսներին ԽՍՀՄ ներքին ուժերը եւ Ադրբեջանական ԽՍՀ միլիցիայի հատուկ նշանակության ջոկատը (ՕՄՕՆ) սկսեցին իրականացնել ռազմական գործողություններ՝ «անձնագրային ստուգման» եւ շրջանում տեղի հայ զինյալներին զինաթափելու հայտարարված նպատակով: Սակայն, տարբեր աղբյուրների համաձայն, գործողության պաշտոնական նպատակն օգտագործելով որպես պատրվակ, կառավարական ուժերը Շահումյանի շրջանի մի շարք գյուղերից արտաքսեցին հայ բնակչությանը՝ այդպիսով ստիպելով նրանց թողնել իրենց տներն ու փախչել Լեռնային Ղարաբաղ կամ Հայաստան: Արտաքսումն ուղեկցվում էր քաղաքացիական բնակչության ձերբակալություններով եւ դրա դեմ կատարված բռնություններով։ 1992 թվականին, երբ հակամարտությունը վերածվեց լայնամասշտաբ պատերազմի, Շահումյանի շրջանը հարձակման ենթարկվեց ադրբեջանական ուժերի կողմից:»:

Այլ կերպ ասած՝ մեծամասնությունը հաստատել է, որ պատասխանող Կառավարությունը հարձակում է կատարել Շահումյանի շրջանի հայ բնակչության վրա եւ ստիպել է նրանց փախուստի դիմել, ինչպես եւ պնդում է դիմումատուն, սակայն դժբախտաբար մեծամասնությունն անհրաժեշտ չի համարել քննարկել, թե «արդյոք դիմումատուի տեղահանման պատճառները վերացել են» (232-րդ պարբերություն):

«Հարկադիր տեղահանման պատճառների» բարդ հարցը, ինչպես նաեւ առնվազն 2006 թվականից մինչեւ օրս դրանց շարունակական առկայության հարցն ուսումնասիրելու փոխարեն՝ մեծամասնությունը վկայակոչում է անորոշ «անվտանգության նկատառումներ»՝ առանց գնահատելու հետեւյալ վեց դասական հանգամանքները, որոնցով բացառվում է այն գործելակերպի ոչ իրավաչափ բնույթը, որը հակառակ դեպքում չէր համապատասխանի տվյալ պետության միջազգային պարտավորություններին. համաձայնություն (ՄԻՀ-ի՝ Միջազգային բնույթի ոչ իրավաչափ գործողությունների համար պետությունների պատասխանատվության վերաբերյալ հոդվածների նախագծի 20-րդ հոդված), ինքնապաշտպանություն (21-րդ հոդված), հակազդեցություն (22-րդ հոդված), *force majeure* (անհաղթահարելի ուժ) (23-րդ հոդված), տագնապ (24-րդ հոդված) եւ անհրաժեշտություն (25-րդ հոդված): Ընդ որում, «անվտանգության նկատառումների» փաստարկը հիմնավորվում է այս գործի փաստերի հետ նույնիսկ աննշան կապ չունեցող գործի՝ *Օրուկի* (վերեւում հիշատակված) գործի հետ ոչ տեղին անցկացված անալոգիայով:

38. Նույնիսկ եթե պատասխանող պետության միջազգային պարտավորությունների շրջանակը 1992 թվականին (ենթադրյալ հարկադիր տեղահանման տարեթիվը), 2006 թվականին (գանգատը ներկայացնելու տարեթիվը) եւ 2015 թվականին (սույն վճռի կայացման տարեթիվը) ընդլայնվել է, այնուամենայնիվ առկա է որոշակի շարունակական կապ՝ պատասխանող պետության միջազգային մարդասիրական պարտավորությունների եւ մարդու իրավունքների վերաբերյալ այն պարտավորությունների միջեւ, որոնք այն ստանձնել է՝ Ադրբեջանում Կոնվենցիան ընդունվելուց եւ ուժի մեջ մտնելուց հետո: Այսպիսով, Դատարանը չպետք է լուծեր դիմումատուին իր իրավունքներից ենթադրաբար զրկելու հարցը՝ առանց գնահատելու «հայցվող իրավունքների աղբյուրը»[[92]](#footnote-92):

Հայցվող իրավունքների «աղբյուրի» առկայությունն ամբողջությամբ հստակեցնելու նպատակով այն էական հարցերը, որոնց անհրաժեշտ է անդրադառնալ, հետեւյալն են. արդյո՞ք 1992 թվականի հունիսին Ադրբեջանի կառավարությունը հարձակում է գործել հայ բնակչության վրա եւ արտաքսել է նրանց Շահումյանի շրջանից, եւ եթե այո, ապա արդյո՞ք այն որեւէ հիմնավորում է ունեցել այդ գործողության համար: Արդյո՞ք հարձակումը եւ հայ բնակչության արտաքսումը համապատասխանում են պատասխանող պետության մարդասիրական պարտավորություններին: Արդյո՞ք 2006 թվականին, երբ դիմումատուն գանգատ է ներկայացրել, հայ բնակչության արտաքսման պատճառները դեռեւս առկա են եղել: Արդյո՞ք Գյուլիստան դիմումատուի վերադարձի նկատմամբ կիրառված սահմանափակումները վավեր են եղել՝ Գյուլիստանում եւ դրա շրջակայքում քաղաքացիական անձանց կյանքը պաշտպանելու՝ պատասխանող պետության պարտականության լույսի ներքո:

Գյուլիստանը կարող է լինել չեզոք գոտի, բայց այն վստահաբար իրավական վակուում չէ Եվրոպայում: Առկա է երկու հակադիր բանակների միջեւ առաջնագիծը կարգավորող իրավունք, եւ այդ իրավունքը միջազգային մարդասիրական իրավունքն է՝ ներառյալ քաղաքացիական անձանց պաշտպանելու պարտավորությունը, ինչպես նաեւ պաշտպանելու պարտականությունը: Կոնվենցիայի թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի համաձայն՝ միջազգային իրավունքի ընդհանուր սկզբունքները համարվում են գույքի նկատմամբ իրավունքի սահմանափակման հիմք, իսկ ռազմական անհրաժեշտության, քաղաքացիական անձանց պաշտպանության եւ պաշտպանելու պարտականության սկզբունքներն այդպիսի սկզբունքներ են:

39. Թեեւ մեծամասնությունը բնակելի տուն, գույքին, հող եւ գյուղ մուտք ունենալու իրավունքից զրկումը համարում է «հիմնավորված», այնուամենայնիվ, նրանք նպատակ են հետապնդում պատասխանող պետության նկատմամբ սահմանել դրական պարտավորություններ, ինչպես օրինակ՝ գույքային իրավունքների վերականգնման եւ օգտվելու հնարավորության կորստի համար հատուցման հարցերի հետ առնչվելու նպատակով գույքային պահանջների մեխանիզմի ստեղծումը: Վկայակոչվող նախադեպը *Դողանը եւ այլք* գործն է[[93]](#footnote-93): Հղումը կրկին տեղին չի արվել: Պատճառները երկուսն են. առաջին հերթին՝ ի տարբերություն *Դողանը եւ այլք* գործով դիմումատուների՝ այս գործով դիմումատուն ներքին տեղահանման ենթարկված անձ չէ, քանի որ նա բնակվում էր Հայաստանում, երկրորդ հերթին՝ *Դողանը եւ այլք* գործում Դատարանը չի լուծել այն հարցերը, թե արդյոք մինչեւ 2003 թվականի հուլիսի 22-ը Բոյդաշ գյուղ մուտք ունենալու հնարավորությունից զրկելը օրինական է եղել եւ իրավաչափ նպատակ է հետապնդել՝ գյուղում եւ դրա շրջակայքում ահաբեկչական միջադեպերի հիմքով, ինչպես նաեւ Դատարանն ուշադրությունը կենտրոնացրել է համաչափության հարցի ուսումնասիրության վրա, մինչդեռ այս գործում մեծամասնությունը կառավարության գործելակերպը հստակորեն համարել է «հիմնավորված՝ անվտանգության նկատառումներից ելնելով», այսինքն՝ նրանք համարել են, որ Գյուլիստան մուտք ունենալու հնարավորությունը սահմանափակող՝ Կառավարության հրամանն օրինական նպատակ է հետապնդել:

40. Ավելին, հայ փախստականները, ինչպես եւ դիմումատուն, կարող էին օգտվել անհատների միջեւ գույքի փոխանակումն օրինականացնող՝ 1991 թվականի հրամանով նախատեսված հնարավորություններից: Մեծամասնությունը նշել է այս փաստը, բայց չի համարել այն վերաբերելի՝ այն փաստարկի հիման վրա, որ «դիմումատուն ներգրավված չի եղել այդպիսի փոխանակման մեջ» (239-րդ պարբերություն): Անուղղակիորեն, մեծամասնությունը ենթադրում է, որ Կառավարությունը պարտավոր է եղել նույնականացնել եւ տեղավորել հակամարտության հետեւանքով տեղահանման ենթարկված այն բոլոր անձանց, որոնք կորցրել են իրենց գույքը, այդ թվում՝ արտասահմանում բնակվողներին՝ գույքի փոխանակման մեխանիզմում նրանց «ներգրավելու» համար: Այսպիսի ենթադրությամբ՝ Կառավարության համար անհիմն բեռ է սահմանվում: Ավելին, մեծամասնությունը նույնիսկ չի փորձել պարզել, թե արդյոք դիմումատուն այդպիսի գույքային փոխանակման մեջ ներգրավվելու ուղղությամբ երբեւէ որեւէ քայլ ձեռնարկել է, եւ նրան այդ հնարավորությունը չի տրամադրվել: Եվ ի վերջո, ինքնին փոխանակման մեխանիզմի մասով մեծամասնությունը որեւէ օբյեկտիվ հիմք չի ներկայացրել՝ այն դիմումատուի առանձին իրավունքներն ապահովելու նպատակով վարչական միջոցներ կիրառելու՝ կառավարության պարտավորության իրականացման բավարար միջոց[[94]](#footnote-94) չհամարելու համար:

Ցանկացած պարագայում, եթե մեծամասնությունը նպատակ է ունեցել ընդլայնելու *Դողանը եւ այլք* գործով սահմանված չափորոշիչը՝ միջազգային տեղահանման ենթարկված անձանց՝ Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածի շրջանակներում պահանջների դեպքում դրական պարտավորությունների մասով, ապա դա մեծամասնությանը չի հաջողվել[[95]](#footnote-95): Տեղյակ լինելով «այլընտրանքային միջոցների» համար իրավական հիմքի բացակայության մասին՝ մեծամասնությունը ոչ միայն հիպոթետիկ ձեւակերպում է տվել դրանց (238-րդ պարբերություն՝ «թերեւս հատկապես կարեւոր է»), այլեւ նվազեցրել է դրանց նշանակությունը՝ համարելով *obiter dicta* (պարզապես դիտարկումներ), որոնց վրա չի տարածվում 46-րդ հոդվածի պարտադիր պահանջը՝ վճռի եզրափակիչ մասում: Այս համատեքստում, այս միջոցների հիշատակումն ավելի շատ ենթադրում է ցանկալին իրականի փոխարեն ներկայացնելու փորձ, քան իրավական պարտադիր ուժ ունեցող պարտավորություն:

VI. Վերջնական եզրակացություն

41. Վեստֆալյան համակարգի պետությունն այլեւս արդիական չէ: Ինքնիշխանությունն այլեւս այն չէ, ինչ տասնյոթերորդ դարում էր: Քաղաքական առաջնորդների կողմից իրենց սեփական ժողովրդի դեմ, ինչպես օրինակ՝ Թալեաթ փաշայի օրոք՝ հայերի դեմ, Ստալինի օրոք՝ ուկրաինացիների, Հիտլերի օրոք՝ հրեաների, Պոլ Պոտի օրոք՝ կամբոջացիների դեմ, հութուների ձեռքով թութսիների դեմ իրականացված զանգվածային սպանությունների հարյուրամյակից հետո միջազգային հանրությունը հանդես է եկել երկակի պատասխանով. մի կողմից՝ Հռոմում սահմանել է քաղաքական ու ռազմական առաջնորդների միջազգային քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ կանոններ, իսկ մյուս կողմից՝ Վիեննայում հաստատել է ինքնիշխանությունը՝ որպես մարդու իրավունքները պաշտպանելու պարտականություն, եւ միջազգային հանրության՝ ցեղասպանությունից, պատերազմական հանցագործություններից, էթնիկ զտումից եւ մարդկության դեմ ուղղված հանցագործություններից բնակչությանը պաշտպանելու լրացուցիչ պարտականությունը՝ ազգային իշխանությունների կողմից բնակչության պաշտպանությունը չապահովելու դեպքում: Սերտորեն առնչվելով մարդու իրավունքների բնագավառում միջազգային իրավունքին, միջազգային քրեական իրավունքին եւ միջազգային մարդասիրական իրավունքին՝ պաշտպանելու պարտականությունը պարզապես միջազգային գործողությանը նպաստող քաղաքական միջոց չէ: Պետությունների համար միջազգային սովորութային իրավունքի կանոնով են ստեղծվում մարդու իրավունքների պաշտպանության պարտավորություններ: Ուստի, դրանց իրականացմանն ուղղված գործողության վրա նույնպես տարածվում են միջազգային մակարդակով օրենքի գերակայությունը, այդ թվում՝ Կոնվենցիայի նորմերի գերակայությունը: Հետեւաբար, Կոնվենցիայի Պայմանավորվող կողմերի կողմից իրականացվելիս պաշտպանելու պարտականությունը ենթակա է սույն Դատարանի վերահսկողությանը: Նրանք, ովքեր ձգտում են կիրառել միջազգային իրավունքը, պետք է ամբողջությամբ հաշվետու լինեն:

42. Մինչ *Չիրագովը եւ այլք* գործում մեծամասնությունը չի հստակեցրել, թե արդյոք Ադրբեջանի կառավարությունը չէր կատարել հայկական ծագում ունեցող իր բնակչության՝ մարդու իրավունքների պաշտպանության պարտավորությունը եւ այդպիսով հիմքեր էր առաջացրել Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության կողմից վերականգնողական անջատման համար եւ Լաչինում մարդասիրական միջանցքի բացման նպատակով օտարերկրյա պետության կողմից ինտերվենցիայի համար, ինչն իր տեւական բացասական հետեւանքներն է ունեցել դիմումատուների համար, մեծամասնությունն այս գործում կրկին անտեսել է այն հարցի քննարկումը, որը կապված է Շահումյանի շրջանում հայ բնակչության՝ մարդու իրավունքների խախտումները, ինչպես նաեւ իր սեփական բանակի ու Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության բանակի միջեւ հրադադարի գծում մարդու իրավունքների հաջորդող շարունակական սահմանափակումները կանխելու եւ դադարեցնելու՝ պատասխանող պետության միջազգային պարտավորության հետ: Ցավում եմ, որ մեծամասնությունը երկու դեպքում էլ սկզբունքային պատասխան չի տվել այսչափ կարեւոր հարցերին:

1. Տե՛ս, օրինակ՝ Է. Բենվենիստի, «Գրավման վերաբերյալ միջազգային իրավունքը» [E. Benvenisti, “The International Law of Occupation”] (Օքսֆորդ. Օքսֆորդի համալսարանի հրատարակչություն, 2012 թվական), էջ 43, Յ. Արաի-Տակահաշի, «Գրավման վերաբերյալ իրավունքը. միջազգային մարդասիրական իրավունքի շարունակականությունը եւ փոփոխությունը եւ դրա փոխազդեցությունը մարդու իրավունքների բնագավառում միջազգային իրավունքի հետ» [Y. Arai-Takahashi, “The Law of Occupation: Continuity and Change of International Humanitarian Law, and Its Interaction with International Human Rights Law] (Լեյդեն. Մարտինուս Նեյհոֆֆ հրատարակչություն, 2009 թվական), էջ 5-8, Յ. Դինշթայն, «Ռազմական գրավման վերաբերյալ միջազգային իրավունքը» [Y. Dinstein, “The International Law of Belligerent Occupation”] (Քեմբրիջ. Քեմբրիջի համալսարանի հրատարակչություն, 2009 թվական) էջ 42-45, պարբերություններ 96-102, եւ Ա. Ռոբերտս, «Փոխակերպվող ռազմական գրավում. Պատերազմի եւ մարդու իրավունքների վերաբերյալ օրենքների կիրառումը» [A. Roberts, “Transformative Military Occupation: Applying the Laws of War and Human Rights”], Միջազգային իրավունքի ամերիկյան պարբերական 100, 580 (2006), էջ 585-586։ [↑](#footnote-ref-1)
2. Շատ փորձագետներ, որոնց հետ խորհրդակցել է ԿԽՄԿ-ն գրավման եւ օտարերկրյա տարածքի կառավարման այլ ձեւերի վերաբերյալ ծրագրի համատեքստում, համաձայնեցին, որ ցամաքային գործողություններն անհրաժեշտ են գրավման փաստը հաստատելու համար. - տե՛ս Տ. Ֆերարո, «Գրավումը եւ օտարերկրյա տարածքի կառավարման մյուս ձեւերը» [T. Ferraro, “Occupation and other Forms of Administration of Foreign Territory”] (Ժնեւ, ԿԽՄԿ, 2012 թվական), էջ 10, 17 եւ 33, տե՛ս նաեւ Է. Բենվենիստի՝ վերեւում հիշատակված, 43 եւ հաջորդ էջերում, Վ. Կոութղուլի, «Գրավման իրավունքի կիրառման սկիզբը եւ ավարտը» [V. Koutroulis, “Le debut et la fin de l’application du droit de l’occupation”] (Փարիզ. Պեդոնի հրատարակչություն, 2010 թվական), էջ 35-41։ [↑](#footnote-ref-2)
3. Տ. Ֆերարո՝ վերեւում հիշատակված, էջ 17 եւ 137, Յ. Դինշթայն՝ վերեւում հիշատակված, էջ 44, 100-րդ պարբերություն։ [↑](#footnote-ref-3)
4. Ջ.-Մ. Հենցկաերց եւ Լ. Դոսվալդ-Բեք, «Միջազգային սովորութային մարդասիրական իրավունք» [J.-M. Henckaerts and L. Doswald-Beck, “Customary International Humanitarian Law”] (Ժնեւ/Քեմբրիջ. ԿԽՄԿ/Քեմբրիջի համալսարանի հրատարակչություն, 2005 թվական)։ [↑](#footnote-ref-4)
5. Տե՛ս «Համատեղ պատասխանատվության սկզբունքները միջազգային իրավունքում. ներկայումս գործող սկզբունքների գնահատումը», Անդրե Նոլքեմփեր եւ Իլիաս Պլակոկեֆալոս (խմբագիրներ) [“Principles of Shared Responsibility in International Law - An Appraisal of the State of the Art”, André Nollkaemper and Ilias Plakokefalos eds.], Քեմբրիջի համալսարանի հրատարակչություն 2014, 278-րդ էջ: [↑](#footnote-ref-5)
6. [ՄՊ], թիվ 30696/09, ՄԻԵԴ 2011։ [↑](#footnote-ref-6)
7. թիվ 36378/02, ՄԻԵԴ 2005‑III։ [↑](#footnote-ref-7)
8. թիվ 16608/09, 2015 թվականի փետրվարի 5։ [↑](#footnote-ref-8)
9. թիվ 25965/04, ՄԻԵԴ 2010 (քաղվածքներ)։ [↑](#footnote-ref-9)
10. Տե՛ս *Պարաստաեւն ընդդեմ Ռուսաստանի եւ Վրաստանի* (որոշում), թիվ 50514/06, 2011 թվականի դեկտեմբերի 13։ [↑](#footnote-ref-10)
11. *Նաուրույում ֆոսֆատի որոշ հանքավայրերի վերաբերյալ գործ (Նաուրուն ընդդեմ Ավստրալիայի) [Case Concerning Certain Phosphate Lands in Nauru (Nauru v Australia)]. Նախնական առարկություններ* [1992], ԱՄԴ զեկույցներ 240։ [↑](#footnote-ref-11)
12. Տե՛ս *Ալ-Սկեյնին եւ այլք ընդդեմ Միացյալ Թագավորության* [ՄՊ], թիվ 55721/07, ՄԻԵԴ 2011, դատավոր Բոնելլոյի համընկնող կարծիքը։ [↑](#footnote-ref-12)
13. Դատավոր էլարաբի, Առանձին կարծիք, Պաղեստինի գրավված տարածքում պատ կառուցելու իրավական հետեւանքները [Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory], ԱՄԴ խորհրդատվական կարծիք 2004, ԱՄԴ 136: [↑](#footnote-ref-13)
14. Տե՛ս *Ասանիձեն ընդդեմ Վրաստանի* [ՄՊ], թիվ 71503/01, ՄԻԵԴ 2004‑II, դատավոր Լուկայդեսի համընկնող կարծիքը։ [↑](#footnote-ref-14)
15. Տե՛ս Յորամ Դինշթայն, «Ռազմական գրավման վերաբերյալ միջազգային իրավունքը» [Yoram Dinstein, “The International Law of Belligerent Occupation”], Քեմբրիջի համալսարանի հրատարակչություն, 2009, 44-րդ էջ: [↑](#footnote-ref-15)
16. *Ալ-Սկեյնին եւ այլք (Պատասխանողներ) ընդդեմ Պաշտպանության հարցերով պետքարտուղարի (Բողոքարկող կողմ)։ Ալ-Սկեյնին եւ այլք (Բողոքարկող կողմ) ընդդեմ Պաշտպանության հարցերով պետքարտուղարի (Պատասխանող) (Միացված բողոքարկման դիմումներ),* [2007], Միացյալ Թագավորության լորդերի պալատ 26, Միացյալ Թագավորություն, Լորդերի պալատ, (Դատական կոմիտե), 2007 թվականի հունիսի 13։ [↑](#footnote-ref-16)
17. Տե՛ս Դատավոր Կովլերի կողմից *Իլաշկուի* գործում կատարված հղումը «Եվրոպայի խորհրդի անդամ պետությունների տարածքում օրենք չունեցող տարածքները» հանձնարարականի վերաբերյալ ԵԽԽՎ-ի միջնորդությանը։ [↑](#footnote-ref-17)
18. *Ազեմին ընդդեմ Սերբիայի* (որոշում), թիվ 11209/09, 2013 թվականի նոյեմբերի 5։ [↑](#footnote-ref-18)
19. *Ստիվենսն ընդդեմ Կիպրոսի, Թուրքիայի եւ Միացյալ Ազգերի Կազմակերպության* (որոշում), թիվ 45267/06, 2008 թվականի դեկտեմբերի 11։ [↑](#footnote-ref-19)
20. Ես վկայակոչում եմ Միջամտության եւ պետական ինքնիշխանության հարցերով միջազգային հանձնաժողովի (ՄՊԻՄՀ) զեկույցում ձեւակերպված կանոնը, «Պաշտպանելու պարտականությունը», Օտտավա, 2001 թվական: [↑](#footnote-ref-20)
21. Այստեղ ես վկայակոչում են Մադրիդում 2007 թվականի նոյեմբերին Եվրոպայում անվտանգության եւ համագործակցության կազմակերպության (ԵԱՀԿ) Մինսկի խմբի համանախագահների կողմից Հիմնական սկզբունքների վերջին ձեւակերպումը: [↑](#footnote-ref-21)
22. Ես արդեն հղում եմ կատարել վարույթ իրականացնելու այս դատապարտելի եղանակին մի գործով, որտեղ գործի արդյունքներով պոտենցիալ հետաքրքրվող անձանց թիվն այդքան մեծ չէր (տե՛ս իմ առանձին կարծիքը՝ կցված *Վալիանատոսը եւ այլք ընդդեմ Հունաստանի* [ՄՊ] [*Vallianatos and Others v. Greece* [GC]] գործին, թիվ 29381/09 եւ 32684/09, 2013 թվականի նոյեմբերի 7)։ [↑](#footnote-ref-22)
23. Տե՛ս *Փադը եւ այլք ընդդեմ Թուրքիայի* [*Pad and Others v. Turkey*] (որոշում), թիվ 60617/00, § 69, 2007 թվականի հունիսի 28, եւ Միջազգային իրավունքի հանձնաժողով (ՄԻՀ), Դիվանագիտական պաշտպանության մասին երրորդ զեկույց (A/CN.4/523), 2002 թվական, §§ 82-83: [↑](#footnote-ref-23)
24. Տե՛ս վերեւում հիշատակված՝ *Կիպրոսն ընդդեմ Թուրքիայի* գործը, § 324: Եթե նույնիսկ մեծամասնությունը հաշվի չի առնում պատասխանող Կառավարության կողմից Մեծ պալատի լսումներին ներկայացված վերջնական վճիռները, որոնք վերաբերում են սույն գործում դիմումատուների կողմից ներկայացված բողոքների նման բողոքներին, ապա կան քրեական, աշխատանքային եւ հողային իրավունքին վերաբերող այլ դատական գործեր, որոնցով ադրբեջանական կամ քրդական ծագում ունեցող անձանց ներկայացրած հայցերը Հայաստանի եւ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության դատարանների կողմից բավարարվել են. այդ գործերից մեկն էլ քրդական ծագում ունեցող անձի կողմից Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետության դատարան ներկայացված ժառանգության մասին հայցն է: [↑](#footnote-ref-24)
25. Տե՛ս, օրինակ, *Սարդինաս Ալբոն ընդդեմ Իտալիայի* (որոշում) [*Sardinas Albo v. Italy* (dec.)], թիվ 56271/00, ՄԻԵԴ 2004-I, եւ *Բրուսկոն ընդդեմ Իտալիայի* (որոշում) [*Brusco v. Italy* (dec.)], թիվ 69789/01, ՄԻԵԴ 2001-IX: [↑](#footnote-ref-25)
26. Տե՛ս դիմումատուի՝ 2010 թվականի մայիսի 31-ի դիտարկումների 10-րդ հավելվածը, որը պարունակում է դիմումատուի՝ 2006 թվականի հուլիսի 10-ի հայտարարությունը: [↑](#footnote-ref-26)
27. Տե՛ս պատասխանող Կառավարության՝ 2012 թվականի հուլիսի 3-ի փաստարկների 32-րդ հավելվածը: [↑](#footnote-ref-27)
28. Տե՛ս տեխնիկական անձնագրում «Ադրբեջանի Հանրապետություն» ճիշտ նշման փոխարեն «Հանրապետություն - Ադրբեջանի ԽՍՀ» սխալ նշումը: [↑](#footnote-ref-28)
29. Տե՛ս տեխնիկական անձնագրում «Գորանբոյի շրջան» ճիշտ նշման փոխարեն «Շահումյանի շրջան» սխալ նշումը: [↑](#footnote-ref-29)
30. Համեմատել 13-րդ հավելվածում պրն Յուրայի՝ 2010 թվականի մայիսի 15-ի հայտարարությունը դիմումատուի՝ 2010 թվականի մայիսի 31-ի դիտարկումների եւ տկն Խաչատրյանի հայտարարության 5-րդ պարբերության հետ: [↑](#footnote-ref-30)
31. Տե՛ս հավելված 34: [↑](#footnote-ref-31)
32. Տե՛ս դիմումատուի՝ 2010 թվականի մայիսի 31-ի դիտարկումների 12-րդ հավելվածը, § 7 եւ դիմումատուի՝ նույն ամսաթվով դիտարկումների 14-րդ հավելվածը, §11: [↑](#footnote-ref-32)
33. Տե՛ս դիմումատուի՝ 2010 թվականի մայիսի 31-ի դիտարկումների 12-րդ հավելվածը, §8: [↑](#footnote-ref-33)
34. Տե՛ս *Պոլուհաս Դյոդսբոն ընդդեմ Շվեդիայի*, թիվ 61564/00, § 24, ՄԻԵԴ 2006-I: [↑](#footnote-ref-34)
35. Համեմատել եւ հակադրել սույն վճռի 257-րդ պարբերությունը ու *Լոիզիդուն ընդդեմ Թուրքիայի* գործով հայտարարությունը (ըստ էության), 1996 թվականի դեկտեմբերի 18, § 66, *Վճիռների եւ որոշումների մասին զեկույցներ* 1996‑VI, որով Դատարանը 8-րդ հոդվածի «տուն» հասկացությունը մեկնաբանելիս գտել է, որ «այդ եզրույթը չի կարող մեկնաբանվել այնպես, որ ընդգրկի մի պետության այնպիսի տարածք, որտեղ անձը մեծացել է, եւ որտեղ ընտանիքի արմատներն են, բայց որտեղ այդ անձն այլեւս չի ապրում»: [↑](#footnote-ref-35)
36. Տե՛ս վճռում ներկայացված Պինեյրոյի սկզբունքների 15.7 սկզբունքը: Դատարանի ճկունության զգալի մակարդակը կարելի է տեսնել վճռի 140-րդ պարբերության վերջին նախադասությունում եւ 141-րդ պարբերությունում: [↑](#footnote-ref-36)
37. Տե՛ս պատասխանող Կառավարության՝ 2012 թվականի հուլիսի 3-ի փաստարկների 2-8-րդ հավելվածներում արդբեջանական սպաների տարբեր ցուցմունքները: [↑](#footnote-ref-37)
38. *Իլաշկուն եւ այլք ընդդեմ Մոլդովայի եւ Ռուսաստանի* [ՄՊ], թիվ 48787/99, §§ 330 եւ 392, ՄԻԵԴ 2004-VII, գործով Դատարանն արդյունավետ վերահսկողությունը գնահատել է մինչեւ Մեծ պալատի վճռի կայացման օրը: Սույն մոտեցումը հաստատվել է *Կատանը եւ այլք ընդդեմ Մոլդովայի եւ Ռուսաստանի* [ՄՊ], թիվ 43370/04, 8252/05 եւ 18454/06, §§ 109 եւ 111, ՄԻԵԴ 2012, գործով։ [↑](#footnote-ref-38)
39. Տե՛ս *Սիլիհն ընդդեմ Սլովենիայի* [ՄՊ] [Šilih v. Slovenia [GC]], թիվ 71463/01, §§ 159-163, ՄԻԵԴ 2009: Դատարանի *ratione temporis* իրավազորության վերաբերյալ իմ մեկնաբանությանը ծանոթանալու համար տե՛ս *Մոկանուն եւ այլք ընդդեմ Ռումինիայի* [ՄՊ] [*Mocanu and Others v. Romania* [GC]], թիվ 10865/09, 45886/07 եւ 32431/08, ՄԻԵԴ 2014, գործով իմ առանձին կարծիքը: [↑](#footnote-ref-39)
40. Դատարանի կանոնակարգի 33-րդ կանոնով նախատեսվում է որոշակի փաստաթղթերի հանրային մատչելիության սահմանափակման հնարավորություն՝ հօգուտ հասարակական կարգի կամ ազգային անվտանգության: Այն չի պարունակում մեկ կողմի համար ապացույցների հրապարակումը սահմանափակելու վերաբերյալ որեւէ կանոն: Դատարանի նախագահի կողմից 2002 թվականի մարտին հաստատված՝ ներքին գաղտնի փաստաթղթերի հետ վարվեցողության վերաբերյալ Քարտուղարության համար նախատեսված ընդհանուր ցուցումները նույնպես չեն կիրառվում կողմերի ներկայացրած ապացույցների նկատմամբ: Վերջապես, Դատարանի նախագահի կողմից 2003 թվականի նոյեմբերին ընդունված եւ 2008 եւ 2014 թվականներին փոփոխված՝ Գրավոր փաստարկումների վերաբերյալ գործնական ուղեցույցը («Գաղտնի փաստաթղթերը պետք է ուղարկվեն պատվիրված փոստով») ակնհայտորեն բավարար չէ: [↑](#footnote-ref-40)
41. Տե՛ս Ադրբեջանի պաշտպանության նախարարության 2013 թվականի օգոստոսի 27-ի գրությունը, հավելված 3, եւ պատասխանող պետության 2013 թվականի սեպտեմբերի 18-ի փաստարկները, § 18: Կրկին, առանց խորհրդապահական ապացույցների պաշտպանության վերաբերյալ կանոնի, պատասխանող կողմը չի կարող մեղադրվել Դատարանին սահմանափակ մատչելիության ապացույցներ չտրամադրելու համար: [↑](#footnote-ref-41)
42. Այս սկզբունքը սահմանվել էր *Վարնավան եւ այլք ընդդեմ Թուրքիայի* [*Varnava and Others v. Turkey*] գործում ([ՄՊ], թիվ 16064/90, § 185, ՄԻԵԴ 2009) Կոնվենցիայի 2-րդ հոդվածի առնչությամբ, սակայն կիրառելի է Կոնվենցիայի բոլոր դրույթների նկատմամբ. «2-րդ հոդվածը պետք է հնարավորության սահմաններում մեկնաբանվի միջազգային իրավունքի ընդհանուր սկզբունքների լույսի ներքո՝ ներառյալ միջազգային մարդասիրական իրավունքի կանոնները, որոնք անփոխարինելի եւ համընդհանուր ճանաչում ունեցող դերակատարում ունեն զինված հակամարտության վայրագությունը եւ անմարդկայնությունը մեղմացնելու հարցում»: Այս մեկնաբանությունը բխում է միջազգային իրավունքի մասնատումից խուսափելու անհրաժեշտությունից, քանի որ Դատարանի «ներքին կանոնները» (Կոնվենցիան եւ դրան կից արձանագրությունները) պետք է կիրառվեն «արտաքին կանոնների» հետ փոխկապակցված ձեւով (այս թեմայի վերաբերյալ տե՛ս իմ առանձին կարծիքը՝ կցված *Վալենտին Քիմփեանոն ընդդեմ Ռումինիայի* [ՄՊ] [*Valentin Campeanu v. Romania* [GC]] գործով վճռին, թիվ 47848/08, ՄԻԵԴ 2014): Եթե միջազգային մարդասիրական իրավունքով նախատեսվում է ավելի մեծ պաշտպանություն, քան Կոնվենցիայով, ապա Կոնվենցիայի կողմ հանդիսացող պետությունները չեն կարող այն վկայակոչել՝ միջազգային մարդասիրական իրավունքի հետ համապատասխանությունն ապահովելուց խուսափելու համար (Կոնվենցիայի 53-րդ հոդված): Սույն դրույթն ունի այս Դատարանի կողմից միջազգային մարդասիրական իրավունքի կիրառման համար մեծ ներուժ, ինչը համապատասխանում է «Միջազգային պայմանագրերի իրավունքի մասին» Վիեննայի կոնվենցիայի 31-3 (գ) հոդվածին: Դժբախտաբար, սույն գործում, մեծամասնությունն ընդունել էր միջազգային մարդասիրական իրավունքի կիրառելիությունը, սակայն եզրակացրել էր, որ դրանով «սպառիչ պատասխան» չի ապահովվում (232-րդ պարբերություն): [↑](#footnote-ref-42)
43. Ցեղասպանության վերաբերյալ Կոնվենցիայի 1-ին հոդվածը եւ Ժնեւի կոնվենցիաների I լրացուցիչ արձանագրության 89-րդ հոդվածը: *Jus cogens* նորմերով նախատեսված հանցագործությունների մասով տե՛ս նաեւ Մարդու իրավունքների կոմիտե, Ընդհանուր բնույթի դիտողություն թիվ 29, Արտակարգ դրություններ (4-րդ հոդված), CCPR/C/21/Rev.1/Add.11 (2001), § 11 («Կողմ հանդիսացող պետությունները ոչ մի դեպքում չեն կարող վկայակոչել Դաշնագրի 4-րդ հոդվածը՝ որպես մարդասիրական իրավունքի կամ միջազգային իրավունքի իմպերատիվ նորմերի խախտմամբ գործելու արդարացում, օրինակ գերիներ վերցնելու, կոլեկտիվ պատիժներ նշանակելու, ազատությունից կամայականորեն զրկելու կամ արդար դատաքննության հիմնարար սկզբունքներից, այդ թվում՝ անմեղության կանխավարկածի սկզբունքից շեղում կատարելու դեպքում»), Միջազգային իրավունքի հանձնաժողովի (ՄԻՀ)՝ Միջազգային բնույթի ոչ իրավաչափ գործողությունների համար պետությունների պատասխանատվության վերաբերյալ հոդվածների նախագիծ, մեկնաբանություններով, 26-րդ հոդված, էջ 85 («Այն իմպերատիվ նորմերը, որոնք հստակ ընդունված եւ ճանաչված են, ներառում են ագրեսիայի, ցեղասպանության, ստրկության, ռասայական խտրականության, մարդկության դեմ ուղղված հանցագործությունների եւ խոշտանգման արգելումը եւ ինքնորոշման իրավունքը»), եւ Միջազգային սովորութային մարդասիրական իրավունքի կանոնների վերաբերյալ ԿԽՄԿ-ի ուսումնասիրության 156-ից 161-րդ կանոնները: [↑](#footnote-ref-43)
44. «Հետապնդման եւ խտրականության մասին» Գլխավոր ասամբլեայի 1946 թվականի նոյեմբերի 19-ի թիվ 103 (I) բանաձեւ: [↑](#footnote-ref-44)
45. Վառ օրինակ է Նամիբիայի հարցի վերաբերյալ Գլխավոր ասամբլեայի 1981 թվականի սեպտեմբերի 14-ի թիվ ES-8/2 բանաձեւը (A/RES/ES-8/2), որը «կոչ է անում անդամ պետություններին, մասնագիտացված գործակալություններին եւ այլ միջազգային կազմակերպությունների տրամադրել ավելի մեծ ու շարունակական օժանդակություն եւ նյութական, ֆինանսական, ռազմական եւ այլ աջակցություն Հարավ-արեւմտյան Աֆրիկայի ժողովրդի կազմակեպությանը՝ հնարավորություն տալով դրան ուժեղացնելու Նամիբիայի ազատագրմանն ուղղված պայքարը»: [↑](#footnote-ref-45)
46. ՄՊԻՄՀ, «Պաշտպանելու պարտականությունը»՝ վերեւում հիշատակված, 2001 թվական, §§ 2.24, 4.19-4.36 («ձեւավորվող ուղղորդող սկզբունք»): Հանձնաժողովի կարծիքով՝ մարդկանց պաշտպանության նպատակով ռազմական միջամտությունն արդարացված է, եթե դա իրականացվում է «կյանքի մեծամասշտաբ կորուստները դադարեցնելու համար՝ փաստացի կամ կանխատեսված, ցեղասպանության մտադրությամբ կամ առանց դրա, ինչը պետության նպատակաուղղված գործողության կամ պետության անփութության կամ գործելու անկարողության կամ ձախողված պետության իրավիճակի հետեւանք է, կամ մեծամասշտաբ «էթնիկ զտումը»՝ փաստացի կամ կանխատեսված՝ անկախ այն հանգամանքից, թե դա իրականացվում է սպանության, հարկադիր արտաքսման, ահաբեկչական գործողությունների կամ բռնաբարության միջոցով» կամ դրանցից խուսափելու համար (§ 4.19): [↑](#footnote-ref-46)
47. «Ավելի անվտանգ աշխարհ. մեր համատեղ պարտականությունը», 2004 թվականի դեկտեմբերի 2, A/59/565, §§ 201-208 («պաշտպանելու կոլեկտիվ միջազգային պարտականության ձեւավորվող նորմ»): Խմբի կարծիքով, «Աստիճանաբար ճանաչվում է, որ հարցը ոչ թե ցանկացած պետության «միջամտելու իրավունքն» է, այլ յուրաքանչյուր պետության «պաշտպանելու պարտականությունն» այն դեպքում, երբ խոսքը վերաբերում է այն աղետներից տառապող մարդկանց, որոնցից կարելի է խուսափել. զանգվածային սպանություններ եւ բռնաբարություն, հարկադիր արտաքսման եւ ահաբեկման միջոցով էթնիկ զտում, ինչպես նաեւ կանխամտածված կերպով սովի մատնելը եւ հիվանդությունների ռիսկի ենթարկելը» (§ 201): [↑](#footnote-ref-47)
48. Հարկ է նշել, որ թիվ 1674 բանաձեւում Անվտանգության խորհուրդն առաջին անգամ պաշտոնապես նշում է պաշտպանելու պարտականության մասին, եւ այդ նշումը կատարվում է զինված հակամարտության դեպքում քաղաքացիական բնակչությանը պաշտպանելու առնչությամբ: Ուստի, պաշտպանելու պարտականությունը եւ քաղաքացիական բնակչության պաշտպանությունը փոխադարձաբար ամրապնդել են դրանց համապատասխան իրավական տիրույթները: Զինված հակամարտության դեպքում քաղաքացիական բնակչության պաշտպանությունն Անվտանգության խորհրդի կողմից առաջին անգամ առաջ էր քաշվել 1999 թվականի սեպտեմբերի 17-ի թիվ 1265 (1999) (S/RES/1265 (1999)) եւ 2000 թվականի ապրիլի 19-ի թիվ 1296 (2000) (S/RES/1296 (2000)) բանաձեւերով հաստատված՝ միջոցառումների համապարփակ փաթեթի շրջանակներում: Այս վերջին բանաձեւով առաջին անգամ ընդգծվել էր զինված հակամարտության դեպքում քաղաքացիական բնակչության պաշտպանության նպատակով «համապատասխան քայլեր» ձեռնարկելու՝ Խորհրդի պարտականությունը, քանի որ «զինված հակամարտության իրավիճակներում քաղաքացիական բնակչությանը կամ այլ պաշտպանված անձանց նպատակաուղղված կերպով որպես թիրախ ընտրելը եւ միջազգային մարդասիրական իրավունքի ու մարդու իրավունքների բնագավառում միջազգային իրավունքի կանոնավոր, խիստ եւ մեծամասշտաբ խախտումներ կատարելը կարող է համարվել սպառնալիք միջազգային խաղաղությանն ու անվտանգությանը»: Սկզբունքը նույն կերպ հաստատվել էր 2009 թվականի նոյեմբերի 11-ի թիվ 1894 (2009) բանաձեւով (S/RES/1894 [2009]), որում կրկին շեշտվում էր Անվտանգության խորհրդի՝ «զինված հակամարտության իրավիճակներում արձագանքելու պատրաստակամությունն այն դեպքում, երբ թիրախի տակ է քաղաքացիական բնակչությունը կամ նպատակաուղղված կերպով խոչընդոտվում է քաղաքացիական բնակչությանը մարդասիրական աջակցություն տրամադրելու հնարավորությունը, այդ թվում՝ հաշվի առնելով համապատասխան միջոցառումները»: [↑](#footnote-ref-48)
49. Այս նվազ համապարփակ արտահայտությունները կիրառվել էին ՄՊԻՄՀ-ի զեկույցում՝ վերեւում հիշատակված, «Ավելի անվտանգ աշխարհ»-ում՝ վերեւում հիշատակված, եւ «Ավելի լայն ազատության պայմաններում. դեպի զարգացում, անվտանգություն եւ մարդու իրավունքներ բոլորի համար» խորագրով Գլխավոր քարտուղարի զեկույցում, A/59/2005, 2005 թվականի մարտի 21: «Բնակչություն» բառի պարագայում խուսափում ենք պաշտպանելու պարտականության շահառուների շրջանակից ոչ քաղաքացիական անձանց բացառելուց: Ընդգծելով «դրա բնակչությունը» արտահայտությունը՝ նախատեսվում էր ազգային տարածքում եւ այն տարածքներում, որոնց նկատմամբ պետությունն ունի արդյունավետ վերահսկողություն, մշտապես կամ ժամանակավորապես բնակվող բոլոր անձանց ներառումը: [↑](#footnote-ref-49)
50. «Պաշտպանելու պարտականության կատարումը», Գլխավոր քարտուղարի զեկույց, A/63/677, 2009 թվականի հունվարի 12, § 3: Ինչ վերաբերում է միջազգային համայնքի պարտավորության իրավական բնույթին, ապա տե՛ս ՄՊԻՄՀ-ի զեկույցը՝ վերեւում հիշատակված, § 2.31, «Ավելի անվտանգ աշխարհ»-ը՝ վերեւում հիշատակված, §§ 201-202 եւ Գլխավոր ասամբլեայի թիվ 60/1 բանաձեւը՝ վերեւում հիշատակված: [↑](#footnote-ref-50)
51. Օրինակ՝ Դարֆուրում իրավիճակի վերաբերյալ 2006 թվականի օգոստոսի 31-ի թիվ 1706 բանաձեւը (S/RES/1706 [2006]), Եմենում իրավիճակի վերաբերյալ 2011 թվականի հոկտեմբերի 21-ի թիվ 2014 բանաձեւը (S/RES/2014 [2011]), 2011 թվականի փետրվարի 26-ի թիվ 1970 բանաձեւը (S/RES/1970 (2011)), 2011 թվականի մարտի 17-ի թիվ 1973 բանաձեւը (S/RES/1973 [2011]), 2011 թվականի հոկտեմբերի 27-ի թիվ 2016 բանաձեւը (S/RES/2016 [2011]) եւ Լիբիայում իրավիճակի վերաբերյալ 2012 թվականի մարտի 12-ի թիվ 2040 բանաձեւը (S/RES/2040 (2012]), Կոտ դ’Իվուարում իրավիճակի վերաբերյալ 2011 թվականի մարտի 30-ի թիվ 1975 բանաձեւը (S/RES/1975 [2011]), Մալիում իրավիճակի վերաբերյալ 2011 թվականի դեկտեմբերի 20-ի թիվ 2085 բանաձեւը (S/RES/2085 [2011]): [↑](#footnote-ref-51)
52. Օրինակ՝ 2011 թվականի փետրվարի 23-ի թիվ 66/176 բանաձեւը (A/RES/66/176) եւ 2012 թվականի փետրվարի 21-ի թիվ 66/253 բանաձեւը (A/RES/66/253): [↑](#footnote-ref-52)
53. «Ավելի լայն ազատության պայմաններում. դեպի զարգացում, անվտանգություն եւ մարդու իրավունքներ բոլորի համար»՝ վերեւում հիշատակված, § 132, «Պաշտպանելու պարտականության կատարումը», Գլխավոր քարտուղարի զեկույց, A/63/677, 2009 թվականի հունվարի 12, «Վաղ նախազգուշացում, գնահատում եւ պաշտպանելու պարտականություն», Գլխավոր քարտուղարի զեկույց, A/64/864, 2010 թվականի հուլիսի 14, «Պաշտպանելու պարտականության կատարման հարցում տարածաշրջանային եւ ենթատարածաշրջանային կարգավորումների դերը», Գլխավոր քարտուղարի զեկույց, A/65/877-S/2011/393, 2011 թվականի հունիսի 28, «Պաշտպանելու պարտականությունը. ժամանակին եւ վճռորոշ արձագանք», Գլխավոր քարտուղարի զեկույց, A/66/874-S/2012/578, 2012 թվականի հուլիսի 25, «Պաշտպանելու պարտականություն. Պետության պարտականությունը եւ կանխարգելումը», Գլխավոր քարտուղարի զեկույց, A/67/929-S/2013/399, 2013 թվականի հուլիսի 9, «Կատարելով մեր կոլեկտիվ պարտականությունը. Միջազգային աջակցություն եւ պաշտպանելու պարտականություն», Գլխավոր քարտուղարի զեկույց, A/68/947-S/2014/449, 2014 թվականի հուլիսի 11: [↑](#footnote-ref-53)
54. Բացի դրանից՝ երկու հղումից պարզ է դառնում, որ Գլխավոր քարտուղարի համաձայն, ՄԱԿ-ի համակարգը գործում է տարածաշրջանային եւ անհատական իրավակիրառ նախաձեռնությունների հետ համահունչ. «Արագ զարգացող արտակարգ իրավիճակում Միավորված ազգերի կազմակերպությունը, տարածաշրջանային, ենթատարածաշրջանային եւ ազգային մակարդակով որոշում կայացնողները պետք է կենտրոնանան «ժամանակին եւ վճռորոշ» գործողությունների միջոցով մարդկանց կյանքը փրկելու վրա» (50-րդ պարբերություն), եւ «դրա արդյունքում պետությունների կամ պետությունների խմբերի համար ավելի դժվար կլինի պնդել, որ պաշտպանելու պարտականության հետ կապված արտակարգ իրավիճակներին արձագանքելու համար դրանք պետք է գործեն միակողմանիորեն կամ Միավորված ազգերի կազմակերպության ուղիների, կանոնների եւ ընթացակարգերի շրջանակից դուրս»: (66-րդ պարբերություն): [↑](#footnote-ref-54)
55. Այս մասնավոր իրավիճակի վերաբերյալ տե՛ս Իրավագետների միջազգային հանձնաժողով, «Արեւելյան Պակիստանի դեպքերը», Ժնեւ, 1972 թվական: [↑](#footnote-ref-55)
56. Այսպիսի հանգամանքներում կարեւոր է նշել, որ միջազգային սովորութային իրավունքի ժամանակակից հայեցակարգով ընդունելի է համարվում պարտադիր ուժ չունեցող բանաձեւերի, ինչպես օրինակ՝ Ընդհանուր վեհաժողովի բանաձեւերի կիրառելիությունը սովորութային իրավունքի նորմերի ձեւավորման գործընթացում՝ հատկապես այնպիսի ոլորտներում, որոնցում առկա է պետության փորձի պակաս, ինչպես օրինակ՝ պետության անջատմանն առնչվող ոլորտներում (*Ատոմային զենքերի օգտագործման կամ դրա սպառնալիքի օրինականությունը, խորհրդատվական եզրակացություն, ԱՄԴ-ի զեկույցներ,* 1996 թվական, էջ 255-256, §§ 70-73): [↑](#footnote-ref-56)
57. Աֆրիկյան միություն, Միավորված ազգերի կազմակերպության կողմից առաջարկված Բարեփոխման վերաբերյալ Աֆրիկայի ընդհանուր դիրքորոշում. Էզուլվինիի փոխհամաձայնություն, Գործադիր խորհրդի 7-րդ արտահերթ նիստ, 2005 թվականի մարտի 7-8 (Ext./EX.CL./2(VII)): [↑](#footnote-ref-57)
58. Ռուանդայի դեպքերի առնչությամբ Միավորված ազգերի կազմակերպության արձագանքի վերաբերյալ տե՛ս 1999 թվականի դեկտեմբերի 15-ի Կարլսսոնի զեկույցը (S/1999/1257): [↑](#footnote-ref-58)
59. Անվտանգության խորհրդի 1992 թվականի նոյեմբերի 19-ի թիվ 788 (1992) բանաձեւը (S/RES/788 (1992)) եւ 2003 թվականի օգոստոսի 1-ի թիվ 1497 բանաձեւը (S/RES/1497 (2003)), որոնք երկուսն էլ վերաբերում են Լիբերիայի իրավիճակին, ինչպես նաեւ 1997 թվականի հոկտեմբերի 8-ի թիվ 1132 (1997) բանաձեւը (S/Res/1132/1997 (1997)) եւ 2000 թվականի օգոստոսի 14-ի թիվ 1315 բանաձեւը (S/RES/1315 (2000)), որոնք վերաբերում են Սիեռա Լեոնեի իրավիճակին: [↑](#footnote-ref-59)
60. Անվտանգության խորհրդի թիվ 1545 (2004) բանաձեւը (S/RES/1545 (2004)), որում հատուկ կարեւորվել է Աֆրիկյան միության ինտերվենցիան, Աֆրիկյան միությանը կոչ է արվել «շարունակել ապահովել կայուն ներկայություն Բուրունդիում՝ Բուրունդիի կուսակցությունների ջանքերը սատարելու նպատակով» եւ թույլատրվել է Բուրունդիում Միավորված ազգերի կազմակերպության ռազմական գործողության (ՄԱԿՌԳԲ) տեղակայումը՝ նախնական վեց ամիս ժամկետով: [↑](#footnote-ref-60)
61. Անվտանգության խորհրդի 1999 թվականի ապրիլի 9-ի թիվ 1234 բանաձեւ (S/RES/1234 (1999)), որում ռազմական գործողությունը ո՛չ ողջունվում, ո՛չ էլ դատապարտվում է: [↑](#footnote-ref-61)
62. Ֆենուիք, «Ինտերվենցիա. առանձին եւ հավաքական» [Fenwick, “Intervention: individual and collective”], *Միջազգային իրավունքի ամերիկյան ամսագիր*, հատոր 39 (1945), էջ 650-651: Այդ հարցին արդեն իսկ անդրադարձել են միջազգային իրավունքի հիմնադիր հայրերը: Գրոցիուս, «*Պատերազմի օրենքների եւ խաղաղության մասին*»[Grotius, *De jure belli ac pacis*], Երեք հատոր,2.2.25.Վիտորիա*,* «*Պատերազմի օրենքների մասին*» [Vitoria, *De jure belli*],մեջբ. 3, հոդված 5, § 15. Վատտել,«*Ժողովուրդների իրավունքը կամ ժողովուրդների եւ ինքնիշխան սուբյեկտների գործելակերպի ու գործունեության նկատմամբ կիրառվող բնական իրավունքը*»[Vattel, *Le droit des gens ou les principes de la loi naturelle appliqués à la conduite et aux affaires des nations et des Souverains*]*,* գիրք II, գլուխ IV, § 56: [↑](#footnote-ref-62)
63. Հ. Լաուտերպախտ, «Գրոցիուսյան ավանդույթը միջազգային իրավունքում» [H. Lauterpacht, “The Grotian Tradition in International Law”], *Միջազգային իրավունքի բրիտանական տարեգիրք*, հատոր 23 (1946), էջ 46: [↑](#footnote-ref-63)
64. Քսաներորդ դարի առավել նշանակալից աշխատություններում, մասնավորապես՝ Ռուժյե, «Մարդասիրական միջամտության տեսությունը» [Rougier, “La théorie de l’intervention d’humanité”], *Միջազգային հանրային իրավունքի գլխավոր պարբերական*, 17 (1910), էջ 468-526, Ստոուել, «Ինտերվենցիան միջազգային իրավունքում» [Stowell, “Intervention in International Law”], Վաշինգտոն, 1921 թվական, Ֆրենկ եւ Րոդլի, «Բանգլադեշից հետո. ռազմական ուժերի կողմից մարդասիրական ինտերվենցիա իրականացնելու իրավունքը» [Franck and Rodley, “After Bangladesh: the law of humanitarian intervention by military force”], *Միջազգային իրավունքի ամերիկյան ամսագիր*, հատոր 67 (1973), էջ 275-303, Ֆոնտեյն, «Մարդասիրական ինտերվենցիայի՝ միջազգային սովորութային իրավունքի հայեցակարգը. ներկայումս դրա վավերականությունը՝ ըստ ՄԱԿ-ի կանոնադրության» [Fonteyne, “The customary international law doctrine of humanitarian intervention: its current validity under the UN Charter”], *Կալիֆոռնիայի միջազգային իրավունքի արեւմտյան ամսագիր*, հատոր 4 (1974), էջ 203-270, Կլինուորթ, «Կամբոջայում Վիետնամի ինտերվենցիան՝ ըստ միջազգային իրավունքի» [Klintworth, “Vietnam’s Intervention in Cambodia in International Law”], Կանբերա, 1989 թվական, Բենջամին, «Միակողմանի մարդասիրական ինտերվենցիա. ուժի կիրառման օրինականացումը՝ մարդու իրավունքների կոպիտ խախտումները կանխելու համար» [Benjamin, “Unilateral Humanitarian Intervention: Legalizing the Use of Force to Prevent Human Rights Atrocities”], *Ֆորդհեմի միջազգային իրավունքի ամսագիր*, հատոր 16 (1992), էջ 120-158, Տոռելի, «Մարդասիրական օժանդակությունից մինչեւ մարդասիրական ինտերվենցիա» [Torrelli, “De l’assistance à l’ingerence humanitaires”], *Կարմիր խաչի միջազգային պարբերական*, հատոր 74 (1992), էջ 238-258, Ֆորբս եւ Հոֆման (խմբ.), «Քաղաքական տեսություն, միջազգային հարաբերություններ եւ ինտերվենցիայի էթիկա» [Forbes and Hoffman (eds.), “Political Theory, International Relations and the Ethics of Intervention”], Լոնդոն, 1993 թվական, Տեսոն, «*Մարդասիրական ինտերվենցիա. իրավունքի եւ բարոյականության ուսումնասիրություն*» [Téson, *Humanitarian intervention: an inquiry into law and morality*]*,* երկրորդ հրատարակություն, Իրվինգտոն, 1997 թվական, Կասսեզե, «*Ex inuria ius oritur* (ոչ իրավաչափ գործողությունները չեն կարող ստեղծել իրավունք). արդյո՞ք մենք շարժվում ենք համաշխարհային հանրությունում բռնի մարդասիրական հակազդեցության՝ միջազգային մակարդակով օրինականացման ուղղությամբ» [Cassesse, “*Ex inuria ius oritur*: Are we moving towards international legitimation of forcible humanitarian countermeasures in world community”], *Միջազգային իրավունքի եվրոպական ամսագիր*, հատոր 10 (1999), էջ 23-30, Կոսովոյի հարցերով անկախ միջազգային հանձնաժողով, «Կոսովոյի վերաբերյալ զեկույց» [Independent International Commission on Kosovo, “The Kosovo Report”], 2000 թվական, էջ 167-175, Ուիլեր, «Մարդասիրական ինտերվենցիայի օրինականացում. սկզբունքներ եւ ընթացակարգեր» [Wheeler, “Legitimating humanitarian intervention: principles and procedures”], *Մելբուրնի միջազգային իրավունքի ամսագիր*, հատոր 2 (2001), էջ 550-567, *«Փրկելով օտարներին. մարդասիրական ինտերվենցիան միջազգային հանրությունում»* [*Saving Strangers: Humanitarian Intervention in International Society*], Օքսֆորդ, 2002 թվական, Թերրի, «Մարդասիրական գործողության պարադոքսը. դատապարտված է կրկնության» [Terry, “The Paradox of Humanitarian Action: Condemned to Repeat”], Նյու Յորք, 2002 թվական, Լեպարդ, *«Վերանայելով մարդասիրական ինտերվենցիան»* [Lepard, *Rethinking Humanitarian Intervention*], Փեննի պետական համալսարանի հրատարակչություն, 2002 թվական, Ուելշ, *«Մարդասիրական ինտերվենցիան եւ միջազգային հարաբերությունները»* [Welsh, *Humanitarian Intervention and International Relations*], Օքսֆորդ, 2006 թվական, ինչպես նաեւ Թակուր, «Մարդասիրական ինտերվենցիա» [Thakur, “Humanitarian Intervention”], Ուեյս եւ Դոզ (խմբ.), *Միավորված ազգերի կազմակերպության վերաբերյալ Օքսֆորդի ձեռնարկ*, Օքսֆորդ, 2007 թվական, էջ 387-403: [↑](#footnote-ref-64)
65. Ի թիվս այլնի՝ Դենգ եւ Զարթման, *«Ինքնիշխանությունը՝ որպես պատասխանատվություն. հակամարտության կարգավորումն Աֆրիկայում*» [Deng and Zartman, *Sovereignty as Responsibility: Conflict Management in Africa*], Վաշինգտոն, 1996 թվական, Ուեյս, *«Ռազմական-քաղաքացիական փոխգործակցություն. մարդասիրական ճգնաժամը եւ պաշտպանելու պարտականությունը*» [Weiss, *Military-Civilian Interactions: Humanitarian Crises and the Responsibility to Protect*], Լանհամ, 2005 թվական, Յուտերսոնկե եւ Կրաուզե (խմբ.), *«Իրավունքներից մինչեւ պարտականություններ. վերագնահատելով մարդասիրական նպատակներով իրականացվող ինտերվենցիաները*» [Jütersonke and Krause (eds.), *From Rights to Responsibilities: Rethinking Interventions for Humanitarian Purposes*], Ժնեւ, 2006 թվական, Միջազգային իրավունքի հարցերով ֆրանսիական ընկերակցություն (խմբ.), «*Պաշտպանելու պարտականությունը*»[Société Française pour le Droit International (ed.), *La Responsabilité de Protéger*], Փարիզ, 2008 թվական, Էվանս, «*Պաշտպանելու պարտականությունը. մեկընդմիշտ վերացնելով զանգվածային վայրագությունների հանցագործությունները*» [Evans, *The Responsibility to Protect: Ending mass atrocity crimes once and for all*], Վաշինգտոն, 2008 թվական, Արբըր, «Պաշտպանելու պարտականությունը՝ որպես միջազգային իրավունքում եւ միջազգային փորձում հոգատածություն ցուցաբերելու պարտականություն» [Arbour, “The responsibility to protect as a duty of care in international law and practice”], *Միջազգային ուսումնասիրությունների պարբերական*, հատոր 34, էջ 445-458, Բելլամի, *«Պաշտպանելու պարտականությունը*» [Bellami, *Responsibility to Protect*], Լոնդոն, 2009 թվական, «*Համաշխարհային քաղաքականությունը եւ պաշտպանելու պարտականությունը. խոսքից գործի անցնելը*» [*Global Politics and the Responsibility to Protect: From Words to Deeds*], Նյու Յորք, 2010 թվական, Կուվալի, «*Պաշտպանելու պարտականությունը, «Ինտերվենցիա» 4 (ը) հոդվածի իրականացումը*» [Kuwali, *The Responsibility to Protect, Implementation of Article 4 (h) Intervention*], Լեյդեն, 2011 թվական, Ֆերիս, «*Պաշտպանության վերաբերյալ քաղաքականությունը*. *մարդասիրական գործողությունների սահմանները*» [Ferris, *The Politics of Protection: The Limits of Humanitarian Action*], Վաշինգտոն, 2011 թվական, Հոֆման եւ Նոլլկեմպեր (խմբ.), «*Պաշտպանելու պարտականությունը*՝ *սկզբունքից մինչեւ գործնական քայլեր*»[Hoffmann and Nollkaemper (eds.), *Responsibility to Protect From Principle to Practice*], Ամստերդամ, 2012 թվական, Նայթ եւ Էգերտոն (խմբ.), «*Պաշտպանելու պարտականության վերաբերյալ Րաութլեջի ձեռնարկ*» [Knight and Egerton (eds.), *The Routledge Handbook of the Responsibility to Protect*], Նյու Յորք, 2012 թվական, Ֆրենսիս եւ այլք (խմբ.), «*Պաշտպանության նորմերը, պաշտպանելու պարտականությունը, քաղաքացիական անձանց պաշտպանությունը եւ դրանց փոխգործակցությունը*» [Francis et al. (eds.), *Norms of Protection, Responsibility to Protect, Protection of Civilians and their Interaction*], Փարիզ, 2012 թվական, Ջենսեր եւ Քոթլեր (խմբ.), «*Պաշտպանելու պարտականությունը. մեր օրերում զանգվածային վայրագությունները կասեցնելու խոստումը*» [Genser and Cotler (eds.), *The Responsibility to Protect, the Promise of Stopping Mass Atrocities in our Time*], Օքսֆորդ, 2012 թվական, Զիբերի (խմբ.), «*Ինստիտուցիոնալ մոտեցում պաշտպանելու պարտականությանը*» [Zyberi (ed.), *An Institutional Approach to the Responsibility to Protect*], Քեմբրիջ, 2013 թվական, Հաջջամի, «*Պաշտպանելու պարտականությունը*»[Hajjami, *La Responsabilité de Protéger*], Բրյուսել, 2013 թվական, «Սֆիր» ծրագիր, «*Մարդասիրական գործունեության կանոնադրությունը եւ մարդասիրական օգնության նվազագույն չափորոշիչները*» [Sphere Project, *Humanitarian Charter and Minimum Standards in Humanitarian Response*], 2011 թվական, ինչպես նաեւ «*Որակի եւ հաշվետվողականության հիմնական* *մարդասիրական չափորոշիչը»*, 2014 թվական: [↑](#footnote-ref-65)
66. Վերապահված ոլորտը զարգացող հայեցակարգ է, որը բացասական է բնութագրվում՝ որոշակի հարց կարգավորող միջազգային նորմերի բացակայության պատճառով եւ՝ ոչ դրական՝ հարցերի փակ ցանկում ներառված լինելու պատճառով (*Էգեյան ծովի մայրցամաքային ծանծաղուտ [Aegean Sea Continental Shelf], վճիռ, ԱՄԴ-ի զեկույցներ* 1978, էջ 25, § 59, ինչպես նաեւ Միջազգային իրավունքի ինստիտուտ, *«Վերապահված ոլորտի սահմանման եւ դրա ազդեցության»* վերաբերյալ 1954 թվականի բանաձեւ): [↑](#footnote-ref-66)
67. «*Barcelona Traction, Light and Power Company, Limited» վճիռ, ԱՄԴ-ի զեկույցներ 1970*, էջ 33, §§ 33-34,ինչպես նաեւ Միջազգային իրավունքի ինստիտուտ, «Մարդու իրավունքների պաշտպանության եւ պետությունների ներքին գործերին ինտերվենցիա չկատարելու սկզբունքի վերաբերյալ» 1989 թվականի բանաձեւի 1-ին հոդված: [↑](#footnote-ref-67)
68. *Ցեղասպանության հանցագործությունը կանխարգելելու եւ պատժելու մասին կոնվենցիայի կիրառումը (Բոսնիա եւ Հերցեգովինան ընդդեմ Սերբիայի եւ Չեռնոգորիայի [Bosnia and Herzegovina v. Serbia and Montenegro], ԱՄԴ-ի զեկույցներ* 2007, էջ 221, § 430 («փոխարենը, կողմ հանդիսացող պետությունների պարտավորությունն է գործադրել ողջամտորեն իրենց հասանելի բոլոր միջոցները՝ ցեղասպանությունը հնարավորինս կանխելու նպատակով»), «*Barcelona Traction, Light and Power Company, Limited», վճիռ՝ վերեւում հիշատակված,* էջ 32, § 34*, Ցեղասպանության հանցագործությունը կանխարգելելու եւ պատժելու մասին կոնվենցիայի մասով վերապահումներ, Խորհրդատվական կարծիք, ԱՄԴ-ի զեկույցներ* 1951,էջ 23, ինչպես նաեւ թիվ ICC-ASP/5/Res.3 բանաձեւ, որն ընդունվել է 2006 թվականի դեկտեմբերի 1-ի 7-րդ լիագումար նիստում՝ փոխհամաձայնությամբ: Ինչպես նշել է ԱՄԴ-ն՝ անդրադառնալով ցեղասպանությանը՝ պետությունները պետք է համագործակցեն, «որպեսզի մարդկությանն ազատեն նման զարհուրելի աղետից»: Պատերազմական հանցագործությունները կանխելու եւ դրանց համար հետապնդում իրականացնելու պարտավորությունն արդեն բխում է Ժնեւի պայմանագրից եւ սովորութային իրավունքից: Մարդկության դեմ ուղղված հանցագործությունների առնչությամբ նույն կերպ գործելու պարտավորությունը Հռոմում ստորագրված կանոնադրության գործողության ուղղակի հետեւանք է: Էթնիկ զտումը կարող է քրեորեն պատժելի լինել թե՛ որպես պատերազմական հանցագործություն, թե՛ որպես մարդկության դեմ ուղղված հանցագործություն: [↑](#footnote-ref-68)
69. Տե՛ս *Պաղեստինի գրավված տարածքում պատի կառուցման իրավական հետեւանքները, Խորհրդատվական կարծիք, ԱՄԴ-ի զեկույցներ* 2004, էջ 199-200, §§ 150-158, ինչպես նաեւ *Զինված գործողությունները Կոնգոյի տարածքում (Կոնգոյի Դեմոկրատական Հանրապետությունն ընդդեմ Ուգանդայի [Democratic Republic of the Congo v. Uganda]), վճիռ, ԱՄԴ-ի զեկույցներ* 2005, էջ 60, § 178: Համընդհանուր կերպով վավերացված Ժնեւի պայմանագրերի իրավունքով մեծ մասամբ կոդիֆիկացվում է սովորութային իրավունքը, ինչը նշանակում է, որ յուրաքանչյուր պետություն, անկախ որոշակի հակամարտության կողմ լինելու կամ չլինելու հանգամանքից, պարտավոր է պահպանել այս բոլոր կանոնները եւ համատեղ կամ առանձին ձեռնարկել գործողություններ՝ զինված հակամարտությունների դեպքում քաղաքացիական անձանց պաշտպանելու նպատակով: Պետք է ընդունել, որ այս պարտավորությամբ պետություններից պահանջվում է ապահովել, որ ոչ մի այլ պետություն չիրականացնի ցեղասպանություն, պատերազմական հանցագործություններ կամ մարդկության դեմ ուղղված հանցագործություններ: Ձեռնարկված գործողությունը պետք է ակնհայտորեն համապատասխան լինի պետության՝ Կանոնադրությամբ սահմանված պարտավորություններին (109-րդ հոդված): [↑](#footnote-ref-69)
70. *Ռազմական եւ ռազմականացված գործողությունները Նիկարագուայում եւ Նիկարագուայի դեմ (Նիկարագուան ընդդեմ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների [Nicaragua v. United States of America]), ըստ էության քննություն, վճիռ, ԱՄԴ-ի զեկույցներ* 1986, էջ 62, §§ 109-110, *Կոնգոյի Դեմոկրատական Հանրապետությունն ընդդեմ Ուգանդայի,* վերեւում հիշատակված, էջ 231, §§ 178-180, ինչպես նաեւ *Բոսնիա եւ Հերցեգովինան ընդդեմ Սերբիայի եւ Չեռնոգորիայի*, վերեւում հիշատակված, էջ 207-211, §§ 399-406, տե՛ս նաեւ Միջազգային իրավունքի հանձնաժողովի՝ Միջազգային բնույթի ոչ իրավաչափ գործողությունների համար պետությունների պատասխանատվության վերաբերյալ հոդվածների նախագծի 8-րդ հոդվածը: Այս կարծիքում չեն շոշափվում արդյունավետ վերահսկողության ստուգման չափորոշչի սահմանները: [↑](#footnote-ref-70)
71. Ինչպես մեկնաբանել է ԱՄԴ-ն, 48 § 1 (բ) հոդվածով «նախատեսվում է ապահովել «*Barcelona Traction»*-ի գործով ԱՄԴ-ի այն հայտարարությունը կյանքի կոչելը, որում Դատարանը «սկզբունքային տարանջատում» է կատարել որոշակի երկրների առջեւ ունեցած պարտավորությունների եւ «ողջ միջազգային հանրության առջեւ ունեցած» պարտավորությունների միջեւ: Վերջինիս առնչությամբ Դատարանն այնուհետեւ նշել է, որ «[հ]աշվի առնելով ներառված իրավունքների կարեւորությունը՝ բոլոր պետությունները կարող են իրավական շահ ունենալ դրանց պաշտպանության հարցում. դրանք *erga omnes* պարտավորություններ են» (տե՛ս ՄԻՀ-ի՝ Միջազգային բնույթի ոչ իրավաչափ գործողությունների համար պետությունների պատասխանատվության վերաբերյալ հոդվածների նախագիծը՝ մեկնաբանություններով, վերեւում հիշատակված, էջ 127): Հոդվածների նախագիծը վերաբերում է երկկողմանի միջպետական պարտավորությունների խախտումներին, ինչպես նաեւ անհատի, անհատների խմբերի կամ ամբողջ միջազգային հանրության առջեւ պետության պարտավորությունների խախտումների համար միջազգային պատասխանատվությանը: [↑](#footnote-ref-71)
72. Ինչպես Գլխավոր ասամբլեայի՝ պատերազմական հանցագործություն կատարած իրավախախտների եւ մարդկության դեմ ուղղված հանցագործություններ կատարած անձանց պատժի հարցի վերաբերյալ 1971 թվականի դեկտեմբերի 12-ի թիվ 2840 (1971) բանաձեւում (A/RES/2840(XXVI)), այնպես էլ «Պատերազմական հանցագործությունների եւ մարդկության դեմ ուղղված հանցագործությունների կատարման համար մեղավոր անձանց հայտնաբերման, ձերբակալման, արտահանձնման եւ պատժի հարցում միջազգային համագործակցության սկզբունքների մասին» 1973 թվականի դեկտեմբերի 3-ի թիվ 3074 (1973) բանաձեւում (A/RES/3074(XXVIII)) ընդգծվում է հանցանք կատարած իրավախախտների ձերբակալման, արտահանձնման, նրանց նկատմամբ դատաքննության անցկացման եւ պատժի կատարման համար քայլեր ձեռնարկելու՝ պետությունների պարտավորությունը: [↑](#footnote-ref-72)
73. Տե՛ս Հ. Լաուտերպախտ, «Գրոցիուսյան ավանդույթը», վերեւում հիշատակված, էջ 46: [↑](#footnote-ref-73)
74. Սա չպետք է շփոթել պետականաստեղծ, ժողովրդավարամետ այնպիսի ինտերվենցիա իրականացնելու իրավունքի հետ, որն ուղղված է քաղաքական կառավարման որոշակի մոդելի ընդլայնմանը (տե՛ս *Նիկարագուան ընդդեմ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների*, վերեւում հիշատակված, էջ 109-110, § 209): ԱՄԴ-ն Նիկարագուայի գործով ընդունել է մարդասիրական ինտերվենցիան՝ «մարդկային տառապանքը կանխելու եւ մեղմելու, կյանքն ու առողջությունը պաշտպանելու եւ մարդու նկատմամբ հարգանք ապահովելու համար՝ առանց դրա կարիքն ունեցողների նկատմամբ խտրականության» եւ ոչ թե զուտ կոնտրասների եւ նրանց ենթակաների առնչությամբ (էջ 125, § 243): Այնուամենայնիվ, ակնհայտորեն անիրատեսական է պնդել, որ հնարավոր կլինի արմատախիլ անել մարդու իրավունքների պարբերական չարաշահումների քաղաքականությունը՝ առանց թիրախային պետության քաղաքական վարչակարգի մասով որոշակի փոփոխությունների: [↑](#footnote-ref-74)
75. Սա չպետք է շփոթել նաեւ այնպիսի ինտերվենցիա իրականացնելու իրավունքի հետ, որը հիմնված է կոնկրետ երկրում մարդու իրավունքների իրավիճակի ընդհանուր բացասական գնահատման վրա (ի հակադրություն *Նիկարագուան ընդդեմ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների* գործի՝ վերեւում հիշատակված, էջ 134-135, § 268): Մարդու իրավունքների խախտումներում պետք է առկա լինի պարբերական բնույթ ունենալու տարրը (պարբերական բնույթ ունենալու տարրի մասով տե՛ս իմ առանձին կարծիքը վերեւում հիշատակված *Մոկանուն եւ այլք* գործով): Այսպիսի տարր առկա է հանցագործությունների այն տեսակներում, որոնց հիմքով ծագում է պաշտպանելու պարտականությունը: [↑](#footnote-ref-75)
76. 2005 թվականի Համաշխարհային գագաթաժողովի եզրափակիչ փաստաթուղթ, § 139: Դրույթը, որով Անվտանգության խորհրդի հինգ մշտական անդամներին կոչ է արվել վետո չկիրառել ցեղասպանությունը կամ էթնիկ զտումը կանխելուն կամ դադարեցնելուն ուղղված գործողության նկատմամբ, չի ներառվել վերջնական տարբերակում: ԻՊԻՄՀ-ի զեկույցով («Պաշտպանելու պարտականությունը»՝ վերեւում հիշատակված, § 6.21), Բարձր մակարդակի խմբի զեկույցով («Ավելի անվտանգ աշխարհ»՝ վերեւում հիշատակված § 256) եւ Գլխավոր քարտուղարի կարծիքով («Պաշտպանելու պարտականության կատարումը»՝ վերեւում հիշատակված, § 61) արտահայտվել է վետոյի իրավունքի այդպիսի սահմանափակման հարցում համաձայնությունը: [↑](#footnote-ref-76)
77. Գլխավոր ասամբլեայի 1950 թվականի նոյեմբերի 3-ի թիվ 377 (V) Ա կամ «Միավորվելով հանուն խաղաղության» բանաձեւը (A/RES/377, տե՛ս նաեւ A/1775 (1951)): Այս բանաձեւի դերակատարման վերաբերյալ տե՛ս ԻՊԻՄՀ, «Պաշտպանելու պարտականությունը»՝ վերեւում հիշատակված, § 6.30, Կոսովոյի հարցերով անկախ միջազգային հանձնաժողով, «Կոսովոյի վերաբերյալ զեկույց», Օքսֆորդ, 2000 թվական, էջ 166, ինչպես նաեւ Գլխավոր քարտուղարի զեկույց, «Պաշտպանելու պարտականության կատարումը»՝ վերեւում հիշատակված, § 56: Փաստորեն, Գլխավոր ասամբլեան արդեն իսկ զգալիորեն կիրառել է այս բանաձեւը, ինչպես օրինակ՝ բոլոր պետություններին եւ իշխանություններին կոչ անելով «շարունակել Կորեայում Միավորված ազգերի կազմակերպության գործողություններին աջակցության տրամադրումը», որը ենթադրում էր ռազմական աջակցություն (1951 թվականի նոյեմբերի 5-ի թիվ 498 (V) բանաձեւ (A/RES/498 (V)), Եգիպտոսում «հիմնադրելով» խաղաղապահ գործողություններ (1956 թվականի նոյեմբերի 5-ի թիվ 1000 (ES-I) բանաձեւ (A/RES/1000 (ES-I)), «դիմելով» Գլխավոր քարտուղարին «առավել ակտիվ գործողություններ ձեռնարկելու պահանջով... Կոնգոյի Հանրապետության ամբողջ տարածքում իրավակարգի վերականգնման ու պահպանման հարցում Կոնգոյի կենտրոնական կառավարությանը աջակցելու համար»՝ դրանով հաստատելով Կոնգոյում Միավորված ազգերի կազմակերպության գործողության մանդատը (1960 թվականի սեպտեմբերի 16-ի թիվ 1474 (ES-IV) բանաձեւ (A/RES/1474 (ES-IV)), ինչպես նաեւ Հարավային Աֆրիկային դատապարտելով Նամիբիայի գրավման համար եւ կոչ անելով ազատագրական պայքարի համար տրամադրել օտարերկրյա ռազմական աջակցություն (ES-8/2 բանաձեւ, վերեւում հիշատակված): Այսպես կոչված «VI ½ գլխով նախատեսված միջոցների» համար պահանջվում է թիրախային պետության համաձայնությունը, սակայն թիվ 377 բանաձեւի ո՛չ բովանդակությամբ, ո՛չ ոգով չի բացառվում դրա կիրառումը՝ խաղաղության խախտման իրավիճակներում ուժի կիրառում առաջարկելու նպատակով, նույնիսկ երբ բացակայում է համաձայնությունը: [↑](#footnote-ref-77)
78. ԻՊԻՄՀ, «Պաշտպանելու պարտականությունը»՝ վերեւում հիշատակված, § 6.31-6.35 («առկա են ոչ վաղ անցյալում տեղի ունեցած դեպքեր, երբ հաստատման համար դիմել են *ex post facto* (հետադարձ ամսաթվով) կամ դեպքից հետո (Լիբերիա եւ Սիեռա Լեոնե), եւ այս հարցում հետագա գործողության մասով որոշակի ազատություն կարող է ապահովվել»), «Ավելի անվտանգ աշխարհ»՝ վերեւում հիշատակված, § 272, Անվտանգության խորհրդի՝ Աֆրիկայում հակամարտության կանխարգելման եւ կարգավորման հարցերով ժամանակավոր աշխատանքային խմբի 2005 թվականի դեկտեմբերի 30-ի զեկույց (S/2005/833), § 10, ինչպես նաեւ Հատուկ զեկուցող Ջիորջիո Գայայի «Միջազգային կազմակերպությունների պատասխանատվության վերաբերյալ չորրորդ զեկույց», § 48 (A/CN.4/564): Գլխավոր քարտուղարի զեկույցը («Պաշտպանելու պարտականության կատարումը»՝ վերեւում հիշատակված, § 56) վերաբերում էր տարածաշրջանային կամ ենթատարածաշրջանային կարգավորումների հիման վրա «Անվտանգության խորհրդի նախնական թույլտվությամբ» ուժի կիրառմանը: Համաշխարհային գագաթաժողովի եզրափակիչ փաստաթղթով նախատեսվում էր համագործակցություն Անվտանգության խորհրդի եւ «համապատասխան» տարածաշրջանային կազմակերպության, այսինքն՝ հակամարտության աշխարհագրական տարածքում գործող կազմակերպություններից մեկի միջեւ: Սակայն փորձը ցույց է տվել, որ Անվտանգության խորհուրդը կարող է այլ ընտրություն կատարել: Օրինակ` 2003 թվականի մայիսի 30-ի թիվ 1484 (2003) բանաձեւով թույլատրվել է Իտուրիի հակամարտության ընթացքում Կոնգոյի Դեմոկրատական Հանրապետությունում Եվրոպական միության կողմից ղեկավարվող «Արտեմիս» ռազմական գործողությունը: [↑](#footnote-ref-78)
79. Համաշխարհային գագաթաժողովի եզրափակիչ փաստաթղթում այդ հնարավորությունները չեն բացառվել: Ինչպես վերը ներկայացվել է, դրանք բխում են ոչ միայն տվյալ հանցագործությունների՝ *jus cogens* նորմերով նախատեսված լինելու բնույթից, այլեւ մարդու իրավունքները պաշտպանելու պարտավորության *erga omnes* բնույթից: [↑](#footnote-ref-79)
80. *Նիկարագուան ընդդեմ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների*, վերեւում հիշատակված, էջ 94, § 176, ինչպես նաեւ ՄԻՀ-ի՝ Միջազգային բնույթի ոչ իրավաչափ գործողությունների համար պետությունների պատասխանատվության վերաբերյալ հոդվածների նախագիծ, վերեւում հիշատակված, էջ 85. «Սակայն որոշակի իմպերատիվ նորմեր կիրառելիս տվյալ պետության համաձայնությունը կարող է նշանակություն ունենալ: Օրինակ` պետությունը կարող է օրինական հիմքով համաձայնություն տալ իր տարածքում օտարերկրյա ռազմական ներկայությանն օրինական նպատակների համար: Այն հարցը, թե ինչ հանգամանքներում է այդ համաձայնությունը համարվում օրինական հիմքով տրված, կրկին առնչվում է միջազգային իրավունքի մյուս կանոններին, այլ ոչ թե պետության պատասխանատվության երկրորդական կանոններին»: [↑](#footnote-ref-80)
81. Ժնեւի կոնվենցիաներին կից 1977 թվականի II Լրացուցիչ արձանագրության 3-րդ հոդված, կետ 1: [↑](#footnote-ref-81)
82. Ժնեւի կոնվենցիաներին կից 1977 թվականի II Լրացուցիչ արձանագրության 13-րդ հոդված եւ Ժնեւի կոնվենցիաներին կից 1977 թվականի I Լրացուցիչ արձանագրության 57-րդ հոդված, ինչպես նաեւ Միջազգային սովորութային մարդասիրական իրավունքի կանոնների վերաբերյալ Կարմիր խաչի միջազգային կոմիտեի (ԿԽՄԿ) ուսումնասիրության 1-ից 10-րդ եւ 15-րդ կանոններ, Հենկերց եւ Դոսուոլդ-Բեք, «*Միջազգային սովորութային մարդասիրական իրավունք*»[Henkaerts and Doswald-Beck, *Customary International Humanitarian Law*], հատոր I, Ժնեւ, 2005 թվական: [↑](#footnote-ref-82)
83. Ժնեւի կոնվենցիաներին կից 1977 թվականի I Լրացուցիչ արձանագրության 52-րդ հոդված, Ժնեւի կոնվենցիաներին կից 1977 թվականի II Լրացուցիչ արձանագրության 14-րդ հոդված, «Պատերազմի ժամանակ քաղաքացիական բնակչության պաշտպանության մասին» 1949 թվականի IV կոնվենցիայի 53-րդ հոդված, Միջազգային ռազմական տրիբունալի կանոնադրության 6 (բ) հոդված, Ցամաքում պատերազմի օրենքների եւ սովորույթների վերաբերյալ Հաագայի կանոնակարգերի 46-րդ եւ 56-րդ հոդվածներ, ինչպես նաեւ Միջազգային սովորութային մարդասիրական իրավունքի կանոնների վերաբերյալ ԿԽՄԿ-ի ուսումնասիրության 51-րդ եւ 52-րդ կանոններ: [↑](#footnote-ref-83)
84. Ժնեւի կոնվենցիաներին կից 1977 թվականի II Լրացուցիչ արձանագրության 17-րդ հոդված, Միջազգային սովորութային մարդասիրական իրավունքի կանոնների վերաբերյալ ԿԽՄԿ-ի ուսումնասիրության 129-րդ եւ 130-րդ կանոններ, ինչպես նաեւ «Ներքին տեղահանման վերաբերյալ» 1988 թվականի փետրվարի 11-ի ղեկավար սկզբունքների (E/CN.4/1/1998/53/Add.2) 6-րդ սկզբունք: [↑](#footnote-ref-84)
85. Ժնեւի չորրորդ կոնվենցիայի 49-րդ հոդված եւ Միջազգային սովորութային մարդասիրական իրավունքի կանոնների վերաբերյալ ԿԽՄԿ-ի ուսումնասիրության 132-րդ կանոն: [↑](#footnote-ref-85)
86. Տե՛ս իմ առանձին կարծիքը, որը կից ներկայացված է *Չիրագովը եւ այլք ընդդեմ Հայաստանի* [ՄՊ] գործին, թիվ 13216/05: [↑](#footnote-ref-86)
87. Ինտերվենցիա չիրականացնելու սկզբունքի վերաբերյալ տե՛ս Ազգերի լիգայի դաշնագրի 15(8) հոդվածը, «Պետությունների իրավունքների եւ պարտականությունների մասին» 1933 թվականի Մոնտեվիդեոյի կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածը, «Ինտերվենցիա չիրականացնելու վերաբերյալ» 1936 թվականի Լրացուցիչ արձանագրության 1-ին հոդվածը, ինչպես նաեւ Ժնեւի կոնվենցիային կից II Լրացուցիչ արձանագրության 3-րդ հոդվածի 2-րդ կետը: Միավորված ազգերի կազմակերպության փորձի մասով տե՛ս «Պետությունների ներքին գործերին ինտերվենցիա եւ միջամտություն իրականացնելու անթույլատրելիության մասին» հռչակագիրը հաստատելու վերաբերյալ Միավորված ազգերի կազմակերպության Գլխավոր ասամբլեայի 1981 թվականի դեկտեմբերի 9-ի թիվ 36/103 բանաձեւը (A/RES/36/103), «Միավորված ազգերի կազմակերպության կանոնադրությանը համապատասխան՝ պետությունների միջեւ բարեկամական հարաբերություններին եւ համագործակցությանը վերաբերող՝ միջազգային իրավունքի սկզբունքների մասին» հռչակագիրը ներառող 1970 թվականի հոկտեմբերի 24-ի թիվ 2625 (XXV) բանաձեւը (A/8082 (1970)), 1965 թվականի դեկտեմբերի 21-ի թիվ 2131 (XX) բանաձեւը, որով ընդունվել է «Պետությունների ներքին գործերին ինտերվենցիա եւ միջամտություն իրականացնելու անթույլատրելիության մասին» հռչակագիրը, ինչպես նաեւ ՄԻՀ-ի՝ «Պետությունների իրավունքների եւ պարտականությունների մասին» 1949 թվականի հռչակագրի նախագծի 4-րդ հոդվածը: ԱՄԴ-ի նախադեպային իրավունքի մասով տե՛ս *Նիկարագուան ընդդեմ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների՝* վերեւում հիշատակված, էջ 126, § 246, ինչպես նաեւ *Կորֆուի նեղուցի գործը* [*Corfu Channel case*]*, 1949 թվականի ապրիլի 9-ի վճիռ, ԱՄԴ-ի զեկույցներ* 1949, էջ 35, որից մեջբերված է տեքստը: [↑](#footnote-ref-87)
88. «*Պատերազմի օրենքների եւ խաղաղության մասին*», *Երեք հատոր*, 2.2.25: [↑](#footnote-ref-88)
89. 1933 թվականի «Պետությունների իրավունքների եւ պարտականությունների մասին» Մոնտեվիդեոյի կոնվենցիայի 11-րդ հոդված, Գլխավոր ասամբլեայի 1970 թվականի դեկտեմբերի 16-ի թիվ 2734 (XXV) բանաձեւով (A/RES/25/2734) ընդունված՝ «Միջազգային անվտանգության ամրապնդման մասին» հռչակագրի 5-րդ պարբերություն եւ Գլխավոր ասամբլեայի՝ «ագրեսիա» հանցագործության սահմանման վերաբերյալ 1974 թվականի դեկտեմբերի 14-ի թիվ 3314 (XXIX) բանաձեւի (A/RES/3314(XXIX)) 5 (3) հոդված: [↑](#footnote-ref-89)
90. Երրորդ պետության կողմից ուժի անօրինական կիրառման հետեւանքով պետությունից անջատված տարածքը որպես պետություն ճանաչելու արգելքի վերաբերյալ տե՛ս Հյուսիսային Կիպրոսի Թուրքական Հանրապետության գործը՝ կապված Թուրքիայի կողմից Կիպրոս ներխուժումից հետո ստեղծված իրավիճակի հետ (Անվտանգության խորհրդի 1983 թվականի նոյեմբերի 18-ի թիվ 541 (1983) բանաձեւ (S/RES/541 (1983)) եւ 1984 թվականի մայիսի 11-ի թիվ 550 (1984) բանաձեւ (S/RES/550 (1984)): [↑](#footnote-ref-90)
91. ՄԻՀ-ի՝ «Միջազգային բնույթի ոչ իրավաչափ գործողությունների համար պետությունների պատասխանատվության վերաբերյալ հոդվածների նախագիծ, վերեւում հիշատակված, էջ 74: [↑](#footnote-ref-91)
92. *Սիլիհի* գործը՝ վերեւում հիշատակված, §§ 159-163: [↑](#footnote-ref-92)
93. *Դողանը եւ այլք ընդդեմ Թուրքիայի,* թիվ 8803-8811/02, թիվ 8813/02 եւ թիվ 8815-8819/02, ՄԻԵԴ 2004-VI, վճռի 234-րդ պարբերությունում հիշատակված: [↑](#footnote-ref-93)
94. *Իլաշկուն եւ այլք՝* վերեւում հիշատակված, § 346: [↑](#footnote-ref-94)
95. Կարեւոր նշանակություն ունի այն հանգամանքը, որ 226-րդ պարբերության մեջ մեծամասնությունը անհրաժեշտ է համարել քննել դիմումատուի բողոքը՝ պարզելու համար, թե արդյոք պատասխանող Կառավարությունը կատարել է Թիվ 1 արձանագրության 1-ին հոդվածով սահմանված՝ իր «դրական պարտավորությունները», սակայն տեքստի հաջորդող հատվածներում այս արտահայտությունն այլեւս չի վկայակոչվել. փոխարենն օգտագործվել է «այլընտրանքային միջոցներ» արտահայտությունը: [↑](#footnote-ref-95)